

Schweizerische Nationalbank  
Bankenstatistisches Monatsheft

Banque nationale suisse  
Bulletin mensuel de statistiques bancaires

Juni  
Juin

06/2013

24. Jahrgang  
24<sup>e</sup> année

### **Herausgeberin**

Schweizerische Nationalbank  
Statistik  
Postfach  
CH-8022 Zürich  
Telefon +41 44 631 31 11

### **Auskunft**

publications@snb.ch

### **Verfügbarkeit**

Die Publikationen der Schweizerischen Nationalbank sind im Internet verfügbar unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Publikationen/Statistische Publikationen. Der Publikationskalender ist ersichtlich unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Medien/Terminkalender. Ein Grossteil der statistischen Publikationen ist gedruckt erhältlich, als Einzelexemplar oder im Abonnement: Schweizerische Nationalbank, Bibliothek, Postfach, CH-8022 Zürich  
Telefon +41 44 631 32 84, Telefax +41 44 631 81 14  
E-Mail: [library@snb.ch](mailto:library@snb.ch)

### **Sprachen**

Deutsch, Französisch und Englisch

### **Urheberrecht/Copyright**®

Die Schweizerische Nationalbank (SNB) respektiert sämtliche Rechte Dritter namentlich an urheberrechtlich schützbaeren Werken (Informationen bzw. Daten, Formulierungen und Darstellungen, soweit sie einen individuellen Charakter aufweisen).

Soweit einzelne SNB-Publikationen mit einem Copyright-Vermerk versehen sind (© Schweizerische Nationalbank/SNB, Zürich/Jahr o. ä.), bedarf deren urheberrechtliche Nutzung (Vervielfältigung, Nutzung via Internet etc.) zu nicht kommerziellen Zwecken einer Quellenangabe. Die urheberrechtliche Nutzung zu kommerziellen Zwecken ist nur mit der ausdrücklichen Zustimmung der SNB gestattet.

Allgemeine Informationen und Daten, die von der SNB ohne Copyright-Vermerk veröffentlicht werden, können auch ohne Quellenangabe genutzt werden.

Soweit Informationen und Daten ersichtlich aus fremden Quellen stammen, sind Nutzer solcher Informationen und Daten verpflichtet, allfällige Urheberrechte daran zu respektieren und selbst entsprechende Nutzungsbefugnisse bei diesen fremden Quellen einzuholen.

### **Haftungsbeschränkung**

Die SNB bietet keine Gewähr für die von ihr zur Verfügung gestellten Informationen. Sie haftet in keinem Fall für Verluste oder Schäden, die wegen Benutzung der von ihr zur Verfügung gestellten Informationen entstehen könnten. Die Haftungsbeschränkung gilt insbesondere für die Aktualität, Richtigkeit, Gültigkeit und Verfügbarkeit der Informationen.

© Schweizerische Nationalbank, Zürich/Bern 2013

### **Druck**

Neidhart + Schön AG, Zürich

ISSN 1660-2846 (Gedruckte Ausgabe deutsch/französisch)  
ISSN 1662-5277 (Online-Ausgabe deutsch/französisch)  
ISSN 1661-4895 (Online-Ausgabe deutsch/englisch)

### **Editeur**

Banque nationale suisse  
Statistique  
Case postale  
CH-8022 Zurich  
Téléphone: +41 44 631 31 11

### **Renseignements**

publications@snb.ch

### **Accès aux publications**

Les publications de la Banque nationale suisse peuvent être consultées sur Internet à l'adresse [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Publications.

Le calendrier des publications figure sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Médias/Calendrier.

Une grande partie des publications peut être obtenue sur papier, sous forme d'exemplaires isolés ou d'abonnement, à l'adresse suivante: Banque nationale suisse, Bibliothèque, Case postale, CH-8022 Zurich  
Téléphone: +41 44 631 32 84; fax: +41 44 631 81 14  
E-mail: [library@snb.ch](mailto:library@snb.ch)

### **Langues**

Français, allemand, et anglais

### **Droit d'auteur/copyright**®

La Banque nationale suisse (BNS) respecte tous les droits de tiers, notamment ceux qui concernent des œuvres susceptibles de bénéficier de la protection du droit d'auteur (informations ou données, libellés et présentations, dans la mesure où ils ont un caractère individuel).

L'utilisation, relevant du droit d'auteur (reproduction, utilisation par Internet, etc.), de publications de la BNS munies d'un copyright (© Banque nationale suisse/BNS, Zurich/année, etc.) nécessite l'indication de la source, si elle est faite à des fins non commerciales. Si elle est faite à des fins commerciales, elle exige l'autorisation expresse de la BNS.

Les informations et données d'ordre général publiées par la BNS sans copyright peuvent aussi être utilisées sans indication de la source.

Dans la mesure où les informations et les données proviennent manifestement de sources tierces, il appartient à l'utilisateur de ces informations et de ces données de respecter d'éventuels droits d'auteur et de se procurer lui-même, auprès des sources tierces, les autorisations en vue de leur utilisation.

### **Limitation de la responsabilité**

Les informations que la BNS met à disposition ne sauraient engager sa responsabilité. La BNS ne répond en aucun cas de pertes ni de dommages pouvant survenir à la suite de l'utilisation des informations qu'elle met à disposition. La clause de non-responsabilité porte en particulier sur l'actualité, l'exactitude, la validité et la disponibilité des informations.

© Banque nationale suisse, Zurich/Berne 2013

### **Impression**

Neidhart + Schön AG, Zurich

ISSN 1660-2846 (version imprimée allemand/français)  
ISSN 1662-5277 (version électronique allemand/français)  
ISSN 1661-4895 (version électronique allemand/anglais)

# Inhaltsverzeichnis

Seite	Tabelle
	<b>Textteil</b>
	<b>Erläuterungen zum Bankenstatistischen Monatsheft</b>
7	1. Abgrenzungen
8	2. Rechtsgrundlagen
8	3. Rechnungslegungsvorschriften
9	4. Erhebungen
10	5. Zeitliche Vergleichbarkeit der Daten
10	6. Publikation im Internet
10	7. Internetadressen
11	Zuordnung der Länder nach Ländergruppen in der Eurodevisenstatistik
	<b>Tabellenteil</b>
19	Zeichenerklärungen und Erläuterungen
	<b>1 Monatsbilanzen</b>
	<b>Erhebungsstufe: Unternehmung</b>
22	1A Aktiven gegenüber dem In- und Ausland
30	1B Passiven gegenüber dem In- und Ausland
36	1C Aktiven gegenüber dem Inland
44	1D Passiven gegenüber dem Inland
50	1E Aktiven gegenüber dem Ausland
58	1F Passiven gegenüber dem Ausland
64	1G Details zu Aktiven
74	1H Details zu Passiven
Internet	1Ia Bilanzierte nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften
82	1J Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland – Alle Banken
Internet	1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland – Nach Bankengruppen
	<b>2 Treuhandgeschäfte</b>
	<b>Erhebungsstufe: Unternehmung</b>
88	2A Total
89	2B Gegenüber dem Inland
90	2C Gegenüber dem Ausland
	<b>Erhebungsstufe: Bankstelle</b>
91	2D Total
92	2E Gegenüber dem Inland
93	2F Gegenüber dem Ausland
	<b>3 Kreditvolumenstatistik</b>
	<b>Erhebungsstufe: Bankstelle</b>
96	3A In- und Ausland
98	3B Inland nach Sektoren bzw. Branchen
Internet	3Ca Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrößen und Kreditarten
	<b>4 Eurodevisenstatistik</b>
	<b>Erhebungsstufe: Bankstelle</b>
Internet	4Aa Eurodevisenstatistik
103	Stichwortverzeichnis



## Table des matières

Page	Tableau
	<b>Commentaire</b>
	<b>Bases des enquêtes statistiques portant sur les banques</b>
13	1. Délimitations
14	2. Fondements juridiques
14	3. Dispositions régissant l'établissement des comptes
15	4. Enquêtes
16	5. Remarque sur les séries chronologiques
16	6. Publication sur Internet
16	7. Adresses Internet
17	Liste des pays répartis par groupes pour la statistique des euro-monnaies
	<b>Tableaux</b>
19	Explication des signes et remarques
	<b>1 Bilans mensuels</b>
	<b>Périmètre de consolidation: entreprise</b>
22	1A Actifs en comptes suisses et étrangers
30	1B Passifs en comptes suisses et étrangers
36	1C Actifs en comptes suisses
44	1D Passifs en comptes suisses
50	1E Actifs en comptes étrangers
58	1F Passifs en comptes étrangers
64	1G Détails des actifs
74	1H Détails des passifs
Internet	1Ia Créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres et portés au bilan
82	1J Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses – Toutes les banques
Internet	1Ja Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses – Par catégories de banques
	<b>2 Opérations fiduciaires</b>
	<b>Périmètre de consolidation: entreprise</b>
88	2A Total
89	2B En comptes suisses
90	2C En comptes étrangers
	<b>Périmètre de consolidation: comptoir</b>
91	2D Total
92	2E En comptes suisses
93	2F En comptes étrangers
	<b>3 Statistique sur l'encours des crédits</b>
	<b>Périmètre de consolidation: comptoir</b>
96	3A En comptes suisses et étrangers
98	3B En comptes suisses, par secteurs et branches
Internet	3Ca En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit
	<b>4 Statistique des euro-monnaies</b>
	<b>Périmètre de consolidation: comptoir</b>
Internet	4Aa Statistique des euro-monnaies
105	Index alphabétique



## 1. Abgrenzungen

Als Banken gelten Unternehmen,

- die hauptsächlich im Finanzbereich tätig sind;
- die ihre Mittel durch das Entgegennehmen von Publikumseinlagen beschaffen oder die sich bei mehreren Banken refinanzieren, die nicht massgeblich an ihnen beteiligt sind;
- die ihre Mittel zur Finanzierung einer unbestimmten Zahl von Personen oder Unternehmen verwenden, mit denen sie keine wirtschaftliche Einheit bilden.<sup>1</sup>

**Banken**

Die Auskunftspflicht beschränkt sich auf Banken (siehe auch Abschnitt 1, «Banken»). Die auskunftspflichtigen Banken sind grundsätzlich rechtlich selbständige Unternehmen, können aber auch – wie bei den Filialen ausländischer Banken – die Form einer rechtlich unselbständigen Filiale haben.

**Auskunftspflichtige Institute**

Die SNB bestimmt die für die jeweilige Statistik auskunftspflichtigen Banken anhand von geografischen und ökonomischen Kriterien. Sie führt eine Vollerhebung durch, sofern die Daten, die mit einer Teilerhebung gewonnen werden können, nicht repräsentativ und aussagekräftig sind.<sup>2</sup> Die hier publizierten Statistiken basieren indessen immer auf Teilerhebungen.

Die Meldepflicht beschränkt sich auf Banken mit Standort im Inland. Für Statistiken, die den Franken-Währungsraum betreffen (die ausführliche Monatsbilanz und die Eurodevisenstatistik), werden die Banken mit Standort in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein gleichermassen zum Inland gezählt. Bei Statistiken, die den schweizerischen Bankensektor beschreiben (die Kreditvolumenstatistik), gehören dagegen lediglich die Banken mit Standort in der Schweiz zum Inland (siehe auch Abschnitt 2, «Währungsvertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein»).

**Geografische Kriterien**

Genauere Angaben zu den ökonomischen Kriterien sind im Abschnitt 4, «Erhebungen», zu finden.

**Ökonomische Kriterien**

Die Schweizerische Nationalbank unterscheidet die drei Erhebungsstufen «Bankstelle», «Unternehmung» und «Konzern». Zu jeder dieser Erhebungsstufen gehört eine bestimmte Menge sogenannter Geschäftsstellen, deren Geschäfte durch das auskunftspflichtige Institut gemeldet werden.

**Erhebungsstufen**

Als Geschäftsstellen gelten Sitze, Tochtergesellschaften und Filialen. Mit Filialen sind alle rechtlich unselbständigen Geschäftsstellen gemeint. Dazu zählen Zweigniederlassungen, Agenturen oder Vertretungen im Sinne des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz; BankG).<sup>3</sup> Die Tochtergesellschaften sind rechtlich selbständige Banken.

- Die Erhebungsstufe **Bankstelle** umfasst alle Geschäftsstellen im Inland (siehe auch Abschnitt 1, «Geografische Kriterien»). Dazu gehören auch nach ausländischem Recht organisierte Zweigniederlassungen und Agenturen im Inland. Nach ausländischem Recht organisierte Vertretungen im Inland werden dagegen nur erfasst, wenn sie einer dieser Zweigniederlassungen angehören.
- Zur Erhebungsstufe **Unternehmung** gehören die Geschäftsstellen der Erhebungsstufe Bankstelle sowie deren Filialen im Ausland.
- Die Erhebungsstufe **Konzern** umfasst die Geschäftsstellen der Erhebungsstufe Unternehmung sowie deren Tochtergesellschaften im Ausland.
- Auf der Erhebungsstufe **Bankstelle** meldet jede auskunftspflichtige Bank ihre eigenen Geschäfte konsolidiert mit denjenigen ihrer Filialen im Inland.
- Auf der Erhebungsstufe **Unternehmung** meldet jede auskunftspflichtige Bank ihre eigenen Geschäfte konsolidiert mit denjenigen ihrer Filialen im In- und Ausland.
- Auf der Erhebungsstufe **Konzern** meldet jede auskunftspflichtige Bank ihre eigenen Geschäfte konsolidiert mit denjenigen ihrer Filialen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Tochtergesellschaften im Inland sind auf der Erhebungsstufe Konzern nicht mehr selbst meldepflichtig.

**Abgrenzungen der Erhebungsstufen**

**Konsolidierung**

<sup>1</sup> SR 952.02: Verordnung über die Banken und Sparkassen (Bankenverordnung, BankV), insbesondere Art. 2a.

<sup>2</sup> SR 951.131: Verordnung zum Bundesgesetz über die Schweizerische Nationalbank (Nationalbankverordnung, NBV), insbesondere Art. 4 ff.

<sup>3</sup> SR 952.0: Siehe auch SR 952.111: Verordnung über die ausländischen Banken in der Schweiz (Auslandbankenverordnung ABV).

## **Aufteilung von Bilanz- und Ausserbilanzpositionen nach In- und Ausland**

In einigen Tabellen wird zwischen Bilanz- und Ausserbilanzpositionen im In- und Ausland unterschieden. Als Unterscheidungsmerkmal dient grundsätzlich das Domizilprinzip, also der Geschäfts- oder Wohnsitz des Gläubigers, des Schuldners oder – bei Wertpapieranlagen – des Emittenten. Besondere Kriterien gelten jedoch für:

- Forderungen und Verpflichtungen aus dem Interbankgeschäft gegenüber Filialen ausländischer Banken in der Schweiz: Sie zählen zum Inland.
- Noten und Münzen: Die Zurechnung erfolgt nach dem Standort der Noten und Münzen.
- Hypothekarisch gedeckte Forderungen gegenüber Kunden: Massgebend ist der Standort des Pfandobjekts.
- Liegenschaften: Die Zuteilung erfolgt nach dem Standort der Liegenschaft.
- Von Banken selber emittierte Wertschriften: Die Zuteilung erfolgt nach dem Ort der Emission.

Die Geschäfte gegenüber dem Fürstentum Liechtenstein werden dem Inland zugerechnet.

## **2. Rechtsgrundlagen**

### **Rechtsgrundlagen zur Datenerhebung**

Gemäss Art. 14 Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Schweizerische Nationalbank (Nationalbankgesetz, NBG)<sup>4</sup> kann die Nationalbank zur Wahrnehmung ihrer gesetzlichen Aufgaben und zur Beobachtung der Entwicklung auf den Finanzmärkten die dazu erforderlichen statistischen Daten erheben. Die Nationalbank legt in der Nationalbankverordnung<sup>5</sup> fest, welche Angaben in welchem zeitlichen Abstand geliefert werden müssen (Art. 15 Abs. 3 NBG).

### **Vertraulichkeit**

Die Nationalbank hat über die erhobenen Daten das Geheimnis zu wahren (Art. 16 Abs. 1 NBG). Sie veröffentlicht die erhobenen Daten in Form von Statistiken. Zur Wahrung der Geheimhaltung werden die Daten zusammengefasst (Art. 16 Abs. 2 NBG).

### **Währungsvertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein**

Aufgrund des Währungsvertrags zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein<sup>6</sup> kann die Nationalbank von den liechtensteinischen Banken die gleichen statistischen Angaben verlangen wie von den Banken in der Schweiz. Die Angaben der liechtensteinischen Banken dürfen in den veröffentlichten Statistiken nicht gesondert ausgewiesen werden.

Die SNB beansprucht dieses Recht für Erhebungen, die den gemeinsamen Währungsraum betreffen (siehe auch Abschnitt 1, «Geografische Kriterien»).

## **3. Rechnungslegungsvorschriften**

### **Ordnungsgemässe Rechnungslegung und FINMA-RS 08/2**

Die Monatsbilanzen der Banken sind die wichtigste Datengrundlage dieser Publikation. Die Banken haben bei der Erstellung der Monatsbilanzen die in Art. 24 BankV festgehaltenen Grundsätze zu befolgen. Deren Auslegung ist Sache der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht (FINMA)<sup>7</sup> und wird von dieser in den Richtlinien zu den Rechnungslegungsvorschriften (FINMA-RS 08/2)<sup>8</sup> veröffentlicht.<sup>9</sup> Entsprechend werden auch in dieser Publikation die Gliederung und die Terminologie der relevanten Gesetze, Verordnungen und Richtlinien übernommen.<sup>10</sup>

### **Revision Mindestgliederung**

Im Februar 1995 wurde die Gliederung des Jahresabschlusses in der Bankenverordnung neu festgelegt. Die Banken mussten diese detailliertere Mindestgliederung bis spätestens Ende 1996 übernehmen. Die neuen Angaben konnten grösstenteils mit den alten Werten verknüpft werden und können daher als durchgehende Zeitreihen publiziert werden. In einzelnen Fällen ist ein Vergleich mit früheren Jahren jedoch nicht möglich. In diesen Fällen werden nur Daten ab Dezember 1996 veröffentlicht.

<sup>4</sup> SR 951.11.

<sup>5</sup> Siehe dazu insbesondere Art. 5 NBV und den Anhang zur Nationalbankverordnung.

<sup>6</sup> SR 0.951.951.4.

<sup>7</sup> Bis Ende 2008 Eidgenössische Bankenkommission (EBK).

<sup>8</sup> Bis Ende 2008 RRV-EBK.

<sup>9</sup> Siehe dazu auch die entsprechenden Rundschreiben der FINMA unter [www.finma.ch](http://www.finma.ch).

<sup>10</sup> Bei der Credit Suisse unterscheidet sich der Rechnungslegungsstandard zwischen der Jahresendstatistik (Swiss-GAAP) und der Monatsbilanzstatistik (US-GAAP). Dies kann zu unterschiedlichen Daten bei der Bankengruppe Grossbanken in den Publikationen «Die Banken in der Schweiz» und «Bankenstatistisches Monatsheft» führen.



## 4. Erhebungen

**Inhalt der Erhebung:** Gemeldet werden die detaillierten Bilanzpositionen sowie die Treuhandgeschäfte. Die Erhebung der Bilanzpositionen richtet sich sowohl in der Gliederung als auch in der Terminologie nach den FINMA-RS 08/2. Banken, welche nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus dem Leih- und Repogeschäft in der Bilanz verbuchen, weisen diese zusätzlich separat aus. Die Positionen werden nach Währungen und nach dem Domizil der Kunden (In- und Ausland) unterteilt.

**Erhebungsstufe:** «Bankstelle» oder «Unternehmung»

**Auskunftspflichtige Institute:** Meldepflichtig sind Banken mit Standort in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein, deren Total aus Bilanzsumme und Treuhandgeschäften 150 Millionen Franken übersteigt und deren Bilanzsumme mindestens 100 Millionen Franken beträgt.

**Periodizität:** Monatlich

**Bemerkungen:** Bezüglich der Revision der Mindestgliederung und deren Auswirkung auf die Erhebung sei auf den Abschnitt 3, «Rechnungslegungsvorschriften», verwiesen.

**Ausführliche  
Monatsbilanz**

**Inhalt der Erhebung:** Gemeldet werden Informationen zur Kreditfähigkeit (Limiten, Benützung, direkte Wertberichtigungen und Rückstellungen, Abschreibungen, gefährdete Forderungen) der Banken. Die Kredite werden gegliedert nach Kreditarten (Hypothekarkredite und Forderungen gegenüber Kunden [gedeckt und ungedeckt]), nach Wirtschaftsbranchen der Kreditnehmer, nach Sitz oder Wohnsitz der Kreditnehmer im Inland oder im Ausland sowie nach der Betriebsgrösse des Kreditnehmers (bis 9 Mitarbeiter, 10 bis 49 Mitarbeiter, 50 bis 249 Mitarbeiter, 250 und mehr Mitarbeiter), wobei Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften ausserhalb der Gliederung nach Betriebsgrösse erfasst werden.

**Erhebungsstufe:** «Bankstelle»

**Auskunftspflichtige Institute:** Meldepflichtig sind Banken mit Standort in der Schweiz, deren Inlandkredite mindestens 280 Millionen Franken aufweisen.

**Periodizität:** Monatlich

**Bemerkungen:** Im März 2009 wurde die Erhebung grundlegend revidiert. Eine ausführliche Beschreibung der Änderungen und Auswirkungen auf die Daten findet sich im Statistischen Monatsheft vom Juli 2009.

**Kreditvolumenstatistik**

**Inhalt der Erhebung:** Gemeldet werden Forderungen und Verpflichtungen sowie Treuhandgeschäfte des inländischen Bankensektors gegenüber dem Ausland. Die Positionen werden nach Ländern, Währungen und Sektoren (Banken / Nicht-Banken) unterteilt.

**Erhebungsstufe:** «Bankstelle»

**Auskunftspflichtige Institute:** Meldepflichtig sind Banken mit Standort in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein, deren Auslandsaktiven und -passiven eine Milliarde Franken übersteigen.

**Periodizität:** Vierteljährlich

**Bemerkungen:** Die Eurodevisenstatistik wird in Zusammenarbeit mit der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIZ) durchgeführt.

Im März 2007 wurde der Länderkatalog auf die BIZ Länderdefinition umgestellt. Diese Umstellung hat Auswirkungen auf die Aggregate der Ländergruppen wie auch auf Daten einzelner Länder. Insbesondere die Daten zu Frankreich sind durch die neue Definition betroffen: Frankreich enthält neu auch Französisch-Guayana, Guadeloupe, Martinique, Monaco sowie Réunion. Mayotte, St-Pierre et Miquelon und die französischen Süd- und Antarktisgebiete wurden bereits bisher zu Frankreich gezählt. Die Daten der Eurodevisenstatistik nach der BIZ Länderdefinition sind vor dem ersten Quartal 2004 nicht verfügbar.

**Eurodevisenstatistik**

## 5. Zeitliche Vergleichbarkeit der Daten

Anmerkungen zu den wichtigsten methodischen Änderungen in den bankenstatistischen Zeitreihen finden sich im Abschnitt 8 der Publikation «Die Banken in der Schweiz». Die Kommentare beziehen sich auf Reihen jährlicher Periodizität; die Auswirkungen der methodischen Änderungen betreffen aber auch hier publizierte, monatliche Zeitreihen.

## 6. Publikation im Internet

Das Bankenstatistische Monatsheft erscheint in gedruckter Form einmal pro Quartal. Sämtliche Monatsausgaben sind im Internet unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch) zu finden, Statistiken/Statistische Publikationen/Bankenstatistisches Monatsheft. Zudem werden im Internet auch Tabellen publiziert, auf die im gedruckten Monatsheft aus Platzgründen verzichtet werden muss (Bilanzierte nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften und Eurodevisenstatistik). Diese zusätzlichen Tabellen sind im Inhaltsverzeichnis mit dem Begriff «Internet» anstelle einer Seitenzahl gekennzeichnet.

### Das Bankenstatistische Monatsheft im Internet

### Längere Zeitreihen

In den Excel- und Text-Dateien werden längere Zeitreihen publiziert als in der gedruckten Form, sofern die entsprechenden Daten vorhanden sind.

## 7. Internetadressen

### Die Bundesbehörden der Schweizerischen Eidgenossenschaft

Systematische Sammlung des Bundesrechts

[www.admin.ch/ch/d/sr/sr.html](http://www.admin.ch/ch/d/sr/sr.html)

### Eidgenössische Finanzmarktaufsicht (FINMA)

[www.finma.ch](http://www.finma.ch)

### Schweizerische Nationalbank (SNB)

[www.snb.ch](http://www.snb.ch)

## Zuordnung der Länder nach Ländergruppen in der Eurodevisenstatistik (4Aa)

BIZ Definition per Januar 2011

### Fortgeschrittene Volkswirtschaften

Andorra, Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Färöer, Finnland, Frankreich, Griechenland, Grönland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, San Marino, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Vatikanstadt, Vereinigtes Königreich, Zypern. **Europa**

Australien, Japan, Kanada, Neuseeland, Vereinigte Staaten. **Andere**

### Offshore-Finanzzentren

Aruba, Bahamas, Bahrain, Barbados, Bermuda, Gibraltar, Guernsey, Hongkong, Insel Man, Jersey, Kaimaninseln, Libanon, Macau, Mauritius, Niederländische Antillen, Panama, Samoa, Singapur, Vanuatu, Westindien (GB).

### Aufstrebende Volkswirtschaften

Albanien, Belarus, Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Lettland, Litauen, Mazedonien, Moldova, Montenegro, Polen, Rumänien, Russische Föderation, Serbien, Tschechische Republik, Türkei, Ukraine, Ungarn, Residual Europa. **Europa**

Argentinien, Belize, Bolivien, Brasilien, Chile, Costa Rica, Dominica, Dominikanische Republik, Ecuador, El Salvador, Falklandinseln, Grenada, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaika, Kolumbien, Kuba, Mexiko, Nicaragua, Paraguay, Peru, St. Lucia, St. Vincent und die Grenadinen, Suriname, Trinidad und Tobago, Turks- und Caicosinseln, Uruguay, Venezuela, Residual Lateinamerika und Karibik. **Lateinamerika und Karibik**

Ägypten, Algerien, Angola, Äquatorialguinea, Äthiopien, Benin, Botsuana, Burkina Faso, Burundi, Côte d'Ivoire, Dschibuti, Eritrea, Gabun, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Irak, Iran, Israel, Jemen, Jordanien, Kamerun, Kap Verde, Katar, Kenia, Komoren, Kongo (Brazzaville), Kongo (Demokratische Republik (ex-Zaire)), Kuwait, Lesotho, Liberia, Libyen, Madagaskar, Malawi, Mali, Marokko, Mauretanien, Mosambik, Namibia, Niger, Nigeria, Oman, Palästina, Ruanda, Sambia, São Tomé und Príncipe, Saudi-Arabien, Senegal, Seychellen, Sierra Leone, Simbabwe, Somalia, St. Helena, Südafrika, Sudan, Swasiland, Syrien, Tansania, Togo, Tschad, Tunesien, Uganda, Vereinigte Arabische Emirate, Zentralafrikanische Republik, Residual Afrika und Mittlerer Osten. **Afrika und Mittlerer Osten**

Afghanistan, Armenien, Aserbaidshan, Bangladesch, Bhutan, Britisches Übersee-Territorium, Brunei Darussalam, China, Chinesisches Taipei, Fidschi, Französisch-Polynesien, Georgien, Indien, Indonesien, Kambodscha, Kasachstan, Kirgisistan, Kiribati, Laos, Malaysia, Malediven, Marshallinseln, Mongolei, Myanmar, Nauru, Nepal, Neukaledonien, Nordkorea, Pakistan, Palau, Papua-Neuguinea, Philippinen, Salomonen, Sri Lanka, Südkorea, Tadschikistan, Thailand, Timor-Leste, Tonga, Turkmenistan, Tuvalu, US Pazifische Inseln, Usbekistan, Vietnam, Wallis und Futuna, Residual Asien und Pazifik. **Asien und Pazifik**

### Nicht aufgliederbar



## 1. Délimitations

On entend par banques les entreprises qui

- sont actives principalement dans le secteur financier,
- se procurent des fonds en acceptant des dépôts du public ou en se refinançant auprès de plusieurs banques ne participant pas de manière notable à leur capital, et
- utilisent leurs fonds pour financer un nombre indéterminé de personnes ou d'entreprises avec lesquelles elles ne forment pas une entité économique<sup>1</sup>.

Banques

L'obligation de fournir des données s'applique aux banques (voir *Banques* ci-dessus). Les banques tenues de fournir des données sont en principe des établissements juridiquement indépendants. Elles englobent également des succursales juridiquement dépendantes, en particulier les succursales de banques étrangères.

Etablissements tenus de fournir des données

Pour chaque enquête ou statistique, la Banque nationale définit à l'aide de critères géographiques et économiques le cercle des établissements devant fournir des données. Elle mène une enquête exhaustive si les données tirées d'une enquête partielle ne sont ni représentatives ni pertinentes<sup>2</sup>. Toutes les données publiées dans le présent Bulletin reposent cependant sur des enquêtes partielles.

Les banques établies en Suisse sont tenues de fournir des données. Pour les statistiques concernant la zone monétaire du franc suisse (bilans mensuels détaillés et statistique des euro-monnaies), des données sont demandées non seulement aux banques sur le territoire suisse, mais aussi à celles qui sont sur le territoire de la Principauté de Liechtenstein. Pour les statistiques décrivant le secteur bancaire suisse (statistique sur l'encours des crédits), les banques en Suisse sont prises au sens strict du territoire suisse (voir section 2, *Accord monétaire entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein*).

Critères géographiques

Des précisions à ce sujet figurent sous *Enquêtes* (voir section 4 ci-après).

Critères économiques

La Banque nationale suisse distingue trois périmètres de consolidation, à savoir les niveaux *comptoir*, *entreprise* et *groupe*. Chaque périmètre de consolidation correspond à un cercle défini de comptoirs dont les opérations sont prises en compte par l'établissement tenu de fournir des données.

Périmètres de consolidation

On entend par comptoirs les sièges, filiales et succursales. Les succursales englobent tous les comptoirs juridiquement dépendants, donc également les agences et les représentations au sens de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne (loi sur les banques, LB)<sup>3</sup>. Les filiales sont des banques juridiquement indépendantes.

- Le périmètre de consolidation **comptoir** porte sur tous les comptoirs en Suisse (voir également section 1, *Critères géographiques*). Il tient compte également des succursales et agences organisées selon le droit étranger en Suisse. Les représentations organisées selon le droit étranger en Suisse ne sont cependant pas prises en considération, à moins qu'elles ne dépendent d'une des succursales susmentionnées.
- Le périmètre de consolidation **entreprise** englobe les comptoirs du périmètre *comptoir* et les succursales à l'étranger.
- Le périmètre de consolidation **groupe** englobe les comptoirs du périmètre *entreprise* et leurs filiales à l'étranger.
- Selon le périmètre de consolidation **comptoir**, chaque banque appelée à fournir des données transmet les informations portant sur ses propres opérations, consolidées avec celles de ses succursales en Suisse.
- Selon le périmètre de consolidation **entreprise**, chaque banque appelée à fournir des données transmet les informations portant sur ses propres opérations, consolidées avec celles de ses succursales en Suisse et à l'étranger.
- Selon le périmètre de consolidation **groupe**, chaque banque appelée à fournir des données transmet les informations portant sur ses propres opérations, consolidées avec celles de ses succursales et de ses filiales en Suisse et à l'étranger. Les filiales en Suisse ne sont pas appelées à fournir elles-mêmes des données pour le périmètre de consolidation *groupe*.

Délimitation des périmètres de consolidation

Consolidation

<sup>1</sup> En particulier l'art. 2a de l'ordonnance sur les banques et les caisses d'épargne (ordonnance sur les banques, OB); RS 952.02.

<sup>2</sup> Notamment les art. 4 ss de l'ordonnance relative à la loi fédérale sur la Banque nationale suisse (ordonnance de la Banque nationale, OBN); RS 951.131.

<sup>3</sup> RS 952.0. Voir aussi l'ordonnance sur les banques étrangères en Suisse (ordonnance sur les banques étrangères, OBE); RS 952.111.

Dans plusieurs tableaux, les postes du bilan et les opérations hors bilan sont ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers. La ventilation est fondée sur le principe du domicile, c'est-à-dire le siège ou le domicile du créancier, du débiteur ou, dans le cas des placements en titres, de l'émetteur. Des critères particuliers s'appliquent cependant aux cas suivants:

- créances et engagements découlant d'opérations interbancaires conclues avec des succursales de banques étrangères en Suisse: comptes suisses;
- billets et pièces de monnaie: lieu des billets et pièces de monnaie;
- créances détenues sur la clientèle et garanties par un gage immobilier: lieu du gage;
- immeubles: lieu de l'immeuble;
- titres émis par des banques: lieu de l'émission.

Les opérations passées avec les banques et la clientèle établies dans la Principauté de Liechtenstein sont attribuées aux comptes suisses.

## 2. Fondements juridiques

La Banque nationale peut, en vertu de l'art. 14, al. 1, de la loi qui la régit (loi sur la Banque nationale, LBN)<sup>4</sup>, collecter les données statistiques nécessaires à l'exécution de ses tâches légales et à l'observation de l'évolution des marchés financiers. Conformément à l'art. 15, al. 3, LBN, elle fixe dans une ordonnance la nature de ces données et la fréquence de leur remise<sup>5</sup>.

La Banque nationale est tenue de garder le secret sur les données qu'elle collecte (art. 16, al. 1, LBN). Elle publie les données collectées sous forme de statistiques. Les données sont agrégées de manière à assurer leur confidentialité (art. 16, al. 2, LBN).

Conformément à l'accord monétaire conclu entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein<sup>6</sup>, la Banque nationale peut demander aux banques liechtensteinoises de lui fournir les mêmes données statistiques que celles qu'elle exige des banques suisses. Dans les statistiques publiées, les données des banques liechtensteinoises ne peuvent figurer de façon séparée.

La BNS fait valoir ce droit pour des enquêtes qui concernent la zone monétaire commune (voir également section 1, *Critères géographiques*).

## 3. Dispositions régissant l'établissement des comptes

Les données que contient la présente publication sont tirées principalement des comptes mensuels des banques. Dans l'établissement de leurs bilans mensuels, les banques doivent suivre les principes prévus à l'art. 24 OB. Ces derniers sont précisés dans les directives<sup>7</sup> de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA)<sup>8</sup> sur les dispositions régissant l'établissement des comptes (circ.-FINMA 08/2)<sup>9</sup>. La présente publication reprend la structure des comptes et la terminologie des lois, ordonnances et directives déterminantes<sup>10</sup>.

En février 1995, l'ordonnance sur les banques a défini une nouvelle structure pour l'établissement des comptes annuels. Les banques avaient jusqu'à fin 1996 pour se conformer à cette nouvelle structure plus détaillée. La continuité avec les données établies selon les anciennes dispositions a pu être assurée en grande partie, ce qui permet de publier des séries chronologiques continues. Dans quelques cas cependant, des comparaisons avec les années précédentes ne sont pas possibles. Les données ne sont alors publiées qu'à partir de 1996.

<sup>4</sup> RS 951.11.

<sup>5</sup> Ordonnance relative à la loi fédérale sur la Banque nationale suisse (ordonnance de la Banque nationale, OBN), en particulier l'art. 5 et l'annexe à l'OBN.

<sup>6</sup> RS 0.951.951.4.

<sup>7</sup> Ces directives sont complétées par des circulaires de la FINMA (voir [www.finma.ch](http://www.finma.ch)).

<sup>8</sup> Jusqu'à fin 2008, Commission fédérale des banques (CFB).

<sup>9</sup> Jusqu'à fin 2008, DEC-CFB.

<sup>10</sup> En matière de normes comptables, le Credit Suisse applique les Swiss GAAP à la statistique de fin d'année et les US GAAP à la statistique des bilans mensuels. Aussi les données afférentes à la catégorie des grandes banques dans *Les banques suisses* et le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* peuvent-elles diverger.

## 4. Enquêtes

**Objet de l'enquête:** postes du bilan (données détaillées) et opérations fiduciaires. Pour ce qui a trait tant à la structure du bilan qu'à la terminologie, l'enquête sur les postes du bilan se réfère aux Circ.-FINMA 08/2. Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres indiquent en outre séparément ces créances et engagements. Les postes sont ventilés selon la monnaie et le domicile des clients (Suisse ou étranger).

**Périmètre de consolidation:** *comptoir* ou *entreprise*

**Etablissements tenus de fournir des données:** banques – établies en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein – dont la somme du bilan et des affaires fiduciaires excède 150 millions de francs et dont la somme du bilan atteint au moins 100 millions de francs.

**Fréquence:** mensuelle

**Remarques:** des précisions au sujet de la révision de la structure minimale des comptes et des répercussions que celle-ci a entraînées sur l'enquête figurent dans la section 3 *Dispositions régissant l'établissement des comptes*.

**Objet de l'enquête:** les banques fournissent des données sur leurs crédits (limites, utilisation, correctifs de valeur directs et provisions, amortissements, créances compromises); les crédits sont ventilés selon leur catégorie (créances hypothécaires et créances sur la clientèle [gagées et en blanc], selon la branche économique des débiteurs, selon le siège ou le domicile des débiteurs (Suisse ou étranger) et selon la taille des entreprises des débiteurs (jusqu'à 9 collaborateurs, de 10 à 49 collaborateurs, de 50 à 249 collaborateurs et 250 collaborateurs et plus); les crédits aux collectivités de droit public ne sont pas compris dans la répartition selon la taille des entreprises.

**Périmètre de consolidation:** *comptoir*

**Etablissements tenus de fournir des données:** banques établies en Suisse et dont les crédits en comptes suisses atteignent au moins 280 millions de francs.

**Fréquence:** mensuelle

**Remarques:** en mars 2009, l'enquête a été profondément remaniée. Vous trouverez des précisions sur les modifications et les effets sur les données dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009.

**Objet de l'enquête:** créances et engagements (y compris les opérations fiduciaires) des comptoirs en Suisse des banques vis-à-vis de l'étranger; les données sont ventilées selon le pays, la monnaie et le secteur (secteur bancaire, secteur non bancaire).

**Périmètre de consolidation:** *comptoir*

**Etablissements tenus de fournir des données:** banques – établies en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein – dont les actifs à l'étranger et les passifs envers l'étranger dépassent un milliard de francs.

**Fréquence:** trimestrielle

**Remarques:** la statistique des euro-monnaies est dressée en collaboration avec la Banque des Règlements Internationaux (BRI).

En mars 2007, la liste des pays a été adaptée pour tenir compte des définitions fournies par la BRI. Ces adaptations ont des répercussions sur les données concernant des pays et des groupes de pays. Elles influent en particulier sur les données afférentes à la France: ce pays englobe non seulement Mayotte, Saint-Pierre-et-Miquelon et les terres australes et antarctiques françaises, mais aussi, et cela est nouveau, la Guyane française, la Guadeloupe, la Martinique, la principauté de Monaco et la Réunion. Pour la statistique des euro-monnaies, des données établies selon les définitions des pays de la BRI ne sont pas disponibles pour les trimestres antérieurs au premier trimestre de 2004.

**Bilan mensuel détaillé**

**Statistique sur l'encours des crédits**

**Statistique des euro-monnaies**

## 5. Remarque sur les séries chronologiques

Des précisions sur les modifications méthodologiques les plus importantes apportées aux séries chronologiques reproduites dans le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* sont données dans la publication *Les banques suisses* (section 8). Les commentaires se rapportent aux séries chronologiques annuelles; les modifications méthodologiques influent toutefois également sur les séries chronologiques mensuelles figurant dans la présente publication.

## 6. Publication sur Internet

Le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* paraît sur papier une fois par trimestre. Tous les numéros sont cependant disponibles sur Internet, sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Statistiques/Publication de données statistiques/Bulletin mensuel de statistiques bancaires. Le site Internet contient en outre des tableaux qui, pour une raison de place, ont été exclus de la version imprimée du Bulletin mensuel de statistiques bancaires (créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres et portés au bilan ainsi que statistique des euro-monnaies). Dans la table des matières, la mention *Internet* figure, à la place du numéro de page, en regard des titres de ces tableaux.

**Le Bulletin mensuel de statistiques bancaires sur Internet**

Des séries chronologiques plus longues que celles qui sont publiées sur papier sont disponibles dans les formats tableaux et textes, si les données y afférentes existent.

**Séries chronologiques longues**

## 7. Adresses Internet

### Autorités fédérales

Recueil systématique du droit fédéral (RS)

[www.admin.ch/ch/f/rs/rs.html](http://www.admin.ch/ch/f/rs/rs.html)

### Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA)

[www.finma.ch/f/Pages/default.aspx](http://www.finma.ch/f/Pages/default.aspx)

### Banque nationale suisse (BNS)

[www.snb.ch/fr](http://www.snb.ch/fr)



## Liste des pays répartis par groupes pour la statistique des euro-monnaies (4Aa)

Selon la définition de la BRI de janvier 2011

### Economies avancées

Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Etat de la Cité du Vatican, Féroé (Iles), Finlande, France, Grèce, Groenland, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Saint-Marin, Slovaquie, Slovénie, Suède. **Europe**

Australie, Canada, Etats-Unis, Japon, Nouvelle-Zélande. **Autres**

### Centres financiers offshore

Antilles britanniques, Antilles néerlandaises, Aruba, Bahamas, Bahreïn, Barbade, Bermudes, Caïmans (Iles), Gibraltar, Guernesey, Hong Kong, Ile de Man, Jersey, Liban, Macao, Maurice, Panama, Samoa, Singapour, Vanuatu.

### Economies émergentes

Albanie, Bélarus, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Macédoine, Moldova, Monténégro, Pologne, Roumanie, Russie (Fédération de), Serbie, Tchèque (République), Turquie, Ukraine, autres pays d'Europe. **Europe**

Argentine, Belize, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, Dominicaine (République), Dominique, El Salvador, Equateur, Falkland (Iles), Grenade, Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Paraguay, Pérou, Sainte-Lucie, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, Suriname, Trinité-et-Tobago, Turks-et-Caïcos (Iles), Uruguay, Venezuela, autres pays d'Amérique latine et des Caraïbes. **Amérique latine et Caraïbes**

Afrique du Sud, Algérie, Angola, Arabie saoudite, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Cap-Vert, Centrafricaine (République), Comores, Congo (Brazzaville), Congo (République démocratique du (ex-Zaïre)), Côte d'Ivoire, Djibouti, Egypte, Emirats arabes unis, Erythrée, Ethiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée équatoriale, Guinée-Bissau, Iran, Iraq, Israël, Jordanie, Kenya, Koweït, Lesotho, Libéria, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Mauritanie, Mozambique, Namibie, Niger, Nigéria, Oman, Ouganda, Qatar, Rwanda, Sainte-Hélène, Sao Tomé-et-Principe, Sénégal, Seychelles, Sierra Leone, Somalie, Soudan, Swaziland, Syrie, Tanzanie, Tchad, Territoire palestinien, Togo, Tunisie, Yémen, Zambie, Zimbabwe, autres pays d'Afrique et du Moyen-Orient. **Afrique et Moyen-Orient**

Afghanistan, Arménie, Azerbaïdjan, Bangladesh, Bhoutan, Brunei Darussalam, Cambodge, Chine, Corée du Nord, Corée du Sud, Fidji, Géorgie, Iles américaines du Pacifique, Inde, Indonésie, Kazakhstan, Kirghizistan, Kiribati, Laos, Malaisie, Maldives, Marshall (Iles), Mongolie, Myanmar, Nauru, Népal, Nouvelle-Calédonie, Ouzbékistan, Pakistan, Palaos, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Philippines, Polynésie française, Salomon (Iles), Sri Lanka, Tadjikistan, Taipei chinois, Territoires britanniques d'outre-mer, Thaïlande, Timor-Leste, Tonga, Turkménistan, Tuvalu, Vietnam, Wallis-et-Futuna, autres pays d'Asie et du Pacifique. **Asie et Pacifique**

### Non attribué



## Zeichenerklärungen Explication des signes

0	Gerundete Null oder Wert vernachlässigbar.	Zéro arrondi ou donnée non significative.
—	Echte Null.	Donnée absolument nulle.
.	Daten vertraulich, nicht vorhanden oder nicht anwendbar.	Donnée confidentielle, non disponible ou non utilisable.
..	Daten noch nicht verfügbar.	Donnée non encore disponible.
<b>195</b>	Fettgedruckte Zahlen zeigen neue oder revidierte Werte.	Donnée nouvelle ou révisée (chiffres en caractères gras).
—	Reihenbruch.	Rupture dans la série.

## Erläuterungen Remarques

2000  
2000 III  
2000 07

### Darstellung des Datums

Jahr  
Jahr, Quartal  
Jahr, Monat

### Indication des dates

année  
année, trimestre  
année, mois

### Reihenbrüche

In den im Internet veröffentlichten langen Reihen sind Daten und Reihenbrüche in der höchstmöglichen Frequenz (bspw. monatlich) dargestellt. Reihenbrüche sind hier farblich markiert und beschrieben.

In den gedruckten Versionen werden ältere Daten teilweise in einer tieferen Frequenz (bspw. jährlich) abgebildet. Daher kann teilweise nur der Zeitraum des Reihenbruchs angezeigt werden. Der genaue Zeitpunkt kann in diesen Fällen den langen Reihen entnommen werden.

### Rundungsdifferenzen

Die in den Tabellen aufgeführten Beträge sind gerundet. Wo solche gerundeten Werte in Berechnungen einfließen (Totale, Saldi, Veränderungsrate, Anteile), können daher Abweichungen von den exakten Werten auftreten.

### Auskunft

publications@snb.ch

### Redaktionsschluss

Die Tabellen werden am 10. des Monats abgeschlossen.

### Ruptures dans des séries

Dans les séries chronologiques longues publiées sur Internet, on indique les données et ruptures à la fréquence la plus élevée (par exemple, mensuelle). Elles sont représentées en couleur et font l'objet d'une explication.

Dans les versions imprimées, en revanche, figurent des données plus anciennes à la fréquence parfois moins élevée (par exemple, annuelle). Par conséquent, seule la période au cours de laquelle intervient la rupture de série peut être indiquée. Lorsque de tels cas se présentent, le moment exact de la rupture peut être déterminé à partir des séries chronologiques longues.

### Différences dans les totaux

Les chiffres sont arrondis. Il est possible par conséquent qu'un total, qu'un solde, qu'un taux de variation ou qu'une part ne corresponde pas à ce qui serait obtenu à partir de données non arrondies.

### Renseignements

publications@snb.ch

### Clôture de la rédaction

Les tableaux sont mis à jour jusqu'au 10 du mois.

## Internet

### Das Bankenstatistische Monatsheft im Internet

Das Bankenstatistische Monatsheft erscheint in gedruckter Form einmal pro Quartal. Sämtliche Monatsausgaben finden Sie im Internet unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Statistiken/Statistische Publikationen/Bankenstatistisches Monatsheft. Zudem werden im Internet auch Tabellen publiziert, auf die im gedruckten Monatsheft aus Platzgründen verzichtet werden muss. Diese zusätzlichen Tabellen sind im Inhaltsverzeichnis mit dem Begriff *Internet* anstelle einer Seitenzahl gekennzeichnet.

### Le Bulletin mensuel de statistiques bancaires sur Internet

Le Bulletin mensuel de statistiques bancaires paraît sur papier une fois par trimestre. Tous les numéros sont cependant disponibles sur Internet, sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch); Statistiques/Publication de données statistiques/Bulletin mensuel de statistiques bancaires. Le site Internet contient en outre des tableaux qui, pour une raison de place, ont été exclus de la version imprimée du Bulletin mensuel de statistiques bancaires. Dans la table des matières, *Internet* figure, à la place du numéro de page, en regard des titres de ces tableaux.



# 1 Monatsbilanzen Bilans mensuels

# 1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel <sup>1</sup> Liquidités <sup>1</sup>					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Details Seite 64  
Détails page 64

## Alle Banken<sup>4</sup> / Toutes les banques<sup>4</sup> (256)

2009	93 973	54 401	28 393	2 586	8 594	157 998	10 462	64 633	40 715	42 189
2010	103 901	44 362	41 556	3 351	14 630	146 038	53 931	28 229	25 535	38 342
2011	256 416	182 993	37 976	24 149	11 298	75 739	9 212	20 005	15 997	30 524
2012	347 218	287 466	40 428	8 880	10 443	52 938	2 923	18 326	15 991	15 698
2012 11	326 659	267 393	37 671	12 617	8 977	57 776	3 693	21 159	16 333	16 591
2012 12	347 218	287 466	40 428	8 880	10 443	52 938	2 923	18 326	15 991	15 698
2013 01	352 107	283 467	55 345	3 420	9 874	56 010	3 130	18 772	18 232	15 874
2013 02	336 541	285 871	38 758	3 509	8 403	52 525	3 410	18 520	16 226	14 368
2013 03	338 155	287 014	39 569	2 980	8 592	48 767	3 382	15 321	15 152	14 913
2013 04	352 063	283 474	54 826	3 685	10 076	50 450	3 133	12 737	17 430	17 152

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	49 723	12 611	28 266	917	7 930	95 369	301	38 768	20 380	35 919
2010	71 246	14 238	41 447	1 728	13 835	77 260	16 532	18 797	11 353	30 578
2011	130 015	59 497	37 725	22 460	10 333	43 301	932	13 603	5 053	23 713
2012	98 121	41 690	40 105	6 907	9 417	33 695	1 752	11 265	12 665	8 013
2012 11	112 141	55 603	37 411	10 902	8 226	35 438	1 881	11 857	12 732	8 968
2012 12	98 121	41 690	40 105	6 907	9 417	33 695	1 752	11 265	12 665	8 013
2013 01	100 990	35 857	54 910	1 490	8 732	36 130	2 060	11 676	14 260	8 133
2013 02	76 356	29 057	38 386	1 462	7 452	33 113	1 841	11 378	12 347	7 547
2013 03	83 240	35 535	39 233	823	7 649	28 500	1 841	8 812	10 963	6 884
2013 04	107 397	42 463	54 453	1 395	9 083	30 957	1 574	6 766	13 397	9 219

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	6 426	5 938	22	448	18	3 082	2 709	160	203	9
2010	5 547	5 129	14	390	14	6 297	6 276	2	5	15
2011	18 276	17 846	16	399	14	894	776	2	3	113
2012	46 782	46 374	19	367	22	307	125	164	3	14
2012 11	45 890	45 495	16	358	21	191	122	63	3	2
2012 12	46 782	46 374	19	367	22	307	125	164	3	14
2013 01	46 758	46 280	19	439	21	307	117	164	2	23
2013 02	47 376	46 920	18	420	19	253	112	126	4	10
2013 03	48 849	48 388	17	427	17	258	130	121	4	3
2013 04	49 402	48 950	17	413	21	260	146	97	4	12

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 979	1 852	3	121	3	10	10	—	—	—
2010	1 866	1 739	3	122	2	27	27	—	—	—
2011	3 087	2 914	3	167	2	7	7	—	—	—
2012	4 167	3 997	3	164	3	6	6	—	—	—
2012 11	4 282	4 108	4	167	3	7	7	—	—	—
2012 12	4 167	3 997	3	164	3	6	6	—	—	—
2013 01	4 320	4 146	4	169	3	6	6	—	—	—
2013 02	4 221	4 039	4	176	3	6	6	—	—	—
2013 03	4 129	3 956	4	167	3	6	6	—	—	—
2013 04	4 176	3 985	4	184	3	7	7	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (101)

2009	11 482	10 344	76	460	603	34 513	1 905	15 402	12 708	4 498
2010	10 645	9 275	73	554	743	34 961	11 808	5 967	10 729	6 456
2011	61 361	59 900	164	411	886	18 227	986	4 082	8 670	4 489
2012	119 581	118 199	83	461	838	14 693	11	5 038	2 857	6 788
2012 11	90 664	89 399	90	511	663	16 029	10	6 397	2 944	6 678
2012 12	119 581	118 199	83	461	838	14 693	11	5 038	2 857	6 788
2013 01	118 185	116 438	198	563	986	14 920	118	5 104	2 855	6 843
2013 02	127 941	126 529	139	486	786	13 722	568	4 782	2 425	5 945
2013 03	124 509	123 076	126	572	737	14 245	620	4 049	2 411	7 165
2013 04	112 238	110 721	120	619	779	13 714	621	3 686	2 221	7 186

<sup>1</sup> Kassa, Giro und Postkonto.  
Caisse, comptes de virement et comptes postaux.

<sup>2</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	<i>Details Seiten 65 und 66 Détails pages 65 et 66</i>						<i>Details Seiten 67 bis 70 Détails pages 67 à 70</i>					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comp- tes métal
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4</sup> / Toutes les banques<sup>4</sup> (256)

2009	623 786	90 204	266 850	161 660	91 001	14 071	556 012	164 075	279 941	53 103	57 228	1 666
2010	626 585	95 572	266 735	138 353	106 248	19 675	526 037	148 159	264 571	50 805	61 604	897
2011	629 883	77 627	281 583	144 715	106 981	18 976	525 084	144 638	267 366	48 968	63 074	1 035
2012	536 433	72 479	233 160	114 236	102 777	13 780	569 611	149 170	299 326	52 004	68 338	773
2012 11	536 200	66 640	223 541	121 117	109 675	15 227	563 719	148 326	296 020	49 466	68 979	928
2012 12	536 433	72 479	233 160	114 236	102 777	13 780	569 611	149 170	299 326	52 004	68 338	773
2013 01	522 588	73 957	207 997	127 994	98 910	13 731	573 382	146 353	300 682	55 815	69 791	741
2013 02	532 169	71 435	216 806	129 627	102 456	11 846	583 367	145 834	312 410	53 453	70 732	939
2013 03	552 552	72 817	232 209	132 865	103 108	11 554	595 635	146 872	323 451	53 371	71 093	848
2013 04	539 403	74 959	222 230	136 839	95 196	10 178	582 428	144 202	313 650	53 953	69 679	944

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	365 604	20 282	200 953	81 062	62 457	850	351 760	70 964	214 294	26 931	39 257	313
2010	407 842	32 083	207 726	85 039	81 516	1 479	318 582	53 651	197 624	26 020	40 893	395
2011	397 491	18 820	210 865	83 166	83 629	1 011	319 368	50 188	202 812	23 700	42 076	591
2012	332 103	17 843	168 450	64 645	80 076	1 091	349 547	52 196	226 148	24 253	46 537	412
2012 11	334 618	16 067	160 525	71 367	85 373	1 286	348 147	53 124	226 124	22 641	45 796	461
2012 12	332 103	17 843	168 450	64 645	80 076	1 091	349 547	52 196	226 148	24 253	46 537	412
2013 01	313 497	16 140	139 769	81 408	75 017	1 162	354 398	50 606	228 790	26 127	48 522	355
2013 02	329 382	15 027	151 994	81 929	79 220	1 213	362 348	50 168	238 161	24 641	48 888	491
2013 03	341 085	14 416	163 438	84 236	78 120	873	368 497	50 777	243 073	24 864	49 476	308
2013 04	326 859	14 768	153 335	86 782	70 894	1 080	360 730	48 955	237 822	25 279	48 271	402

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	40 066	16 278	7 139	12 005	1 549	3 095	45 928	40 061	2 851	2 568	387	60
2010	33 166	9 940	9 286	8 085	1 971	3 884	47 046	41 199	2 680	2 616	428	122
2011	34 324	8 289	10 436	10 796	1 281	3 522	50 100	42 796	3 931	3 026	280	67
2012	29 454	7 282	10 213	8 115	1 845	2 000	52 368	44 933	3 421	3 803	200	11
2012 11	31 366	8 627	9 554	8 545	1 787	2 852	53 344	46 180	3 397	3 498	245	26
2012 12	29 454	7 282	10 213	8 115	1 845	2 000	52 368	44 933	3 421	3 803	200	11
2013 01	30 166	8 269	9 264	8 848	1 895	1 891	53 201	45 351	3 641	3 956	226	29
2013 02	29 211	7 967	9 476	8 362	1 788	1 617	52 991	45 498	3 443	3 820	203	27
2013 03	31 636	8 422	10 220	8 754	2 702	1 537	53 858	45 880	3 774	3 986	184	34
2013 04	31 574	9 602	10 744	8 362	1 855	1 011	53 419	45 309	3 862	4 064	170	14

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 292	1 811	263	958	131	128	6 385	6 255	15	100	14	—
2010	3 517	2 071	259	876	159	152	6 254	6 132	20	82	20	—
2011	3 511	1 967	358	869	182	135	6 724	6 567	59	77	21	—
2012	2 890	1 727	277	630	136	121	6 726	6 534	66	109	18	—
2012 11	3 257	2 001	281	684	161	128	6 689	6 507	69	99	15	—
2012 12	2 890	1 727	277	630	136	121	6 726	6 534	66	109	18	—
2013 01	3 010	1 758	314	667	148	123	6 743	6 552	69	103	18	—
2013 02	3 069	1 765	278	756	151	120	6 767	6 566	70	114	18	—
2013 03	3 377	2 039	296	738	184	119	6 814	6 617	69	108	19	—
2013 04	3 553	2 275	315	704	156	103	6 784	6 590	67	110	18	—

#### Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (101)

2009	116 881	23 220	36 398	34 831	17 330	5 103	99 506	20 495	49 436	15 168	13 173	1 233
2010	93 935	20 561	30 226	22 501	15 093	5 555	102 067	19 045	52 350	14 276	16 040	355
2011	98 682	20 714	34 086	22 949	13 071	7 862	94 617	17 624	46 526	14 507	15 646	315
2012	83 873	15 148	31 556	18 123	13 754	5 292	102 200	15 536	55 399	14 728	16 223	315
2012 11	88 945	16 790	33 885	18 492	14 045	5 734	99 981	16 011	52 101	14 767	16 709	393
2012 12	83 873	15 148	31 556	18 123	13 754	5 292	102 200	15 536	55 399	14 728	16 223	315
2013 01	84 981	15 060	33 393	17 320	13 931	5 277	101 068	15 652	53 482	15 858	15 755	321
2013 02	84 993	15 054	33 493	17 602	13 732	5 111	103 031	15 649	56 187	15 377	15 564	254
2013 03	87 645	15 518	35 807	17 291	14 027	5 004	107 536	15 620	60 812	15 031	15 701	373
2013 04	86 260	16 320	34 243	17 194	14 136	4 369	102 598	15 234	56 667	15 009	15 339	348

<sup>3</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.  
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.  
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.  
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	Details Seiten 67 bis 70 Détails pages 67 à 70											
Fin d'année Fin de mois	mit Deckung / gagées						ohne Deckung / en blanc					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>7</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>7</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>7</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>7</sup> , comp- tes métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

## Alle Banken<sup>8</sup> / Toutes les banques<sup>8</sup> (256)

2009	267 313	63 858	120 306	39 063	42 911	1 176	288 699	100 216	159 636	14 041	14 316	490
2010	276 298	64 309	123 521	38 660	49 570	239	249 739	83 850	141 050	12 145	12 035	659
2011	267 762	64 280	117 775	35 312	50 006	387	257 322	80 356	149 592	13 656	13 068	648
2012	304 198	68 739	140 132	38 230	56 689	409	265 414	80 432	159 196	13 774	11 649	364
2012 11	302 620	66 594	142 086	36 199	57 217	526	261 099	81 733	153 933	13 268	11 762	402
2012 12	304 198	68 739	140 132	38 230	56 689	409	265 414	80 432	159 196	13 774	11 649	364
2013 01	309 169	65 564	144 697	40 587	57 857	464	264 213	80 789	155 985	15 228	11 933	278
2013 02	314 009	66 157	150 521	38 615	58 175	541	269 358	79 677	161 889	14 839	12 555	399
2013 03	324 442	67 001	159 462	38 368	59 055	556	271 193	79 870	163 989	15 002	12 038	293
2013 04	321 157	64 892	157 849	39 903	57 902	611	261 270	79 308	155 801	14 049	11 778	333

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	141 215	23 779	72 235	18 812	26 376	13	210 545	47 185	142 060	8 119	12 880	300
2010	143 705	21 997	72 108	19 194	30 387	20	174 877	31 654	125 517	6 826	10 505	375
2011	136 461	23 307	66 511	16 301	30 320	22	182 906	26 881	136 302	7 398	11 755	569
2012	161 056	24 288	83 103	17 037	36 540	88	188 491	27 908	143 045	7 216	9 998	324
2012 11	162 051	24 617	85 668	15 806	35 829	132	186 096	28 507	140 456	6 835	9 968	329
2012 12	161 056	24 288	83 103	17 037	36 540	88	188 491	27 908	143 045	7 216	9 998	324
2013 01	168 008	24 066	87 386	17 977	38 448	129	186 390	26 539	141 404	8 150	10 073	225
2013 02	170 344	24 131	91 426	16 461	38 184	143	192 005	26 036	146 735	8 180	10 705	347
2013 03	178 065	25 042	96 974	16 650	39 336	60	190 432	25 735	146 098	8 214	10 139	248
2013 04	177 743	23 206	97 875	18 233	38 328	100	182 988	25 749	139 947	7 045	9 943	302

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	12 211	11 342	371	440	57	1	33 717	28 719	2 480	2 128	330	59
2010	13 196	12 284	421	412	70	9	33 850	28 916	2 260	2 204	357	113
2011	13 224	12 073	636	418	89	7	36 876	30 723	3 295	2 608	191	60
2012	15 398	14 234	411	705	47	3	36 970	30 700	3 011	3 098	154	9
2012 11	15 054	13 966	546	483	54	4	38 290	32 213	2 850	3 014	189	22
2012 12	15 398	14 234	411	705	47	3	36 970	30 700	3 011	3 098	154	9
2013 01	14 862	13 715	417	675	51	3	38 339	31 635	3 224	3 280	173	26
2013 02	15 202	14 023	415	721	32	9	37 789	31 475	3 027	3 098	170	18
2013 03	15 315	14 141	431	703	29	12	38 543	31 739	3 343	3 283	155	22
2013 04	15 490	14 302	411	744	28	3	37 928	31 006	3 449	3 320	142	11

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 151	3 079	9	49	13	—	3 233	3 176	4	51	1	—
2010	2 930	2 859	8	44	20	—	3 324	3 274	12	37	1	—
2011	3 170	3 112	14	30	14	—	3 554	3 455	45	47	7	—
2012	3 431	3 367	11	40	14	—	3 296	3 168	55	68	4	—
2012 11	3 424	3 356	11	43	13	—	3 266	3 151	58	55	2	—
2012 12	3 431	3 367	11	40	14	—	3 296	3 168	55	68	4	—
2013 01	3 442	3 380	10	37	16	—	3 301	3 172	60	66	2	—
2013 02	3 481	3 413	11	41	16	—	3 287	3 153	58	73	2	—
2013 03	3 486	3 423	10	37	16	—	3 328	3 194	60	71	3	—
2013 04	3 447	3 386	9	39	14	—	3 338	3 204	58	72	4	—

## Ausländische Banken<sup>9</sup> / Banques étrangères<sup>9</sup> (101)

2009	72 473	10 928	35 687	12 522	12 206	1 131	27 034	9 567	13 750	2 647	966	101
2010	79 196	11 638	40 108	12 267	14 997	186	22 871	7 408	12 242	2 008	1 043	169
2011	75 035	10 569	37 411	11 956	14 803	296	19 582	7 055	9 115	2 551	843	18
2012	79 868	8 963	43 314	12 387	14 920	284	22 332	6 573	12 085	2 341	1 303	30
2012 11	79 712	9 230	42 449	12 432	15 254	347	20 269	6 781	9 650	2 336	1 455	46
2012 12	79 868	8 963	43 314	12 387	14 920	284	22 332	6 573	12 085	2 341	1 303	30
2013 01	79 740	8 816	43 175	13 226	14 223	300	21 329	6 835	10 308	2 632	1 532	21
2013 02	81 302	8 942	44 967	13 000	14 164	228	21 729	6 707	11 219	2 377	1 401	25
2013 03	83 293	8 760	47 289	12 694	14 200	349	24 243	6 859	13 523	2 337	1 502	23
2013 04	80 586	8 650	45 259	12 466	13 879	330	22 012	6 583	11 408	2 543	1 461	20

<sup>6</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>7</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.



Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	<i>Details Seiten 71 und 72 Détails pages 71 et 72</i>										
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen	Edelmetalle
					Autres monnaies					Autres monnaies	Métaux précieux
	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

#### Alle Banken<sup>8</sup> / Toutes les banques<sup>8</sup> (256)

2009	735 907	729 744	746	1 459	3 959	196 565	23 591	51 159	47 251	50 002	24 563
2010	769 318	763 642	457	1 256	3 962	201 617	33 948	52 749	35 041	51 107	28 771
2011	811 413	802 891	901	1 431	6 190	174 777	29 243	42 007	29 499	42 731	31 298
2012	856 508	846 036	885	2 003	7 585	165 600	24 161	50 551	27 247	32 936	30 705
2012 11	847 343	837 227	874	1 727	7 514	166 249	22 990	48 945	28 785	33 084	32 445
2012 12	856 508	846 036	885	2 003	7 585	165 600	24 161	50 551	27 247	32 936	30 705
2013 01	858 856	848 247	941	2 057	7 611	169 879	29 147	47 877	30 625	33 062	29 167
2013 02	861 844	851 089	943	2 079	7 734	172 061	28 965	50 224	28 552	34 097	30 222
2013 03	865 426	854 341	968	2 079	8 039	167 825	27 729	50 846	25 920	32 621	30 710
2013 04	870 627	859 060	986	2 148	8 434	160 455	26 203	49 602	22 621	34 583	27 447

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	234 410	231 982	297	397	1 734	167 146	8 746	47 340	41 450	47 906	21 705
2010	236 206	234 676	187	153	1 191	165 251	12 968	47 564	29 936	49 024	25 760
2011	243 827	240 957	304	126	2 439	140 973	11 660	36 925	24 219	40 612	27 556
2012	256 517	252 511	320	231	3 454	133 514	12 005	44 319	22 317	30 576	24 297
2012 11	256 582	252 543	318	234	3 489	136 106	11 862	42 606	23 825	30 631	27 181
2012 12	256 517	252 511	320	231	3 454	133 514	12 005	44 319	22 317	30 576	24 297
2013 01	256 718	252 688	352	253	3 425	134 206	14 149	41 780	25 860	30 644	21 772
2013 02	257 788	253 648	366	253	3 520	135 179	13 138	43 893	24 112	31 748	22 288
2013 03	258 509	254 285	352	258	3 613	131 450	13 713	44 159	21 468	30 026	22 082
2013 04	259 808	255 468	353	264	3 722	125 025	12 622	43 255	18 265	31 915	18 970

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	246 158	246 079	7	55	17	11 127	5 409	1 415	1 673	1 227	1 403
2010	260 478	260 408	3	64	1	14 840	8 993	1 718	1 771	1 056	1 302
2011	276 147	276 073	6	68	1	15 104	9 768	1 425	1 809	967	1 134
2012	290 301	290 179	6	116	1	15 124	7 321	2 063	2 259	1 329	2 153
2012 11	289 087	288 978	5	102	1	15 226	6 691	2 153	2 341	1 449	2 591
2012 12	290 301	290 179	6	116	1	15 124	7 321	2 063	2 259	1 329	2 153
2013 01	291 285	291 160	7	118	1	15 958	7 911	1 957	2 172	1 303	2 615
2013 02	292 213	292 086	6	120	1	16 283	7 989	2 108	2 116	1 204	2 866
2013 03	293 473	293 341	7	124	1	16 857	7 934	2 309	2 251	1 338	3 026
2013 04	294 862	294 729	7	126	1	16 117	7 602	2 280	2 096	1 468	2 670

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	72 877	72 873	—	—	3	44	36	1	5	—	1
2010	76 609	76 607	—	—	2	67	64	—	1	—	1
2011	79 517	79 504	—	1	12	66	64	—	—	—	1
2012	82 706	82 689	—	3	14	62	60	1	1	—	1
2012 11	82 169	82 150	—	1	18	70	67	1	1	—	1
2012 12	82 706	82 689	—	3	14	62	60	1	1	—	1
2013 01	82 910	82 893	—	3	14	68	66	1	—	—	1
2013 02	83 145	83 128	—	3	14	64	62	1	2	—	1
2013 03	83 364	83 346	—	3	14	63	59	1	2	—	1
2013 04	83 612	83 594	—	3	14	55	52	—	2	—	1

#### Ausländische Banken<sup>9</sup> / Banques étrangères<sup>9</sup> (101)

2009	21 795	18 417	426	935	2 016	8 328	5 990	573	1 436	152	178
2010	23 944	20 201	246	951	2 545	9 072	6 492	1 130	1 135	90	223
2011	27 002	22 103	506	1 143	3 251	4 796	2 211	1 296	860	76	353
2012	28 361	22 939	458	1 453	3 511	4 788	1 823	1 164	879	92	832
2012 11	28 004	22 912	460	1 216	3 416	5 153	2 088	1 167	1 019	91	787
2012 12	28 361	22 939	458	1 453	3 511	4 788	1 823	1 164	879	92	832
2013 01	28 505	22 996	461	1 479	3 568	6 619	3 384	1 192	835	118	1 090
2013 02	28 542	22 995	470	1 502	3 574	7 349	4 288	1 181	664	117	1 096
2013 03	28 879	23 119	497	1 494	3 768	5 861	2 484	1 266	696	177	1 240
2013 04	29 262	23 190	513	1 554	4 003	6 009	2 377	1 186	720	165	1 560

<sup>8</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>9</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>10</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>10</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

## Alle Banken<sup>12</sup> / Toutes les banques<sup>12</sup> (256)

2009	135 584	59 425	33 136	34 802	6 586	1 635	46 218	38 054	5 140	744	2 279
2010	148 096	57 873	48 152	26 722	13 086	2 264	63 428	51 788	6 362	571	4 707
2011	128 193	53 070	37 560	23 148	11 208	3 206	65 934	64 179	576	441	737
2012	138 690	54 274	44 711	25 271	9 317	5 117	67 027	65 326	605	450	645
2012 11	136 196	51 351	42 721	26 682	10 281	5 161	67 647	65 850	609	473	715
2012 12	138 690	54 274	44 711	25 271	9 317	5 117	67 027	65 326	605	450	645
2013 01	141 681	54 875	45 820	26 279	9 315	5 393	64 573	62 874	602	455	642
2013 02	142 927	52 405	48 241	26 754	9 776	5 751	64 987	63 283	609	451	644
2013 03	144 918	52 065	51 009	26 409	9 305	6 130	65 233	63 518	607	460	648
2013 04	143 103	51 615	50 129	26 794	9 479	5 087	65 464	63 757	599	463	646

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	28 676	1 024	9 286	16 102	2 264	—	39 712	32 582	4 818	71	2 242
2010	44 021	623	26 642	9 377	7 379	—	57 438	46 699	6 029	40	4 669
2011	30 027	422	16 262	7 689	5 652	—	59 840	58 927	199	15	698
2012	36 253	1 835	22 780	7 786	3 851	—	59 499	58 657	206	28	608
2012 11	35 511	1 969	20 893	8 949	3 698	—	61 024	60 085	210	52	676
2012 12	36 253	1 835	22 780	7 786	3 851	—	59 499	58 657	206	28	608
2013 01	36 477	1 522	22 770	8 230	3 955	—	56 994	56 153	205	29	607
2013 02	37 271	1 426	23 473	8 456	3 916	—	57 192	56 351	207	26	608
2013 03	38 597	1 501	24 613	8 497	3 985	—	57 407	56 569	200	26	612
2013 04	38 136	1 455	23 922	8 850	3 909	—	57 568	56 734	197	27	608

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	32 570	29 465	179	2 779	5	142	1 555	1 493	—	62	—
2010	31 117	28 019	145	2 745	8	202	1 583	1 506	—	77	—
2011	28 438	25 837	137	2 273	10	181	1 703	1 618	—	85	—
2012	25 002	23 402	143	1 220	14	225	1 563	1 476	—	88	—
2012 11	25 097	23 473	142	1 216	14	251	1 598	1 516	—	83	—
2012 12	25 002	23 402	143	1 220	14	225	1 563	1 476	—	88	—
2013 01	25 160	23 520	141	1 242	13	244	1 564	1 477	—	88	—
2013 02	25 002	23 366	144	1 229	13	249	1 561	1 473	—	88	—
2013 03	24 690	23 066	150	1 211	14	248	1 567	1 471	—	96	—
2013 04	24 544	22 918	148	1 310	14	154	1 567	1 471	—	96	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	4 812	4 721	3	84	2	2	176	176	—	—	—
2010	4 764	4 653	13	94	1	1	167	167	—	—	—
2011	5 022	4 900	13	106	2	1	179	179	—	—	—
2012	5 054	4 939	12	96	5	1	235	235	—	—	—
2012 11	5 065	4 948	13	96	5	2	243	243	—	—	—
2012 12	5 054	4 939	12	96	5	1	235	235	—	—	—
2013 01	5 033	4 915	13	99	5	1	233	233	—	—	—
2013 02	5 022	4 900	13	100	8	2	233	233	—	—	—
2013 03	5 040	4 917	13	100	8	1	235	235	—	—	—
2013 04	4 972	4 851	13	100	7	2	228	228	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (101)

2009	40 342	10 524	19 068	7 230	3 018	501	1 962	1 314	231	394	22
2010	39 770	10 575	17 907	7 020	3 580	687	2 576	1 881	281	391	22
2011	34 966	8 190	17 424	5 484	3 120	746	2 552	1 874	355	307	15
2012	34 934	7 960	15 169	7 403	2 065	2 336	2 547	1 889	353	291	14
2012 11	36 035	7 991	15 300	7 432	2 968	2 343	2 576	1 905	351	304	16
2012 12	34 934	7 960	15 169	7 403	2 065	2 336	2 547	1 889	353	291	14
2013 01	36 373	8 582	15 698	7 587	2 048	2 457	2 559	1 902	351	294	12
2013 02	36 753	7 653	16 441	7 795	2 384	2 479	2 563	1 902	356	294	12
2013 03	36 946	7 835	17 097	7 570	1 799	2 645	2 586	1 920	360	294	13
2013 04	35 625	7 773	16 481	7 370	1 767	2 234	2 582	1 921	355	294	12

<sup>10</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Aktiven Autres actifs					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>10</sup>	Übrige Wäh- rungen		Total	CHF	USD	EUR <sup>10</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>11</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>11</sup> , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

#### Alle Banken<sup>12</sup> / Toutes les banques<sup>12</sup> (256)

2009	22 766	21 649	650	39	428	9 718	134 459	36 597	29 194	21 169	40 847	6 652
2010	22 729	21 846	503	31	349	9 458	138 646	55 234	- 8 014	10 080	75 078	6 266
2011	23 260	22 338	536	29	357	9 485	136 906	54 201	22 063	3 697	52 912	4 033
2012	22 434	21 355	553	32	493	10 179	90 824	39 909	- 5 422	8 992	43 404	3 942
2012 11	22 419	21 353	549	28	489	15 939	100 887	36 927	- 34 273	9 197	85 717	3 319
2012 12	22 434	21 355	553	32	493	10 179	90 824	39 909	- 5 422	8 992	43 404	3 942
2013 01	22 422	21 356	548	33	483	12 743	100 892	42 712	14 399	10 235	30 295	3 251
2013 02	22 351	21 292	551	32	474	15 312	94 196	38 156	13 041	6 767	32 011	4 219
2013 03	22 376	21 291	567	32	485	12 067	91 325	38 423	15 700	7 830	23 586	5 786
2013 04	22 357	21 273	561	32	491	13 624	90 034	36 946	- 6 198	8 101	45 345	5 840

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	8 823	7 743	653	37	390	5 043	106 622	17 653	25 076	17 940	39 432	6 521
2010	8 580	7 732	501	30	316	4 856	102 244	29 501	- 12 401	6 227	72 942	5 973
2011	9 084	8 196	531	28	328	4 740	98 049	26 826	16 719	- 96	50 768	3 832
2012	8 505	7 469	550	27	459	5 414	61 604	18 287	- 8 722	6 328	41 904	3 805
2012 11	8 598	7 568	545	27	458	7 262	73 069	16 611	- 37 145	6 408	84 081	3 114
2012 12	8 505	7 469	550	27	459	5 414	61 604	18 287	- 8 722	6 328	41 904	3 805
2013 01	8 541	7 519	545	27	449	6 184	68 601	19 465	10 858	6 896	28 259	3 123
2013 02	8 519	7 504	548	27	440	7 172	63 734	16 669	9 145	3 927	29 933	4 061
2013 03	8 596	7 555	564	27	451	6 147	61 460	17 142	12 072	4 977	21 842	5 426
2013 04	8 582	7 542	558	27	456	6 534	60 514	15 884	- 10 073	5 395	43 746	5 562

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 150	3 150	—	—	—	1 249	12 292	10 120	881	1 056	169	67
2010	3 246	3 246	—	—	—	1 317	16 980	12 278	1 950	2 409	182	161
2011	3 230	3 230	—	—	—	1 389	19 967	15 394	1 901	2 142	390	139
2012	3 195	3 195	—	—	—	1 242	16 998	13 751	1 061	1 774	335	77
2012 11	3 206	3 206	—	—	—	2 661	17 379	14 216	906	1 886	282	89
2012 12	3 195	3 195	—	—	—	1 242	16 998	13 751	1 061	1 774	335	77
2013 01	3 185	3 185	—	—	—	1 824	16 641	13 007	1 149	1 958	454	72
2013 02	3 185	3 185	—	—	—	2 410	15 999	12 591	972	1 815	502	118
2013 03	3 187	3 187	—	—	—	1 544	15 626	12 448	955	1 742	381	102
2013 04	3 192	3 192	—	—	—	1 966	15 393	12 258	841	1 763	331	202

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 016	1 016	—	—	—	172	190	186	1	2	1	—
2010	1 065	1 065	—	—	—	157	268	260	2	2	3	—
2011	1 083	1 083	—	—	—	167	367	363	2	2	—	—
2012	1 109	1 109	—	—	—	149	250	224	3	1	—	21
2012 11	1 125	1 125	—	—	—	539	254	234	2	2	1	14
2012 12	1 109	1 109	—	—	—	149	250	224	3	1	—	21
2013 01	1 106	1 106	—	—	—	319	228	219	2	2	1	4
2013 02	1 105	1 105	—	—	—	481	231	220	1	2	—	8
2013 03	1 100	1 100	—	—	—	225	222	214	1	2	1	5
2013 04	1 102	1 102	—	—	—	373	221	209	6	1	1	4

#### Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (101)

2009	3 488	3 461	- 5	2	31	1 852	7 900	4 198	1 513	1 544	623	24
2010	3 622	3 594	—	1	28	1 825	7 787	5 279	1 089	527	858	32
2011	3 466	3 438	2	1	25	1 797	8 003	4 703	1 675	761	823	39
2012	3 341	3 308	3	1	29	1 823	4 195	2 444	967	328	441	15
2012 11	3 380	3 348	4	1	26	2 365	4 517	2 730	821	370	576	19
2012 12	3 341	3 308	3	1	29	1 823	4 195	2 444	967	328	441	15
2013 01	3 332	3 299	4	1	30	2 221	5 756	3 694	919	411	720	11
2013 02	3 310	3 276	3	1	30	2 489	5 336	3 215	1 101	371	633	16
2013 03	3 293	3 259	3	1	30	1 935	5 451	3 216	965	467	566	239
2013 04	3 274	3 239	3	1	31	1 989	5 397	3 277	1 201	338	552	30

<sup>11</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>12</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.  
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabelle mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.  
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>13</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.  
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht ein- bezahltes Gesell- schafts- kapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs					Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné						
		CHF	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>15</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>15</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Wäh- rungen
Fin d'année Fin de mois		69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80

## Alle Banken<sup>16</sup> / Toutes les banques<sup>16</sup> (256)

2009	—	2 712 986	1 232 758	763 024	364 583	304 034	48 586	4 500	778	1 951	1 297	475
2010	—	2 755 851	1 331 003	704 093	292 737	370 143	57 874	3 697	568	1 271	1 297	561
2011	—	2 837 088	1 445 534	712 680	293 475	326 849	58 551	3 342	928	850	847	716
2012	—	<b>2 857 461</b>	<b>1 568 462</b>	685 933	256 376	292 373	54 316	<b>5 386</b>	3 193	905	647	640
2012 11	—	2 841 034	1 532 252	640 938	267 845	342 918	57 081	5 241	2 818	1 051	677	693
2012 12	—	<b>2 857 461</b>	<b>1 568 462</b>	685 933	256 376	292 373	54 316	<b>5 386</b>	3 193	905	647	640
2013 01	—	2 875 132	1 574 001	695 861	276 455	276 532	52 282	3 090	1 007	755	668	660
2013 02	—	2 878 280	1 571 767	703 317	268 806	281 413	52 976	3 196	1 031	868	631	664
2013 03	—	<b>2 904 281</b>	1 573 898	<b>733 579</b>	268 412	273 362	55 028	<b>3 072</b>	1 052	745	611	663
2013 04	—	<b>2 890 009</b>	<b>1 572 875</b>	<b>702 179</b>	<b>273 498</b>	<b>291 957</b>	<b>49 498</b>	<b>3 284</b>	<b>1 055</b>	<b>915</b>	<b>676</b>	<b>637</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	—	1 452 887	405 106	572 376	205 769	240 249	29 390	3 362	399	1 643	977	343
2010	—	1 493 525	450 027	536 410	170 332	303 151	33 606	2 657	218	987	1 004	449
2011	—	1 476 714	478 145	537 541	167 152	260 884	32 991	2 199	268	674	656	600
2012	—	1 374 772	466 029	507 774	145 938	225 425	29 604	3 958	2 433	559	443	523
2012 11	—	1 408 498	480 624	465 843	157 957	272 031	32 043	3 790	2 047	695	481	567
2012 12	—	1 374 772	466 029	507 774	145 938	225 425	29 604	3 958	2 433	559	443	523
2013 01	—	1 372 735	458 775	513 961	165 387	208 202	26 411	1 705	239	457	465	544
2013 02	—	1 368 054	448 172	520 092	157 981	213 760	28 051	1 775	244	551	435	545
2013 03	—	1 383 487	455 191	539 270	156 931	203 406	28 688	1 663	266	436	421	540
2013 04	—	<b>1 382 109</b>	<b>459 959</b>	<b>513 079</b>	<b>160 588</b>	<b>222 468</b>	<b>26 014</b>	<b>1 808</b>	<b>231</b>	<b>580</b>	<b>474</b>	<b>522</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	—	403 601	361 837	12 671	20 935	3 394	4 767	179	115	5	57	3
2010	—	421 618	378 189	15 816	18 254	3 689	5 671	267	129	63	75	1
2011	—	449 571	402 885	17 880	20 689	3 074	5 043	412	320	25	67	1
2012	—	482 338	439 167	17 117	17 807	3 782	4 465	631	390	145	95	1
2012 11	—	485 045	441 036	16 265	18 109	3 826	5 810	619	369	153	93	4
2012 12	—	482 338	439 167	17 117	17 807	3 782	4 465	631	390	145	95	1
2013 01	—	486 051	442 054	16 355	18 853	3 936	4 852	593	391	105	98	—
2013 02	—	486 485	443 512	16 318	18 031	3 748	4 877	623	410	114	97	2
2013 03	—	491 545	445 714	17 575	18 650	4 659	4 947	598	406	101	90	2
2013 04	—	<b>492 296</b>	<b>448 048</b>	<b>18 020</b>	<b>18 286</b>	<b>3 891</b>	<b>4 051</b>	<b>643</b>	<b>401</b>	<b>151</b>	<b>90</b>	<b>1</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	90 954	89 110	286	1 272	156	131	38	38	—	—	—
2010	—	94 760	92 941	296	1 178	189	154	27	27	—	—	—
2011	—	99 730	97 714	437	1 223	219	138	39	39	—	—	—
2012	—	103 355	101 667	363	1 006	176	144	46	46	—	—	—
2012 11	—	103 702	101 930	370	1 053	205	144	45	46	—	—	—
2012 12	—	103 355	101 667	363	1 006	176	144	46	46	—	—	—
2013 01	—	103 976	102 213	401	1 044	189	129	46	47	—	—	—
2013 02	—	104 345	102 503	365	1 154	194	130	47	47	—	—	—
2013 03	—	104 574	102 713	385	1 121	229	126	50	50	—	—	—
2013 04	—	<b>105 084</b>	<b>103 264</b>	<b>404</b>	<b>1 106</b>	<b>199</b>	<b>110</b>	<b>56</b>	<b>56</b>	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>17</sup> / Banques étrangères<sup>17</sup> (101)

2009	—	348 049	100 892	123 532	74 986	41 599	7 039	416	43	215	29	129
2010	—	330 202	109 706	109 652	58 374	45 615	6 853	333	27	146	48	112
2011	—	355 469	142 724	106 498	55 389	41 543	9 313	365	73	140	41	112
2012	—	400 337	190 354	110 520	46 776	43 899	8 787	478	173	155	34	115
2012 11	—	377 651	164 610	111 043	47 354	45 368	9 274	469	167	154	28	120
2012 12	—	400 337	190 354	110 520	46 776	43 899	8 787	478	173	155	34	115
2013 01	—	404 519	192 449	111 253	47 474	44 189	9 156	458	170	146	27	114
2013 02	—	416 029	202 629	114 689	46 799	42 954	8 957	468	170	153	29	116
2013 03	—	<b>418 888</b>	197 707	<b>121 436</b>	46 100	44 146	9 503	479	170	158	31	120
2013 04	—	<b>398 948</b>	<b>185 797</b>	<b>114 879</b>	<b>45 594</b>	<b>44 137</b>	<b>8 541</b>	<b>448</b>	<b>169</b>	<b>132</b>	<b>34</b>	<b>113</b>

<sup>14</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>15</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

<sup>16</sup> Vgl. Fussnote 12, Seite 27.

Voir note de bas de page 12, page 27.

<sup>17</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1B Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	<i>Details Seite 74 Détails page 74</i>					<i>Details Seiten 75 und 76 Détails pages 75 et 76</i>					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## Alle Banken<sup>3</sup> / Toutes les banques<sup>3</sup> (256)

2009	62 783	3 382	44 704	7 162	7 536	513 839	109 224	163 549	138 249	81 185	21 632
2010	91 386	4 981	70 958	7 900	7 547	510 299	112 230	166 899	115 271	91 122	24 778
2011	115 685	4 628	81 424	14 431	15 203	492 219	128 493	160 985	102 100	79 225	21 414
2012	59 852	4 377	43 789	6 788	4 898	499 232	178 323	156 919	76 149	68 914	18 927
2012 11	60 858	4 572	41 546	7 295	7 445	482 826	147 618	154 694	91 175	68 911	20 427
2012 12	59 852	4 377	43 789	6 788	4 898	499 232	178 323	156 919	76 149	68 914	18 927
2013 01	66 994	4 244	50 282	6 431	6 036	500 159	182 675	151 599	81 042	66 784	18 057
2013 02	69 220	4 164	52 694	6 905	5 456	495 821	187 037	151 427	73 711	67 079	16 567
2013 03	72 087	4 346	55 637	6 479	5 624	502 171	181 901	157 897	78 477	67 812	16 085
2013 04	77 069	4 361	59 396	8 083	5 229	482 178	165 273	152 812	87 767	63 079	13 246

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	57 813	1 707	43 270	5 861	6 975	311 529	36 854	100 986	94 187	64 834	14 668
2010	85 612	2 575	69 588	6 381	7 067	315 747	35 667	107 971	80 482	74 123	17 504
2011	110 154	2 813	79 964	12 879	14 497	276 762	24 978	106 511	70 105	61 935	13 232
2012	56 521	3 601	42 472	6 037	4 411	228 194	26 102	97 597	40 482	51 730	12 283
2012 11	57 100	3 808	40 118	6 339	6 834	254 084	29 349	101 198	60 683	49 359	13 496
2012 12	56 521	3 601	42 472	6 037	4 411	228 194	26 102	97 597	40 482	51 730	12 283
2013 01	63 322	3 451	48 897	5 660	5 315	223 555	26 872	92 900	45 060	48 042	10 681
2013 02	65 442	3 382	51 309	6 048	4 702	215 533	25 097	90 796	40 280	49 682	9 678
2013 03	68 285	3 569	54 374	5 373	4 967	219 138	20 676	95 312	45 476	48 928	8 745
2013 04	73 198	3 517	58 102	7 040	4 540	216 889	19 931	91 317	53 228	44 997	7 416

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	8	6	—	2	—	36 913	15 992	9 760	7 361	1 892	1 908
2010	4	4	—	—	—	42 752	19 210	11 751	7 442	1 690	2 659
2011	8	8	—	—	—	42 933	16 543	12 252	9 819	1 563	2 756
2012	16	12	—	4	—	48 963	17 310	15 721	10 611	1 940	3 380
2012 11	18	16	—	1	—	49 095	18 535	14 752	9 517	2 438	3 853
2012 12	16	12	—	4	—	48 963	17 310	15 721	10 611	1 940	3 380
2013 01	14	9	—	5	—	49 577	18 166	15 771	10 091	2 025	3 525
2013 02	14	11	—	4	—	48 932	17 516	16 001	10 199	1 896	3 319
2013 03	13	9	—	4	—	51 851	19 183	16 648	10 109	2 756	3 155
2013 04	61	58	—	3	—	49 097	17 655	16 336	10 518	2 283	2 303

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1	1	—	—	—	3 432	3 184	24	177	16	31
2010	0	—	—	—	—	3 953	3 634	41	259	17	—
2011	0	—	—	—	—	4 165	3 715	6	431	12	—
2012	1	1	—	—	—	4 228	3 884	43	298	4	—
2012 11	0	—	—	—	—	3 807	3 460	43	300	4	—
2012 12	1	1	—	—	—	4 228	3 884	43	298	4	—
2013 01	1	1	—	—	—	4 366	3 969	59	330	7	—
2013 02	1	1	—	—	—	4 089	3 766	35	285	4	—
2013 03	1	1	—	—	—	4 207	3 937	26	238	5	—
2013 04	1	1	—	—	—	4 003	3 687	29	282	5	—

## Ausländische Banken<sup>4</sup> / Banques étrangères<sup>4</sup> (101)

2009	54	12	10	14	19	114 627	30 013	43 645	26 575	11 216	3 176
2010	70	8	16	21	26	98 507	26 195	38 426	19 861	11 202	2 823
2011	68	3	31	14	19	115 457	55 103	32 332	14 424	10 942	2 655
2012	63	10	14	13	25	148 984	93 115	31 132	12 962	10 468	1 305
2012 11	71	8	14	14	34	121 542	68 665	28 929	11 761	10 616	1 571
2012 12	63	10	14	13	25	148 984	93 115	31 132	12 962	10 468	1 305
2013 01	58	8	12	12	25	148 950	95 042	28 975	12 473	11 075	1 383
2013 02	59	6	12	11	29	157 271	103 790	30 735	11 395	10 021	1 330
2013 03	63	5	14	11	33	156 325	101 453	32 388	10 870	10 044	1 571
2013 04	79	15	15	13	35	140 171	86 605	31 676	10 382	10 355	1 150

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements <i>Details Seite 77</i> <i>Détails page 77</i>					Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden Autres engagements envers la clientèle <i>Details Seiten 78 und 79</i> <i>Détails pages 78 et 79</i>					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

### Alle Banken<sup>3</sup> / Toutes les banques<sup>3</sup> (256)

2009	427 044	410 129	1 137	15 436	342	997 055	278 867	377 605	205 528	118 812	16 242
2010	457 320	441 767	1 030	14 190	333	953 223	293 746	364 118	162 311	111 733	21 314
2011	489 570	473 400	1 376	14 396	396	1 001 973	322 630	366 431	161 689	125 795	25 428
2012	531 313	516 119	920	13 881	393	1 042 017	360 978	370 549	160 073	120 391	30 025
2012 11	526 362	511 152	931	13 892	387	1 045 473	357 572	372 757	163 798	122 403	28 943
2012 12	531 313	516 119	920	13 881	393	1 042 017	360 978	370 549	160 073	120 391	30 025
2013 01	535 397	519 644	907	14 437	409	1 046 416	359 350	372 044	164 883	119 856	30 282
2013 02	539 164	523 368	943	14 444	408	1 062 493	359 313	382 321	163 421	126 622	30 816
2013 03	541 941	525 947	1 015	14 553	426	1 077 791	360 521	393 214	164 715	127 569	31 774
2013 04	544 720	528 336	1 133	14 825	426	1 078 014	368 902	387 396	168 042	125 441	28 233

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	115 406	105 807	—	9 599	—	533 444	105 053	243 276	103 315	75 980	5 820
2010	123 745	115 060	—	8 684	—	510 804	114 226	233 636	85 127	70 563	7 254
2011	131 969	123 545	—	8 423	—	513 325	121 697	220 122	82 068	79 357	10 081
2012	146 620	138 124	—	8 496	—	514 095	138 131	215 718	71 982	75 238	13 027
2012 11	147 127	138 571	—	8 556	—	515 855	136 416	216 457	75 099	75 769	12 114
2012 12	146 620	138 124	—	8 496	—	514 095	138 131	215 718	71 982	75 238	13 027
2013 01	147 889	139 048	—	8 841	—	512 423	135 611	215 654	73 941	73 963	13 253
2013 02	149 405	140 512	—	8 894	—	524 524	135 803	223 331	72 404	78 955	14 031
2013 03	150 295	141 335	—	8 959	—	534 446	136 921	230 719	73 463	79 067	14 275
2013 04	151 228	142 125	—	9 103	1	533 156	140 064	226 560	75 805	77 552	13 176

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	148 256	145 133	207	2 839	78	102 567	81 778	5 416	11 843	2 567	963
2010	158 368	155 581	219	2 497	69	100 140	80 668	6 257	9 319	2 536	1 359
2011	170 485	167 694	255	2 464	72	110 884	91 322	6 187	10 248	1 690	1 438
2012	181 108	178 528	279	2 219	82	124 298	103 524	6 688	10 764	1 807	1 514
2012 11	180 583	177 921	316	2 261	83	122 904	102 551	6 321	10 543	1 813	1 675
2012 12	181 108	178 528	279	2 219	82	124 298	103 524	6 688	10 764	1 807	1 514
2013 01	181 845	179 162	261	2 336	87	125 311	105 070	6 382	10 534	1 856	1 470
2013 02	182 732	180 072	268	2 300	92	125 384	105 232	6 612	10 338	1 795	1 408
2013 03	183 042	180 346	311	2 292	93	125 699	105 551	6 331	10 428	1 914	1 474
2013 04	183 793	180 920	422	2 365	86	128 315	108 354	6 796	10 287	1 821	1 056

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	41 583	41 247	—	336	—	14 788	13 067	311	1 162	119	128
2010	44 155	43 850	—	305	—	15 333	13 661	324	1 066	159	121
2011	46 544	46 141	—	402	—	17 059	15 155	477	1 124	181	123
2012	49 407	48 990	5	407	6	17 225	15 586	415	963	139	120
2012 11	49 391	48 961	7	418	5	18 028	16 331	417	1 001	152	128
2012 12	49 407	48 990	5	407	6	17 225	15 586	415	963	139	120
2013 01	49 823	49 393	6	418	6	17 381	15 679	434	1 003	142	122
2013 02	50 082	49 648	6	422	5	17 620	15 889	424	1 033	154	120
2013 03	50 559	50 121	5	428	5	17 312	15 534	443	1 046	171	118
2013 04	50 727	50 264	6	452	5	18 030	16 277	461	1 027	163	103

### Ausländische Banken<sup>4</sup> / Banques étrangères<sup>4</sup> (101)

2009	5 172	4 642	104	299	126	180 364	24 351	81 944	43 171	26 994	3 904
2010	5 810	5 134	180	384	112	177 463	26 147	83 193	34 433	27 406	6 281
2011	6 518	5 716	250	413	139	185 337	26 928	89 705	32 690	29 739	6 273
2012	6 862	6 387	81	248	147	200 281	27 547	95 882	39 071	29 869	7 910
2012 11	6 963	6 477	83	262	142	204 211	28 252	97 859	39 577	30 865	7 657
2012 12	6 862	6 387	81	248	147	200 281	27 547	95 882	39 071	29 869	7 910
2013 01	6 972	6 479	80	263	150	202 594	28 065	96 466	40 180	29 957	7 925
2013 02	6 982	6 445	114	269	155	206 497	27 763	98 364	40 444	31 834	8 092
2013 03	7 586	7 012	123	287	163	210 486	27 635	101 455	40 634	32 275	8 488
2013 04	7 809	7 197	144	300	168	205 934	28 069	98 286	40 570	31 694	7 317

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>4</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1B Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen	Rechnungs- abgrenzungen	Sonstige Passiven <sup>5</sup> Autres passifs <sup>5</sup>				Übrige Währungen	Leih- und Repo- geschäfte <sup>7</sup> und Edel- metallkonten
				Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>		
Fin d'année Fin de mois	Details Seite 80 Détails page 80	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts Details Seite 80 Détails page 80	Comptes de régularisation	26	27	28	29	30	31
	23	24	25						

## Alle Banken<sup>9</sup> / Toutes les banques<sup>9</sup> (256)

2009	44 767	336 802	23 868	129 834	45 809	54 098	- 6 196	29 550	6 575
2010	36 177	357 308	19 843	155 807	71 269	24 217	- 12 057	66 225	6 152
2011	34 395	348 995	17 717	149 780	63 080	52 924	- 17 729	47 489	4 017
2012	30 892	361 119	17 870	112 702	46 326	21 708	- 4 653	45 381	3 938
2012 11	30 685	357 597	20 578	117 069	49 339	- 7 103	- 4 322	75 952	3 202
2012 12	30 892	361 119	17 870	112 702	46 326	21 708	- 4 653	45 381	3 938
2013 01	30 366	356 328	18 103	121 648	53 166	29 392	- 1 037	36 928	3 197
2013 02	30 017	350 071	17 644	113 613	47 867	28 442	- 2 939	35 949	4 296
2013 03	29 688	349 071	17 592	114 038	46 220	31 567	- 2 627	33 360	5 517
2013 04	29 294	346 601	17 008	115 784	45 732	20 407	- 1 895	45 552	5 987

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	4 466	258 793	15 932	87 925	15 853	49 447	- 11 766	28 074	6 316
2010	4 712	273 163	12 319	103 780	33 623	17 724	- 17 779	64 250	5 960
2011	4 638	257 443	10 383	98 901	26 857	46 236	- 23 518	45 577	3 748
2012	3 754	257 578	10 083	70 973	15 249	16 563	- 8 460	43 836	3 785
2012 11	3 824	260 069	10 876	73 795	16 437	- 11 899	- 8 203	74 379	3 079
2012 12	3 754	257 578	10 083	70 973	15 249	16 563	- 8 460	43 836	3 785
2013 01	3 610	252 297	10 151	79 374	23 045	23 588	- 5 281	34 929	3 091
2013 02	3 526	245 334	9 981	73 957	19 643	23 444	- 7 033	33 819	4 085
2013 03	3 446	243 248	10 149	74 198	17 468	26 348	- 6 639	31 656	5 365
2013 04	3 350	239 302	9 715	74 846	16 710	14 548	- 5 905	43 874	5 618

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	13 088	47 421	1 949	17 380	13 092	1 253	2 702	264	66
2010	9 136	49 487	1 940	22 819	16 592	2 314	3 541	251	122
2011	7 475	53 199	1 874	24 299	19 039	2 135	2 685	324	117
2012	5 638	59 047	1 883	21 797	17 640	1 323	2 425	344	64
2012 11	5 734	59 205	3 006	25 229	21 149	1 221	2 483	308	69
2012 12	5 638	59 047	1 883	21 797	17 640	1 323	2 425	344	64
2013 01	5 475	59 715	2 101	20 983	16 456	1 476	2 521	464	64
2013 02	5 333	60 291	2 162	20 527	16 284	1 270	2 427	443	103
2013 03	5 257	61 288	2 036	21 233	17 233	1 239	2 342	330	90
2013 04	5 167	61 907	2 094	21 126	17 014	1 169	2 425	322	197

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 938	15 353	336	834	830	—	2	1	—
2010	5 938	16 365	322	896	888	2	3	4	—
2011	5 430	16 940	335	1 079	1 073	2	2	1	—
2012	5 201	17 576	325	941	917	2	1	1	21
2012 11	5 148	17 410	552	994	968	1	3	8	14
2012 12	5 201	17 576	325	941	917	2	1	1	21
2013 01	5 163	17 544	306	788	767	7	6	3	4
2013 02	5 149	17 638	335	712	694	1	5	3	8
2013 03	5 107	17 532	344	763	738	3	2	15	5
2013 04	5 087	17 490	346	647	635	2	3	3	4

## Ausländische Banken<sup>10</sup> / Banques étrangères<sup>10</sup> (101)

2009	592	1 003	3 037	11 387	7 186	1 896	1 535	746	25
2010	738	1 576	2 728	11 281	8 406	1 321	654	836	62
2011	1 007	1 743	2 725	10 808	6 512	2 463	1 097	727	9
2012	872	2 062	2 947	6 763	4 290	1 497	576	388	12
2012 11	898	2 036	3 022	7 010	4 554	1 404	622	411	20
2012 12	872	2 062	2 947	6 763	4 290	1 497	576	388	12
2013 01	868	2 022	2 964	6 789	3 942	1 672	696	471	9
2013 02	891	2 070	2 777	6 081	3 386	1 522	659	500	12
2013 03	874	2 074	2 562	5 978	3 167	1 878	500	425	7
2013 04	862	2 122	2 549	6 759	3 443	2 147	633	522	13

<sup>5</sup> Ab Juni 2011 inkl. aufgelaufenem Gewinn/Verlust. Zuvor wurde dieser unter *Gewinn- und Verlustvortrag* oder unter *sonstigen Passiven/Aktiven* ausgewiesen.  
A partir de juin 2011, y compris le bénéfice/la perte intermédiaire, qui figurait précédemment sous *Bénéfice/Perte reporté* ou sous *Autres passifs/Autres actifs*.

<sup>6</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>7</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.



Jahresende Monatsende	Wertberichtigungen und Rückstellungen <sup>8</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>8</sup>	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschaftskapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungsreserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
		Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
Fin d'année Fin de mois		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	32	33	34	35	36	37	38	39	40

#### Alle Banken<sup>9</sup> / Toutes les banques<sup>9</sup> (256)

2009	22 665	19 948	26 238	78 515	995	—	15 842	18 139	- 5 347
2010	21 106	20 419	26 008	78 570	474	—	13 980	14 320	- 390
2011	20 715	21 029	26 370	83 569	1 469	13	15 322	18 752	- 486
2012	<b>22 747</b>	<b>21 852</b>	<b>27 085</b>	<b>88 033</b>	<b>1 233</b>	0	21 423	20 625	- 536
2012 11	21 155	21 072	26 284	87 652	1 243	0	21 621	21 006	- 449
2012 12	<b>22 747</b>	<b>21 852</b>	<b>27 085</b>	<b>88 033</b>	<b>1 233</b>	0	21 423	20 625	- 536
2013 01	22 533	21 923	27 259	88 275	1 248	0	21 869	23 745	- 7 129
2013 02	22 882	22 001	27 263	83 489	1 078	0	20 229	23 754	- 462
2013 03	23 066	21 995	27 255	83 735	1 257	0	<b>20 099</b>	22 922	- 426
2013 04	<b>23 106</b>	<b>21 999</b>	<b>27 258</b>	<b>83 754</b>	<b>1 284</b>	<b>0</b>	<b>20 415</b>	<b>21 957</b>	<b>- 434</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	3 142	—	4 755	52 619	835	—	910	10 360	- 5 041
2010	2 207	—	4 783	51 670	432	—	- 1 521	6 072	—
2011	1 908	—	4 783	56 635	1 066	—	- 1 848	10 596	—
2012	3 957	—	4 783	60 425	889	—	3 916	12 984	—
2012 11	2 781	—	4 783	60 403	889	—	3 937	12 974	—
2012 12	3 957	—	4 783	60 425	889	—	3 916	12 984	—
2013 01	3 826	—	4 783	60 461	906	—	4 006	12 778	- 6 645
2013 02	4 081	—	4 783	55 588	736	—	2 408	12 755	0
2013 03	4 148	—	4 783	55 462	907	—	2 245	12 735	—
2013 04	<b>4 270</b>	—	<b>4 783</b>	<b>55 476</b>	<b>950</b>	—	<b>2 199</b>	<b>12 746</b>	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	4 930	14 545	5 672	7 463	52	—	3 368	46	- 57
2010	4 644	14 942	5 560	7 985	33	—	3 814	42	- 46
2011	4 350	15 569	5 568	8 691	104	—	4 106	24	- 1
2012	4 230	16 007	5 569	9 077	152	—	4 532	22	—
2012 11	4 255	15 648	5 570	9 077	165	—	4 531	22	—
2012 12	4 230	16 007	5 569	9 077	152	—	4 532	22	—
2013 01	4 172	16 060	5 571	9 407	154	—	4 585	1 082	—
2013 02	4 170	16 069	5 571	9 484	152	—	4 588	1 077	—
2013 03	4 182	16 067	5 572	9 484	152	—	4 589	1 082	—
2013 04	<b>4 181</b>	<b>16 064</b>	<b>5 568</b>	<b>9 447</b>	<b>147</b>	—	<b>4 811</b>	<b>518</b>	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 563	1 139	624	2 208	- 4	—	2 142	16	—
2010	1 554	1 148	630	2 310	- 116	—	2 255	18	—
2011	1 518	1 115	642	2 473	—	13	2 401	13	—
2012	1 549	1 154	646	2 665	—	—	2 422	17	—
2012 11	1 521	1 120	643	2 651	—	—	2 419	16	—
2012 12	1 549	1 154	646	2 665	—	—	2 422	17	—
2013 01	1 554	1 157	646	2 690	—	—	2 500	56	—
2013 02	1 556	1 158	646	2 692	—	—	2 501	168	—
2013 03	1 535	1 168	646	2 715	7	—	2 524	156	—
2013 04	<b>1 534</b>	<b>1 167</b>	<b>646</b>	<b>2 722</b>	<b>7</b>	—	<b>2 540</b>	<b>140</b>	—

#### Ausländische Banken<sup>10</sup> / Banques étrangères<sup>10</sup> (101)

2009	3 895	1 736	8 424	6 434	41	—	5 293	6 170	- 181
2010	3 189	1 793	8 661	6 519	33	—	5 366	6 783	- 315
2011	3 036	1 823	8 618	6 462	19	—	5 327	6 929	- 409
2012	2 940	1 967	8 617	6 653	3	—	5 025	6 686	- 387
2012 11	2 870	1 921	8 548	6 601	3	—	5 188	7 066	- 298
2012 12	2 940	1 967	8 617	6 653	3	—	5 025	6 686	- 387
2013 01	2 915	1 982	8 618	6 654	3	—	5 023	8 446	- 337
2013 02	3 001	2 025	8 618	6 654	3	—	5 037	8 378	- 316
2013 03	3 001	1 999	8 604	6 629	4	—	<b>5 027</b>	7 955	- 281
2013 04	<b>2 964</b>	<b>2 008</b>	<b>8 610</b>	<b>6 643</b>	<b>5</b>	—	<b>5 051</b>	<b>7 680</b>	<b>- 298</b>

<sup>8</sup> Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.  
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

<sup>9</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.  
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.  
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>10</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.  
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1B Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>11</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>12</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>12</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>11</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois											
	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

## Alle Banken<sup>13</sup> / Toutes les banques<sup>13</sup> (256)

2009	2 712 986	1 196 416	734 006	474 095	264 019	44 449	52 634	17 740	18 964	12 708	3 222
2010	2 755 851	1 269 669	733 098	392 759	308 080	52 245	46 926	16 695	18 828	8 503	2 898
2011	2 837 088	1 348 561	764 234	375 197	298 238	50 860	45 348	15 655	19 300	7 620	2 772
2012	2 857 461	1 488 590	699 866	344 723	271 392	52 892	43 746	16 595	19 466	6 475	1 210
2012 11	2 841 034	1 442 432	670 959	367 437	307 633	52 572	43 126	15 746	19 715	6 441	1 227
2012 12	2 857 461	1 488 590	699 866	344 723	271 392	52 892	43 746	16 595	19 466	6 475	1 210
2013 01	2 875 132	1 499 507	709 989	352 105	261 996	51 536	43 758	16 673	19 374	6 540	1 172
2013 02	2 878 279	1 503 132	719 949	337 927	265 594	51 679	43 993	16 628	19 648	6 533	1 183
2013 03	2 904 281	1 499 180	743 733	343 222	264 770	53 375	42 971	16 632	18 605	6 524	1 211
2013 04	2 890 009	1 492 913	723 698	357 248	268 684	47 465	41 957	17 184	18 339	5 226	1 208

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 452 887	382 465	528 466	313 324	201 830	26 803	44 285	9 703	18 788	12 573	3 222
2010	1 493 525	416 232	533 703	266 344	246 527	30 718	39 561	9 419	18 769	8 474	2 897
2011	1 476 714	417 697	552 575	248 479	230 902	27 061	38 235	8 812	19 135	7 517	2 771
2012	1 374 772	452 402	477 392	209 867	206 014	29 095	36 333	9 606	19 315	6 205	1 207
2012 11	1 408 498	451 531	453 087	236 951	238 238	28 690	36 568	9 591	19 560	6 192	1 225
2012 12	1 374 772	452 402	477 392	209 867	206 014	29 095	36 333	9 606	19 315	6 205	1 207
2013 01	1 372 735	453 629	485 093	213 419	193 567	27 025	36 307	9 627	19 231	6 278	1 169
2013 02	1 368 054	449 840	491 998	201 844	196 578	27 795	36 580	9 667	19 491	6 246	1 177
2013 03	1 383 487	443 980	510 097	207 093	193 931	28 386	35 545	9 667	18 443	6 230	1 205
2013 04	1 382 109	445 961	492 123	218 539	199 278	26 210	33 987	9 674	18 182	4 927	1 204

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	403 601	354 292	16 673	24 879	4 820	2 937	345	341	—	4	—
2010	421 618	369 404	20 584	22 933	4 558	4 138	389	387	—	2	—
2011	449 571	395 330	20 867	25 404	3 660	4 310	1 083	1 060	19	5	—
2012	482 338	422 907	24 072	26 201	4 198	4 958	1 802	1 798	—	4	—
2012 11	485 045	427 165	22 653	24 963	4 666	5 597	1 734	1 730	—	4	—
2012 12	482 338	422 907	24 072	26 201	4 198	4 958	1 802	1 798	—	4	—
2013 01	486 051	426 979	23 933	25 630	4 449	5 059	1 800	1 796	—	4	—
2013 02	486 485	427 743	24 208	25 448	4 257	4 829	1 804	1 800	—	4	—
2013 03	491 545	431 752	24 588	25 370	5 118	4 718	1 805	1 801	—	4	—
2013 04	492 296	433 640	24 784	25 780	4 538	3 556	1 807	1 802	—	5	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	90 954	88 645	336	1 677	136	159	435	435	—	—	—
2010	94 760	92 454	367	1 634	183	121	300	300	—	—	—
2011	99 729	96 965	484	1 962	196	123	300	300	—	—	—
2012	103 355	100 929	465	1 669	150	142	250	250	—	—	—
2012 11	103 702	101 200	468	1 722	169	142	210	210	—	—	—
2012 12	103 355	100 929	465	1 669	150	142	250	250	—	—	—
2013 01	103 976	101 426	506	1 758	159	126	250	250	—	—	—
2013 02	104 345	101 839	467	1 747	167	128	250	250	—	—	—
2013 03	104 574	102 063	476	1 716	197	124	250	250	—	—	—
2013 04	105 084	102 540	498	1 764	176	107	250	250	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>14</sup> / Banques étrangères<sup>14</sup> (101)

2009	348 049	100 765	128 608	71 903	39 668	7 105	6 701	6 394	175	131	—
2010	330 202	101 604	123 708	55 612	40 112	9 166	4 744	4 672	47	25	—
2011	355 469	129 967	125 523	48 964	42 079	8 936	3 980	3 809	140	31	—
2012	400 337	167 200	129 339	53 118	41 453	9 227	3 356	3 105	142	108	1
2012 11	377 651	144 217	129 047	52 489	42 650	9 248	3 400	3 146	145	108	—
2012 12	400 337	167 200	129 339	53 118	41 453	9 227	3 356	3 105	142	108	1
2013 01	404 519	170 294	128 738	53 885	42 288	9 316	3 363	3 111	138	114	1
2013 02	416 029	178 891	131 554	53 016	43 131	9 434	3 386	3 116	146	121	4
2013 03	418 888	176 006	136 722	52 550	43 545	10 066	3 399	3 122	150	124	4
2013 04	398 948	161 923	133 035	52 150	43 359	8 479	3 401	3 130	145	125	3

<sup>11</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>12</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>13</sup> Vgl. Fussnote 9, Seite 33.

Voir note de bas de page 9, page 33.

<sup>14</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel <sup>1</sup> Liquidités <sup>1</sup>					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Alle Banken<sup>4</sup> / Toutes les banques<sup>4</sup> (256)

2009	56 024	54 401	113	1 418	93	25 664	8 752	16 799	90	24
2010	45 608	44 362	81	1 080	84	53 080	52 420	482	124	54
2011	184 377	182 993	216	1 088	80	6 605	6 404	112	76	14
2012	289 456	287 466	292	1 509	188	2 634	2 197	421	14	2
2012 11	268 950	267 393	225	1 237	95	3 368	2 931	404	32	2
2012 12	289 456	287 466	292	1 509	188	2 634	2 197	421	14	2
2013 01	285 242	283 467	394	1 221	159	2 894	2 438	420	34	1
2013 02	287 488	285 871	326	1 137	155	3 061	2 657	368	30	6
2013 03	288 621	287 014	293	1 151	163	3 111	2 721	364	25	1
2013 04	285 410	283 474	331	1 412	192	2 717	2 471	213	31	2

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	13 088	12 611	28	420	29	4 335	222	4 102	11	0
2010	14 618	14 238	21	335	25	15 994	15 774	187	19	15
2011	59 833	59 497	25	284	27	529	451	51	25	2
2012	42 210	41 690	27	462	31	1 342	1 257	75	8	1
2012 11	56 005	55 603	27	346	30	1 431	1 365	61	4	1
2012 12	42 210	41 690	27	462	31	1 342	1 257	75	8	1
2013 01	36 194	35 857	23	288	25	1 622	1 563	45	13	0
2013 02	29 390	29 057	21	289	24	1 410	1 343	54	8	5
2013 03	35 849	35 535	22	267	25	1 400	1 342	53	5	0
2013 04	42 861	42 463	24	345	27	1 144	1 076	62	5	1

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	6 254	5 938	22	276	18	2 659	2 503	150	3	3
2010	5 377	5 129	14	220	14	6 259	6 253	2	3	2
2011	18 097	17 846	16	221	14	768	764	2	2	1
2012	46 670	46 374	19	255	22	119	117	0	2	0
2012 11	45 762	45 495	16	230	21	116	114	0	2	0
2012 12	46 670	46 374	19	255	22	119	117	0	2	0
2013 01	46 550	46 280	19	231	21	111	109	0	1	0
2013 02	47 165	46 920	18	209	19	108	105	0	2	0
2013 03	48 644	48 388	17	222	17	124	122	0	2	0
2013 04	49 208	48 950	17	220	21	141	138	1	2	0

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 902	1 852	3	44	3	10	10	0	—	0
2010	1 781	1 739	3	37	2	27	27	—	0	—
2011	2 958	2 914	3	38	2	7	7	—	—	—
2012	4 046	3 997	3	43	3	6	6	—	—	—
2012 11	4 159	4 108	4	44	3	7	7	—	0	—
2012 12	4 046	3 997	3	43	3	6	6	—	—	—
2013 01	4 194	4 146	4	43	3	6	6	—	—	—
2013 02	4 087	4 039	4	42	3	6	6	0	0	—
2013 03	4 001	3 956	4	39	3	6	6	—	—	—
2013 04	4 033	3 985	4	41	3	7	7	0	—	—

## Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (101)

2009	10 632	10 344	34	234	21	7 895	695	7 176	23	1
2010	9 519	9 275	24	198	22	11 853	11 590	259	2	1
2011	60 241	59 900	104	220	17	897	855	36	4	1
2012	118 442	118 199	26	199	19	351	3	345	2	1
2012 11	89 644	89 399	28	197	20	348	3	342	2	1
2012 12	118 442	118 199	26	199	19	351	3	345	2	1
2013 01	116 778	116 438	134	189	17	478	100	374	2	1
2013 02	126 813	126 529	72	194	17	849	550	295	3	—
2013 03	123 373	123 076	61	219	18	903	600	299	2	1
2013 04	111 031	110 721	54	238	18	754	600	149	4	—

<sup>1</sup> Kassa, Giro und Postkonto.  
Caisse, comptes de virement et comptes postaux.

<sup>2</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4</sup> / Toutes les banques<sup>4</sup> (256)

2009	86 735	48 024	11 880	15 088	3 500	8 243	181 176	140 993	26 874	8 041	3 844	1 425
2010	101 640	57 277	15 773	11 648	4 132	12 809	167 106	126 092	28 664	7 784	3 895	671
2011	90 168	43 295	18 495	14 115	3 950	10 312	160 901	121 469	27 895	8 693	2 202	641
2012	93 458	52 004	15 821	12 470	4 106	9 057	168 081	130 512	26 007	8 981	2 081	500
2012 11	90 930	46 480	15 635	14 832	4 371	9 612	165 949	129 462	24 106	8 908	2 906	567
2012 12	93 458	52 004	15 821	12 470	4 106	9 057	168 081	130 512	26 007	8 981	2 081	500
2013 01	95 893	53 947	15 329	13 218	4 475	8 925	164 890	127 188	25 463	9 653	2 114	472
2013 02	92 860	51 813	15 388	13 215	4 459	7 986	165 824	127 107	26 102	9 383	2 700	532
2013 03	91 588	51 760	15 147	12 742	4 564	7 376	167 729	128 001	27 549	9 551	2 068	559
2013 04	93 791	53 395	15 665	12 984	5 178	6 568	162 679	125 002	25 263	9 687	2 121	606

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	10 881	8 689	1 293	230	92	577	81 645	62 208	12 692	3 774	2 748	222
2010	22 024	18 852	2 056	167	94	854	64 408	44 515	13 835	3 418	2 345	296
2011	12 399	8 150	2 408	1 119	195	527	58 909	39 290	14 971	3 308	953	386
2012	12 901	10 781	657	702	109	653	62 317	45 371	11 697	3 831	1 172	246
2012 11	10 758	8 425	745	612	117	859	62 501	45 710	11 267	4 076	1 192	256
2012 12	12 901	10 781	657	702	109	653	62 317	45 371	11 697	3 831	1 172	246
2013 01	12 557	9 724	753	1 225	105	750	60 451	43 339	11 695	4 135	1 100	183
2013 02	11 901	8 930	752	1 444	138	638	60 628	43 140	11 905	3 977	1 409	198
2013 03	9 065	7 732	374	523	85	350	61 498	43 598	12 491	4 090	1 131	188
2013 04	8 489	6 813	510	245	177	743	58 367	41 370	11 535	4 063	1 186	212

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	15 926	9 386	1 690	2 879	311	1 659	41 924	39 162	1 525	946	231	60
2010	12 489	5 216	1 800	2 576	863	2 034	43 252	40 331	1 585	940	274	122
2011	13 563	5 187	2 567	3 350	466	1 993	45 778	41 902	2 419	1 246	144	67
2012	10 173	5 210	2 055	592	651	1 666	47 718	43 885	2 237	1 466	119	11
2012 11	13 939	6 841	1 675	2 892	685	1 846	49 058	45 181	2 196	1 493	163	26
2012 12	10 173	5 210	2 055	592	651	1 666	47 718	43 885	2 237	1 466	119	11
2013 01	11 461	5 985	1 821	1 459	758	1 439	48 656	44 315	2 451	1 728	134	29
2013 02	11 124	5 882	2 030	1 123	696	1 392	48 613	44 483	2 300	1 702	103	26
2013 03	11 252	6 491	1 696	1 027	691	1 347	49 000	44 553	2 424	1 889	100	34
2013 04	12 174	7 685	1 947	1 008	680	854	48 904	44 080	2 728	1 990	92	14

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	2 925	1 798	178	718	102	128	6 265	6 172	9	70	14	0
2010	3 198	2 065	174	712	98	148	6 132	6 046	14	53	19	0
2011	3 194	1 916	302	708	146	123	6 606	6 481	50	54	21	0
2012	2 679	1 705	227	519	107	121	6 600	6 437	59	87	18	0
2012 11	3 048	1 980	236	569	135	128	6 573	6 420	62	77	15	0
2012 12	2 679	1 705	227	519	107	121	6 600	6 437	59	87	18	0
2013 01	2 760	1 733	257	528	120	123	6 623	6 463	62	80	18	0
2013 02	2 854	1 743	234	633	125	120	6 648	6 476	63	91	18	0
2013 03	3 141	2 015	253	599	155	119	6 700	6 533	62	86	19	0
2013 04	3 329	2 251	266	580	128	103	6 675	6 508	60	89	18	0

#### Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (101)

2009	20 262	8 868	3 662	3 817	1 012	2 903	27 464	12 594	11 324	1 979	480	1 089
2010	20 360	8 665	4 295	2 438	1 143	3 820	25 596	11 445	11 624	1 741	557	229
2011	19 576	7 960	4 370	2 514	858	3 874	23 238	10 667	9 001	2 839	598	134
2012	19 487	7 403	4 155	3 304	1 081	3 544	23 494	9 816	11 030	2 085	347	215
2012 11	20 952	8 433	4 534	3 386	1 027	3 571	22 265	10 174	9 488	1 997	362	243
2012 12	19 487	7 403	4 155	3 304	1 081	3 544	23 494	9 816	11 030	2 085	347	215
2013 01	19 414	7 632	4 226	3 022	1 115	3 419	22 517	9 827	9 828	2 199	437	227
2013 02	19 365	7 426	4 433	3 055	1 173	3 278	23 333	9 935	10 698	2 216	338	145
2013 03	19 230	7 794	4 258	3 051	1 059	3 069	24 168	10 247	11 230	2 153	331	207
2013 04	19 578	8 460	4 497	2 858	1 012	2 752	22 075	9 979	9 594	1 977	320	206

<sup>3</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus. Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	mit Deckung / gagées						ohne Deckung / en blanc					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>7</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>7</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>7</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>7</sup> , comp- tes métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

## Alle Banken<sup>8</sup> / Toutes les banques<sup>8</sup> (256)

2009	64 815	44 778	10 418	5 315	3 227	1 078	116 361	96 215	16 456	2 727	616	347
2010	68 305	47 275	12 162	5 387	3 302	180	98 801	78 817	16 502	2 397	593	492
2011	64 863	46 155	11 447	5 312	1 746	203	96 038	75 313	16 449	3 381	456	438
2012	70 839	52 447	11 244	5 311	1 600	237	97 243	78 065	14 764	3 670	481	263
2012 11	69 389	50 344	10 965	5 368	2 444	269	96 560	79 119	13 140	3 540	462	298
2012 12	70 839	52 447	11 244	5 311	1 600	237	97 243	78 065	14 764	3 670	481	263
2013 01	68 413	49 199	11 627	5 637	1 671	279	96 476	77 989	13 836	4 016	442	193
2013 02	70 107	50 016	12 143	5 516	2 104	328	95 717	77 091	13 959	3 868	594	205
2013 03	70 511	51 019	12 170	5 342	1 636	345	97 217	76 982	15 380	4 209	432	214
2013 04	67 805	48 718	11 470	5 575	1 664	377	94 874	76 283	13 793	4 111	457	229

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	24 081	16 701	2 273	2 711	2 382	13	57 564	45 507	10 420	1 063	365	209
2010	24 492	16 845	3 078	2 465	2 088	17	39 916	27 670	10 757	953	257	279
2011	23 141	16 313	3 990	2 151	670	17	35 768	22 977	10 982	1 157	283	369
2012	26 195	18 917	4 005	2 413	844	16	36 122	26 455	7 692	1 418	328	230
2012 11	26 041	18 788	3 636	2 674	921	22	36 460	26 922	7 631	1 402	271	234
2012 12	26 195	18 917	4 005	2 413	844	16	36 122	26 455	7 692	1 418	328	230
2013 01	26 221	18 535	4 328	2 500	820	37	34 230	24 804	7 367	1 635	279	145
2013 02	26 346	18 656	4 329	2 362	962	37	34 283	24 483	7 576	1 615	448	160
2013 03	27 300	19 601	4 410	2 382	892	14	34 197	23 997	8 080	1 708	239	174
2013 04	25 091	17 596	4 166	2 425	895	9	33 276	23 775	7 369	1 637	291	203

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	11 059	10 740	119	167	33	1	30 865	28 422	1 406	779	198	59
2010	12 092	11 671	221	149	43	9	31 160	28 661	1 365	790	231	113
2011	12 127	11 489	386	180	65	7	33 651	30 413	2 033	1 066	79	60
2012	14 073	13 509	332	193	37	3	33 645	30 376	1 906	1 273	82	9
2012 11	13 922	13 266	393	217	42	4	35 136	31 914	1 803	1 276	120	22
2012 12	14 073	13 509	332	193	37	3	33 645	30 376	1 906	1 273	82	9
2013 01	13 790	13 076	341	328	41	3	34 867	31 239	2 110	1 399	92	26
2013 02	14 125	13 403	338	352	21	9	34 488	31 080	1 961	1 349	81	17
2013 03	14 042	13 306	353	352	19	12	34 958	31 247	2 070	1 537	81	22
2013 04	14 265	13 527	336	381	17	3	34 639	30 553	2 391	1 609	75	11

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 051	3 008	7	22	13	—	3 215	3 164	1	48	1	0
2010	2 833	2 793	4	18	19	—	3 299	3 254	10	34	1	0
2011	3 070	3 041	6	10	14	—	3 536	3 441	44	44	7	0
2012	3 322	3 284	5	20	14	—	3 278	3 153	54	67	4	0
2012 11	3 323	3 283	5	22	13	—	3 249	3 137	57	54	2	0
2012 12	3 322	3 284	5	20	14	—	3 278	3 153	54	67	4	0
2013 01	3 340	3 304	5	16	16	—	3 283	3 158	58	65	2	0
2013 02	3 377	3 336	5	20	16	—	3 271	3 140	57	71	2	0
2013 03	3 390	3 353	5	16	16	—	3 310	3 180	58	69	3	0
2013 04	3 354	3 317	4	19	14	—	3 321	3 191	56	70	4	0

## Ausländische Banken<sup>9</sup> / Banques étrangères<sup>9</sup> (101)

2009	14 353	4 501	6 981	1 388	445	1 040	13 111	8 093	4 343	591	34	49
2010	13 744	4 370	7 464	1 300	481	130	11 852	7 075	4 161	440	76	99
2011	12 479	4 158	5 759	1 902	534	125	10 758	6 509	3 241	937	64	9
2012	11 722	3 655	6 131	1 432	314	191	11 772	6 161	4 899	654	33	24
2012 11	11 921	3 923	6 047	1 417	331	203	10 344	6 251	3 440	581	31	40
2012 12	11 722	3 655	6 131	1 432	314	191	11 772	6 161	4 899	654	33	24
2013 01	11 424	3 466	5 769	1 578	401	211	11 093	6 360	4 059	621	37	16
2013 02	12 353	3 679	6 581	1 668	301	125	10 979	6 256	4 117	548	38	20
2013 03	12 182	3 871	6 282	1 564	276	189	11 986	6 375	4 948	589	56	18
2013 04	11 552	3 813	5 834	1 453	259	192	10 523	6 166	3 759	523	61	15

<sup>6</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>7</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen	Edelmetalle
Fin d'année Fin de mois	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

#### Alle Banken<sup>8</sup> / Toutes les banques<sup>8</sup> (256)

2009	726 751	726 247	138	234	132	38 157	17 344	319	458	166	19 869
2010	760 235	759 836	96	201	102	53 237	26 856	723	897	253	24 509
2011	799 677	799 216	88	173	201	48 068	22 534	603	984	183	23 764
2012	842 858	842 500	107	193	58	48 143	19 368	840	390	1 137	26 408
2012 11	834 143	833 773	77	187	105	48 465	17 686	836	369	1 061	28 513
2012 12	842 858	842 500	107	193	58	48 143	19 368	840	390	1 137	26 408
2013 01	845 197	844 800	121	217	59	52 426	23 870	1 037	454	1 213	25 851
2013 02	847 994	847 639	87	198	71	51 761	23 813	683	439	1 349	25 477
2013 03	851 266	850 900	92	202	72	52 147	22 846	784	475	1 200	26 842
2013 04	855 948	855 560	104	214	70	46 064	21 490	626	526	1 327	22 095

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	231 201	230 921	104	141	35	22 520	5 144	118	93	153	17 012
2010	233 960	233 736	71	97	56	32 056	9 551	392	405	211	21 498
2011	240 513	240 233	66	79	134	30 062	8 947	334	456	110	20 215
2012	252 062	251 911	76	70	4	31 894	9 824	547	217	1 103	20 203
2012 11	252 159	251 981	67	71	41	34 904	9 633	592	219	1 033	23 427
2012 12	252 062	251 911	76	70	4	31 894	9 824	547	217	1 103	20 203
2013 01	252 314	252 169	67	73	4	32 934	11 958	746	282	1 190	18 757
2013 02	253 298	253 145	73	76	4	31 016	11 153	377	268	1 298	17 920
2013 03	253 954	253 794	76	79	4	32 126	11 664	522	311	1 172	18 456
2013 04	255 087	254 909	89	84	4	26 622	10 618	399	358	1 283	13 965

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	245 803	245 768	7	11	17	5 531	3 924	94	103	7	1 403
2010	260 119	260 096	3	17	1	7 934	6 495	34	92	11	1 302
2011	275 743	275 719	6	17	1	8 514	7 184	69	102	25	1 134
2012	289 823	289 793	6	23	1	8 128	5 818	56	82	19	2 153
2012 11	288 606	288 580	5	19	1	7 661	4 946	41	68	14	2 591
2012 12	289 823	289 793	6	23	1	8 128	5 818	56	82	19	2 153
2013 01	290 804	290 772	7	24	1	8 959	6 203	51	82	7	2 615
2013 02	291 728	291 694	6	27	1	9 386	6 339	68	76	37	2 866
2013 03	292 973	292 934	7	30	1	9 541	6 356	62	77	20	3 026
2013 04	294 365	294 325	7	32	1	8 925	6 080	56	80	38	2 670

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	72 698	72 694	0	—	3	32	31	—	—	0	1
2010	76 422	76 420	—	0	2	50	48	0	—	—	1
2011	79 357	79 344	—	1	12	52	51	0	0	—	1
2012	82 548	82 530	—	3	14	49	48	0	—	—	1
2012 11	82 016	81 997	—	1	18	56	55	0	—	—	1
2012 12	82 548	82 530	—	3	14	49	48	0	—	—	1
2013 01	82 753	82 736	—	3	14	53	52	0	—	—	1
2013 02	82 988	82 971	—	3	14	51	50	0	—	—	1
2013 03	83 210	83 192	—	3	14	50	49	0	—	—	1
2013 04	83 459	83 441	—	3	14	45	44	0	—	—	1

#### Ausländische Banken<sup>9</sup> / Banques étrangères<sup>9</sup> (101)

2009	16 817	16 685	18	61	51	5 915	5 688	19	29	1	178
2010	18 183	18 063	12	70	37	6 276	6 004	38	8	2	223
2011	19 992	19 894	8	54	37	2 036	1 635	34	11	4	352
2012	20 861	20 754	5	63	38	1 929	1 152	48	20	—	709
2012 11	20 908	20 790	5	67	46	1 874	1 146	44	11	—	673
2012 12	20 861	20 754	5	63	38	1 929	1 152	48	20	—	709
2013 01	20 929	20 816	5	70	37	3 543	2 570	46	14	—	913
2013 02	20 915	20 801	5	72	37	4 217	3 221	46	13	—	936
2013 03	21 044	20 930	5	71	37	2 870	1 689	50	15	—	1 117
2013 04	21 124	21 008	5	74	37	2 938	1 603	29	13	—	1 292

<sup>8</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>9</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>10</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>10</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

## Alle Banken<sup>12</sup> / Toutes les banques<sup>12</sup> (256)

2009	37 058	34 508	200	714	1	1 635	11 752	11 751	0	0	0
2010	35 330	32 808	96	162	1	2 264	6 124	6 124	0	0	0
2011	34 536	30 943	68	222	96	3 206	6 461	6 457	4	0	0
2012	39 264	35 175	133	213	107	3 636	7 895	7 895	0	—	0
2012 11	36 254	32 050	133	219	111	3 741	7 113	7 113	0	—	0
2012 12	39 264	35 175	133	213	107	3 636	7 895	7 895	0	—	0
2013 01	39 880	35 565	132	232	112	3 839	7 947	7 947	0	—	0
2013 02	38 646	33 963	133	245	113	4 192	8 273	8 273	0	0	0
2013 03	39 117	34 044	139	257	117	4 560	8 166	8 166	0	—	0
2013 04	38 253	33 868	209	246	114	3 816	8 330	8 330	0	—	0

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 022	991	—	31	—	—	8 260	8 260	—	—	—
2010	617	617	0	—	—	—	2 720	2 720	—	—	—
2011	416	416	0	—	—	—	2 894	2 894	—	—	—
2012	1 827	1 827	0	—	—	—	2 840	2 840	—	—	—
2012 11	1 961	1 961	0	—	—	—	2 954	2 954	—	—	—
2012 12	1 827	1 827	0	—	—	—	2 840	2 840	—	—	—
2013 01	1 514	1 514	0	—	—	—	2 841	2 841	—	—	—
2013 02	1 415	1 415	0	—	—	—	2 955	2 955	—	—	—
2013 03	1 490	1 490	0	—	—	—	2 956	2 956	—	—	—
2013 04	1 445	1 445	0	—	—	—	2 959	2 959	—	—	—

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	20 709	20 548	4	14	1	142	1 457	1 457	—	—	—
2010	19 693	19 471	5	15	1	202	1 474	1 474	—	—	—
2011	18 395	18 187	16	10	0	181	1 585	1 585	—	—	0
2012	17 857	17 592	26	15	—	225	1 443	1 443	—	—	—
2012 11	17 874	17 582	26	14	—	251	1 483	1 483	—	—	—
2012 12	17 857	17 592	26	15	—	225	1 443	1 443	—	—	—
2013 01	18 006	17 722	25	15	—	244	1 444	1 444	—	—	—
2013 02	17 928	17 639	25	15	—	249	1 440	1 440	—	—	—
2013 03	17 771	17 482	27	14	—	248	1 438	1 438	—	—	—
2013 04	17 545	17 353	25	14	—	153	1 438	1 438	—	—	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 545	3 543	0	0	—	2	176	176	—	—	—
2010	3 442	3 440	0	0	0	1	167	167	—	—	—
2011	3 851	3 846	3	1	0	1	179	179	—	—	—
2012	4 021	4 016	3	0	0	1	235	235	—	—	—
2012 11	4 031	4 026	3	0	0	2	243	243	—	—	—
2012 12	4 021	4 016	3	0	0	1	235	235	—	—	—
2013 01	4 005	4 001	3	0	0	1	233	233	—	—	—
2013 02	3 994	3 989	3	0	0	2	233	233	—	—	—
2013 03	4 013	4 008	3	0	0	1	235	235	—	—	—
2013 04	3 960	3 956	3	0	0	2	228	228	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (101)

2009	3 898	2 637	173	586	—	501	643	643	—	—	—
2010	3 429	2 598	70	74	—	687	628	627	—	—	—
2011	3 258	2 330	19	66	96	746	586	582	4	—	—
2012	3 848	2 807	27	60	98	855	691	691	—	—	—
2012 11	3 828	2 713	26	65	100	923	707	707	—	—	—
2012 12	3 848	2 807	27	60	98	855	691	691	—	—	—
2013 01	4 411	3 305	27	77	98	904	704	704	—	—	—
2013 02	3 926	2 818	28	60	99	921	703	703	—	—	—
2013 03	4 174	2 901	28	67	103	1 075	598	598	—	—	—
2013 04	4 190	3 015	51	61	100	963	686	686	—	—	—

<sup>10</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.



Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgren- zungen  Comptes de régula- risation	Sonstige Aktiven Autres actifs					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>10</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies		Total	CHF	USD	EUR <sup>10</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>11</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>11</sup> , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

#### Alle Banken<sup>12</sup> / Toutes les banques<sup>12</sup> (256)

2009	21 559	21 551	7	0	1	5 001	27 429	16 068	2 704	750	1 329	6 579
2010	21 797	21 798	-3	0	2	5 207	34 944	28 789	2 218	1 440	1 689	806
2011	22 297	22 296	1	—	0	5 399	31 587	26 038	2 405	1 442	684	1 018
2012	21 309	21 311	-3	0	1	5 583	21 784	17 160	1 698	917	1 309	700
2012 11	21 309	21 311	-3	0	0	10 535	20 035	15 371	1 163	995	1 822	684
2012 12	21 309	21 311	-3	0	1	5 583	21 784	17 160	1 698	917	1 309	700
2013 01	21 310	21 312	-3	0	1	7 928	24 604	19 039	2 181	1 334	1 402	648
2013 02	21 245	21 247	-3	0	1	10 002	23 167	16 937	2 567	1 144	1 694	825
2013 03	21 241	21 244	-3	0	0	6 775	23 139	17 681	1 751	1 304	1 185	1 218
2013 04	21 224	21 227	-3	0	0	8 448	21 584	15 714	1 953	587	2 124	1 206

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	7 756	7 743	13	—	—	1 305	14 645	5 612	1 478	16	1 018	6 521
2010	7 732	7 732	0	—	—	1 546	17 104	14 180	763	229	1 278	654
2011	8 196	8 196	—	—	—	1 785	13 107	10 877	862	278	142	949
2012	7 468	7 468	—	—	—	1 871	8 026	5 459	566	335	1 031	634
2012 11	7 568	7 568	—	—	—	3 171	6 718	4 007	201	374	1 537	599
2012 12	7 468	7 468	—	—	—	1 871	8 026	5 459	566	335	1 031	634
2013 01	7 518	7 518	—	—	—	2 540	9 605	6 478	1 109	360	1 050	608
2013 02	7 502	7 502	—	—	—	3 166	8 920	5 149	1 292	352	1 353	774
2013 03	7 553	7 553	—	—	—	1 973	9 007	6 100	666	403	888	949
2013 04	7 540	7 540	—	—	—	2 479	8 349	4 542	926	-48	1 805	1 124

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 150	3 150	—	—	—	1 213	6 573	5 812	402	254	62	43
2010	3 246	3 246	—	0	—	1 259	8 640	6 860	880	672	91	137
2011	3 230	3 230	—	—	—	1 323	9 987	8 347	770	587	222	60
2012	3 195	3 195	—	—	—	1 197	8 369	7 536	377	308	107	40
2012 11	3 206	3 206	—	—	—	2 603	8 639	7 776	339	366	101	56
2012 12	3 195	3 195	—	—	—	1 197	8 369	7 536	377	308	107	40
2013 01	3 185	3 185	—	—	—	1 773	8 210	7 175	356	510	138	30
2013 02	3 185	3 185	—	—	—	2 360	7 943	7 043	336	396	134	33
2013 03	3 187	3 187	—	—	—	1 504	7 708	6 849	363	342	123	31
2013 04	3 192	3 192	—	—	—	1 923	7 271	6 504	269	320	115	64

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 016	1 016	—	—	—	172	190	186	1	2	0	—
2010	1 065	1 065	—	—	—	155	247	240	2	2	3	—
2011	1 083	1 083	—	—	—	165	352	348	2	2	0	—
2012	1 109	1 109	—	—	—	147	239	213	3	1	0	21
2012 11	1 125	1 125	—	—	—	537	242	222	2	2	1	14
2012 12	1 109	1 109	—	—	—	147	239	213	3	1	0	21
2013 01	1 106	1 106	—	—	—	318	217	209	2	2	1	4
2013 02	1 105	1 105	—	—	—	479	222	211	1	2	0	8
2013 03	1 100	1 100	—	—	—	223	214	206	1	2	1	5
2013 04	1 102	1 102	—	—	—	372	213	201	6	1	1	4

#### Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (101)

2009	3 440	3 445	-6	—	1	1 323	2 378	1 984	186	137	67	5
2010	3 556	3 559	-3	—	—	1 275	2 746	2 358	195	156	31	5
2011	3 426	3 426	—	—	—	1 107	2 947	2 236	323	301	81	5
2012	3 294	3 296	-3	—	1	1 193	1 636	1 180	280	114	59	4
2012 11	3 335	3 337	-3	—	—	1 579	1 939	1 514	192	147	84	2
2012 12	3 294	3 296	-3	—	1	1 193	1 636	1 180	280	114	59	4
2013 01	3 285	3 287	-3	—	1	1 472	2 313	1 921	174	146	70	2
2013 02	3 263	3 265	-3	—	1	1 658	2 107	1 717	166	151	67	6
2013 03	3 243	3 246	-3	—	—	1 193	2 473	1 738	183	271	51	231
2013 04	3 225	3 228	-3	—	—	1 297	2 336	1 888	256	133	50	9

<sup>11</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>12</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.  
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabelle mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.  
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>13</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.  
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht ein- bezahltes Gesell- schafts- kapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs						Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné					
		CHF	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>15</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>15</sup> , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Wäh- rungen
Fin d'année Fin de mois		69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80

## Alle Banken<sup>16</sup> / Toutes les banques<sup>16</sup> (256)

2009	—	1 217 306	1 083 911	59 341	27 115	9 188	37 751	514	512	2	1	—
2010	—	1 284 307	1 160 723	48 388	23 790	10 346	41 060	444	436	1	7	—
2011	—	1 390 077	1 266 483	50 152	27 027	7 472	38 943	517	503	1	11	1
2012	—	1 540 465	1 420 660	45 564	24 876	9 064	40 301	2 827	2 825	0	0	1
2012 11	—	1 507 052	1 383 452	42 905	27 019	10 557	43 118	2 466	2 462	0	0	3
2012 12	—	1 540 465	1 420 660	45 564	24 876	9 064	40 301	2 827	2 825	0	0	1
2013 01	—	1 548 211	1 426 985	45 350	26 536	9 605	39 734	611	609	0	0	1
2013 02	—	1 550 322	1 428 701	45 983	26 013	10 614	39 011	615	614	0	0	0
2013 03	—	1 552 899	1 430 576	46 390	25 919	9 459	40 555	628	627	1	0	0
2013 04	—	1 544 447	1 428 377	44 666	25 894	11 218	34 292	726	714	10	2	0

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	—	396 656	343 575	19 927	4 738	4 085	24 333	276	274	1	1	—
2010	—	412 780	363 203	17 390	4 814	4 072	23 301	184	176	0	8	—
2011	—	428 644	380 638	18 797	5 566	1 565	22 077	118	117	—	0	1
2012	—	424 759	380 182	13 741	5 645	3 454	21 736	2 313	2 311	—	0	1
2012 11	—	440 131	392 253	13 057	5 725	3 955	25 141	1 935	1 932	—	0	3
2012 12	—	424 759	380 182	13 741	5 645	3 454	21 736	2 313	2 311	—	0	1
2013 01	—	420 089	375 382	14 535	6 398	3 478	20 297	95	94	0	0	1
2013 02	—	411 603	366 821	14 585	6 434	4 235	19 528	88	88	—	—	0
2013 03	—	416 870	373 591	14 312	5 696	3 328	19 942	97	97	—	—	0
2013 04	—	415 340	376 082	13 655	5 070	4 489	16 044	130	120	9	0	0

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	—	351 198	338 750	3 910	4 569	663	3 307	61	61	—	—	—
2010	—	369 742	355 724	4 340	4 610	1 271	3 797	73	73	—	0	—
2011	—	396 984	381 164	5 889	5 603	891	3 436	170	170	—	—	—
2012	—	434 691	422 063	4 803	2 790	941	4 095	248	248	—	—	—
2012 11	—	438 947	423 697	4 327	5 143	1 010	4 771	233	233	—	—	—
2012 12	—	434 691	422 063	4 803	2 790	941	4 095	248	248	—	—	—
2013 01	—	439 158	424 934	4 743	4 066	1 058	4 357	246	246	—	—	—
2013 02	—	440 979	427 021	4 806	3 591	996	4 566	254	254	—	0	—
2013 03	—	443 142	429 221	4 618	3 645	972	4 686	255	255	—	—	—
2013 04	—	445 086	431 588	5 073	3 703	967	3 755	263	263	—	—	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	88 931	87 651	191	835	123	131	36	36	—	—	—
2010	—	92 686	91 413	192	804	125	150	26	26	—	—	—
2011	—	97 804	96 334	361	803	181	126	36	36	—	—	—
2012	—	101 678	100 443	296	654	141	144	42	42	—	—	—
2012 11	—	102 037	100 720	307	694	172	144	42	42	—	—	—
2012 12	—	101 678	100 443	296	654	141	144	42	42	—	—	—
2013 01	—	102 270	101 002	327	657	155	129	43	43	—	—	—
2013 02	—	102 668	101 302	304	772	160	130	43	43	—	—	—
2013 03	—	102 894	101 523	324	729	192	126	46	46	—	—	—
2013 04	—	103 422	102 094	339	715	164	110	52	52	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>17</sup> / Banques étrangères<sup>17</sup> (101)

2009	—	100 667	64 512	22 750	7 029	1 699	4 676	42	41	1	—	—
2010	—	103 419	75 078	16 658	4 858	1 859	4 965	20	19	—	—	—
2011	—	137 307	110 344	14 028	6 098	1 725	5 110	20	8	1	11	—
2012	—	195 226	166 271	16 015	5 926	1 687	5 326	108	107	—	—	—
2012 11	—	167 380	139 476	14 824	5 981	1 688	5 411	101	101	—	—	—
2012 12	—	195 226	166 271	16 015	5 926	1 687	5 326	108	107	—	—	—
2013 01	—	195 843	167 789	14 943	5 811	1 836	5 464	104	104	—	—	—
2013 02	—	207 150	178 289	15 916	5 875	1 782	5 286	105	104	—	—	—
2013 03	—	203 268	173 747	16 223	5 955	1 644	5 701	106	105	1	—	—
2013 04	—	189 234	162 186	14 769	5 464	1 593	5 222	112	111	1	—	—

<sup>14</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>15</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>16</sup> Vgl. Fussnote 12, Seite 41.

Voir note de bas de page 12, page 41.

<sup>17</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1D Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland

## Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### Alle Banken<sup>4</sup> / Toutes les banques<sup>4</sup> (256)

2009	1 738	747	543	208	240	109 335	64 235	15 525	14 310	3 921	11 345
2010	2 209	654	996	322	237	104 462	62 005	16 216	9 529	3 969	12 743
2011	2 701	739	557	433	973	99 345	50 167	19 597	12 748	4 933	11 899
2012	1 852	978	558	293	23	103 973	59 741	18 830	11 594	4 541	9 266
2012 11	1 636	864	482	271	18	88 073	48 114	15 817	9 877	4 338	9 926
2012 12	1 852	978	558	293	23	103 973	59 741	18 830	11 594	4 541	9 266
2013 01	2 036	1 066	572	376	22	107 679	62 335	19 070	12 642	4 488	9 142
2013 02	2 228	1 209	609	389	21	103 463	59 327	19 137	12 007	4 854	8 138
2013 03	1 148	587	377	162	21	98 886	55 204	19 274	11 498	5 130	7 781
2013 04	1 228	650	393	163	21	98 174	55 929	18 871	12 288	4 457	6 628

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 358	551	443	126	239	38 508	20 866	5 856	4 453	1 672	5 661
2010	1 709	403	846	238	222	30 985	14 099	5 028	2 279	2 103	7 476
2011	2 289	562	406	358	963	24 698	5 513	7 116	3 847	2 154	6 069
2012	1 637	840	520	260	16	21 669	9 183	4 395	2 011	1 636	4 444
2012 11	1 451	742	452	240	16	18 578	5 577	4 175	2 390	1 698	4 738
2012 12	1 637	840	520	260	16	21 669	9 183	4 395	2 011	1 636	4 444
2013 01	1 834	953	523	342	17	22 591	10 603	4 482	1 982	1 596	3 928
2013 02	2 024	1 094	558	354	17	20 789	62 335	4 425	1 674	1 824	3 281
2013 03	966	498	322	127	18	13 948	4 001	4 455	1 179	1 617	2 696
2013 04	953	490	323	121	19	14 152	3 935	4 663	1 141	1 587	2 826

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	8	6	0	2	0	15 959	7 505	3 570	2 263	819	1 802
2010	4	4	—	0	—	20 193	10 024	4 570	2 376	567	2 655
2011	8	8	0	0	—	22 019	10 255	3 876	4 230	907	2 751
2012	16	12	0	4	0	21 355	8 244	5 434	3 224	1 077	3 375
2012 11	18	16	0	1	0	22 339	9 318	4 777	3 369	1 026	3 848
2012 12	16	12	0	4	0	21 355	8 244	5 434	3 224	1 077	3 375
2013 01	14	9	0	5	0	22 947	9 458	5 266	3 759	944	3 520
2013 02	14	11	0	4	0	22 581	9 114	5 604	3 540	1 008	3 314
2013 03	13	9	0	4	0	22 756	10 005	5 350	3 225	1 026	3 150
2013 04	61	58	0	3	0	22 157	9 101	5 960	3 735	1 079	2 281

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1	1	—	—	—	3 299	3 050	24	177	16	31
2010	0	0	—	—	—	3 850	3 532	41	259	17	—
2011	0	0	—	—	—	4 056	3 612	6	426	12	0
2012	1	1	—	—	—	4 222	3 879	41	298	4	0
2012 11	0	0	—	—	—	3 802	3 457	43	297	4	0
2012 12	1	1	—	—	—	4 222	3 879	41	298	4	0
2013 01	1	1	—	—	—	4 364	3 967	59	330	7	0
2013 02	1	1	—	—	—	4 085	3 763	34	284	4	0
2013 03	1	1	—	—	—	4 189	3 932	26	225	5	0
2013 04	1	1	—	—	—	3 995	3 685	29	276	5	0

### Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (101)

2009	20	12	1	6	1	22 364	12 294	3 259	3 641	658	2 511
2010	20	8	5	7	1	17 804	10 580	3 303	1 834	427	1 659
2011	11	3	3	2	2	16 513	9 381	4 016	1 314	324	1 479
2012	23	10	5	7	—	12 837	8 468	2 445	1 179	398	345
2012 11	24	8	7	9	—	13 771	8 958	2 717	1 257	368	471
2012 12	23	10	5	7	—	12 837	8 468	2 445	1 179	398	345
2013 01	20	8	5	6	—	13 171	8 413	2 325	1 538	496	398
2013 02	18	6	5	6	1	12 393	8 304	2 201	1 183	344	360
2013 03	16	5	5	6	1	13 319	8 577	2 399	1 330	449	564
2013 04	30	15	6	8	—	13 575	9 435	2 119	1 338	420	261

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>3</sup> Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des autres engagements envers la clientèle. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements					Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden <sup>3</sup> Autres engagements envers la clientèle <sup>3</sup>					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4</sup> / Toutes les banques<sup>4</sup> (256)

2009	396 853	389 202	374	7 175	102	399 441	245 297	62 423	71 793	16 619	3 310
2010	426 088	419 317	241	6 423	107	398 890	262 408	56 938	57 923	16 324	5 295
2011	457 045	449 325	375	7 226	117	394 744	280 097	45 068	51 889	13 062	4 628
2012	496 787	489 683	316	6 679	109	425 950	313 536	45 639	47 907	13 926	4 942
2012 11	492 040	484 986	353	6 595	106	425 196	309 604	46 679	49 766	14 196	4 951
2012 12	496 787	489 683	316	6 679	109	425 950	313 536	45 639	47 907	13 926	4 942
2013 01	500 712	493 356	306	6 937	113	427 831	311 951	47 266	49 782	13 970	4 861
2013 02	504 531	497 060	328	7 028	115	429 970	312 927	48 095	49 849	14 330	4 770
2013 03	507 183	499 507	384	7 170	122	431 463	313 835	47 895	50 149	14 723	4 862
2013 04	509 640	501 782	491	7 250	117	440 819	322 773	48 528	50 873	14 492	4 152

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	100 568	96 436	0	4 132	—	182 531	91 933	39 894	38 846	10 783	1 075
2010	108 708	105 163	0	3 545	—	181 941	101 816	35 995	32 155	10 658	1 319
2011	117 445	113 489	—	3 956	—	158 077	105 369	20 381	23 928	6 812	1 587
2012	130 496	126 748	—	3 749	—	172 663	118 322	22 856	21 697	8 192	1 596
2012 11	131 174	127 414	—	3 760	—	173 033	116 489	23 648	23 043	8 277	1 576
2012 12	130 496	126 748	—	3 749	—	172 663	118 322	22 856	21 697	8 192	1 596
2013 01	131 631	127 729	—	3 902	—	171 813	116 024	23 432	22 754	8 091	1 512
2013 02	133 075	129 102	—	3 974	—	172 380	116 505	23 637	22 178	8 505	1 554
2013 03	133 876	129 836	—	4 040	—	172 626	117 317	23 082	22 412	8 274	1 540
2013 04	134 617	130 539	—	4 079	—	177 274	121 101	23 395	22 883	8 384	1 512

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	140 027	138 534	88	1 370	35	92 768	80 047	3 329	7 784	951	657
2010	149 650	148 343	94	1 179	33	90 696	78 490	3 911	6 400	1 001	895
2011	161 000	159 636	121	1 211	32	100 027	87 019	3 996	7 075	993	944
2012	171 112	169 884	154	1 039	35	112 367	99 694	3 905	6 690	994	1 084
2012 11	170 503	169 258	183	1 027	34	111 727	98 745	3 736	7 052	1 039	1 155
2012 12	171 112	169 884	154	1 039	35	112 367	99 694	3 905	6 690	994	1 084
2013 01	171 816	170 558	142	1 080	38	114 125	101 353	3 896	6 777	1 049	1 051
2013 02	172 720	171 451	142	1 085	42	114 378	101 657	4 077	6 586	1 033	1 025
2013 03	172 975	171 672	187	1 079	37	114 484	101 885	3 740	6 679	1 105	1 075
2013 04	173 687	172 222	302	1 127	36	117 593	105 006	4 236	6 563	1 080	708

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	40 360	40 206	0	154	0	14 172	12 886	216	879	92	99
2010	42 901	42 749	0	153	—	14 721	13 463	220	829	124	84
2011	45 188	44 936	0	251	—	16 284	14 896	303	881	121	84
2012	48 083	47 839	2	242	—	16 537	15 338	248	773	96	82
2012 11	47 990	47 747	4	238	1	17 322	16 073	262	802	99	86
2012 12	48 083	47 839	2	242	1	16 537	15 338	248	773	96	82
2013 01	48 505	48 248	3	252	1	16 713	15 427	288	812	100	85
2013 02	48 761	48 506	3	251	1	16 952	15 642	267	848	112	83
2013 03	49 234	48 975	2	256	1	16 646	15 289	291	857	127	82
2013 04	49 383	49 122	3	257	1	17 353	16 022	301	840	120	72

#### Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (101)

2009	4 498	4 342	44	111	1	30 521	15 300	6 838	6 918	1 008	456
2010	4 911	4 795	11	105	—	35 956	19 867	6 842	6 198	1 383	1 664
2011	5 448	5 321	22	105	—	36 977	19 210	8 855	6 648	1 667	597
2012	6 030	5 915	15	100	—	37 925	19 175	8 507	7 523	1 990	729
2012 11	6 106	5 989	16	100	—	38 471	19 702	8 700	7 281	2 086	701
2012 12	6 030	5 915	15	100	—	37 925	19 175	8 507	7 523	1 990	729
2013 01	6 123	6 003	13	108	—	38 639	19 509	9 269	7 379	1 762	719
2013 02	6 109	5 979	14	116	—	39 673	19 544	9 522	7 958	1 894	755
2013 03	6 675	6 527	17	130	—	40 526	19 071	10 323	8 003	2 336	795
2013 04	6 865	6 712	20	133	—	40 154	19 400	10 298	7 951	1 896	609

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1D Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen	Rechnungs- abgrenzungen	Sonstige Passiven <sup>6</sup> Autres passifs <sup>6</sup>				Übrige Währungen	Leih- und Repo- geschäfte <sup>8</sup> und Edel- metallkonten
				Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>		
Fin d'année Fin de mois	Obligations de caisse	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	Comptes de régularisation						
	23	24	25	26	27	28	29	30	31

## Alle Banken<sup>10</sup> / Toutes les banques<sup>10</sup> (256)

2009	44 767	97 896	13 997	39 599	24 889	3 620	1 660	2 976	6 456
2010	36 177	108 833	10 608	56 206	45 910	5 140	3 443	996	716
2011	34 395	113 325	9 702	43 294	32 140	4 159	3 626	2 410	960
2012	30 892	129 543	10 088	27 622	19 379	2 627	2 819	2 122	675
2012 11	30 685	123 354	12 448	32 953	24 785	- 583	4 839	3 297	615
2012 12	30 892	129 543	10 088	27 622	19 379	2 627	2 819	2 122	675
2013 01	30 366	130 715	10 361	33 985	24 742	4 363	3 450	813	617
2013 02	30 017	131 322	9 896	29 200	20 180	2 486	3 551	2 094	890
2013 03	29 688	131 742	9 473	30 774	24 013	907	3 371	1 523	959
2013 04	29 294	133 182	9 312	31 821	22 134	3 827	2 706	1 814	1 339

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	4 466	20 931	6 864	15 876	4 785	1 938	327	2 510	6 316
2010	4 712	26 543	3 759	24 514	20 192	1 929	1 160	591	641
2011	4 638	24 190	3 129	15 356	10 431	1 043	1 027	1 990	865
2012	3 754	26 493	3 107	4 414	275	146	1 596	1 783	614
2012 11	3 824	26 314	3 626	6 599	2 445	- 2 945	3 566	2 968	564
2012 12	3 754	26 493	3 107	4 414	275	146	1 596	1 783	614
2013 01	3 610	27 135	3 263	10 725	6 658	1 330	1 880	281	576
2013 02	3 526	27 052	2 997	7 849	3 239	139	2 087	1 586	798
2013 03	3 446	26 369	2 802	8 761	6 195	- 1 495	1 965	1 207	888
2013 04	3 350	26 328	2 789	9 272	4 419	1 035	1 229	1 409	1 180

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	13 088	46 896	1 940	9 994	8 495	750	572	157	19
2010	9 136	49 077	1 902	13 591	10 885	1 331	1 194	139	42
2011	7 475	52 710	1 837	13 095	10 995	1 032	831	162	75
2012	5 638	58 647	1 842	11 870	10 361	764	554	154	36
2012 11	5 734	58 810	2 959	15 188	13 702	716	597	143	32
2012 12	5 638	58 647	1 842	11 870	10 361	764	554	154	36
2013 01	5 475	59 355	2 067	11 699	9 955	835	672	204	33
2013 02	5 333	59 916	2 136	11 394	9 890	677	607	151	70
2013 03	5 257	60 933	2 012	12 389	10 985	658	585	100	63
2013 04	5 167	61 555	2 068	12 244	10 637	718	621	125	143

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 938	15 353	336	831	827	0	2	1	—
2010	5 938	16 365	322	877	869	2	3	4	—
2011	5 430	16 940	335	1 065	1 060	2	2	1	—
2012	5 201	17 576	325	931	906	2	1	1	21
2012 11	5 148	17 410	552	983	957	1	3	8	14
2012 12	5 201	17 576	325	931	906	2	1	1	21
2013 01	5 163	17 544	306	777	756	7	6	3	4
2013 02	5 149	17 638	335	702	684	1	5	3	8
2013 03	5 107	17 532	344	752	727	3	2	15	5
2013 04	5 087	17 490	346	636	624	2	3	3	4

## Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (101)

2009	592	966	2 435	4 966	4 026	529	209	196	6
2010	738	1 576	2 272	6 137	5 292	419	320	73	31
2011	1 007	1 649	2 177	4 972	3 181	961	729	97	4
2012	872	1 971	2 373	3 760	2 957	402	346	54	3
2012 11	898	1 944	2 378	4 097	3 270	382	369	72	3
2012 12	872	1 971	2 373	3 760	2 957	402	346	54	3
2013 01	868	1 930	2 333	3 473	2 249	748	397	78	2
2013 02	891	1 976	2 209	2 856	1 761	494	458	131	10
2013 03	874	1 979	1 987	2 731	1 727	604	326	70	3
2013 04	862	2 029	1 963	3 309	1 972	821	408	102	6

<sup>6</sup> Ab Juni 2011 inkl. aufgelaufenem Gewinn/Verlust. Zuvor wurde dieser unter *Gewinn- und Verlustvortrag* oder unter *sonstigen Passiven/Aktiven* ausgewiesen.  
A partir de juin 2011, y compris le bénéfice/la perte intermédiaire, qui figurait précédemment sous *Bénéfice/Perte reporté* ou sous *Autres passifs/Autres actifs*.

<sup>7</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>8</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Wertberichtigungen und Rückstellungen <sup>9</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>9</sup>	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschaftskapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungsreserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
		Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
Fin d'année Fin de mois		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	32	33	34	35	36	37	38	39	40

#### Alle Banken<sup>10</sup> / Toutes les banques<sup>10</sup> (256)

2009	20 527	19 560	26 238	78 515	995	—	15 842	18 320	- 5 347
2010	19 471	20 057	26 008	78 570	474	—	13 980	14 166	- 375
2011	19 639	20 676	26 370	83 569	1 469	13	15 322	17 819	- 419
2012	<b>20 913</b>	<b>21 466</b>	<b>27 085</b>	<b>88 033</b>	<b>1 233</b>	0	21 423	18 915	- 456
2012 11	19 011	20 679	26 284	87 652	1 243	0	21 621	19 289	- 431
2012 12	<b>20 913</b>	<b>21 466</b>	<b>27 085</b>	<b>88 033</b>	<b>1 233</b>	0	21 423	18 915	- 456
2013 01	20 969	21 521	27 259	88 275	1 248	0	21 869	22 050	- 7 053
2013 02	21 056	21 593	27 263	83 489	1 078	0	20 229	22 230	- 381
2013 03	21 060	21 581	27 255	83 735	1 257	0	<b>20 099</b>	21 386	- 380
2013 04	<b>20 980</b>	<b>21 591</b>	<b>27 258</b>	<b>83 754</b>	<b>1 284</b>	<b>0</b>	<b>20 415</b>	<b>20 516</b>	<b>- 387</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 572	—	4 755	52 619	835	—	910	11 384	- 5 041
2010	889	—	4 783	51 670	432	—	- 1 521	5 919	—
2011	1 113	—	4 783	56 635	1 066	—	- 1 848	10 008	—
2012	2 378	—	4 783	60 425	889	—	3 916	11 855	—
2012 11	891	—	4 783	60 403	889	—	3 937	11 838	—
2012 12	2 378	—	4 783	60 425	889	—	3 916	11 855	—
2013 01	2 517	—	4 783	60 461	906	—	4 006	12 240	- 6 645
2013 02	2 516	—	4 783	55 588	736	—	2 408	12 208	0
2013 03	2 394	—	4 783	55 462	907	—	2 245	12 194	—
2013 04	<b>2 389</b>	—	<b>4 783</b>	<b>55 476</b>	<b>950</b>	—	<b>2 199</b>	<b>12 189</b>	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	4 897	14 545	5 672	7 463	52	—	3 368	46	- 57
2010	4 569	14 942	5 560	7 985	33	—	3 814	42	- 46
2011	4 285	15 569	5 568	8 691	104	—	4 106	24	- 1
2012	4 172	16 007	5 569	9 077	152	—	4 532	22	—
2012 11	4 191	15 648	5 570	9 077	165	—	4 531	22	—
2012 12	4 172	16 007	5 569	9 077	152	—	4 532	22	—
2013 01	4 108	16 060	5 571	9 407	154	—	4 585	1 082	—
2013 02	4 113	16 069	5 571	9 484	152	—	4 588	1 077	—
2013 03	4 132	16 067	5 572	9 484	152	—	4 589	1 082	—
2013 04	<b>4 136</b>	<b>16 064</b>	<b>5 568</b>	<b>9 447</b>	<b>147</b>	—	<b>4 811</b>	<b>518</b>	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 563	1 139	624	2 208	- 4	—	2 142	16	—
2010	1 554	1 148	630	2 310	- 116	—	2 255	18	—
2011	1 518	1 115	642	2 473	—	13	2 401	13	—
2012	1 549	1 154	646	2 665	—	—	2 422	17	—
2012 11	1 521	1 120	643	2 651	—	—	2 419	16	—
2012 12	1 549	1 154	646	2 665	—	—	2 422	17	—
2013 01	1 554	1 157	646	2 690	—	—	2 500	56	—
2013 02	1 556	1 158	646	2 692	—	—	2 501	168	—
2013 03	1 535	1 168	646	2 715	7	—	2 524	156	—
2013 04	<b>1 534</b>	<b>1 167</b>	<b>646</b>	<b>2 722</b>	<b>7</b>	—	<b>2 540</b>	<b>140</b>	—

#### Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (101)

2009	3 448	1 348	8 424	6 434	41	—	5 293	5 327	- 181
2010	3 013	1 431	8 661	6 519	33	—	5 366	6 779	- 299
2011	2 904	1 470	8 618	6 462	19	—	5 327	6 581	- 342
2012	2 812	1 581	8 617	6 653	3	—	5 025	6 100	- 307
2012 11	2 751	1 528	8 548	6 601	3	—	5 188	6 480	- 279
2012 12	2 812	1 581	8 617	6 653	3	—	5 025	6 100	- 307
2013 01	2 794	1 580	8 618	6 654	3	—	5 023	7 459	- 261
2013 02	2 873	1 618	8 618	6 654	3	—	5 037	7 398	- 235
2013 03	2 879	1 585	8 604	6 629	4	—	<b>5 027</b>	6 957	- 234
2013 04	<b>2 837</b>	<b>1 599</b>	<b>8 610</b>	<b>6 643</b>	<b>5</b>	—	<b>5 051</b>	<b>6 792</b>	<b>- 251</b>

<sup>9</sup> Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.  
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

<sup>10</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.  
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.  
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>11</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.  
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1D Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>13</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>13</sup> , com- ptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

## Alle Banken<sup>14</sup> / Toutes les banques<sup>14</sup> (256)

2009	1 278 274	1 052 073	84 250	96 799	24 042	21 110	7 679	7 534	139	5	0
2010	1 315 824	1 114 983	80 786	79 412	21 888	18 755	11 097	11 080	12	3	1
2011	1 339 009	1 150 794	71 349	77 639	21 741	17 487	10 393	10 367	7	18	1
2012	1 425 319	1 248 002	69 589	71 052	21 794	14 884	11 004	10 973	9	21	2
2012 11	1 401 733	1 221 873	65 908	75 078	23 383	15 491	10 180	10 152	8	20	2
2012 12	1 425 319	1 248 002	69 589	71 052	21 794	14 884	11 004	10 973	9	21	2
2013 01	1 439 824	1 256 052	73 223	75 030	20 901	14 620	11 048	11 022	4	21	2
2013 02	1 437 185	1 253 769	72 329	74 784	22 507	13 798	10 985	10 950	13	20	2
2013 03	1 436 349	1 255 111	70 640	74 323	22 674	13 601	11 013	10 977	13	20	3
2013 04	1 448 881	1 265 759	73 855	75 285	21 863	12 119	11 543	11 510	13	19	1

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	438 135	312 433	49 216	48 172	15 263	13 051	5 776	5 776	—	0	—
2010	445 045	337 143	44 592	40 150	13 723	9 436	5 618	5 616	0	1	—
2011	421 580	337 077	30 063	33 863	12 055	8 521	5 343	5 343	—	0	—
2012	448 478	369 969	29 064	30 173	12 617	6 654	5 345	5 345	0	0	—
2012 11	447 340	362 201	28 095	35 873	14 292	6 879	5 358	5 358	0	0	0
2012 12	448 478	369 969	29 064	30 173	12 617	6 654	5 345	5 345	0	0	—
2013 01	450 871	370 663	30 999	31 799	11 393	6 016	5 347	5 346	0	0	—
2013 02	447 933	368 009	30 011	31 347	12 932	5 634	5 359	5 358	2	0	0
2013 03	440 780	365 004	27 668	30 796	12 188	5 124	5 382	5 381	0	0	1
2013 04	446 723	367 683	30 689	30 558	12 276	5 518	5 369	5 369	0	0	—

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	356 666	332 437	7 749	12 025	1 977	2 477	341	341	—	—	—
2010	371 146	344 719	9 917	11 171	1 747	3 591	387	387	—	—	—
2011	396 518	368 209	9 038	13 397	2 104	3 770	1 060	1 060	—	—	—
2012	422 376	393 761	10 285	11 568	2 266	4 495	1 798	1 798	—	—	—
2012 11	426 485	397 694	9 424	12 083	2 248	5 035	1 730	1 730	—	—	—
2012 12	422 376	393 761	10 285	11 568	2 266	4 495	1 798	1 798	—	—	—
2013 01	428 465	399 159	10 147	12 319	2 236	4 604	1 796	1 796	—	—	—
2013 02	429 525	400 479	10 518	11 870	2 249	4 409	1 800	1 800	—	—	—
2013 03	431 895	403 748	9 955	11 628	2 277	4 287	1 801	1 801	—	—	—
2013 04	435 223	406 425	11 235	12 103	2 329	3 132	1 802	1 802	—	—	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	88 978	87 286	241	1 211	109	130	435	435	—	—	—
2010	92 772	91 034	263	1 244	147	84	300	300	—	—	—
2011	97 475	95 383	310	1 563	135	84	300	300	—	—	—
2012	101 327	99 514	293	1 314	102	104	250	250	—	—	—
2012 11	101 578	99 715	310	1 341	112	100	210	210	—	—	—
2012 12	101 327	99 514	293	1 314	102	104	250	250	—	—	—
2013 01	101 976	100 015	358	1 401	112	89	250	250	—	—	—
2013 02	102 343	100 437	306	1 390	121	91	250	250	—	—	—
2013 03	102 555	100 656	322	1 342	148	88	250	250	—	—	—
2013 04	103 044	101 129	335	1 376	129	76	250	250	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>15</sup> / Banques étrangères<sup>15</sup> (101)

2009	96 495	69 314	11 095	11 139	1 974	2 973	345	201	139	5	—
2010	100 918	76 068	10 879	8 635	1 982	3 354	2 953	2 953	—	—	—
2011	99 795	72 333	14 218	8 989	2 177	2 079	2 093	2 093	—	—	—
2012	96 277	71 626	11 733	9 323	2 518	1 077	1 854	1 854	—	—	—
2012 11	98 504	73 400	12 146	9 173	2 610	1 175	1 896	1 896	—	—	—
2012 12	96 277	71 626	11 733	9 323	2 518	1 077	1 854	1 854	—	—	—
2013 01	98 423	72 590	12 685	9 614	2 417	1 118	1 860	1 860	—	—	—
2013 02	98 091	72 074	12 558	9 892	2 440	1 126	1 865	1 865	1	—	—
2013 03	99 559	71 558	13 748	9 966	2 925	1 362	1 870	1 870	1	—	—
2013 04	100 072	73 055	13 645	10 007	2 488	876	1 877	1 877	1	—	—

<sup>12</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>13</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>14</sup> Vgl. Fussnote 10, S. 47.

Voir note de bas de page 10, page 47.

<sup>15</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.





# 1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel <sup>1</sup> Liquidités <sup>1</sup>					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Alle Banken<sup>4</sup> / Toutes les banques<sup>4</sup> (256)

2009	37 949	0	28 280	1 168	8 501	132 334	1 710	47 834	40 625	42 165
2010	58 293	0	41 475	2 271	14 546	92 958	1 511	27 747	25 411	38 288
2011	72 039	0	37 760	23 061	11 218	69 133	2 808	19 893	15 921	30 510
2012	57 762	0	40 136	7 371	10 255	50 304	726	17 905	15 977	15 696
2012 11	57 709	0	37 446	11 380	8 882	54 407	762	20 755	16 301	16 589
2012 12	57 762	0	40 136	7 371	10 255	50 304	726	17 905	15 977	15 696
2013 01	66 865	0	54 951	2 199	9 715	53 116	692	18 352	18 198	15 873
2013 02	49 053	0	38 432	2 372	8 248	49 464	753	18 152	16 196	14 362
2013 03	49 534	0	39 276	1 829	8 429	45 656	661	14 957	15 127	14 912
2013 04	66 653	0	54 495	2 273	9 884	47 733	662	12 524	17 399	17 150

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	36 635	0	28 238	497	7 901	91 034	79	34 666	20 369	35 919
2010	56 628	0	41 426	1 393	13 810	61 265	758	18 610	11 334	30 563
2011	70 182	0	37 700	22 176	10 306	42 772	481	13 552	5 028	23 711
2012	55 910	0	40 078	6 445	9 386	32 354	495	11 190	12 657	8 012
2012 11	56 136	0	37 384	10 556	8 196	34 007	516	11 796	12 728	8 967
2012 12	55 910	0	40 078	6 445	9 386	32 354	495	11 190	12 657	8 012
2013 01	64 796	0	54 887	1 202	8 707	34 508	497	11 631	14 247	8 133
2013 02	46 966	0	38 365	1 173	7 428	31 702	498	11 324	12 339	7 542
2013 03	47 391	0	39 211	556	7 624	27 100	499	8 759	10 958	6 884
2013 04	64 536	0	54 429	1 050	9 056	29 812	498	6 704	13 392	9 218

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	172	—	—	172	—	422	206	10	200	6
2010	170	—	—	170	—	38	23	0	2	13
2011	178	—	—	178	—	126	12	0	1	112
2012	112	—	—	112	—	188	8	164	1	14
2012 11	128	—	—	128	—	75	8	63	1	2
2012 12	112	—	—	112	—	188	8	164	1	14
2013 01	208	—	—	208	—	196	8	164	1	23
2013 02	211	—	—	211	—	146	7	126	2	10
2013 03	205	—	—	205	—	134	8	121	2	3
2013 04	193	—	—	193	—	119	8	96	2	12

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	77	—	—	77	—	0	—	0	0	—
2010	85	—	—	85	—	—	—	—	—	—
2011	129	—	—	129	—	—	—	—	—	—
2012	121	—	—	121	—	—	—	—	—	—
2012 11	123	—	—	123	—	—	—	—	—	—
2012 12	121	—	—	121	—	—	—	—	—	—
2013 01	126	—	—	126	—	0	—	0	—	0
2013 02	134	—	—	134	—	0	—	—	0	—
2013 03	128	—	—	128	—	0	—	—	—	—
2013 04	143	—	—	143	—	0	—	0	—	—

## Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (101)

2009	850	—	42	226	582	26 618	1 210	8 226	12 685	4 497
2010	1 126	—	49	356	721	23 108	218	5 708	10 727	6 455
2011	1 119	—	60	191	869	17 330	131	4 046	8 666	4 488
2012	1 138	—	57	262	819	14 343	8	4 693	2 855	6 787
2012 11	1 020	—	62	314	643	15 681	7	6 055	2 942	6 677
2012 12	1 138	—	57	262	819	14 343	8	4 693	2 855	6 787
2013 01	1 406	—	64	374	969	14 442	18	4 730	2 853	6 842
2013 02	1 128	—	67	292	769	12 873	18	4 487	2 422	5 945
2013 03	1 136	—	65	353	719	13 343	20	3 750	2 409	7 164
2013 04	1 208	—	66	381	761	12 960	21	3 537	2 217	7 186

<sup>1</sup> Kassa, Giro und Postkonto.  
Caisse, comptes de virement et comptes postaux.

<sup>2</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4</sup> / Toutes les banques<sup>4</sup> (256)

2009	537 051	42 180	254 970	146 572	87 501	5 828	374 836	23 082	253 067	45 062	53 384	241
2010	524 945	38 295	250 962	126 705	102 116	6 866	358 931	22 067	235 907	43 021	57 709	226
2011	539 715	34 332	263 088	130 600	103 031	8 664	364 182	23 169	239 471	40 275	60 872	394
2012	442 975	20 475	217 339	101 766	98 671	4 723	401 530	18 658	273 319	43 023	66 257	273
2012 11	445 269	20 160	207 906	106 285	105 304	5 615	397 770	18 864	271 914	40 558	66 073	361
2012 12	442 975	20 475	217 339	101 766	98 671	4 723	401 530	18 658	273 319	43 023	66 257	273
2013 01	426 695	20 010	192 668	114 776	94 435	4 806	408 492	19 165	275 219	46 162	67 677	269
2013 02	439 309	19 622	201 418	116 412	97 997	3 860	417 543	18 727	286 308	44 070	68 032	407
2013 03	460 965	21 057	217 062	120 123	98 544	4 178	427 907	18 871	295 902	43 820	69 025	289
2013 04	445 612	21 564	206 565	123 855	90 018	3 610	419 749	19 200	288 387	44 266	67 558	338

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	354 723	11 593	199 660	80 832	62 365	273	270 115	8 756	201 602	23 157	36 509	91
2010	385 818	13 231	205 670	84 872	81 422	625	254 173	9 136	183 789	22 602	38 548	99
2011	385 092	10 670	208 457	82 047	83 434	484	260 459	10 898	187 841	20 392	41 123	205
2012	319 202	7 062	167 793	63 943	79 967	438	287 230	6 825	214 451	20 422	45 365	166
2012 11	323 860	7 642	159 780	70 755	85 256	427	285 645	7 414	214 857	18 565	44 604	205
2012 12	319 202	7 062	167 793	63 943	79 967	438	287 230	6 825	214 451	20 422	45 365	166
2013 01	300 940	6 416	139 016	80 183	74 912	412	293 947	7 267	217 095	21 992	47 422	172
2013 02	317 481	6 097	151 242	80 485	79 082	575	301 720	7 028	226 256	20 664	47 479	293
2013 03	332 020	6 684	163 064	83 713	78 035	523	306 999	7 179	230 582	20 774	48 345	120
2013 04	318 370	7 955	152 825	86 537	70 717	337	302 363	7 585	226 287	21 216	47 085	190

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	24 140	6 892	5 449	9 126	1 238	1 436	4 003	899	1 326	1 622	156	0
2010	20 677	4 724	7 486	5 509	1 108	1 850	3 793	868	1 095	1 676	154	—
2011	20 761	3 102	7 869	7 446	815	1 529	4 322	894	1 512	1 780	136	—
2012	19 281	2 072	8 158	7 523	1 194	334	4 651	1 048	1 184	2 337	81	—
2012 11	17 426	1 786	7 879	5 653	1 102	1 006	4 286	999	1 201	2 005	82	—
2012 12	19 281	2 072	8 158	7 523	1 194	334	4 651	1 048	1 184	2 337	81	—
2013 01	18 704	2 284	7 443	7 389	1 137	452	4 545	1 036	1 190	2 228	92	—
2013 02	18 087	2 085	7 446	7 239	1 092	225	4 378	1 015	1 143	2 118	100	1
2013 03	20 384	1 931	8 524	7 727	2 011	190	4 859	1 327	1 350	2 097	84	0
2013 04	19 401	1 917	8 797	7 354	1 175	157	4 515	1 229	1 134	2 074	78	0

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	368	13	85	240	29	—	119	83	6	30	0	—
2010	319	6	85	164	61	4	122	86	6	29	1	—
2011	317	51	56	161	36	12	118	86	9	23	0	—
2012	212	22	50	111	29	—	126	97	7	22	0	—
2012 11	209	21	45	115	26	—	117	87	7	22	0	—
2012 12	212	22	50	111	29	—	126	97	7	22	0	—
2013 01	250	25	57	139	28	—	119	89	7	23	0	—
2013 02	215	22	44	123	26	—	120	90	7	23	0	—
2013 03	236	24	43	139	29	—	114	84	7	22	0	—
2013 04	224	24	49	124	28	—	110	82	7	21	0	—

#### Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (101)

2009	96 620	14 352	32 736	31 014	16 318	2 200	72 042	7 901	38 112	13 189	12 693	144
2010	73 575	11 896	25 931	20 063	13 950	1 735	76 472	7 600	40 726	12 535	15 483	126
2011	79 105	12 754	29 716	20 435	12 213	3 988	71 379	6 957	37 525	11 668	15 048	181
2012	64 387	7 745	27 401	14 819	12 673	1 748	78 706	5 720	44 369	12 643	15 876	100
2012 11	67 994	8 357	29 351	15 106	13 018	2 163	77 716	5 837	42 613	12 770	16 347	150
2012 12	64 387	7 745	27 401	14 819	12 673	1 748	78 706	5 720	44 369	12 643	15 876	100
2013 01	65 567	7 428	29 167	14 298	12 816	1 858	78 551	5 825	43 654	13 659	15 318	94
2013 02	65 628	7 628	29 060	14 547	12 559	1 833	79 699	5 714	45 489	13 161	15 226	109
2013 03	68 415	7 724	31 549	14 240	12 968	1 935	83 368	5 373	49 582	12 878	15 370	166
2013 04	66 683	7 860	29 746	14 336	13 124	1 617	80 522	5 255	47 073	13 032	15 019	142

<sup>3</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus. Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements, non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	mit Deckung / gagées						ohne Deckung / en blanc					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>7</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>7</sup> , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>7</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>7</sup> , comptes métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

## Alle Banken<sup>8</sup> / Toutes les banques<sup>8</sup> (256)

2009	202 498	19 080	109 888	33 748	39 684	98	172 338	4 001	143 180	11 314	13 700	143
2010	207 992	17 034	111 359	33 273	46 268	59	150 938	5 033	124 548	9 748	11 442	167
2011	202 899	18 125	106 328	30 000	48 260	184	161 284	5 043	133 143	10 275	12 612	210
2012	233 359	16 292	128 888	32 919	55 089	172	168 171	2 367	144 432	10 104	11 168	101
2012 11	233 231	16 250	131 121	30 831	54 773	257	164 539	2 614	140 793	9 728	11 300	104
2012 12	233 359	16 292	128 888	32 919	55 089	172	168 171	2 367	144 432	10 104	11 168	101
2013 01	240 755	16 365	133 070	34 950	56 186	185	167 737	2 800	142 149	11 212	11 491	85
2013 02	243 902	16 141	138 378	33 099	56 071	213	173 641	2 586	147 930	10 971	11 961	194
2013 03	253 931	15 982	147 292	33 026	57 419	211	173 976	2 888	148 609	10 793	11 606	79
2013 04	253 353	16 174	146 379	34 328	56 238	234	166 396	3 025	142 008	9 938	11 321	104

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	117 135	7 078	69 962	16 101	23 994	0	152 980	1 678	131 640	7 056	12 515	91
2010	119 213	5 152	69 030	16 729	28 299	3	134 960	3 984	114 760	5 873	10 248	96
2011	113 321	6 994	62 521	14 150	29 650	5	147 138	3 904	125 320	6 241	11 472	200
2012	134 861	5 371	79 098	14 624	35 696	72	152 369	1 453	135 353	5 798	9 670	94
2012 11	136 010	5 829	82 032	13 132	34 908	110	149 635	1 585	132 825	5 433	9 697	95
2012 12	134 861	5 371	79 098	14 624	35 696	72	152 369	1 453	135 353	5 798	9 670	94
2013 01	141 787	5 531	83 058	15 477	37 628	92	152 160	1 735	134 037	6 515	9 794	80
2013 02	143 998	5 475	87 097	14 099	37 222	106	157 722	1 553	139 159	6 565	10 257	187
2013 03	150 764	5 441	92 564	14 268	38 444	46	156 235	1 738	138 018	6 506	9 900	74
2013 04	152 652	5 610	93 709	15 808	37 433	91	149 711	1 974	132 578	5 408	9 652	99

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	1 152	602	252	273	24	—	2 852	297	1 074	1 349	132	0
2010	1 104	613	200	263	27	—	2 689	255	895	1 414	126	—
2011	1 097	584	250	238	24	—	3 226	310	1 262	1 542	112	—
2012	1 326	725	79	512	10	—	3 325	324	1 105	1 825	72	—
2012 11	1 132	700	153	266	12	—	3 154	299	1 047	1 738	69	—
2012 12	1 326	725	79	512	10	—	3 325	324	1 105	1 825	72	—
2013 01	1 072	639	76	347	10	—	3 473	396	1 114	1 881	81	—
2013 02	1 077	620	77	369	11	—	3 301	395	1 066	1 749	89	1
2013 03	1 274	835	78	351	10	—	3 585	492	1 273	1 746	74	0
2013 04	1 225	775	75	363	11	—	3 289	453	1 058	1 711	67	0

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	101	71	2	27	0	—	19	12	3	3	0	—
2010	97	66	4	26	1	—	25	20	2	3	0	—
2011	100	71	8	20	0	—	18	14	1	3	0	—
2012	109	83	6	20	0	—	17	15	1	1	0	—
2012 11	100	73	6	21	0	—	16	14	1	1	0	—
2012 12	109	83	6	20	0	—	17	15	1	1	0	—
2013 01	102	76	5	21	0	—	17	14	2	1	0	—
2013 02	104	77	6	21	0	—	16	13	1	2	0	—
2013 03	96	70	5	21	0	—	17	14	2	2	0	—
2013 04	93	69	5	20	0	—	17	13	2	2	0	—

## Ausländische Banken<sup>9</sup> / Banques étrangères<sup>9</sup> (101)

2009	58 119	6 427	28 706	11 134	11 761	91	13 922	1 474	9 407	2 056	932	52
2010	65 453	7 268	32 644	10 967	14 516	56	11 019	333	8 081	1 568	967	70
2011	62 556	6 411	31 652	10 054	14 269	171	8 823	546	5 874	1 614	779	9
2012	68 146	5 308	37 183	10 955	14 606	93	10 560	412	7 186	1 687	1 270	6
2012 11	67 791	5 307	36 402	11 015	14 923	144	9 926	530	6 210	1 755	1 424	6
2012 12	68 146	5 308	37 183	10 955	14 606	93	10 560	412	7 186	1 687	1 270	6
2013 01	68 315	5 350	37 406	11 648	13 822	89	10 236	475	6 249	2 011	1 495	5
2013 02	68 949	5 263	38 386	11 332	13 863	103	10 749	451	7 102	1 829	1 363	5
2013 03	71 111	4 889	41 007	11 130	13 924	160	12 258	484	8 575	1 748	1 446	5
2013 04	69 034	4 837	39 425	11 013	13 620	138	11 489	417	7 649	2 020	1 400	5

<sup>6</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>7</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>6</sup>	Übrige Währungen	Edelmetalle
Fin d'année Fin de mois											
	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

#### Alle Banken<sup>8</sup> / Toutes les banques<sup>8</sup> (256)

2009	9 156	3 497	608	1 225	3 827	158 409	6 247	50 840	46 793	49 836	4 694
2010	9 083	3 806	361	1 055	3 860	148 380	7 092	52 026	34 144	50 854	4 262
2011	11 736	3 675	813	1 258	5 989	126 709	6 709	41 404	28 515	42 548	7 534
2012	13 650	3 536	778	1 810	7 527	117 457	4 793	49 711	26 857	31 799	4 297
2012 11	13 200	3 454	797	1 540	7 409	117 783	5 304	48 109	28 416	32 023	3 932
2012 12	13 650	3 536	778	1 810	7 527	117 457	4 793	49 711	26 857	31 799	4 297
2013 01	13 659	3 447	820	1 840	7 552	117 453	5 277	46 840	30 171	31 849	3 316
2013 02	13 850	3 450	856	1 881	7 663	120 300	5 152	49 541	28 113	32 748	4 745
2013 03	14 161	3 441	876	1 877	7 967	115 678	4 883	50 062	25 445	31 421	3 868
2013 04	14 680	3 500	882	1 934	8 364	114 391	4 713	48 976	22 095	33 256	5 352

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	3 209	1 061	193	256	1 699	144 627	3 602	47 222	41 357	47 753	4 693
2010	2 247	940	116	56	1 135	133 195	3 417	47 172	29 531	48 813	4 262
2011	3 314	724	238	47	2 305	110 911	2 713	36 591	23 763	40 502	7 341
2012	4 455	600	244	161	3 450	101 621	2 181	43 772	22 100	29 473	4 094
2012 11	4 424	562	251	163	3 448	101 202	2 229	42 014	23 606	29 598	3 754
2012 12	4 455	600	244	161	3 450	101 621	2 181	43 772	22 100	29 473	4 094
2013 01	4 405	519	285	180	3 421	101 271	2 191	41 034	25 578	29 454	3 015
2013 02	4 490	503	293	177	3 516	104 162	1 985	43 516	23 844	30 450	4 368
2013 03	4 555	491	276	179	3 609	99 324	2 049	43 637	21 157	28 854	3 626
2013 04	4 721	559	264	180	3 718	98 403	2 004	42 856	17 907	30 632	5 005

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	355	311	—	44	—	5 595	1 485	1 321	1 570	1 220	—
2010	359	312	—	47	—	6 906	2 498	1 684	1 679	1 045	—
2011	405	354	—	51	—	6 590	2 584	1 356	1 707	942	—
2012	479	386	—	93	—	6 996	1 503	2 007	2 177	1 310	—
2012 11	481	398	—	83	—	7 565	1 745	2 112	2 273	1 435	—
2012 12	479	386	—	93	—	6 996	1 503	2 007	2 177	1 310	—
2013 01	481	388	—	94	—	7 000	1 708	1 906	2 090	1 296	—
2013 02	485	392	—	93	—	6 897	1 650	2 040	2 040	1 167	—
2013 03	501	407	—	94	—	7 316	1 578	2 247	2 174	1 318	—
2013 04	498	404	—	94	—	7 192	1 522	2 224	2 016	1 430	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	179	179	—	—	—	12	5	1	5	0	—
2010	187	187	—	—	—	17	16	0	1	0	—
2011	160	160	—	—	—	14	13	0	0	0	—
2012	159	159	—	—	—	13	12	1	1	0	—
2012 11	153	153	—	—	—	14	12	1	1	0	—
2012 12	159	159	—	—	—	13	12	1	1	0	—
2013 01	157	157	—	—	—	15	14	1	0	0	—
2013 02	157	157	—	—	—	14	12	1	2	0	—
2013 03	154	154	—	—	—	13	10	1	2	0	—
2013 04	153	153	—	—	—	10	8	0	2	0	—

#### Ausländische Banken<sup>9</sup> / Banques étrangères<sup>9</sup> (101)

2009	4 978	1 732	408	874	1 965	2 414	302	554	1 407	151	—
2010	5 761	2 138	234	881	2 508	2 795	488	1 092	1 127	88	—
2011	7 010	2 209	498	1 089	3 214	2 760	576	1 262	849	72	1
2012	7 501	2 185	453	1 390	3 473	2 860	671	1 116	859	92	123
2012 11	7 096	2 122	455	1 149	3 370	3 279	942	1 123	1 008	91	114
2012 12	7 501	2 185	453	1 390	3 473	2 860	671	1 116	859	92	123
2013 01	7 577	2 180	456	1 409	3 531	3 075	814	1 146	821	118	177
2013 02	7 627	2 194	465	1 430	3 537	3 131	1 067	1 135	651	117	160
2013 03	7 835	2 189	492	1 423	3 731	2 991	795	1 216	681	177	123
2013 04	8 137	2 182	508	1 480	3 966	3 071	774	1 157	707	165	268

<sup>8</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabelle mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>9</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>10</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>10</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

## Alle Banken<sup>12</sup> / Toutes les banques<sup>12</sup> (256)

2009	98 526	24 917	32 936	34 088	6 585	0	34 466	26 303	5 140	744	2 279
2010	112 766	25 065	48 056	26 560	13 085	—	57 304	45 664	6 362	571	4 707
2011	93 657	22 127	37 492	22 926	11 112	—	59 473	57 722	572	441	737
2012	99 425	19 099	44 578	25 058	9 210	1 481	59 132	57 431	605	450	645
2012 11	99 942	19 301	42 588	26 463	10 170	1 420	60 534	58 737	609	473	715
2012 12	99 425	19 099	44 578	25 058	9 210	1 481	59 132	57 431	605	450	645
2013 01	101 801	19 310	45 688	26 047	9 203	1 554	56 626	54 927	602	455	642
2013 02	104 281	18 442	48 108	26 509	9 663	1 559	56 714	55 010	609	451	644
2013 03	105 801	18 021	50 870	26 152	9 188	1 570	57 067	55 352	607	460	648
2013 04	104 850	17 747	49 920	26 548	9 365	1 271	57 134	55 427	599	463	646

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	27 654	33	9 286	16 071	2 264	—	31 452	24 322	4 818	71	2 242
2010	43 403	6	26 642	9 377	7 379	—	54 717	43 979	6 029	40	4 669
2011	29 610	6	16 262	7 689	5 652	—	56 945	56 033	199	15	698
2012	34 425	8	22 780	7 786	3 851	—	56 659	55 817	206	28	608
2012 11	33 550	8	20 893	8 949	3 698	—	58 070	57 131	210	52	676
2012 12	34 425	8	22 780	7 786	3 851	—	56 659	55 817	206	28	608
2013 01	34 963	8	22 770	8 230	3 955	—	54 153	53 312	205	29	607
2013 02	35 856	11	23 473	8 456	3 916	—	54 237	53 396	207	26	608
2013 03	37 107	11	24 613	8 497	3 985	—	54 451	53 613	200	26	612
2013 04	36 691	10	23 922	8 850	3 909	—	54 608	53 775	197	27	608

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	11 861	8 917	175	2 765	4	—	98	36	—	62	0
2010	11 425	8 548	140	2 730	7	—	109	32	—	77	0
2011	10 043	7 650	121	2 263	10	—	118	33	—	85	0
2012	7 144	5 810	117	1 205	14	—	120	33	—	88	0
2012 11	7 223	5 891	116	1 202	14	—	116	33	—	83	0
2012 12	7 144	5 810	117	1 205	14	—	120	33	—	88	0
2013 01	7 154	5 798	116	1 227	13	—	121	33	—	88	0
2013 02	7 074	5 727	119	1 214	13	—	121	33	—	88	0
2013 03	6 919	5 584	123	1 197	14	—	128	33	—	96	0
2013 04	6 999	5 565	123	1 296	14	1	128	33	—	96	0

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 267	1 178	3	84	2	—	0	—	—	0	—
2010	1 322	1 213	13	94	1	—	0	—	—	0	—
2011	1 171	1 054	10	105	2	—	0	—	—	0	—
2012	1 033	923	9	96	5	—	0	—	0	—	—
2012 11	1 034	922	10	96	5	—	0	—	—	0	—
2012 12	1 033	923	9	96	5	—	0	—	0	—	—
2013 01	1 028	914	10	99	5	—	0	—	0	—	—
2013 02	1 028	911	10	100	8	—	0	—	—	0	—
2013 03	1 027	909	10	100	8	—	0	—	—	0	—
2013 04	1 012	895	10	100	7	—	0	—	—	0	—

## Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (101)

2009	36 444	7 887	18 895	6 644	3 018	—	1 318	671	231	394	22
2010	36 340	7 977	17 837	6 946	3 580	—	1 948	1 254	281	391	22
2011	31 708	5 860	17 405	5 418	3 024	—	1 966	1 292	351	307	15
2012	31 086	5 153	15 142	7 343	1 967	1 481	1 856	1 198	353	291	14
2012 11	32 207	5 278	15 274	7 367	2 868	1 420	1 869	1 198	351	304	16
2012 12	31 086	5 153	15 142	7 343	1 967	1 481	1 856	1 198	353	291	14
2013 01	31 962	5 277	15 671	7 510	1 950	1 553	1 856	1 198	351	294	12
2013 02	32 826	4 835	16 413	7 735	2 285	1 558	1 860	1 199	356	294	12
2013 03	32 772	4 934	17 069	7 503	1 696	1 570	1 988	1 322	360	294	13
2013 04	31 435	4 758	16 430	7 309	1 667	1 271	1 896	1 235	355	294	12

<sup>10</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Aktiven Autres actifs					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>10</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies		Total	CHF	USD	EUR <sup>10</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>11</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>11</sup> , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

#### Alle Banken<sup>12</sup> / Toutes les banques<sup>12</sup> (256)

2009	1 207	98	643	39	427	4 716	107 030	20 529	26 490	20 419	39 518	73
2010	932	48	506	31	347	4 251	103 702	26 445	- 10 232	8 640	73 389	5 460
2011	963	42	535	29	357	4 085	105 318	28 163	19 658	2 255	52 228	3 015
2012	1 125	44	556	32	492	4 595	69 040	22 749	- 7 120	8 075	42 095	3 242
2012 11	1 111	42	552	28	489	5 404	80 852	21 556	- 35 436	8 202	83 895	2 635
2012 12	1 125	44	556	32	492	4 595	69 040	22 749	- 7 120	8 075	42 095	3 242
2013 01	1 111	44	551	33	482	4 815	76 288	23 673	12 218	8 901	28 893	2 603
2013 02	1 105	45	554	32	473	5 310	71 028	21 219	10 474	5 623	30 317	3 394
2013 03	1 134	47	570	32	485	5 292	68 186	20 742	13 949	6 526	22 401	4 568
2013 04	1 133	46	564	32	491	5 176	68 450	21 232	- 8 151	7 514	43 221	4 634

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 067	—	640	37	390	3 738	91 977	12 041	23 598	17 924	38 414	0
2010	847	—	501	30	316	3 310	85 140	15 321	- 13 164	5 998	71 664	5 319
2011	887	—	531	28	328	2 955	84 942	15 949	15 857	- 374	50 626	2 883
2012	1 037	1	550	27	459	3 543	53 579	12 828	- 9 288	5 993	40 873	3 171
2012 11	1 030	—	545	27	458	4 092	66 351	12 604	- 37 346	6 034	82 544	2 515
2012 12	1 037	1	550	27	459	3 543	53 579	12 828	- 9 288	5 993	40 873	3 171
2013 01	1 023	1	545	27	449	3 644	58 996	12 987	9 749	6 536	27 209	2 515
2013 02	1 017	2	548	27	440	4 006	54 814	11 520	7 853	3 575	28 580	3 287
2013 03	1 043	2	564	27	451	4 174	52 454	11 042	11 406	4 574	20 954	4 477
2013 04	1 042	2	558	27	456	4 055	52 165	11 342	- 10 999	5 443	41 941	4 438

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	—	—	—	—	—	36	5 719	4 308	479	802	107	24
2010	—	—	—	—	—	58	8 340	5 418	1 070	1 737	91	24
2011	—	—	—	—	—	65	9 980	7 047	1 131	1 555	168	79
2012	—	—	—	—	—	45	8 630	6 215	684	1 466	228	37
2012 11	—	—	—	—	—	58	8 741	6 440	567	1 520	181	33
2012 12	—	—	—	—	—	45	8 630	6 215	684	1 466	228	37
2013 01	—	—	—	—	—	51	8 432	5 832	793	1 448	316	42
2013 02	—	—	—	—	—	50	8 057	5 548	636	1 419	368	85
2013 03	—	—	—	—	—	39	7 919	5 599	592	1 400	258	71
2013 04	—	—	—	—	—	43	8 122	5 754	572	1 443	216	138

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	—	—	—	—	0	1	—	—	—	1	—
2010	—	—	—	—	—	2	20	20	—	0	0	—
2011	—	—	—	—	—	2	15	15	—	0	0	—
2012	—	—	—	—	—	1	11	11	—	0	—	—
2012 11	—	—	—	—	—	2	12	12	—	0	—	—
2012 12	—	—	—	—	—	1	11	11	—	0	—	—
2013 01	—	—	—	—	—	2	10	10	—	0	—	—
2013 02	—	—	—	—	—	2	9	9	0	0	—	—
2013 03	—	—	—	—	—	2	8	8	0	0	—	—
2013 04	—	—	—	—	—	1	8	8	0	0	—	—

#### Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (101)

2009	48	16	1	2	30	530	5 522	2 214	1 327	1 407	556	19
2010	66	35	3	1	28	551	5 041	2 921	894	371	827	27
2011	40	12	2	1	25	689	5 056	2 467	1 352	460	742	34
2012	47	12	6	1	28	629	2 558	1 264	687	214	382	11
2012 11	45	11	7	1	26	786	2 579	1 216	629	223	492	17
2012 12	47	12	6	1	28	629	2 558	1 264	687	214	382	11
2013 01	48	12	7	1	29	750	3 443	1 773	745	265	650	9
2013 02	47	11	6	1	29	831	3 230	1 498	935	220	566	10
2013 03	50	13	6	1	30	742	2 978	1 478	782	196	515	8
2013 04	48	11	6	1	31	692	3 063	1 389	945	205	502	21

<sup>11</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>12</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.  
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabelle mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.  
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>13</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.  
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht ein- bezahltes Gesell- schafts- kapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs						Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné					
		CHF	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>15</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>15</sup> , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Wäh- rungen
Fin d'année Fin de mois		69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80

## Alle Banken<sup>16</sup> / Toutes les banques<sup>16</sup> (256)

2009	.	1 495 679	148 847	703 683	337 468	294 846	10 835	3 986	266	1 949	1 296	475
2010	.	1 471 544	170 280	655 705	268 947	359 797	16 814	3 253	132	1 270	1 290	561
2011	.	1 447 011	179 051	662 528	266 448	319 377	19 608	2 825	425	849	836	715
2012	.	1 316 996	147 802	640 369	231 500	283 309	14 015	2 559	368	905	647	639
2012 11	.	1 333 982	148 800	598 033	240 826	332 361	13 963	2 775	356	1 051	677	690
2012 12	.	1 316 996	147 802	640 369	231 500	283 309	14 015	2 559	368	905	647	639
2013 01	.	1 326 921	147 016	650 511	249 919	266 927	12 548	2 480	398	755	668	659
2013 02	.	1 327 958	143 066	657 334	242 793	270 799	13 965	2 580	417	868	631	664
2013 03	.	1 351 382	143 322	687 189	242 493	263 903	14 473	2 444	425	744	611	663
2013 04	.	1 345 562	144 498	657 513	247 604	280 739	15 206	2 558	341	905	674	637

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	.	1 056 231	61 531	552 449	201 031	236 164	5 057	3 086	125	1 642	976	343
2010	.	1 080 745	86 824	519 020	165 518	299 079	10 305	2 473	42	987	996	449
2011	.	1 048 070	97 507	518 744	161 586	259 319	10 914	2 080	151	674	656	599
2012	.	950 013	85 847	494 033	140 293	221 971	7 868	1 646	122	559	443	522
2012 11	.	968 367	88 371	452 786	152 232	268 076	6 902	1 855	115	695	481	564
2012 12	.	950 013	85 847	494 033	140 293	221 971	7 868	1 646	122	559	443	522
2013 01	.	952 646	83 393	499 426	158 989	204 724	6 114	1 610	145	457	465	543
2013 02	.	956 451	81 351	505 507	151 547	209 525	8 523	1 687	156	551	435	545
2013 03	.	966 617	81 600	524 958	151 235	200 078	8 746	1 566	169	436	421	540
2013 04	.	966 769	83 877	499 424	155 518	217 979	9 970	1 678	111	571	474	522

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	.	52 404	23 087	8 761	16 366	2 731	1 460	118	54	5	57	3
2010	.	51 876	22 465	11 476	13 644	2 418	1 874	195	56	63	75	1
2011	.	52 588	21 721	11 991	15 086	2 183	1 607	243	150	25	67	1
2012	.	47 646	17 104	12 314	15 017	2 841	370	383	142	145	95	1
2012 11	.	46 098	17 339	11 938	12 966	2 816	1 039	386	136	153	93	4
2012 12	.	47 646	17 104	12 314	15 017	2 841	370	383	142	145	95	1
2013 01	.	46 892	17 120	11 612	14 787	2 878	495	348	145	105	98	0
2013 02	.	45 506	16 491	11 512	14 440	2 752	311	368	156	114	97	2
2013 03	.	48 403	16 493	12 957	15 005	3 687	261	344	151	101	90	2
2013 04	.	47 210	16 460	12 947	14 583	2 924	296	379	138	151	90	1

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	.	2 023	1 459	95	437	33	—	2	2	—	—	—
2010	.	2 074	1 528	104	374	64	4	1	1	—	—	—
2011	.	1 926	1 380	76	420	38	12	3	3	—	—	—
2012	.	1 677	1 224	67	352	35	—	4	4	—	—	—
2012 11	.	1 664	1 210	63	359	33	—	4	4	—	—	—
2012 12	.	1 677	1 224	67	352	35	—	4	4	—	—	—
2013 01	.	1 706	1 211	74	387	34	—	4	4	—	—	—
2013 02	.	1 678	1 201	61	382	34	—	4	4	—	—	—
2013 03	.	1 681	1 190	61	392	37	—	4	4	—	—	—
2013 04	.	1 662	1 170	65	391	35	—	4	4	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>17</sup> / Banques étrangères<sup>17</sup> (101)

2009	.	247 384	36 380	100 782	67 957	39 900	2 363	374	2	214	29	129
2010	.	226 783	34 628	92 994	53 516	43 756	1 888	313	8	146	48	112
2011	.	218 162	32 380	92 470	49 291	39 818	4 203	345	65	139	30	112
2012	.	205 112	24 083	94 505	40 850	42 212	3 461	370	66	155	34	115
2012 11	.	210 271	25 134	96 219	41 373	43 680	3 863	368	66	154	28	120
2012 12	.	205 112	24 083	94 505	40 850	42 212	3 461	370	66	155	34	115
2013 01	.	208 676	24 660	96 310	41 663	42 353	3 692	354	66	146	27	114
2013 02	.	208 880	24 340	98 773	40 924	41 172	3 671	363	66	153	29	116
2013 03	.	215 619	23 960	105 213	40 145	42 502	3 802	373	65	157	31	120
2013 04	.	209 714	23 611	100 110	40 130	42 544	3 319	336	58	131	34	113

<sup>14</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>15</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>16</sup> Vgl. Fussnote 12, Seite 55.

Voir note de bas de page 12, page 55.

<sup>17</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.





# 1F Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## Alle Banken<sup>4</sup> / Toutes les banques<sup>4</sup> (256)

2009	61 045	2 635	44 161	6 954	7 296	404 505	44 989	148 024	123 939	77 264	10 287
2010	89 177	4 327	69 962	7 578	7 310	405 837	50 225	150 683	105 742	87 153	12 035
2011	112 983	3 889	80 867	13 998	14 230	392 875	78 326	141 388	89 352	74 292	9 515
2012	58 000	3 399	43 231	6 495	4 875	395 259	118 582	138 089	64 555	64 373	9 661
2012 11	59 222	3 708	41 064	7 024	7 427	394 753	99 504	138 877	81 298	64 573	10 501
2012 12	58 000	3 399	43 231	6 495	4 875	395 259	118 582	138 089	64 555	64 373	9 661
2013 01	64 958	3 178	49 710	6 055	6 014	392 480	120 340	132 529	68 400	62 296	8 915
2013 02	66 992	2 955	52 085	6 516	5 435	392 358	127 710	132 290	61 704	62 225	8 429
2013 03	70 939	3 759	55 260	6 317	5 603	403 285	126 697	138 623	66 979	62 682	8 304
2013 04	75 842	3 711	59 003	7 920	5 208	384 004	109 344	133 941	75 479	58 622	6 618

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	56 454	1 156	42 827	5 735	6 736	273 021	15 988	95 130	89 734	63 162	9 007
2010	83 903	2 172	68 742	6 143	6 845	284 763	21 568	102 943	78 203	72 020	10 028
2011	107 865	2 251	79 558	12 521	13 534	252 063	19 465	99 395	66 258	59 781	7 163
2012	54 885	2 761	41 952	5 777	4 395	206 525	16 919	93 202	38 471	50 094	7 839
2012 11	55 649	3 066	39 666	6 099	6 818	235 507	23 772	97 023	58 293	47 661	8 758
2012 12	54 885	2 761	41 952	5 777	4 395	206 525	16 919	93 202	38 471	50 094	7 839
2013 01	61 488	2 498	48 374	5 318	5 298	200 965	16 269	88 418	43 078	46 446	6 753
2013 02	63 418	2 288	50 751	5 694	4 685	194 744	15 512	86 371	38 606	47 858	6 397
2013 03	67 319	3 071	54 052	5 246	4 949	205 190	16 675	90 857	44 297	47 311	6 049
2013 04	72 244	3 027	57 779	6 919	4 521	202 737	15 996	86 654	52 087	43 410	4 590

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	—	—	—	—	—	20 955	8 487	6 190	5 098	1 073	106
2010	—	—	—	—	—	22 559	9 186	7 181	5 066	1 123	4
2011	—	—	—	—	—	20 915	6 288	8 376	5 589	656	5
2012	—	—	—	—	—	27 608	9 066	10 287	7 387	863	5
2012 11	—	—	—	—	—	26 756	9 217	9 975	6 148	1 412	5
2012 12	—	—	—	—	—	27 608	9 066	10 287	7 387	863	5
2013 01	—	—	—	—	—	26 631	8 708	10 505	6 332	1 081	5
2013 02	—	—	—	—	—	26 351	8 402	10 397	6 659	888	5
2013 03	—	—	—	—	—	29 095	9 178	11 298	6 884	1 730	5
2013 04	0	0	—	—	—	26 940	8 554	10 376	6 783	1 204	22

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	—	—	—	—	134	134	0	0	0	—
2010	—	—	—	—	—	103	102	—	0	0	—
2011	—	—	—	—	—	109	103	0	5	0	—
2012	0	0	—	—	—	7	5	2	0	—	—
2012 11	0	0	—	—	—	6	3	—	3	0	—
2012 12	0	0	—	—	—	7	5	2	0	—	—
2013 01	0	0	—	—	—	2	2	—	0	0	—
2013 02	0	0	—	—	—	4	3	1	1	0	—
2013 03	0	0	—	—	—	18	5	—	13	0	—
2013 04	0	0	—	—	—	8	2	0	6	0	—

## Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (101)

2009	35	—	9	8	18	92 263	17 719	40 386	22 934	10 558	665
2010	50	—	11	14	25	80 703	15 615	35 123	18 027	10 775	1 164
2011	58	—	28	12	17	98 944	45 722	28 316	13 110	10 618	1 176
2012	40	—	9	6	25	136 147	84 647	28 687	11 783	10 070	960
2012 11	47	—	7	5	34	107 770	59 707	26 212	10 504	10 248	1 100
2012 12	40	—	9	6	25	136 147	84 647	28 687	11 783	10 070	960
2013 01	39	—	7	6	25	135 779	86 629	26 650	10 935	10 579	985
2013 02	40	—	7	5	28	144 878	95 486	28 534	10 212	9 677	970
2013 03	47	—	9	5	32	143 006	92 876	29 989	9 540	9 595	1 007
2013 04	49	—	9	5	35	126 597	77 170	29 557	9 044	9 935	889

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>3</sup> Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des autres engagements envers la clientèle. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements					Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden <sup>3</sup> Autres engagements envers la clientèle <sup>3</sup>					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4</sup> / Toutes les banques<sup>4</sup> (256)

2009	30 192	20 927	763	8 261	240	597 613	33 570	315 182	133 735	102 193	12 932
2010	31 232	22 450	789	7 767	226	554 333	31 338	307 180	104 388	95 409	16 019
2011	32 525	24 075	1 001	7 170	279	607 229	42 533	321 363	109 800	112 733	20 800
2012	34 526	26 436	604	7 202	284	616 067	47 442	324 910	112 166	106 465	25 083
2012 11	34 322	26 166	578	7 297	281	620 278	47 968	326 078	114 032	108 207	23 992
2012 12	34 526	26 436	604	7 202	284	616 067	47 442	324 910	112 166	106 465	25 083
2013 01	34 685	26 288	601	7 500	296	618 585	47 399	324 778	115 101	105 886	25 421
2013 02	34 633	26 308	615	7 416	293	632 523	46 386	334 226	113 572	112 292	26 046
2013 03	34 758	26 440	631	7 383	304	646 328	46 686	345 319	114 566	112 846	26 912
2013 04	35 080	26 554	642	7 575	309	637 195	46 129	338 868	117 169	110 949	24 081

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	14 838	9 371	—	5 467	—	350 914	13 120	203 382	64 469	65 197	4 745
2010	15 037	9 897	—	5 139	0	328 862	12 410	197 641	52 972	59 905	5 935
2011	14 524	10 056	—	4 467	0	355 248	16 328	199 741	58 140	72 545	8 494
2012	16 124	11 376	—	4 747	0	341 432	19 809	192 862	50 285	67 046	11 431
2012 11	15 953	11 157	—	4 796	0	342 822	19 927	192 809	52 056	67 492	10 538
2012 12	16 124	11 376	—	4 747	0	341 432	19 809	192 862	50 285	67 046	11 431
2013 01	16 258	11 319	—	4 939	0	340 610	19 587	192 222	51 187	65 872	11 741
2013 02	16 330	11 410	—	4 920	0	352 144	19 298	199 694	50 226	70 450	12 477
2013 03	16 419	11 499	—	4 919	0	361 820	19 604	207 637	51 051	70 793	12 735
2013 04	16 611	11 586	—	5 024	1	355 882	18 963	203 165	52 922	69 168	11 664

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	8 229	6 599	119	1 469	43	9 800	1 731	2 087	4 059	1 616	306
2010	8 718	7 238	125	1 318	36	9 443	2 178	2 346	2 919	1 535	464
2011	9 486	8 058	134	1 253	40	10 857	4 303	2 191	3 173	697	494
2012	9 996	8 644	125	1 180	47	11 931	3 830	2 783	4 074	813	430
2012 11	10 080	8 663	133	1 234	49	11 177	3 806	2 585	3 491	774	520
2012 12	9 996	8 644	125	1 180	47	11 931	3 830	2 783	4 074	813	430
2013 01	10 028	8 604	119	1 256	49	11 186	3 717	2 486	3 757	807	419
2013 02	10 012	8 621	126	1 215	50	11 006	3 575	2 535	3 752	762	383
2013 03	10 067	8 674	124	1 213	56	11 215	3 666	2 591	3 749	809	399
2013 04	10 106	8 698	120	1 238	50	10 722	3 348	2 560	3 724	741	348

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 223	1 041	—	182	—	616	181	95	283	27	29
2010	1 254	1 101	—	152	—	612	198	104	237	35	37
2011	1 356	1 205	0	151	—	775	259	174	243	60	39
2012	1 323	1 151	3	165	5	687	248	167	190	43	38
2012 11	1 401	1 214	3	180	4	706	258	155	199	53	42
2012 12	1 323	1 151	3	165	5	687	248	167	190	43	38
2013 01	1 319	1 145	3	166	5	668	252	146	191	42	37
2013 02	1 320	1 142	3	171	4	668	247	157	185	42	37
2013 03	1 325	1 146	3	172	4	666	245	152	189	44	36
2013 04	1 344	1 142	3	195	4	677	255	160	187	43	31

#### Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (101)

2009	673	300	60	188	125	149 843	9 051	75 106	36 253	25 986	3 448
2010	899	339	169	279	112	141 507	6 280	76 351	28 235	26 023	4 617
2011	1 070	395	228	308	139	148 360	7 718	80 850	26 042	28 072	5 676
2012	833	472	66	148	147	162 355	8 372	87 375	31 548	27 879	7 181
2012 11	859	488	67	162	142	165 740	8 550	89 159	32 296	28 779	6 956
2012 12	833	472	66	148	147	162 355	8 372	87 375	31 548	27 879	7 181
2013 01	849	476	67	155	150	163 955	8 556	87 197	32 801	28 195	7 206
2013 02	874	466	100	153	155	166 824	8 219	88 842	32 486	29 940	7 337
2013 03	911	485	106	157	163	169 960	8 564	91 132	32 631	29 939	7 693
2013 04	945	485	124	167	168	165 780	8 669	87 988	32 619	29 798	6 708

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1F Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen	Rechnungs- abgrenzungen	Sonstige Passiven <sup>6</sup> Autres passifs <sup>6</sup>				Übrige Währungen	Leih- und Repo- geschäfte <sup>8</sup> und Edel- metallkonten
				Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>		
Fin d'année Fin de mois	Obligations de caisse	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	Comptes de régularisation	26	27	28	29	30	31
	23	24	25						

## Alle Banken<sup>10</sup> / Toutes les banques<sup>10</sup> (256)

2009	.	238 906	9 871	90 235	20 920	50 478	- 7 856	26 574	119
2010	.	248 475	9 235	99 601	25 359	19 077	- 15 500	65 229	5 436
2011	.	235 670	8 015	106 486	30 940	48 765	- 21 355	45 079	3 057
2012	.	231 577	7 782	85 080	26 947	19 081	- 7 472	43 259	3 263
2012 11	.	234 243	8 130	84 116	24 554	- 6 520	- 9 161	72 655	2 587
2012 12	.	231 577	7 782	85 080	26 947	19 081	- 7 472	43 259	3 263
2013 01	.	225 613	7 742	87 662	28 424	25 029	- 4 487	36 115	2 580
2013 02	.	218 750	7 748	84 414	27 687	25 956	- 6 490	33 855	3 406
2013 03	.	217 329	8 119	83 263	22 207	30 660	- 5 998	31 837	4 558
2013 04	.	213 419	7 696	83 963	23 598	16 580	- 4 601	43 738	4 648

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	.	237 863	9 068	72 049	11 068	47 509	- 12 093	25 564	0
2010	.	246 620	8 560	79 265	13 431	15 795	- 18 939	63 659	5 319
2011	.	233 253	7 254	83 545	16 426	45 193	- 24 545	43 587	2 883
2012	.	231 085	6 976	66 560	14 974	16 417	- 10 056	42 053	3 171
2012 11	.	233 755	7 250	67 196	13 992	- 8 954	- 11 769	71 411	2 515
2012 12	.	231 085	6 976	66 560	14 974	16 417	- 10 056	42 053	3 171
2013 01	.	225 162	6 887	68 648	16 387	22 258	- 7 161	34 648	2 515
2013 02	.	218 282	6 984	66 108	16 404	23 305	- 9 120	32 233	3 287
2013 03	.	216 879	7 347	65 438	11 273	27 843	- 8 604	30 449	4 477
2013 04	.	212 974	6 926	65 574	12 291	13 513	- 7 134	42 465	4 438

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	.	525	9	7 385	4 597	503	2 130	107	47
2010	.	410	38	9 229	5 707	983	2 347	112	80
2011	.	489	37	11 204	8 044	1 103	1 854	162	42
2012	.	400	41	9 927	7 279	559	1 871	190	28
2012 11	.	396	47	10 040	7 447	505	1 886	165	37
2012 12	.	400	41	9 927	7 279	559	1 871	190	28
2013 01	.	360	33	9 284	6 501	641	1 849	260	31
2013 02	.	375	26	9 132	6 394	593	1 820	292	33
2013 03	.	355	24	8 843	6 248	581	1 757	230	27
2013 04	.	352	25	8 882	6 377	451	1 804	197	54

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	.	—	0	3	3	0	—	0	—
2010	.	—	0	20	19	0	0	0	—
2011	.	—	0	14	13	—	0	0	—
2012	.	—	0	11	11	—	0	0	—
2012 11	.	—	0	11	11	—	0	—	—
2012 12	.	—	0	11	11	—	0	0	—
2013 01	.	—	0	12	11	0	0	0	—
2013 02	.	—	0	10	10	—	0	0	—
2013 03	.	—	0	11	11	—	0	0	—
2013 04	.	—	0	11	11	—	0	0	—

## Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (101)

2009	.	37	601	6 421	3 160	1 367	1 326	550	19
2010	.	—	457	5 144	3 114	902	334	763	31
2011	.	93	548	5 836	3 331	1 502	368	630	5
2012	.	92	574	3 001	1 333	1 095	230	334	9
2012 11	.	93	645	2 915	1 284	1 022	253	339	17
2012 12	.	92	574	3 001	1 333	1 095	230	334	9
2013 01	.	91	633	3 317	1 693	924	299	393	7
2013 02	.	93	568	3 226	1 625	1 028	201	369	2
2013 03	.	95	575	3 246	1 440	1 274	174	355	4
2013 04	.	93	586	3 448	1 471	1 326	225	420	7

<sup>6</sup> Ab Juni 2011 inkl. aufgelaufenem Gewinn/Verlust. Zuvor wurde dieser unter *Gewinn- und Verlustvortrag* oder unter *sonstigen Passiven/Aktiven* ausgewiesen.  
A partir de juin 2011, y compris le bénéfice/la perte intermédiaire, qui figurait précédemment sous *Bénéfice/Perte reporté* ou sous *Autres passifs/Autres actifs*.

<sup>7</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>8</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Wertberichtigungen und Rückstellungen <sup>9</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>9</sup>	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschaftskapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungsreserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
		Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
Fin d'année Fin de mois		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	32	33	34	35	36	37	38	39	40

#### Alle Banken<sup>10</sup> / Toutes les banques<sup>10</sup> (256)

2009	2 138	388	.	.	.	.	.	- 181	—
2010	1 634	362	.	.	.	.	.	154	- 15
2011	1 076	353	.	.	.	.	.	933	- 67
2012	1 835	386	.	.	.	.	.	1 710	- 80
2012 11	2 144	393	.	.	.	.	.	1 717	- 19
2012 12	1 835	386	.	.	.	.	.	1 710	- 80
2013 01	1 563	402	.	.	.	.	.	1 695	- 76
2013 02	1 826	408	.	.	.	.	.	1 524	- 80
2013 03	2 006	414	.	.	.	.	.	1 536	- 47
2013 04	<b>2 126</b>	<b>409</b>	.	.	.	.	.	<b>1 441</b>	<b>- 47</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 570	—	.	.	.	.	.	- 1 024	—
2010	1 318	—	.	.	.	.	.	153	—
2011	795	—	.	.	.	.	.	588	—
2012	1 579	—	.	.	.	.	.	1 129	—
2012 11	1 889	—	.	.	.	.	.	1 136	—
2012 12	1 579	—	.	.	.	.	.	1 129	—
2013 01	1 308	—	.	.	.	.	.	539	—
2013 02	1 565	—	.	.	.	.	.	547	—
2013 03	1 754	—	.	.	.	.	.	541	—
2013 04	<b>1 881</b>	—	.	.	.	.	.	<b>557</b>	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	33	—	.	.	.	.	.	—	—
2010	75	—	.	.	.	.	.	—	—
2011	66	—	.	.	.	.	.	—	—
2012	58	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 11	64	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 12	58	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 01	63	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 02	57	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 03	50	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 04	<b>45</b>	—	.	.	.	.	.	—	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2010	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2011	0	—	.	.	.	.	.	—	—
2012	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 11	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 12	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 01	0	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 02	0	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 03	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 04	—	—	.	.	.	.	.	—	—

#### Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (101)

2009	447	388	.	.	.	.	.	843	—
2010	175	362	.	.	.	.	.	3	- 15
2011	132	353	.	.	.	.	.	348	- 67
2012	127	386	.	.	.	.	.	585	- 80
2012 11	119	393	.	.	.	.	.	585	- 19
2012 12	127	386	.	.	.	.	.	585	- 80
2013 01	121	402	.	.	.	.	.	987	- 76
2013 02	127	408	.	.	.	.	.	980	- 80
2013 03	123	414	.	.	.	.	.	999	- 47
2013 04	<b>128</b>	<b>409</b>	.	.	.	.	.	<b>888</b>	<b>- 47</b>

<sup>9</sup> Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.  
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

<sup>10</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.  
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.  
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>11</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.  
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1F Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>13</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>13</sup> , com- ptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois											
	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

## Alle Banken<sup>14</sup> / Toutes les banques<sup>14</sup> (256)

2009	1 434 712	144 343	649 756	377 296	239 977	23 339	44 955	10 206	18 825	12 703	3 222
2010	1 440 027	154 686	652 312	313 347	286 192	33 490	35 829	5 615	18 816	8 500	2 897
2011	1 498 079	197 767	692 885	297 558	276 497	33 373	34 955	5 288	19 293	7 602	2 771
2012	1 432 142	240 588	630 277	273 671	249 598	38 008	32 741	5 622	19 457	6 454	1 208
2012 11	1 439 301	220 559	605 051	292 359	284 250	37 081	32 946	5 594	19 707	6 421	1 225
2012 12	1 432 142	240 588	630 277	273 671	249 598	38 008	32 741	5 622	19 457	6 454	1 208
2013 01	1 435 308	243 455	636 766	277 075	241 095	36 916	32 710	5 651	19 370	6 519	1 170
2013 02	1 441 094	249 363	647 620	263 143	243 087	37 881	33 007	5 678	19 635	6 513	1 181
2013 03	1 467 932	244 069	673 093	268 899	242 096	39 774	31 958	5 655	18 592	6 504	1 208
2013 04	1 441 127	227 154	649 843	281 963	246 821	35 346	30 414	5 674	18 326	5 207	1 207

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 014 752	70 032	479 250	265 152	186 567	13 752	38 509	3 927	18 788	12 573	3 222
2010	1 048 480	79 089	489 111	226 194	232 804	21 282	33 943	3 803	18 769	8 473	2 897
2011	1 055 134	80 620	522 512	214 616	218 847	18 540	32 892	3 469	19 135	7 517	2 771
2012	926 294	82 433	448 328	179 694	193 397	22 441	30 988	4 261	19 315	6 205	1 207
2012 11	961 158	89 330	424 992	201 078	223 946	21 811	31 210	4 233	19 560	6 192	1 225
2012 12	926 294	82 433	448 328	179 694	193 397	22 441	30 988	4 261	19 315	6 205	1 207
2013 01	921 864	82 966	454 094	181 620	182 174	21 009	30 960	4 281	19 231	6 278	1 169
2013 02	920 121	81 831	461 987	170 497	183 646	22 161	31 221	4 309	19 489	6 246	1 177
2013 03	942 707	78 976	482 429	176 297	181 743	23 262	30 163	4 286	18 443	6 230	1 204
2013 04	935 386	78 278	461 434	187 981	187 002	20 692	28 618	4 305	18 182	4 927	1 204

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	46 936	21 855	8 924	12 854	2 843	460	4	—	—	4	—
2010	50 472	24 685	10 667	11 762	2 811	547	2	—	—	2	—
2011	53 054	27 121	11 829	12 007	1 556	540	23	—	19	5	—
2012	59 962	29 146	13 787	14 633	1 932	463	4	—	—	4	—
2012 11	58 560	29 471	13 229	12 880	2 418	562	4	—	—	4	—
2012 12	59 962	29 146	13 787	14 633	1 932	463	4	—	—	4	—
2013 01	57 585	27 820	13 786	13 311	2 213	455	4	—	—	4	—
2013 02	56 960	27 264	13 690	13 578	2 008	420	4	—	—	4	—
2013 03	59 650	28 004	14 633	13 742	2 841	431	4	—	—	4	—
2013 04	57 073	27 215	13 549	13 677	2 209	424	5	—	—	5	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 976	1 359	95	466	27	29	—	—	—	—	—
2010	1 988	1 420	104	390	36	37	—	—	—	—	—
2011	2 254	1 582	174	399	61	39	—	—	—	—	—
2012	2 028	1 415	172	355	48	38	—	—	—	—	—
2012 11	2 123	1 485	158	381	57	42	—	—	—	—	—
2012 12	2 028	1 415	172	355	48	38	—	—	—	—	—
2013 01	2 000	1 411	148	357	47	37	—	—	—	—	—
2013 02	2 003	1 402	161	357	46	37	—	—	—	—	—
2013 03	2 019	1 407	154	374	49	36	—	—	—	—	—
2013 04	2 041	1 411	163	388	47	31	—	—	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>15</sup> / Banques étrangères<sup>15</sup> (101)

2009	251 554	31 451	117 513	60 764	37 694	4 132	6 356	6 193	36	126	—
2010	229 284	25 536	112 829	46 977	38 130	5 812	1 791	1 719	47	25	—
2011	255 674	57 634	111 305	39 975	39 902	6 857	1 886	1 716	140	31	—
2012	304 060	95 574	117 606	43 795	38 935	8 150	1 502	1 251	142	108	1
2012 11	279 147	70 817	116 901	43 316	40 040	8 073	1 503	1 250	145	108	—
2012 12	304 060	95 574	117 606	43 795	38 935	8 150	1 502	1 251	142	108	1
2013 01	306 096	97 704	116 053	44 271	39 871	8 198	1 504	1 251	138	114	1
2013 02	317 939	106 817	118 996	43 124	40 691	8 308	1 521	1 251	145	121	4
2013 03	319 329	104 448	122 974	42 584	40 620	8 704	1 529	1 252	149	124	4
2013 04	298 876	88 868	119 390	42 143	40 871	7 603	1 524	1 253	144	125	3

<sup>12</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>13</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>14</sup> Vgl. Fussnote 10, Seite 61.

Voir note de bas de page 10, page 61.

<sup>15</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires									
	<i>Details zu Seite 22 Détails de la page 22</i>									
Fin d'année Fin de mois	Total	Wechsel und Checks Effets de change et chèques			Reskriptionen und Schatzscheine öffentlich-rechtlicher Körperschaften <sup>1</sup> Rescriptions et bons du trésor de collectivités de droit public <sup>1</sup>			Geldmarktpapiere <sup>2</sup> Papiers monétaires <sup>2</sup>		
		davon / dont		4	davon / dont		7	davon / dont		10
1	2	3	5		6	8		9		
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	

## Alle Banken<sup>3</sup> / Toutes les banques<sup>3</sup> (256)

2009	157 998	1 645	225	1 134	95 761	1 430	37 316	60 593	8 806	26 183
2010	146 038	1 487	147	1 147	54 990	3 768	10 515	89 560	50 016	16 567
2011	75 739	721	143	425	30 819	179	6 570	44 198	8 890	13 010
2012	52 938	1 405	142	1 154	23 137	193	5 286	28 395	2 587	11 885
2012 11	57 776	952	141	705	25 969	125	7 508	30 855	3 427	12 946
2012 12	52 938	1 405	142	1 154	23 137	193	5 286	28 395	2 587	11 885
2013 01	56 010	1 360	133	1 071	23 816	339	4 397	30 834	2 659	13 305
2013 02	52 525	1 193	129	910	21 529	435	4 522	29 804	2 846	13 089
2013 03	48 767	1 332	147	1 038	20 051	434	4 561	27 384	2 801	9 721
2013 04	50 450	970	164	692	22 047	463	3 476	27 433	2 505	8 570

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	95 369	68	15	1	89 771	—	34 765	5 530	286	4 001
2010	77 260	54	9	—	46 934	200	9 567	30 272	16 323	9 230
2011	43 301	112	10	—	28 073	5	6 085	15 116	917	7 518
2012	33 695	38	12	1	21 016	—	4 819	12 641	1 740	6 444
2012 11	35 438	36	11	—	24 058	8	7 053	11 343	1 862	4 803
2012 12	33 695	38	12	1	21 016	—	4 819	12 641	1 740	6 444
2013 01	36 130	80	10	—	21 536	—	3 909	14 514	2 049	7 767
2013 02	33 113	69	10	—	19 142	1	4 011	13 902	1 831	7 366
2013 03	28 500	68	10	—	17 816	—	4 062	10 616	1 831	4 750
2013 04	30 957	56	10	—	20 033	30	2 995	10 867	1 534	3 771

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 082	205	199	—	1 149	1 134	10	1 727	1 377	150
2010	6 297	138	130	2	463	450	—	5 696	5 696	—
2011	894	130	124	2	212	100	—	551	551	—
2012	307	291	123	164	14	—	—	1	1	—
2012 11	191	188	121	63	2	—	—	1	1	—
2012 12	307	291	123	164	14	—	—	1	1	—
2013 01	307	283	116	164	23	—	—	1	1	—
2013 02	253	242	111	126	10	—	—	1	1	—
2013 03	258	254	129	121	3	—	—	1	1	—
2013 04	260	247	145	97	12	—	—	1	1	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	10	6	6	—	—	—	—	4	4	—
2010	27	7	7	—	—	—	—	20	20	—
2011	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2012	6	6	6	—	—	—	—	—	—	—
2012 11	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2012 12	6	6	6	—	—	—	—	—	—	—
2013 01	6	6	6	—	—	—	—	—	—	—
2013 02	6	6	6	—	—	—	—	—	—	—
2013 03	6	6	6	—	—	—	—	—	—	—
2013 04	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>4</sup> / Banques étrangères<sup>4</sup> (101)

2009	34 513	1 359	—	1 133	2 095	—	1 383	31 058	1 905	12 887
2010	34 961	1 286	—	1 144	4 387	1 652	421	29 287	10 156	4 402
2011	18 227	464	—	417	1 534	—	126	16 228	986	3 539
2012	14 693	1 067	—	989	1 292	—	156	12 335	11	3 893
2012 11	16 029	717	—	641	1 154	—	149	14 158	10	5 607
2012 12	14 693	1 067	—	989	1 292	—	156	12 335	11	3 893
2013 01	14 920	988	—	905	1 333	—	174	12 599	118	4 025
2013 02	13 722	871	—	782	1 359	—	197	11 493	568	3 804
2013 03	14 245	999	—	915	1 213	—	195	12 033	620	2 939
2013 04	13 714	656	—	593	990	—	163	12 066	621	2 929

<sup>1</sup> Inkl. Geldmarktbuchforderungen der Eidgenossenschaft.  
Y compris créances comptables à court terme sur la Confédération.

<sup>2</sup> Geldmarktpapiere, -buchforderungen, Wertrechte auf Geldmarkt- und ähnlichen Papieren.  
Papiers monétaires, créances comptables à court terme, droits-valeurs sur papiers monétaires et assimilés.



Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques										
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 23 Echéances – Détails de la page 23										
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue			mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois			
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont	
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	

#### Alle Banken<sup>3</sup> / Toutes les banques<sup>3</sup> (256)

2009	623 786	109 664	16 494	29 538	369 583	36 009	178 530	68 261	12 749	27 981
2010	626 585	107 578	16 008	31 174	303 551	41 770	151 786	51 618	10 425	20 098
2011	629 883	115 060	15 937	34 040	274 965	18 586	149 578	78 157	13 038	31 376
2012	536 433	109 101	21 860	25 865	224 814	16 271	123 453	56 290	7 619	26 615
2012 11	536 200	115 934	17 962	27 133	202 561	9 650	110 417	72 666	12 183	36 260
2012 12	536 433	109 101	21 860	25 865	224 814	16 271	123 453	56 290	7 619	26 615
2013 01	522 588	117 948	23 843	30 847	194 315	13 491	98 788	63 047	9 824	28 583
2013 02	532 169	113 955	22 994	27 708	213 312	13 702	105 557	60 175	9 675	26 702
2013 03	552 552	121 178	23 696	31 959	230 426	14 571	121 461	50 168	7 436	17 380
2013 04	539 403	123 695	26 095	31 844	201 170	11 537	106 167	58 904	9 413	24 981

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	365 604	40 015	1 516	14 518	254 408	11 613	143 818	31 830	1 918	19 708
2010	407 842	40 955	1 019	17 316	221 171	22 180	122 728	22 217	2 429	11 387
2011	397 491	43 167	2 385	16 233	190 483	5 670	117 511	46 644	3 640	20 479
2012	332 103	34 581	2 346	11 586	162 752	6 419	96 245	30 561	1 661	15 676
2012 11	334 618	42 476	3 235	12 817	148 445	2 769	85 614	41 324	2 950	24 688
2012 12	332 103	34 581	2 346	11 586	162 752	6 419	96 245	30 561	1 661	15 676
2013 01	313 497	39 063	2 507	12 462	136 160	4 699	70 948	34 490	1 820	19 056
2013 02	329 382	42 116	3 352	13 176	154 952	4 635	78 967	29 549	1 314	16 040
2013 03	341 085	44 376	2 232	16 131	165 439	2 603	91 936	23 120	1 764	7 217
2013 04	326 859	45 911	2 685	13 894	139 488	1 954	77 869	28 713	1 801	14 679

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	40 066	6 793	1 782	1 303	24 705	10 031	3 831	3 497	1 534	1 144
2010	33 166	8 603	1 272	1 414	15 860	4 227	5 307	3 466	1 300	1 379
2011	34 324	10 747	1 390	2 073	13 521	1 911	4 976	4 256	1 683	1 750
2012	29 454	10 798	1 926	2 399	5 144	485	2 439	4 102	1 074	1 539
2012 11	31 366	11 603	3 103	1 726	5 838	613	2 374	4 090	992	1 437
2012 12	29 454	10 798	1 926	2 399	5 144	485	2 439	4 102	1 074	1 539
2013 01	30 166	10 976	2 823	1 584	5 400	837	2 521	4 521	1 045	1 501
2013 02	29 211	10 602	2 701	2 007	5 082	1 060	1 857	5 129	778	1 786
2013 03	31 636	12 562	3 476	2 512	5 580	774	2 383	4 814	569	1 408
2013 04	31 574	11 959	4 561	2 021	5 888	721	3 018	5 748	788	2 211

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 292	1 036	228	150	640	364	52	704	409	51
2010	3 517	922	127	127	827	519	59	725	477	54
2011	3 511	993	362	158	616	230	90	538	290	69
2012	2 890	910	417	95	432	247	56	259	148	48
2012 11	3 257	955	442	86	722	478	56	315	217	43
2012 12	2 890	910	417	95	432	247	56	259	148	48
2013 01	3 010	1 011	455	117	428	213	84	285	143	39
2013 02	3 069	1 051	432	84	392	180	76	466	321	55
2013 03	3 377	1 218	578	105	480	238	77	576	440	42
2013 04	3 553	1 404	819	130	653	436	86	466	326	28

#### Ausländische Banken<sup>4</sup> / Banques étrangères<sup>4</sup> (101)

2009	116 881	33 475	7 078	7 958	50 584	5 614	19 795	18 958	4 739	4 151
2010	93 935	28 698	7 458	6 891	32 878	4 522	14 371	14 994	2 912	4 511
2011	98 682	27 372	6 101	6 969	38 198	4 394	17 027	15 279	3 749	4 824
2012	83 873	26 554	4 222	6 480	27 786	3 218	12 952	12 168	2 332	5 794
2012 11	88 945	28 342	4 769	6 796	27 659	2 842	14 238	15 342	3 671	6 461
2012 12	83 873	26 554	4 222	6 480	27 786	3 218	12 952	12 168	2 332	5 794
2013 01	84 981	26 991	4 286	7 227	28 326	3 181	14 999	11 822	2 067	4 617
2013 02	84 993	26 207	3 986	6 464	28 999	3 225	15 493	12 609	2 425	5 078
2013 03	87 645	26 764	4 393	6 916	30 940	3 514	16 721	12 850	2 449	5 935
2013 04	86 260	27 756	4 985	8 341	28 790	4 010	14 978	11 834	1 969	5 100

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>4</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken – Fortsetzung Créances sur les banques – Suite								
	<i>Restlaufzeiten – Details zu Seite 23 Echéances – Détails de la page 23</i>								
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
	davon / dont		23	davon / dont		25	davon / dont		28
21	22	24		26	27		28	29	

## Alle Banken<sup>6</sup> / Toutes les banques<sup>6</sup> (256)

2009	43 198	11 512	16 794	26 391	10 463	11 905	6 690	2 976	2 101
2010	105 247	13 440	33 173	53 453	10 804	29 373	5 138	3 123	1 130
2011	101 183	15 116	37 045	53 730	11 900	27 017	6 788	3 049	2 527
2012	102 278	14 297	37 107	35 944	9 468	17 282	8 006	2 965	2 837
2012 11	100 956	14 355	29 303	36 277	9 559	17 562	7 805	2 931	2 866
2012 12	102 278	14 297	37 107	35 944	9 468	17 282	8 006	2 965	2 837
2013 01	102 149	14 465	29 735	36 342	9 284	17 257	8 788	3 048	2 787
2013 02	100 480	12 934	35 947	36 493	9 077	17 885	7 754	3 052	3 008
2013 03	107 224	15 100	41 693	36 238	9 476	16 533	7 318	2 537	3 183
2013 04	<b>110 683</b>	<b>15 894</b>	<b>39 069</b>	<b>37 367</b>	<b>9 409</b>	<b>16 802</b>	<b>7 584</b>	<b>2 609</b>	<b>3 366</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	20 618	2 724	10 227	15 207	1 933	10 856	3 525	577	1 827
2010	82 505	3 980	28 047	39 016	1 941	27 284	1 978	535	964
2011	73 752	4 692	28 367	39 894	1 915	25 915	3 550	517	2 358
2012	73 266	5 058	26 225	25 982	1 840	16 021	4 962	519	2 697
2012 11	71 171	4 735	18 176	26 450	1 862	16 502	4 753	515	2 728
2012 12	73 266	5 058	26 225	25 982	1 840	16 021	4 962	519	2 697
2013 01	71 758	4 780	18 690	26 429	1 817	15 983	5 598	516	2 630
2013 02	71 684	3 385	24 502	26 611	1 823	16 463	4 469	519	2 846
2013 03	78 204	5 533	29 557	25 896	2 271	15 577	4 050	15	3 019
2013 04	<b>82 824</b>	<b>6 004</b>	<b>28 279</b>	<b>25 609</b>	<b>2 299</b>	<b>15 368</b>	<b>4 314</b>	<b>26</b>	<b>3 247</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 047	1 441	726	1 911	1 392	136	115	97	—
2010	3 780	2 053	1 079	1 122	827	107	335	262	—
2011	4 032	1 780	1 602	1 403	1 336	35	363	188	—
2012	7 134	2 422	3 193	1 800	1 090	641	475	284	—
2012 11	7 749	2 569	3 552	1 617	1 079	465	469	272	—
2012 12	7 134	2 422	3 193	1 800	1 090	641	475	284	—
2013 01	7 098	2 297	3 021	1 682	976	637	489	291	—
2013 02	6 300	2 371	3 145	1 507	760	682	590	297	—
2013 03	7 008	2 522	3 687	1 063	755	228	608	325	—
2013 04	<b>5 827</b>	<b>2 449</b>	<b>2 791</b>	<b>1 546</b>	<b>761</b>	<b>704</b>	<b>606</b>	<b>322</b>	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	660	558	10	223	223	—	29	29	—
2010	834	638	19	180	180	—	29	29	—
2011	1 184	905	42	157	157	—	24	24	—
2012	1 121	747	79	123	123	—	45	45	—
2012 11	1 072	674	97	150	148	—	42	42	—
2012 12	1 121	747	79	123	123	—	45	45	—
2013 01	1 141	802	73	101	100	—	45	45	—
2013 02	994	668	64	119	116	—	47	47	—
2013 03	943	624	74	114	114	—	46	46	—
2013 04	<b>868</b>	<b>533</b>	<b>71</b>	<b>119</b>	<b>119</b>	—	<b>43</b>	<b>43</b>	—

## Ausländische Banken<sup>7</sup> / Banques étrangères<sup>7</sup> (101)

2009	7 944	1 752	3 626	3 723	2 414	690	2 196	1 622	178
2010	8 490	1 288	2 668	6 873	2 820	1 651	2 002	1 561	134
2011	10 799	2 223	4 584	5 212	2 869	550	1 822	1 378	133
2012	11 885	1 475	5 617	4 211	2 993	578	1 270	909	134
2012 11	12 146	1 618	5 713	4 209	3 029	545	1 248	862	132
2012 12	11 885	1 475	5 617	4 211	2 993	578	1 270	909	134
2013 01	12 261	1 629	5 827	4 292	3 000	587	1 289	899	134
2013 02	11 551	1 526	5 721	4 338	2 989	601	1 289	900	136
2013 03	10 562	1 310	5 513	5 295	3 011	583	1 232	840	139
2013 04	<b>10 441</b>	<b>1 563</b>	<b>5 151</b>	<b>6 282</b>	<b>2 966</b>	<b>578</b>	<b>1 158</b>	<b>828</b>	<b>94</b>

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle										
	<i>Details zu Seiten 23 und 24 Détails des pages 23 et 24</i>										
Fin d'année Fin de mois	Total	gedeckte Forderungen / gagées									
		Total	öffentlich-rechtliche Körperschaften sur collectivités de droit public				hypothekarisch gedeckt <sup>5</sup> garanties par hypothèque <sup>5</sup>			übrige gedeckte Forderungen autres créances gagées	
			davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
			CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	

#### Alle Banken<sup>6</sup> / Toutes les banques<sup>6</sup> (256)

2009	556 012	267 313	2 447	1 996	88	17 767	15 107	282	247 099	46 755	119 936
2010	526 037	276 298	2 074	1 914	65	19 737	15 310	306	254 487	47 085	123 150
2011	525 084	267 762	2 119	1 563	205	18 076	13 872	320	247 567	48 845	117 250
2012	569 611	304 198	2 984	1 531	235	19 400	15 236	334	281 814	51 972	139 563
2012 11	563 719	302 620	2 864	1 632	326	18 881	14 810	286	280 875	50 152	141 474
2012 12	569 611	304 198	2 984	1 531	235	19 400	15 236	334	281 814	51 972	139 563
2013 01	573 382	309 169	2 824	1 395	219	19 111	14 997	311	287 234	49 172	144 167
2013 02	583 367	314 009	3 097	1 520	816	19 109	15 128	335	291 803	49 509	149 370
2013 03	595 635	324 442	3 885	1 599	1 504	19 299	15 228	408	301 258	50 174	157 550
2013 04	582 428	321 157	2 366	1 355	195	18 426	14 392	388	300 365	49 145	157 266

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	351 760	141 215	609	232	56	2 618	2 438	31	137 988	21 109	72 148
2010	318 582	143 705	350	240	51	4 386	2 229	40	138 969	19 528	72 017
2011	319 368	136 461	748	242	188	4 020	2 032	41	131 693	21 033	66 282
2012	349 547	161 056	1 821	461	166	4 001	2 252	46	155 234	21 575	82 891
2012 11	348 147	162 051	1 568	442	253	3 821	2 134	43	156 662	22 041	85 372
2012 12	349 547	161 056	1 821	461	166	4 001	2 252	46	155 234	21 575	82 891
2013 01	354 398	168 008	1 744	353	205	3 892	2 121	48	162 372	21 592	87 133
2013 02	362 348	170 344	1 934	426	809	3 723	2 133	54	164 687	21 572	90 563
2013 03	368 497	178 065	2 722	482	1 490	3 806	2 217	67	171 537	22 343	95 417
2013 04	360 730	177 743	1 188	233	192	3 645	2 058	60	172 910	20 915	97 623

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	45 928	12 211	1 199	1 193	—	5 208	5 105	5	5 804	5 044	366
2010	47 046	13 196	1 012	1 006	—	5 261	5 175	7	6 923	6 103	414
2011	50 100	13 224	1 081	1 064	6	5 341	5 245	4	6 802	5 764	626
2012	52 368	15 398	930	926	—	5 360	5 209	6	9 108	8 099	405
2012 11	53 344	15 054	1 042	1 033	—	5 332	5 252	7	8 680	7 681	539
2012 12	52 368	15 398	930	926	—	5 360	5 209	6	9 108	8 099	405
2013 01	53 201	14 862	899	894	—	5 305	5 143	6	8 658	7 678	411
2013 02	52 991	15 202	920	908	—	5 367	5 173	7	8 915	7 942	408
2013 03	53 858	15 315	935	926	—	5 394	5 200	9	8 986	8 015	422
2013 04	53 419	15 490	951	935	—	5 477	5 288	7	9 062	8 079	404

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 385	3 151	240	240	—	1 534	1 511	—	1 377	1 328	9
2010	6 254	2 930	175	175	—	1 442	1 420	—	1 313	1 264	8
2011	6 724	3 170	103	103	—	1 396	1 380	—	1 671	1 629	14
2012	6 726	3 431	14	14	—	1 361	1 341	—	2 056	2 012	11
2012 11	6 689	3 424	14	14	—	1 344	1 329	—	2 066	2 013	11
2012 12	6 726	3 431	14	14	—	1 361	1 341	—	2 056	2 012	11
2013 01	6 743	3 442	16	16	—	1 367	1 349	—	2 059	2 015	10
2013 02	6 767	3 481	16	16	—	1 385	1 367	—	2 080	2 030	11
2013 03	6 814	3 486	17	17	—	1 388	1 371	—	2 081	2 035	10
2013 04	6 784	3 447	17	17	—	1 346	1 327	—	2 084	2 042	9

#### Ausländische Banken<sup>7</sup> / Banques étrangères<sup>7</sup> (101)

2009	99 506	72 473	89	48	27	4 497	2 307	228	67 887	8 573	35 432
2010	102 067	79 196	249	236	5	4 543	2 512	240	74 404	8 890	39 863
2011	94 617	75 035	31	25	2	3 237	1 187	265	71 767	9 357	37 144
2012	102 200	79 868	74	6	68	4 350	2 144	276	75 444	6 813	42 970
2012 11	99 981	79 712	82	11	70	4 436	2 190	228	75 194	7 029	42 151
2012 12	102 200	79 868	74	6	68	4 350	2 144	276	75 444	6 813	42 970
2013 01	101 068	79 740	7	6	1	4 246	2 123	249	75 487	6 687	42 925
2013 02	103 031	81 302	7	6	1	4 267	2 118	266	77 028	6 818	44 700
2013 03	107 536	83 293	6	6	—	4 397	2 158	324	78 890	6 596	46 965
2013 04	102 598	80 586	6	6	—	4 395	2 192	313	76 185	6 452	44 946

<sup>5</sup> Ohne öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Sans collectivités de droit public.

<sup>6</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>7</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite							
	<i>Details zu Seiten 23 und 24 Détails des pages 23 et 24</i>							
Fin d'année Fin de mois	ungedeckte Forderungen / en blanc							
Total	öffentlich-rechtliche Körperschaften sur collectivités de droit public			übrige ungedeckte Forderungen autres créances en blanc				
	41	davon / dont		43	davon / dont		45	46
CHF		USD	CHF		USD			
		42						

## Alle Banken<sup>9</sup> / Toutes les banques<sup>9</sup> (256)

	288 699	18 584	16 624	1 845	270 115	83 592	157 791
2009	288 699	18 584	16 624	1 845	270 115	83 592	157 791
2010	249 739	18 324	18 018	59	231 415	65 832	140 991
2011	257 322	17 566	17 280	116	239 756	63 076	149 476
2012	265 414	18 130	17 852	87	247 284	62 580	159 109
2012 11	261 099	18 132	17 846	56	242 967	63 887	153 877
2012 12	265 414	18 130	17 852	87	247 284	62 580	159 109
2013 01	264 213	18 328	18 061	101	245 885	62 728	155 884
2013 02	269 358	19 088	18 027	810	250 270	61 650	161 079
2013 03	271 193	18 332	17 960	114	252 861	61 910	163 875
2013 04	<b>261 270</b>	<b>17 746</b>	<b>17 516</b>	<b>80</b>	<b>243 524</b>	<b>61 792</b>	<b>155 721</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

	210 545	6 176	4 239	1 836	204 369	42 946	140 224
2009	210 545	6 176	4 239	1 836	204 369	42 946	140 224
2010	174 877	5 612	5 315	59	169 265	26 339	125 458
2011	182 906	3 682	3 400	116	179 224	23 481	136 186
2012	188 491	3 333	3 057	87	185 158	24 851	142 958
2012 11	186 096	3 338	3 055	53	182 758	25 452	140 403
2012 12	188 491	3 333	3 057	87	185 158	24 851	142 958
2013 01	186 390	3 364	3 105	98	183 026	23 434	141 306
2013 02	192 005	4 171	3 113	809	187 834	22 923	145 926
2013 03	190 432	3 398	3 028	114	187 034	22 707	145 984
2013 04	<b>182 988</b>	<b>3 181</b>	<b>2 961</b>	<b>76</b>	<b>179 807</b>	<b>22 788</b>	<b>139 871</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

	33 717	7 965	7 962	—	25 752	20 757	2 480
2009	33 717	7 965	7 962	—	25 752	20 757	2 480
2010	33 850	8 656	8 650	—	25 194	20 266	2 260
2011	36 876	9 995	9 993	—	26 881	20 730	3 295
2012	36 970	10 681	10 681	—	26 289	20 019	3 011
2012 11	38 290	10 762	10 760	2	27 528	21 453	2 848
2012 12	36 970	10 681	10 681	—	26 289	20 019	3 011
2013 01	38 339	10 729	10 721	3	27 610	20 914	3 221
2013 02	37 789	10 740	10 740	—	27 049	20 735	3 027
2013 03	38 543	10 741	10 741	—	27 802	20 998	3 343
2013 04	<b>37 928</b>	<b>10 584</b>	<b>10 576</b>	<b>5</b>	<b>27 344</b>	<b>20 430</b>	<b>3 444</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

	3 233	842	842	—	2 391	2 334	4
2009	3 233	842	842	—	2 391	2 334	4
2010	3 324	929	929	—	2 395	2 345	12
2011	3 554	984	984	—	2 570	2 471	45
2012	3 296	1 082	1 082	—	2 214	2 086	55
2012 11	3 266	1 053	1 052	1	2 213	2 099	57
2012 12	3 296	1 082	1 082	—	2 214	2 086	55
2013 01	3 301	1 074	1 074	—	2 227	2 098	60
2013 02	3 287	1 067	1 064	1	2 220	2 089	57
2013 03	3 328	1 072	1 071	—	2 256	2 123	60
2013 04	<b>3 338</b>	<b>1 074</b>	<b>1 073</b>	<b>—</b>	<b>2 264</b>	<b>2 131</b>	<b>58</b>

## Ausländische Banken<sup>10</sup> / Banques étrangères<sup>10</sup> (101)

	27 034	303	284	9	26 731	9 283	13 741
2009	27 034	303	284	9	26 731	9 283	13 741
2010	22 871	286	284	—	22 585	7 124	12 242
2011	19 582	222	220	—	19 360	6 835	9 115
2012	22 332	242	241	—	22 090	6 332	12 085
2012 11	20 269	195	196	—	20 074	6 585	9 650
2012 12	22 332	242	241	—	22 090	6 332	12 085
2013 01	21 329	241	241	—	21 088	6 594	10 308
2013 02	21 729	241	241	—	21 488	6 466	11 219
2013 03	24 243	289	289	—	23 954	6 570	13 523
2013 04	<b>22 012</b>	<b>188</b>	<b>187</b>	<b>—</b>	<b>21 824</b>	<b>6 396</b>	<b>11 408</b>

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle												
	Restlaufzeiten – Details zu Seiten 23 und 24 Echéances – Détails des pages 23 et 24												
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht <sup>9</sup> à vue <sup>9</sup>			kündbar <sup>8</sup> dénouçables <sup>8</sup>			mit Restlaufzeit bis 1 Monat avec échéance jusqu'à 1 mois			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois		
		davon / dont		davon / dont	davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
		CHF	USD		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60

#### Alle Banken<sup>9</sup> / Toutes les banques<sup>9</sup> (256)

2009	556 012	34 129	4 515	13 513	74 409	29 451	28 474	199 612	58 484	102 408	57 055	14 477	29 342
2010	526 037	30 222	6 422	9 860	76 057	32 442	26 667	182 657	38 433	98 824	57 959	13 302	32 084
2011	525 084	17 058	2 540	6 317	73 539	29 862	26 184	198 982	37 689	113 629	69 228	16 096	36 741
2012	569 611	15 545	2 652	6 322	75 964	27 762	30 152	234 091	45 611	135 327	68 809	15 575	37 916
2012 11	563 719	18 098	3 731	6 761	79 088	28 518	30 924	236 320	46 446	137 542	58 334	13 229	30 283
2012 12	569 611	15 545	2 652	6 322	75 964	27 762	30 152	234 091	45 611	135 327	68 809	15 575	37 916
2013 01	573 382	19 538	3 461	8 725	74 783	24 855	30 638	229 297	45 047	131 069	73 395	15 500	41 203
2013 02	583 367	19 621	2 812	8 440	73 450	24 894	29 202	244 701	48 296	144 549	63 261	12 677	33 442
2013 03	595 635	20 754	3 891	8 495	74 821	25 915	31 928	245 275	46 445	144 650	70 155	14 782	37 732
2013 04	582 428	19 823	4 205	7 542	72 445	24 725	30 003	234 001	43 740	136 861	72 359	15 516	40 549

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	351 760	27 443	1 996	11 541	23 101	7 135	8 319	145 982	41 279	82 686	31 810	4 737	21 053
2010	318 582	22 111	3 088	7 523	27 556	10 588	9 052	124 482	20 673	76 601	33 383	4 527	22 849
2011	319 368	11 251	585	4 205	27 929	9 229	10 186	138 517	20 151	89 771	41 762	5 565	27 799
2012	349 547	11 741	1 216	4 726	23 229	7 481	8 733	161 820	23 961	105 946	43 546	5 963	29 269
2012 11	348 147	12 932	1 373	5 216	25 933	7 519	10 365	165 965	25 807	110 435	34 714	4 784	21 086
2012 12	349 547	11 741	1 216	4 726	23 229	7 481	8 733	161 820	23 961	105 946	43 546	5 963	29 269
2013 01	354 398	14 319	1 201	6 998	21 792	4 767	9 429	161 476	25 144	103 707	45 613	5 537	31 481
2013 02	362 348	14 981	909	6 727	22 049	5 191	8 907	168 498	25 314	113 807	40 276	5 170	24 393
2013 03	368 497	14 948	1 263	6 387	20 803	5 414	9 103	170 321	25 524	112 202	42 961	5 392	28 093
2013 04	360 730	15 062	2 088	5 770	19 890	4 739	8 745	162 705	23 308	107 173	44 529	5 849	30 367

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	45 928	1 235	1 181	16	10 753	8 269	1 804	9 115	8 000	618	3 724	2 967	245
2010	47 046	1 007	973	1	10 278	7 985	1 549	9 582	8 201	650	3 803	3 043	276
2011	50 100	435	424	1	9 944	7 429	1 860	10 227	8 113	1 371	5 710	4 674	442
2012	52 368	553	455	79	8 690	6 617	1 546	12 284	10 201	1 047	5 372	4 386	432
2012 11	53 344	1 358	1 328	2	9 570	7 312	1 706	13 845	11 665	1 059	3 794	3 102	327
2012 12	52 368	553	455	79	8 690	6 617	1 546	12 284	10 201	1 047	5 372	4 386	432
2013 01	53 201	1 099	980	77	9 253	6 895	1 695	10 989	9 167	1 054	6 570	5 114	456
2013 02	52 991	1 076	967	78	8 704	6 774	1 388	13 404	11 115	1 253	4 643	3 543	364
2013 03	53 858	1 232	1 134	70	9 501	7 306	1 665	12 493	10 069	1 265	6 076	4 738	408
2013 04	53 419	904	826	56	9 348	7 046	1 580	11 988	9 668	1 404	6 753	5 162	568

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 385	125	106	1	3 185	3 131	11	521	504	2	313	308	0
2010	6 254	169	156	1	2 859	2 831	7	571	549	3	359	358	0
2011	6 724	296	281	1	2 686	2 656	6	563	548	9	502	459	39
2012	6 726	77	71	1	2 768	2 719	5	627	610	5	425	350	51
2012 11	6 689	76	63	2	2 405	2 364	5	852	820	17	433	372	41
2012 12	6 726	77	71	1	2 768	2 719	5	627	610	5	425	350	51
2013 01	6 743	102	93	3	2 751	2 708	7	521	464	40	489	458	15
2013 02	6 767	76	68	1	2 781	2 729	7	651	610	20	345	296	38
2013 03	6 814	82	74	1	2 781	2 733	8	550	536	5	541	459	55
2013 04	6 784	69	62	0	2 747	2 698	6	510	463	40	514	469	18

#### Ausländische Banken<sup>10</sup> / Banques étrangères<sup>10</sup> (101)

2009	99 506	2 628	353	1 224	23 588	3 298	15 262	31 408	4 247	15 075	13 084	2 849	5 491
2010	102 067	2 062	250	1 160	23 967	3 967	14 169	34 341	4 005	17 058	13 791	2 003	7 176
2011	94 617	1 967	206	1 194	21 726	3 733	12 117	33 191	3 526	16 668	14 035	1 743	6 559
2012	102 200	2 054	102	1 408	27 773	3 444	17 318	38 811	3 228	21 520	11 912	1 571	5 960
2012 11	99 981	2 216	119	1 321	26 887	3 597	16 120	38 060	3 452	19 491	11 973	1 634	6 396
2012 12	102 200	2 054	102	1 408	27 773	3 444	17 318	38 811	3 228	21 520	11 912	1 571	5 960
2013 01	101 068	2 216	119	1 349	27 233	3 531	16 340	37 168	3 380	20 399	12 630	1 580	6 211
2013 02	103 031	2 238	156	1 401	26 405	3 535	16 105	40 798	3 411	22 810	11 570	1 436	6 345
2013 03	107 536	3 120	636	1 792	27 862	3 505	17 689	40 947	3 215	23 989	13 475	1 524	6 990
2013 04	102 598	2 151	124	1 406	26 640	3 493	16 546	38 387	3 082	21 893	13 265	1 374	6 996

<sup>8</sup> Ab Juni 2009 verbuchen sämtliche Banken die Kontokorrentkredite und die Baukredite unter *kündbar*; bis Mai 2009 sind diese Kreditarten teilweise unter *auf Sicht* verbucht worden. Einzelne Banken haben die Verbuchung bereits von März auf April 2009 angepasst.

A partir de juin 2009, toutes les banques comptabilisent les crédits en compte courant et les crédits de construction sous «dénouçables»; jusqu'en mai 2009, ces crédits figuraient en partie sous «à vue». Quelques banques ont déjà procédé à cette adaptation à partir d'avril 2009.

<sup>9</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>10</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite								
	Restlaufzeiten – Details zu Seiten 23 und 24 Échéances – Détails des pages 23 et 24								
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
	davon / dont			davon / dont			davon / dont		
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	
	61	62	63	64	65	66	67	68	69

## Alle Banken <sup>11</sup> / Toutes les banques <sup>11</sup> (256)

2009	43 636	15 277	17 118	106 463	31 912	63 759	40 708	9 957	25 326
2010	44 543	15 615	18 510	96 791	31 317	56 004	37 808	10 628	22 622
2011	44 053	16 251	18 583	89 481	31 456	46 716	32 743	10 743	19 196
2012	46 049	14 831	17 909	85 910	30 569	43 566	43 242	12 170	28 136
2012 11	42 262	13 812	17 390	86 952	30 654	45 240	42 665	11 936	27 878
2012 12	46 049	14 831	17 909	85 910	30 569	43 566	43 242	12 170	28 136
2013 01	55 869	14 946	27 709	75 825	30 411	32 769	44 675	12 133	28 568
2013 02	57 097	14 749	29 012	78 915	30 210	36 894	46 321	12 196	30 871
2013 03	55 354	13 801	29 139	82 292	29 737	39 559	46 983	12 301	31 948
2013 04	54 226	13 940	27 024	81 942	29 630	39 400	47 632	12 446	32 271

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	20 444	5 070	10 150	73 950	8 685	57 273	29 030	2 061	23 272
2010	20 046	4 880	9 984	65 133	7 709	50 981	25 871	2 187	20 636
2011	20 251	5 082	10 732	56 972	7 555	41 456	22 685	2 020	18 665
2012	23 345	4 868	10 562	53 814	6 749	39 230	32 051	1 957	27 683
2012 11	21 698	4 744	10 512	55 242	6 931	41 126	31 662	1 964	27 385
2012 12	23 345	4 868	10 562	53 814	6 749	39 230	32 051	1 957	27 683
2013 01	33 444	5 245	20 133	44 400	6 733	28 911	33 354	1 978	28 129
2013 02	34 720	5 003	21 228	47 096	6 570	32 685	34 728	2 010	30 413
2013 03	34 616	4 764	21 707	49 576	6 442	34 067	35 272	1 977	31 515
2013 04	33 121	4 627	19 586	49 686	6 380	34 312	35 737	1 964	31 868

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	4 780	4 287	113	11 621	10 840	42	4 699	4 516	12
2010	4 933	4 466	97	12 520	11 709	96	4 922	4 823	11
2011	5 542	4 901	119	12 673	11 761	128	5 569	5 495	10
2012	5 695	4 650	261	12 810	11 772	51	6 965	6 853	4
2012 11	5 021	4 205	199	12 943	11 843	98	6 812	6 724	4
2012 12	5 695	4 650	261	12 810	11 772	51	6 965	6 853	4
2013 01	5 742	4 746	338	12 643	11 647	16	6 904	6 801	4
2013 02	5 588	4 641	340	12 656	11 649	16	6 920	6 808	4
2013 03	4 783	4 007	347	12 703	11 669	15	7 072	6 958	5
2013 04	4 663	4 016	186	12 649	11 590	62	7 115	7 000	5

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	579	553	0	1 262	1 253	—	400	400	—
2010	547	512	3	1 326	1 306	5	422	421	—
2011	624	589	3	1 606	1 587	2	448	449	—
2012	634	610	3	1 655	1 631	1	541	541	—
2012 11	640	624	3	1 746	1 727	1	537	537	—
2012 12	634	610	3	1 655	1 631	1	541	541	—
2013 01	621	594	3	1 705	1 681	1	554	554	—
2013 02	629	599	3	1 708	1 687	1	578	578	—
2013 03	618	589	1	1 643	1 627	1	598	598	—
2013 04	668	634	0	1 665	1 651	1	612	612	—

## Ausländische Banken <sup>12</sup> / Banques étrangères <sup>12</sup> (101)

2009	11 112	2 208	4 943	12 988	5 620	5 688	4 698	1 917	1 754
2010	11 715	1 977	6 567	10 773	4 760	4 249	5 417	2 083	1 968
2011	10 206	2 072	5 320	10 420	4 456	4 172	3 072	1 889	500
2012	9 350	1 333	5 257	9 675	4 038	3 500	2 625	1 820	435
2012 11	8 550	1 262	4 957	9 573	4 104	3 341	2 724	1 843	475
2012 12	9 350	1 333	5 257	9 675	4 038	3 500	2 625	1 820	435
2013 01	9 734	1 255	5 564	9 304	4 001	3 198	2 784	1 783	421
2013 02	9 636	1 336	5 635	9 605	3 995	3 458	2 779	1 778	434
2013 03	8 833	1 318	5 155	10 600	3 702	4 785	2 699	1 722	413
2013 04	8 939	1 433	5 089	10 388	3 903	4 353	2 828	1 824	383

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires			Restlaufzeiten – Details zu Seite 25 Echéances – Détails de la page 25									
	Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue		kündbar dénonçables		mit Restlaufzeit bis 1 Monat avec échéance jusqu'à 1 mois		mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois				
davon / dont			davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont				
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD		
	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82

#### Alle Banken <sup>11</sup> / Toutes les banques <sup>11</sup> (256)

2009	735 907	7 606	7 578	18	117 930	117 722	99	41 291	38 353	263	31 042	30 343	89
2010	769 318	8 065	8 060	0	102 057	101 962	1	55 234	52 425	160	40 733	39 492	177
2011	811 413	6 677	6 669	0	94 690	93 686	97	56 576	53 200	320	45 077	43 335	98
2012	856 508	3 093	3 072	3	87 806	86 123	69	47 751	43 961	340	42 552	40 606	191
2012 11	847 343	2 882	2 873	2	88 425	86 821	76	51 320	47 977	378	38 720	36 325	137
2012 12	856 508	3 093	3 072	3	87 806	86 123	69	47 751	43 961	340	42 552	40 606	191
2013 01	858 856	2 583	2 575	3	87 803	86 082	90	39 347	35 724	330	45 906	43 786	235
2013 02	861 844	2 708	2 697	3	87 865	86 106	106	49 596	45 762	410	32 535	30 396	190
2013 03	865 426	3 051	3 033	3	87 545	85 763	95	44 052	39 933	375	37 466	35 299	268
2013 04	870 627	2 755	2 736	3	87 307	85 406	75	37 938	33 931	407	42 302	39 839	240

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	234 410	1 190	1 190	—	35 341	35 341	—	22 391	20 890	168	13 327	13 188	26
2010	236 206	2 743	2 742	—	34 517	34 517	—	26 503	25 484	89	14 388	14 086	88
2011	243 827	3 521	3 521	—	37 522	36 704	96	27 014	25 996	113	16 538	16 053	18
2012	256 517	1 873	1 872	—	40 592	39 217	61	14 730	13 702	155	12 840	12 298	82
2012 11	256 582	1 946	1 946	—	40 403	39 081	76	16 483	15 357	185	12 511	11 968	31
2012 12	256 517	1 873	1 872	—	40 592	39 217	61	14 730	13 702	155	12 840	12 298	82
2013 01	256 718	1 543	1 542	—	41 007	39 614	89	12 070	10 885	144	14 388	13 962	94
2013 02	257 788	1 629	1 628	—	41 485	40 072	97	14 479	13 295	219	11 250	10 716	21
2013 03	258 509	1 627	1 626	—	41 673	40 230	94	13 737	12 369	148	11 507	11 082	85
2013 04	259 808	1 735	1 735	—	42 106	40 612	74	12 238	10 963	169	13 189	12 583	90

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	246 158	2 466	2 466	0	29 610	29 608	0	10 046	10 032	3	8 997	8 960	1
2010	260 478	1 206	1 206	0	23 050	23 049	—	14 223	14 203	3	12 488	12 463	—
2011	276 147	1 648	1 648	—	17 808	17 806	—	13 413	13 398	2	14 467	14 426	3
2012	290 301	714	714	—	14 240	14 220	—	15 924	15 896	1	16 487	16 434	3
2012 11	289 087	569	569	—	14 536	14 527	—	18 335	18 284	—	13 423	13 399	3
2012 12	290 301	714	714	—	14 240	14 220	—	15 924	15 896	1	16 487	16 434	3
2013 01	291 285	621	621	—	14 032	14 012	—	13 319	13 295	5	17 736	17 675	0
2013 02	292 213	724	724	—	13 842	13 823	—	19 039	18 979	2	11 180	11 153	3
2013 03	293 473	998	997	—	13 686	13 667	0	15 548	15 521	2	14 565	14 508	3
2013 04	294 862	651	651	—	13 224	13 205	—	12 701	12 675	4	16 904	16 844	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	72 877	238	238	—	14 594	14 594	—	1 949	1 949	—	2 980	2 981	0
2010	76 609	630	629	—	12 005	12 005	—	3 647	3 648	—	4 395	4 395	—
2011	79 517	790	790	—	10 003	10 003	—	4 872	4 872	—	4 398	4 398	—
2012	82 706	63	63	—	8 055	8 055	—	4 854	4 854	—	3 335	3 332	—
2012 11	82 169	45	45	—	8 234	8 234	—	4 710	4 704	—	2 779	2 779	—
2012 12	82 706	63	63	—	8 055	8 055	—	4 854	4 854	—	3 335	3 332	—
2013 01	82 910	45	45	—	8 004	8 004	—	3 754	3 754	—	3 207	3 205	—
2013 02	83 145	43	43	—	8 074	8 074	—	4 224	4 222	—	1 888	1 889	—
2013 03	83 364	71	71	—	7 793	7 794	—	3 837	3 835	—	2 438	2 436	—
2013 04	83 612	48	48	—	7 841	7 842	—	2 726	2 726	—	2 559	2 551	—

#### Ausländische Banken <sup>12</sup> / Banques étrangères <sup>12</sup> (101)

2009	21 795	310	284	18	1 969	1 792	99	3 669	2 363	88	2 258	1 771	61
2010	23 944	74	72	—	3 623	3 537	1	3 999	2 424	62	2 586	1 710	87
2011	27 002	65	59	—	3 903	3 728	1	4 266	2 255	131	2 814	1 757	76
2012	28 361	294	275	3	3 809	3 521	8	4 841	2 634	124	2 628	1 488	93
2012 11	28 004	295	288	2	3 875	3 603	—	4 610	2 825	137	2 922	1 407	92
2012 12	28 361	294	275	3	3 809	3 521	8	4 841	2 634	124	2 628	1 488	93
2013 01	28 505	334	327	3	3 904	3 595	—	4 114	2 157	102	3 074	1 730	134
2013 02	28 542	287	278	3	3 882	3 555	8	4 548	2 463	146	2 676	1 320	138
2013 03	28 879	311	293	3	3 944	3 625	1	4 610	2 331	158	2 837	1 468	164
2013 04	29 262	300	284	3	4 059	3 671	1	4 287	2 088	153	3 257	1 741	140

<sup>11</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>12</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen – Fortsetzung Créances hypothécaires – Suite		Restlaufzeiten – Details zu Seite 25 Échéances – Détails de la page 25		mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans		mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		91
	davon / dont		davon / dont		davon / dont				
Fin d'année Fin de mois	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
	83	84	85	86	87	88	89	90	91

## Alle Banken <sup>13</sup> / Toutes les banques <sup>13</sup> (256)

2009	75 485	74 388	148	360 026	359 209	99	102 528	102 151	29
2010	77 907	77 305	53	366 397	365 866	41	118 924	118 535	26
2011	80 028	78 875	241	394 970	394 091	120	133 394	133 036	26
2012	106 133	105 149	139	404 170	402 448	118	165 003	164 676	24
2012 11	97 253	96 330	139	408 849	407 294	118	159 893	159 606	26
2012 12	106 133	105 149	139	404 170	402 448	118	165 003	164 676	24
2013 01	111 196	110 081	137	402 529	400 831	118	169 493	169 169	28
2013 02	115 195	114 185	88	400 585	398 899	122	173 359	173 044	24
2013 03	119 504	118 456	66	396 339	394 703	136	177 470	177 153	26
2013 04	121 089	120 024	106	397 294	395 451	131	181 943	181 673	25

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	23 662	23 189	92	101 848	101 531	9	36 652	36 651	—
2010	19 861	19 736	2	98 833	98 749	8	39 362	39 362	—
2011	21 660	21 271	62	97 010	96 851	16	40 562	40 561	—
2012	36 371	36 078	12	101 234	100 465	11	48 878	48 876	1
2012 11	33 219	32 935	15	103 992	103 230	10	48 029	48 028	1
2012 12	36 371	36 078	12	101 234	100 465	11	48 878	48 876	1
2013 01	37 132	36 840	13	100 811	100 078	10	49 768	49 767	1
2013 02	38 212	37 930	16	100 026	99 300	13	50 707	50 705	1
2013 03	39 827	39 455	13	98 452	97 838	11	51 686	51 685	1
2013 04	39 774	39 370	11	98 099	97 539	10	52 667	52 666	1

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	26 427	26 418	2	132 122	132 109	0	36 490	36 486	—
2010	30 075	30 069	1	136 629	136 615	0	42 806	42 803	—
2011	30 058	30 053	1	148 726	148 716	0	50 027	50 025	—
2012	35 720	35 706	0	144 528	144 523	0	62 690	62 683	1
2012 11	33 465	33 459	1	147 559	147 547	0	61 199	61 193	1
2012 12	35 720	35 706	0	144 528	144 523	0	62 690	62 683	1
2013 01	37 333	37 321	1	143 769	143 764	—	64 475	64 469	1
2013 02	38 351	38 340	1	143 026	143 022	—	66 052	66 045	1
2013 03	39 375	39 362	1	141 482	141 472	—	67 820	67 814	2
2013 04	39 738	39 725	1	141 765	141 754	—	69 879	69 873	2

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	8 544	8 540	—	38 305	38 306	—	6 267	6 266	—
2010	8 627	8 624	—	39 303	39 302	—	8 002	8 003	—
2011	8 871	8 858	—	41 664	41 664	—	8 919	8 920	—
2012	10 498	10 484	—	44 495	44 494	—	11 406	11 406	—
2012 11	9 692	9 680	—	45 570	45 569	—	11 139	11 139	—
2012 12	10 498	10 484	—	44 495	44 494	—	11 406	11 406	—
2013 01	11 214	11 200	—	44 681	44 680	—	12 005	12 005	—
2013 02	11 858	11 844	—	44 613	44 612	—	12 445	12 445	—
2013 03	12 449	12 436	—	44 007	44 006	—	12 769	12 769	—
2013 04	12 741	12 732	—	44 500	44 499	—	13 196	13 196	—

## Ausländische Banken <sup>14</sup> / Banques étrangères <sup>14</sup> (101)

2009	2 572	2 013	53	6 187	5 738	78	4 830	4 460	29
2010	2 010	1 583	41	6 263	5 871	30	5 390	5 002	26
2011	2 588	1 979	174	7 120	6 435	99	6 245	5 889	26
2012	2 403	1 825	119	7 928	7 051	89	6 460	6 146	22
2012 11	2 108	1 592	118	7 699	6 985	88	6 494	6 214	23
2012 12	2 403	1 825	119	7 928	7 051	89	6 460	6 146	22
2013 01	2 637	1 943	112	7 840	6 953	88	6 604	6 291	22
2013 02	2 615	2 034	63	7 856	6 975	90	6 677	6 371	22
2013 03	2 556	2 018	43	7 914	6 983	105	6 708	6 399	23
2013 04	2 539	2 030	91	8 121	6 940	103	6 697	6 436	22

<sup>13</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>14</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.





# 1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires												
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 30 Échéances – Détails de la page 30												
Fin d'année Fin de mois	Total	mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)		mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois		mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an		mit Restlaufzeit über 1 Jahr avec échéance dans plus de 1 an					
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont			
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

## Alle Banken<sup>1</sup> / Toutes les banques<sup>1</sup> (256)

2009	62 783	20 877	750	14 456	13 632	579	9 620	23 967	1 668	17 973	4 306	384	2 655
2010	91 386	33 229	698	25 984	23 539	996	18 973	27 370	2 394	21 566	7 248	894	4 436
2011	115 685	55 035	963	40 801	39 344	790	27 504	12 154	1 952	6 663	9 152	923	6 456
2012	59 852	7 610	758	4 564	20 104	680	15 664	24 809	1 884	18 639	7 329	1 055	4 922
2012 11	60 858	11 190	935	5 173	18 222	1 008	13 548	24 199	1 628	18 031	7 247	1 001	4 793
2012 12	59 852	7 610	758	4 564	20 104	680	15 664	24 809	1 884	18 639	7 329	1 055	4 922
2013 01	66 994	12 343	620	8 450	18 213	527	14 266	29 022	1 952	22 629	7 416	1 145	4 936
2013 02	69 220	10 609	370	7 106	18 334	563	15 157	32 708	2 022	25 378	7 569	1 209	5 053
2013 03	72 087	12 195	486	8 872	19 794	646	16 108	32 650	2 035	25 692	7 448	1 179	4 965
2013 04	77 069	8 611	502	5 224	24 065	660	19 064	36 888	1 965	30 184	7 506	1 234	4 924

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	57 813	19 308	534	13 786	13 123	389	9 447	22 145	580	17 704	3 235	204	2 333
2010	85 612	31 943	438	25 458	22 760	616	18 807	24 925	964	21 231	5 985	557	4 093
2011	110 154	53 341	754	40 176	38 717	601	27 317	10 330	902	6 415	7 765	557	6 056
2012	56 521	6 294	580	3 990	19 725	599	15 517	24 013	1 506	18 415	6 490	916	4 550
2012 11	57 100	9 547	763	4 520	17 783	910	13 363	23 388	1 278	17 812	6 384	858	4 424
2012 12	56 521	6 294	580	3 990	19 725	599	15 517	24 013	1 506	18 415	6 490	916	4 550
2013 01	63 322	10 725	422	7 819	17 787	447	14 102	28 248	1 609	22 422	6 562	972	4 554
2013 02	65 442	8 877	201	6 465	17 918	456	15 004	32 013	1 701	25 199	6 634	1 024	4 641
2013 03	68 285	10 477	316	8 408	19 435	566	15 971	31 854	1 701	25 456	6 519	986	4 540
2013 04	73 198	6 796	251	4 714	23 756	600	18 963	36 093	1 628	29 953	6 553	1 037	4 471

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	8	8	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2010	4	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2011	8	8	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012	16	16	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 11	18	18	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 12	16	16	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 01	14	14	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 02	14	14	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 03	13	13	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 04	61	61	58	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2010	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2011	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 11	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 12	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 01	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 02	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 03	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 04	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>2</sup> / Banques étrangères<sup>2</sup> (101)

2009	54	50	12	10	1	—	—	2	—	—	—	—	—
2010	70	59	8	9	2	—	—	9	—	7	—	—	—
2011	68	53	3	20	9	—	6	7	—	5	—	—	—
2012	63	63	10	13	1	—	1	—	—	—	—	—	—
2012 11	71	68	8	13	3	—	1	—	—	—	—	—	—
2012 12	63	63	10	13	1	—	1	—	—	—	—	—	—
2013 01	58	57	8	11	1	—	1	—	—	—	—	—	—
2013 02	59	58	6	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 03	63	58	5	12	4	—	3	—	—	—	—	—	—
2013 04	79	77	15	15	2	—	—	—	—	—	—	—	—

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques									
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 30 Echéances – Détails de la page 30									
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue			mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois		
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	

#### Alle Banken<sup>1</sup> / Toutes les banques<sup>1</sup> (256)

2009	513 839	118 504	22 176	34 271	208 886	28 181	87 332	54 458	14 282	12 732
2010	510 299	125 823	32 461	27 807	221 537	26 689	100 788	41 644	10 933	12 470
2011	492 219	123 015	31 592	26 893	223 119	44 203	94 215	43 269	12 315	19 986
2012	499 232	136 281	40 366	32 153	225 751	90 269	80 987	35 012	9 391	15 490
2012 11	482 826	151 614	40 821	31 586	190 351	61 644	80 116	41 927	8 093	21 316
2012 12	499 232	136 281	40 366	32 153	225 751	90 269	80 987	35 012	9 391	15 490
2013 01	500 159	142 189	42 961	33 018	214 184	90 734	73 132	43 647	9 995	22 227
2013 02	495 821	141 903	44 163	32 872	207 854	88 674	71 072	49 443	17 371	22 318
2013 03	502 171	146 926	46 592	33 319	220 631	83 337	82 641	37 315	15 416	11 849
2013 04	482 178	137 853	41 802	31 765	202 999	74 092	76 387	44 492	12 944	22 082

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	311 529	72 712	11 386	22 253	137 553	13 206	53 146	23 193	1 847	4 424
2010	315 747	78 454	15 634	17 179	152 298	13 225	68 119	16 736	756	3 677
2011	276 762	74 494	15 859	16 279	135 134	2 527	68 058	14 400	726	8 548
2012	228 194	66 024	12 975	17 853	97 937	8 027	51 908	10 565	88	6 036
2012 11	254 084	89 997	20 516	18 444	93 895	4 286	54 604	17 955	135	11 926
2012 12	228 194	66 024	12 975	17 853	97 937	8 027	51 908	10 565	88	6 036
2013 01	223 555	67 230	13 012	18 060	88 340	8 322	46 096	16 564	57	12 162
2013 02	215 533	65 203	11 843	17 339	84 993	8 453	43 442	16 445	774	12 116
2013 03	219 138	67 795	13 464	18 184	93 122	3 006	50 859	9 193	918	3 322
2013 04	216 889	64 711	12 605	16 923	89 763	3 917	48 783	15 605	204	11 097

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	36 913	7 820	2 000	1 466	9 364	1 653	5 575	1 993	694	964
2010	42 752	9 570	3 782	1 349	14 181	3 208	7 419	3 201	953	1 823
2011	42 933	10 509	3 215	993	12 314	1 936	7 220	4 529	1 135	3 120
2012	48 963	10 964	3 192	1 051	17 574	3 168	10 131	6 214	2 829	2 553
2012 11	49 095	10 971	3 329	1 114	15 306	2 802	9 044	8 232	3 603	2 946
2012 12	48 963	10 964	3 192	1 051	17 574	3 168	10 131	6 214	2 829	2 553
2013 01	49 577	12 364	4 167	1 705	14 007	1 768	8 841	7 844	3 754	2 869
2013 02	48 932	11 576	3 786	1 796	14 216	2 215	8 263	8 303	3 026	3 799
2013 03	51 851	12 277	4 520	1 641	17 104	3 000	9 761	6 987	2 486	3 312
2013 04	49 097	11 212	3 196	2 211	15 505	1 936	9 319	7 580	3 279	3 275

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 432	146	120	1	637	588	4	1 366	1 232	16
2010	3 953	392	363	4	461	430	17	1 190	1 121	16
2011	4 165	270	251	5	706	606	1	1 670	1 559	—
2012	4 228	364	351	7	305	227	23	824	758	—
2012 11	3 807	249	234	3	404	280	26	586	566	—
2012 12	4 228	364	351	7	305	227	23	824	758	—
2013 01	4 366	523	462	19	573	530	23	657	532	4
2013 02	4 089	226	199	17	952	891	—	598	518	8
2013 03	4 207	139	112	7	479	401	5	1 565	1 528	5
2013 04	4 003	122	90	1	417	399	5	1 706	1 564	14

#### Ausländische Banken<sup>2</sup> / Banques étrangères<sup>2</sup> (101)

2009	114 627	16 503	3 623	4 470	55 091	10 094	27 129	23 053	8 172	6 338
2010	98 507	15 063	3 848	4 826	48 368	8 226	23 357	16 475	5 298	6 213
2011	115 457	13 072	3 308	4 215	68 267	38 226	16 393	17 241	5 523	7 059
2012	148 984	18 098	5 695	5 513	101 502	76 850	15 089	13 975	3 034	6 465
2012 11	121 542	18 785	6 177	5 356	74 429	51 848	14 298	13 159	2 908	5 813
2012 12	148 984	18 098	5 695	5 513	101 502	76 850	15 089	13 975	3 034	6 465
2013 01	148 950	19 033	6 276	5 352	99 275	76 615	13 843	16 076	4 692	5 892
2013 02	157 271	24 936	11 897	5 640	96 315	72 837	15 126	21 405	11 824	5 235
2013 03	156 325	25 332	11 534	5 793	99 973	74 635	17 163	16 058	7 939	4 584
2013 04	140 171	19 303	7 731	4 637	85 782	64 287	14 100	17 331	7 066	6 744

<sup>1</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>2</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Banken – Fortsetzung Engagements envers les banques – Suite									
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 30 Échéances – Détails de la page 30									
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans			Wertschriften- Short- positionen
	davon / dont			davon / dont			davon / dont			Titres- positions courtes
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD		
	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33

## Alle Banken<sup>3</sup> / Toutes les banques<sup>3</sup> (256)

2009	35 605	11 481	10 808	28 549	17 763	4 064	15 982	7 857	2 579	51 855
2010	26 334	10 880	7 116	26 568	16 856	3 277	13 381	8 501	1 396	55 013
2011	24 978	10 046	6 141	25 855	17 001	3 184	10 597	7 911	188	41 386
2012	39 102	12 135	17 425	21 488	13 944	2 178	8 795	7 177	138	32 803
2012 11	29 515	10 401	9 261	22 867	14 012	3 094	9 231	7 310	199	37 322
2012 12	39 102	12 135	17 425	21 488	13 944	2 178	8 795	7 177	138	32 803
2013 01	33 302	12 503	12 112	21 528	13 755	2 387	8 757	7 220	157	36 552
2013 02	31 757	11 276	12 347	21 467	13 543	2 132	8 687	7 164	158	34 711
2013 03	35 977	11 236	17 920	21 170	13 825	1 874	8 428	6 901	200	31 723
2013 04	<b>29 260</b>	<b>11 372</b>	<b>9 831</b>	<b>20 998</b>	<b>13 644</b>	<b>2 624</b>	<b>8 580</b>	<b>6 893</b>	<b>168</b>	<b>37 995</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	17 762	3 620	5 408	7 348	818	2 512	6 126	911	2 376	46 836
2010	8 247	1 194	2 554	7 912	1 713	2 412	2 849	595	1 307	49 252
2011	7 455	910	1 485	8 692	2 428	2 435	1 757	560	130	34 829
2012	19 598	1 254	12 693	5 117	848	1 279	1 504	506	83	27 449
2012 11	12 186	608	5 372	6 577	840	2 425	1 826	542	143	31 649
2012 12	19 598	1 254	12 693	5 117	848	1 279	1 504	506	83	27 449
2013 01	14 165	1 383	7 669	4 950	729	1 258	1 395	506	84	30 911
2013 02	13 558	927	7 110	5 191	520	1 257	1 386	506	82	28 757
2013 03	17 888	699	12 963	4 950	935	961	835	6	67	25 354
2013 04	<b>9 192</b>	<b>687</b>	<b>4 216</b>	<b>4 431</b>	<b>928</b>	<b>1 206</b>	<b>963</b>	<b>11</b>	<b>65</b>	<b>32 224</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 018	1 680	1 234	6 000	5 242	1	4 668	2 432	—	4 051
2010	2 668	2 026	604	4 293	3 667	—	4 274	2 389	—	4 564
2011	2 268	2 028	148	3 716	2 864	3	3 258	2 035	—	6 339
2012	3 545	1 955	1 201	3 804	2 341	5	1 760	1 398	—	5 101
2012 11	3 655	2 401	835	3 884	2 436	6	1 784	1 410	—	5 263
2012 12	3 545	1 955	1 201	3 804	2 341	5	1 760	1 398	—	5 101
2013 01	4 373	2 285	1 403	3 859	2 361	5	1 794	1 424	—	5 335
2013 02	3 563	2 157	1 109	3 950	2 471	6	1 764	1 398	—	5 560
2013 03	3 752	2 594	847	3 904	2 430	6	1 873	1 508	—	5 954
2013 04	<b>3 742</b>	<b>2 754</b>	<b>654</b>	<b>3 830</b>	<b>2 345</b>	<b>6</b>	<b>1 850</b>	<b>1 483</b>	<b>—</b>	<b>5 378</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	862	821	2	396	396	—	26	26	—	0
2010	1 490	1 299	4	396	396	—	24	24	—	0
2011	1 164	945	—	324	324	—	30	30	—	0
2012	2 305	2 116	14	338	338	—	93	93	—	—
2012 11	2 144	1 956	14	352	352	—	73	73	—	0
2012 12	2 305	2 116	14	338	338	—	93	93	—	—
2013 01	2 185	2 017	14	333	333	—	96	96	—	—
2013 02	1 889	1 734	9	329	329	—	96	96	—	—
2013 03	1 594	1 465	9	337	337	—	94	94	—	—
2013 04	<b>1 339</b>	<b>1 215</b>	<b>9</b>	<b>325</b>	<b>325</b>	<b>—</b>	<b>94</b>	<b>94</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## Ausländische Banken<sup>4</sup> / Banques étrangères<sup>4</sup> (101)

2009	10 177	2 373	3 954	7 159	3 783	1 551	2 631	1 956	203	13
2010	9 198	3 289	2 811	6 202	3 326	861	2 879	2 158	89	321
2011	9 657	2 754	3 869	4 880	3 216	740	2 241	1 976	56	100
2012	8 555	2 660	3 119	4 024	2 302	891	2 723	2 467	54	107
2012 11	8 193	2 610	2 743	3 878	2 288	661	2 748	2 486	55	350
2012 12	8 555	2 660	3 119	4 024	2 302	891	2 723	2 467	54	107
2013 01	7 469	2 585	2 711	4 267	2 325	1 103	2 733	2 457	72	95
2013 02	7 772	2 329	3 813	4 008	2 341	846	2 702	2 427	74	135
2013 03	7 833	2 305	4 088	4 088	2 332	887	2 882	2 549	132	157
2013 04	<b>10 096</b>	<b>2 509</b>	<b>4 705</b>	<b>4 616</b>	<b>2 334</b>	<b>1 388</b>	<b>2 878</b>	<b>2 512</b>	<b>102</b>	<b>165</b>

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>4</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements				
	<i>Details zu Seite 31 Détails de la page 31</i>				
Fin d'année Fin de mois	<b>Total</b>	Transaktionskonten <sup>5</sup> Comptes de transactions <sup>5</sup>	Freizügigkeitskonten (2. Säule) Comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	Gebundene Vorsorge- gelder (Säule 3a) Fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	Übrige Autres
		34	35	36	37
					38

#### Alle Banken<sup>3</sup> / Toutes les banques<sup>3</sup> (256)

2009	427 044	129 738	24 634	33 736	238 936
2010	457 320	137 211	26 755	38 042	255 311
2011	489 570	150 093	28 294	42 304	268 879
2012	531 313	160 195	31 755	46 880	292 482
2012 11	526 362	163 774	30 630	44 115	287 843
2012 12	531 313	160 195	31 755	46 880	292 482
2013 01	535 397	161 745	31 836	47 787	294 029
2013 02	539 164	164 159	31 907	47 870	295 227
2013 03	541 941	165 444	32 333	47 924	296 240
2013 04	<b>544 720</b>	<b>167 222</b>	<b>32 485</b>	<b>47 971</b>	<b>297 042</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	115 406	39 107	6 321	7 599	62 380
2010	123 745	42 271	7 102	9 582	64 791
2011	131 969	47 150	7 588	10 735	66 495
2012	146 620	52 184	8 258	12 120	74 059
2012 11	147 127	53 360	8 137	11 500	74 130
2012 12	146 620	52 184	8 258	12 120	74 059
2013 01	147 889	53 241	8 297	12 420	73 931
2013 02	149 405	54 419	8 321	12 422	74 244
2013 03	150 295	55 307	8 320	12 410	74 257
2013 04	<b>151 228</b>	<b>56 164</b>	<b>8 326</b>	<b>12 379</b>	<b>74 359</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	148 256	49 662	8 973	11 577	78 045
2010	158 368	51 418	9 404	12 422	85 124
2011	170 485	55 259	9 684	13 460	92 082
2012	181 108	58 662	10 301	14 547	97 598
2012 11	180 583	58 951	10 110	13 900	97 621
2012 12	181 108	58 662	10 301	14 547	97 598
2013 01	181 845	58 632	10 315	14 775	98 122
2013 02	182 732	59 287	10 304	14 774	98 367
2013 03	183 042	59 582	10 303	14 763	98 395
2013 04	<b>183 793</b>	<b>60 237</b>	<b>10 341</b>	<b>14 753</b>	<b>98 462</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	41 583	10 495	3 013	3 651	24 424
2010	44 155	11 275	3 261	3 921	25 698
2011	46 544	11 965	3 258	4 682	26 639
2012	49 407	13 360	3 912	4 812	27 323
2012 11	49 391	13 690	3 812	4 597	27 292
2012 12	49 407	13 360	3 912	4 812	27 323
2013 01	49 823	13 560	3 893	4 883	27 487
2013 02	50 082	13 654	3 909	4 886	27 632
2013 03	50 559	13 696	4 273	4 881	27 708
2013 04	<b>50 727</b>	<b>13 764</b>	<b>4 300</b>	<b>4 875</b>	<b>27 787</b>

#### Ausländische Banken<sup>4</sup> / Banques étrangères<sup>4</sup> (101)

2009	5 172	1 674	440	517	2 541
2010	5 810	1 757	448	561	3 044
2011	6 518	2 014	440	580	3 482
2012	6 862	2 157	497	757	3 452
2012 11	6 963	2 318	490	704	3 451
2012 12	6 862	2 157	497	757	3 452
2013 01	6 972	2 160	501	756	3 555
2013 02	6 982	2 161	504	772	3 546
2013 03	7 586	2 202	505	816	4 062
2013 04	<b>7 809</b>	<b>2 246</b>	<b>516</b>	<b>893</b>	<b>4 154</b>

<sup>5</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.  
Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

# 1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden Autres engagements envers la clientèle										
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 31 Échéances – Détails de la page 31										
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue		mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)				mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois			
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont	
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD
	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	

## Alle Banken<sup>6</sup> / Toutes les banques<sup>6</sup> (256)

2009	997 055	566 258	213 505	157 322	247 833	22 625	126 430	48 653	8 908	18 254
2010	953 223	581 804	239 473	166 463	238 544	21 243	134 154	38 666	6 045	15 313
2011	1 001 973	658 394	275 837	193 721	218 991	12 599	118 026	47 140	9 269	20 496
2012	1 042 017	746 267	312 133	211 103	175 361	10 835	104 586	33 975	9 819	13 920
2012 11	1 045 473	747 068	312 210	211 196	178 628	8 845	108 303	33 109	9 038	13 829
2012 12	1 042 017	746 267	312 133	211 103	175 361	10 835	104 586	33 975	9 819	13 920
2013 01	1 046 416	751 506	310 058	211 605	166 543	8 131	102 357	37 808	10 517	16 176
2013 02	1 062 493	760 411	309 703	216 652	170 712	8 989	103 133	37 660	9 867	17 985
2013 03	1 077 791	770 860	311 194	221 651	173 362	7 837	107 702	41 149	10 815	20 436
2013 04	1 078 014	777 034	319 212	220 212	171 143	8 124	107 860	38 059	11 147	16 776

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	533 444	222 868	79 732	59 835	181 597	14 041	100 117	31 196	3 159	13 132
2010	510 804	247 988	98 810	69 944	178 606	12 127	108 209	23 831	962	11 053
2011	513 325	278 263	114 657	79 948	162 856	5 238	94 322	28 253	1 133	15 511
2012	514 095	312 277	129 579	86 140	133 441	4 071	84 467	16 085	1 337	8 205
2012 11	515 855	309 697	128 087	85 789	137 493	4 215	86 950	15 255	626	8 454
2012 12	514 095	312 277	129 579	86 140	133 441	4 071	84 467	16 085	1 337	8 205
2013 01	512 423	310 525	126 705	84 972	127 136	3 297	82 015	18 850	1 059	10 836
2013 02	524 524	315 330	127 074	86 179	130 634	3 812	82 870	19 710	234	13 843
2013 03	534 446	320 066	127 746	88 204	133 198	3 036	87 836	22 948	1 188	15 129
2013 04	533 156	323 869	130 809	87 903	132 669	3 012	88 697	19 078	1 356	11 074

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	102 567	79 512	63 414	4 082	4 873	2 605	498	3 081	2 161	552
2010	100 140	76 122	61 334	4 478	5 029	2 766	854	2 925	1 945	710
2011	110 884	84 468	68 615	4 850	4 311	2 424	752	6 689	5 599	245
2012	124 298	98 253	81 018	5 172	3 413	1 586	792	7 125	6 236	608
2012 11	122 904	97 519	80 340	4 891	2 611	1 131	668	7 319	6 410	587
2012 12	124 298	98 253	81 018	5 172	3 413	1 586	792	7 125	6 236	608
2013 01	125 311	98 252	81 150	4 929	3 322	1 624	957	7 599	6 953	342
2013 02	125 384	97 913	80 916	5 030	3 097	1 738	905	8 242	7 391	363
2013 03	125 699	98 593	81 331	4 983	3 020	1 591	684	8 293	7 717	392
2013 04	128 315	100 800	83 517	5 459	3 391	2 129	752	8 305	7 850	298

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	14 788	11 338	9 774	286	646	567	15	738	680	7
2010	15 333	12 225	10 681	308	713	647	11	567	530	5
2011	17 059	14 359	12 660	447	672	547	23	310	278	3
2012	17 225	14 625	13 106	376	722	641	34	402	387	2
2012 11	18 028	15 303	13 731	382	696	604	31	476	463	3
2012 12	17 225	14 625	13 106	376	722	641	34	402	387	2
2013 01	17 381	14 761	13 183	394	461	387	30	451	428	8
2013 02	17 620	14 812	13 214	385	615	530	33	267	237	1
2013 03	17 312	14 454	12 798	408	481	402	28	344	318	4
2013 04	18 030	15 219	13 583	425	432	353	26	491	472	4

## Ausländische Banken<sup>7</sup> / Banques étrangères<sup>7</sup> (101)

2009	180 364	134 116	16 288	61 751	27 391	834	13 676	7 414	1 303	2 811
2010	177 463	132 644	18 589	63 976	26 472	1 063	13 613	7 811	1 624	2 743
2011	185 337	138 503	20 366	68 693	28 121	966	14 467	8 448	1 339	3 743
2012	200 281	157 251	21 768	73 670	24 582	707	14 377	7 927	786	4 529
2012 11	204 211	159 377	22 477	74 475	26 559	782	16 065	7 734	800	4 001
2012 12	200 281	157 251	21 768	73 670	24 582	707	14 377	7 927	786	4 529
2013 01	202 594	159 495	21 871	74 083	24 469	713	14 695	8 099	1 165	4 334
2013 02	206 497	164 348	21 615	77 552	24 943	742	14 555	6 533	979	2 998
2013 03	210 486	167 600	21 885	79 460	25 272	860	14 392	7 566	614	4 498
2013 04	205 934	163 824	22 464	76 702	23 796	452	13 895	8 247	789	4 880

Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Autres engagements envers la clientèle – Suite									
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 31 Échéances – Détails de la page 31									
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans			Wertschriften- Short- positionen
	davon / dont			davon / dont			davon / dont			Titres- positions courtes
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD		
	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58

#### Alle Banken<sup>6</sup> / Toutes les banques<sup>6</sup> (256)

2009	51 217	11 085	26 305	56 603	12 095	36 287	25 991	10 396	12 927	499
2010	43 885	9 819	20 323	33 549	9 879	19 187	16 190	7 025	8 576	586
2011	29 248	7 843	7 911	30 439	9 894	16 790	17 159	7 019	9 305	602
2012	35 878	10 376	14 049	33 368	11 115	18 551	16 703	6 526	8 201	465
2012 11	33 858	9 289	12 525	32 475	10 535	18 060	19 835	7 428	8 703	499
2012 12	35 878	10 376	14 049	33 368	11 115	18 551	16 703	6 526	8 201	465
2013 01	46 337	11 522	24 339	26 562	11 670	9 349	17 202	7 272	8 077	458
2013 02	49 437	11 549	26 730	26 504	11 678	9 342	17 258	7 343	8 330	511
2013 03	48 961	11 703	25 767	25 563	11 392	9 309	17 407	7 384	8 201	490
2013 04	<b>48 760</b>	<b>11 589</b>	<b>25 114</b>	<b>25 433</b>	<b>11 139</b>	<b>9 494</b>	<b>17 149</b>	<b>7 499</b>	<b>7 814</b>	<b>436</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	35 177	3 198	21 496	47 701	4 822	36 039	14 905	102	12 658	—
2010	29 748	2 118	17 153	21 765	144	18 880	8 865	66	8 397	—
2011	14 631	317	4 689	19 405	315	16 423	9 917	36	9 229	—
2012	20 284	1 893	10 470	22 219	1 156	18 329	9 790	95	8 106	—
2012 11	18 942	1 546	8 843	21 708	1 081	17 814	12 760	861	8 606	—
2012 12	20 284	1 893	10 470	22 219	1 156	18 329	9 790	95	8 106	—
2013 01	30 270	2 130	20 712	15 455	1 675	9 137	10 186	745	7 982	—
2013 02	33 209	2 312	23 069	15 460	1 620	9 137	10 182	753	8 233	0
2013 03	33 525	2 736	22 346	14 651	1 460	9 102	10 059	756	8 102	—
2013 04	<b>33 086</b>	<b>2 741</b>	<b>21 821</b>	<b>14 763</b>	<b>1 386</b>	<b>9 348</b>	<b>9 692</b>	<b>760</b>	<b>7 717</b>	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 684	3 389	229	7 127	5 962	33	4 003	3 998	4	287
2010	4 009	3 604	168	6 573	5 587	21	5 179	5 175	3	303
2011	3 615	3 073	291	6 296	6 135	31	5 309	5 307	2	197
2012	4 278	3 811	86	6 178	6 052	21	4 891	4 678	—	159
2012 11	3 794	3 440	122	6 208	6 010	43	5 242	5 028	1	211
2012 12	4 278	3 811	86	6 178	6 052	21	4 891	4 678	—	159
2013 01	5 009	4 571	108	6 150	6 027	37	4 823	4 604	1	156
2013 02	4 858	4 246	267	6 218	6 116	38	4 901	4 685	1	155
2013 03	4 510	3 975	226	6 216	6 098	40	4 910	4 694	1	157
2013 04	<b>4 558</b>	<b>3 957</b>	<b>241</b>	<b>6 061</b>	<b>5 931</b>	<b>38</b>	<b>5 049</b>	<b>4 832</b>	<b>1</b>	<b>150</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 380	1 360	3	405	405	—	280	280	—	—
2010	1 196	1 173	1	350	350	—	281	281	—	—
2011	1 115	1 065	3	375	375	—	228	228	—	—
2012	853	828	3	485	485	—	139	139	—	—
2012 11	970	948	2	486	486	—	99	99	—	—
2012 12	853	828	3	485	485	—	139	139	—	—
2013 01	1 031	1 004	2	537	537	—	141	141	—	—
2013 02	1 223	1 205	4	538	537	—	166	166	—	—
2013 03	1 332	1 314	3	535	534	—	166	166	—	—
2013 04	<b>1 187</b>	<b>1 168</b>	<b>5</b>	<b>535</b>	<b>535</b>	—	<b>166</b>	<b>166</b>	—	—

#### Ausländische Banken<sup>7</sup> / Banques étrangères<sup>7</sup> (101)

2009	6 172	1 279	3 289	383	221	152	4 676	4 421	204	212
2010	5 935	1 496	2 398	3 789	3 189	215	531	182	170	280
2011	6 398	1 601	2 363	3 040	2 478	207	421	177	70	405
2012	6 785	1 727	2 890	2 764	2 113	198	666	413	89	306
2012 11	6 762	1 625	2 904	2 801	2 121	190	691	412	90	288
2012 12	6 785	1 727	2 890	2 764	2 113	198	666	413	89	306
2013 01	6 694	1 569	2 958	2 688	2 114	172	847	593	88	302
2013 02	6 865	1 726	2 862	2 643	2 106	163	809	553	91	356
2013 03	6 358	1 643	2 709	2 548	2 030	163	811	554	92	333
2013 04	<b>6 456</b>	<b>1 703</b>	<b>2 494</b>	<b>2 506</b>	<b>2 041</b>	<b>104</b>	<b>819</b>	<b>566</b>	<b>91</b>	<b>285</b>

<sup>6</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>7</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassenobligationen Obligations de caisse			Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts						
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 32 Échéances – Détails de la page 32			Details zu Seite 32 Détails de la page 32						
Fin d'année Fin de mois	Total	mit Restlaufzeit von weniger als 5 Jahren	mit Restlaufzeit von 5 Jahren und mehr	Total	Obligationen, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		Darlehen der Pfandbrief- zentralen	Darlehen von Emissions- zentralen		
		avec échéance dans moins de 5 ans	avec échéance dans 5 ans et davantage		Total	davon / dont				
						CHF	USD			
		59	60	61	62	63	64	65	66	67

## Alle Banken<sup>8</sup> / Toutes les banques<sup>8</sup> (256)

2009	44 767	42 951	1 816	336 802	273 385	51 985	87 943	63 412	5
2010	36 177	33 909	2 268	357 308	288 982	57 315	101 873	68 105	222
2011	34 395	31 358	3 038	348 995	276 094	54 034	97 393	72 901	—
2012	30 892	27 697	3 194	361 119	279 570	60 244	101 072	81 549	—
2012 11	30 685	27 244	3 441	357 597	278 731	57 214	101 428	78 866	—
2012 12	30 892	27 697	3 194	361 119	279 570	60 244	101 072	81 549	—
2013 01	30 366	27 205	3 161	356 328	274 736	61 199	101 265	81 592	—
2013 02	30 017	26 882	3 135	350 071	267 551	60 949	100 431	82 520	—
2013 03	29 688	26 614	3 074	349 071	267 150	61 920	100 401	81 920	—
2013 04	29 294	26 239	3 055	346 601	263 553	62 028	98 534	83 048	—

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	4 466	4 309	156	258 793	243 606	23 712	87 686	15 187	—
2010	4 712	4 450	262	273 163	256 637	26 634	101 491	16 526	—
2011	4 638	4 318	320	257 443	242 740	22 543	96 804	14 703	—
2012	3 754	3 464	290	257 578	242 153	23 676	100 909	15 425	—
2012 11	3 824	3 524	300	260 069	244 852	24 178	101 266	15 217	—
2012 12	3 754	3 464	290	257 578	242 153	23 676	100 909	15 425	—
2013 01	3 610	3 330	280	252 297	236 747	24 037	101 107	15 550	—
2013 02	3 526	3 252	275	245 334	229 603	23 851	100 265	15 730	—
2013 03	3 446	3 179	267	243 248	228 173	23 805	100 233	15 075	—
2013 04	3 350	3 094	257	239 302	224 071	23 402	98 369	15 231	—

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	13 088	12 566	521	47 421	24 687	24 561	25	22 734	—
2010	9 136	8 512	624	49 487	25 855	25 708	33	23 632	—
2011	7 475	6 935	540	53 199	27 107	26 948	24	26 092	—
2012	5 638	5 183	454	59 047	29 669	29 502	33	29 378	—
2012 11	5 734	4 995	739	59 205	29 757	29 593	31	29 448	—
2012 12	5 638	5 183	454	59 047	29 669	29 502	33	29 378	—
2013 01	5 475	5 035	440	59 715	30 244	30 086	34	29 471	—
2013 02	5 333	4 902	431	60 291	30 501	30 324	39	29 789	—
2013 03	5 257	4 841	415	61 288	31 499	31 315	38	29 789	—
2013 04	5 167	4 757	410	61 907	31 426	31 244	42	30 481	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 938	6 650	289	15 353	1 462	1 462	—	13 886	5
2010	5 938	5 589	349	16 365	1 695	1 695	—	14 670	—
2011	5 430	5 024	406	16 940	1 583	1 583	—	15 357	—
2012	5 201	4 702	499	17 576	1 458	1 458	—	16 117	—
2012 11	5 148	4 653	495	17 410	1 460	1 460	—	15 951	—
2012 12	5 201	4 702	499	17 576	1 458	1 458	—	16 117	—
2013 01	5 163	4 664	500	17 544	1 460	1 460	—	16 084	—
2013 02	5 149	4 650	499	17 638	1 460	1 460	—	16 177	—
2013 03	5 107	4 608	498	17 532	1 461	1 461	—	16 071	—
2013 04	5 087	4 572	514	17 490	1 611	1 611	—	15 879	—

## Ausländische Banken<sup>9</sup> / Banques étrangères<sup>9</sup> (101)

2009	592	576	16	1 003	112	100	4	891	—
2010	738	711	27	1 576	421	421	—	933	222
2011	1 007	980	27	1 743	450	356	93	1 293	—
2012	872	827	46	2 062	439	348	92	1 623	—
2012 11	898	852	46	2 036	440	347	93	1 597	—
2012 12	872	827	46	2 062	439	348	92	1 623	—
2013 01	868	822	46	2 022	439	348	91	1 583	—
2013 02	891	846	45	2 070	441	348	93	1 629	—
2013 03	874	831	43	2 074	443	348	95	1 631	—
2013 04	862	831	31	2 122	441	348	93	1 681	—

<sup>8</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>9</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.





# 1J Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung<sup>1</sup> / Périmètre de consolidation: entreprise<sup>1</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht- finanzielle Unter- nehmen <sup>2</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermö- gensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kredit- instituten und Versiche- rungen ver- bundene Tätigkeiten <sup>3</sup> Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>3</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
2013 04	Etablis- sements non financiers <sup>2</sup>	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	
	1	2	3	4	5	6	7	8
Flüssige Mittel	4 100	202 179	649	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	538	613	58	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	33 533	.	.	.	.	522
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	4	37 822	.	.	.	.	202
Forderungen gegenüber Kunden	65 896	.	.	30 364	1 676	3 053	793	1 994
davon								
ungedeckte Forderungen	36 540	.	.	21 911	552	1 286	501	1 166
gedeckte Forderungen	29 356	.	.	8 453	1 124	1 767	292	827
Hypothekarforderungen	172 829	.	16	8 300	3 012	1 937	1 240	1 578
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	12 712	0	5 157	2 167	895	1 265	.	44
davon								
Obligationen	1 142	—	2 672	157	0	170	.	27
Aktien	11 567	0	2 479	492	14	1 095	.	17
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	1 518	881	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	1 632	4	17 974	2 905	180	373	.	113
davon								
Obligationen	1 337	—	17 632	2 508	0	349	.	110
Aktien	295	4	341	84	7	24	.	3
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	311	173	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	261	0	3 430	3 382	48	185	.	156
Alle übrigen Aktivpositionen	3 266	31	21 130	1 740	203	600	236	320
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	2 737	24	7 663	1 187	195	538	182	246
Total	261 234	202 832	119 769	48 857	6 014	7 413	2 269	4 929
Treuhandaktiven	1 563	.	1 290	8	0	0	0	—

## Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	93	32 892	.	.	.	.	298
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	237	53 060	.	.	.	.	184
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	19 888	.	.	1 705	163	7 001	6 073	398
davon								
Transaktionskonten <sup>5</sup>	7 172	.	.	535	87	3 195	2 932	116
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	12 716	.	.	1 170	76	3 806	3 141	282
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	151 628	.	.	52 117	7 854	60 032	36 505	9 611
davon								
auf Sicht	139 043	.	.	41 590	7 574	42 515	28 571	8 354
auf Zeit <sup>6</sup>	12 585	.	.	10 527	280	17 517	7 934	1 258
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	78 989	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	3 142	105	141 337	2 326	223	1 196	513	655
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	835	49	8 419	1 006	222	1 065	449	567
Total	174 658	435	306 278	56 148	8 241	68 229	43 091	11 146
Treuhandpassiven	658	.	1 597	3 313	545	458	178	1 557

<sup>1</sup> Geschäftsstellen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein sowie die Filialen im Ausland. Nur Banken, deren Inlandaktiven 1,5 Milliarden Schweizer Franken übersteigen.

Comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Lichtenstein ainsi que succursales à l'étranger. Uniquement des banques dont les actifs en Suisse dépassent 1,5 milliard de francs.

<sup>2</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

<sup>3</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

<sup>4</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft vom Dezember 2010* (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte <sup>4</sup>	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 04								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages <sup>4</sup>	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	81	.	.	.	.	.	1513	208 522
Créances résultant de papiers monétaires	1 033	—	—	—	5	0	20	2 267
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	34 055
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	38 029
Créances sur la clientèle	119	3 094	13 523	47	32 353	2 178	- 39	152 582
dont								
créances en blanc	60	2 931	12 609	37	12 295	1 346	- 40	90 141
créances gagées	59	163	914	10	20 059	833	1	62 441
Créances hypothécaires	25	333	733	20	609 201	8 655	532	804 159
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	1 665	299	414	—	.	0	21 238	44 961
dont								
obligations	1 665	299	414	—	.	—	1	6 548
actions	.	.	.	.	.	0	0	15 650
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	1 518
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	21 237	21 237
Immobilisations financières	4 720	2 527	871	—	.	0	3 855	34 974
dont								
obligations	4 689	2 527	871	—	.	—	2	30 024
actions	.	.	.	.	.	0	1	752
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	311
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	3 543	3 543
immeubles	.	.	.	.	.	.	306	306
Participations	.	.	.	.	.	3	6	7 424
Tous les autres actifs	638	90	136	42	4 931	89	13 617	46 630
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	226	49	120	26	876	23	65	13 779
Total	8 280	6 344	15 677	110	646 490	10 925	40 742	1 373 603
Actifs à titre fiduciaire	378	—	—	—	—	1	0	3 239

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	1 140	1 140
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	33 283
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	53 481
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	41	341	1 693	39	448 762	4 273	17	484 157
dont								
comptes de transactions <sup>5</sup>	3	59	452	6	130 843	1 381	5	143 768
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	29 620	.	.	29 620
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	45 872	.	.	45 872
autres	38	282	1 240	32	242 427	2 892	12	264 897
Autres engagements envers la clientèle	1 280	15 566	8 158	1 751	87 476	11 178	90	398 887
dont								
à vue	630	11 049	7 304	1 041	78 076	10 559	87	340 249
à terme <sup>6</sup>	650	4 517	853	710	9 124	619	2	58 361
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	25 690	25 690
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	48 807	127 796
Tous les autres passifs	337	317	237	86	7 340	402	50 421	207 902
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	56	3	5	75	2 249	44	511	14 883
Total	1 659	16 223	10 087	1 876	543 578	15 853	126 165	1 332 335
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	6 972	569	154	15 280

<sup>5</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

<sup>6</sup> Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden* eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des *Autres engagements envers la clientèle*. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

# 1J Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung<sup>7</sup> / Périmètre de consolidation: entreprise<sup>7</sup>

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:		Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>8</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>9</sup>
2013	04	Etablissements non financiers <sup>8</sup>	Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>9</sup>
		1	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	
						Kollektiv-anlage-institutionen gemäss KAG établissements de placements collectifs selon LPCC		Pensionskassen caisses de pensions	
			2	3	4	5	6	7	8

## Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	2.0	97.0	0.3	.	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	23.7	27.0	2.6	—	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	98.5	.	.	.	.	.	1.5
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.0	99.5	.	.	.	.	.	0.5
Forderungen gegenüber Kunden	43.2	.	.	19.9	1.1	2.0	0.5	1.3	
davon									
ungedeckte Forderungen	40.5	.	.	24.3	0.6	1.4	0.6	1.3	
gedeckte Forderungen	47.0	.	.	13.5	1.8	2.8	0.5	1.3	
Hypothekarforderungen	21.5	.	0.0	1.0	0.4	0.2	0.2	0.2	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	28.3	0.0	11.5	4.8	2.0	2.8	.	0.1	
davon									
Obligationen	17.4	—	40.8	2.4	0.0	2.6	.	0.4	
Aktien	73.9	0.0	15.8	3.1	0.1	7.0	.	0.1	
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	58.0	.	.	.	
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.	
Finanzanlagen	4.7	0.0	51.4	8.3	0.5	1.1	.	0.3	
davon									
Obligationen	4.5	—	58.7	8.4	0.0	1.2	.	0.4	
Aktien	39.2	0.5	45.3	11.2	0.9	3.2	.	0.4	
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	55.6	.	.	.	
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.	
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.	
Beteiligungen	3.5	0.0	46.2	45.6	0.6	2.5	.	2.1	
Alle übrigen Aktivpositionen	7.0	0.1	45.3	3.7	0.4	1.3	0.5	0.7	
davon									
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	19.9	0.2	55.6	8.6	1.4	3.9	1.3	1.8	
Total	19.0	14.8	8.7	3.6	0.4	0.5	0.2	0.4	
Treuhandaktiven	48.3	.	39.8	0.2	0.0	0.0	0.0	—	

## Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	0.3	98.8	.	.	.	.	0.9	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.4	99.2	.	.	.	.	0.3	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4.1	.	.	0.4	0.0	1.4	1.3	0.1	
davon									
Transaktionskonten <sup>11</sup>	5.0	.	.	0.4	0.1	2.2	2.0	0.1	
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.	
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.	
übrige	4.8	.	.	0.4	0.0	1.4	1.2	0.1	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	38.0	.	.	13.1	2.0	15.0	9.2	2.4	
davon									
auf Sicht	40.9	.	.	12.2	2.2	12.5	8.4	2.5	
auf Zeit	21.6	.	.	18.0	0.5	30.0	13.6	2.2	
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	61.8	.	.	.	.	.	
Alle übrigen Passivpositionen	1.5	0.1	68.0	1.1	0.1	0.6	0.2	0.3	
davon									
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	5.6	0.3	56.6	6.8	1.5	7.2	3.0	3.8	
Total	13.1	0.0	23.0	4.2	0.6	5.1	3.2	0.8	
Treuhandpassiven	4.3	.	10.5	21.7	3.6	3.0	1.2	10.2	

<sup>7</sup> Geschäftsstellen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein sowie die Filialen im Ausland. Nur Banken, deren Inlandaktiven 1,5 Milliarden Schweizer Franken übersteigen.

Comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Lichtenstein ainsi que succursales à l'étranger. Uniquement des banques dont les actifs en Suisse dépassent 1,5 milliard de francs.

<sup>8</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

<sup>9</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte <sup>10</sup>	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 04								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages <sup>10</sup>	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	0.0	.	.	.	.	.	0.0	100.0
Créances résultant de papiers monétaires	45.6	—	—	—	0.2	0.0	0.9	100.0
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances sur la clientèle	0.1	2.0	8.9	0.0	21.2	1.4	0.0	100.0
dont								
créances en blanc	0.1	3.3	14.0	0.0	13.6	1.5	0.0	100.0
créances gagées	0.1	0.3	1.5	0.0	32.1	1.3	0.0	100.0
Créances hypothécaires	0.0	0.0	0.1	0.0	75.8	1.1	0.1	100.0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	3.7	0.7	0.9	—	.	0.0	47.2	100.0
dont								
obligations	25.4	4.6	6.3	—	.	—	0.0	100.0
actions	.	.	.	.	.	0.0	0.0	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Immobilisations financières	13.5	7.2	2.5	—	.	0.0	11.0	100.0
dont								
obligations	15.6	8.4	2.9	—	.	—	0.0	100.0
actions	.	.	.	.	.	0.0	0.1	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
immeubles	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Participations	.	.	.	.	.	0.0	0.1	100.0
Tous les autres actifs	1.4	0.2	0.3	0.1	10.6	0.2	29.2	100.0
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	1.6	0.4	0.9	0.2	6.4	0.2	0.5	100.0
Total	0.6	0.5	1.1	0.0	47.1	0.8	3.0	100.0
Actifs à titre fiduciaire	11.7	—	—	—	—	0.0	0.0	100.0

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0.0	0.1	0.3	0.0	92.7	0.9	0.0	100.0
dont								
comptes de transactions <sup>11</sup>	0.0	0.0	0.3	0.0	91.0	1.0	0.0	100.0
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
autres	0.0	0.1	0.5	0.0	91.5	1.1	0.0	100.0
Autres engagements envers la clientèle	0.3	3.9	2.0	0.4	21.9	2.8	0.0	100.0
dont								
à vue	0.2	3.2	2.1	0.3	22.9	3.1	0.0	100.0
à terme	1.1	7.7	1.5	1.2	15.6	1.1	0.0	100.0
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	38.2	100.0
Tous les autres passifs	0.2	0.2	0.1	0.0	3.5	0.2	24.3	100.0
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	0.4	0.0	0.0	0.5	15.1	0.3	3.4	100.0
Total	0.1	1.2	0.8	0.1	40.8	1.2	9.5	100.0
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	45.6	3.7	1.0	100.0

<sup>10</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>11</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.



## 2 Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires

## 2A Treuhandgeschäfte – Total Opérations fiduciaires – Total

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (256)

2009	252 063	18 001	112 443	86 672	34 825	121	252 063	18 001	112 443	86 672	34 825	122
2010	203 208	12 634	95 289	59 181	36 002	102	203 208	12 634	95 290	59 182	36 002	102
2011	179 200	8 218	86 922	53 716	30 308	36	179 200	8 219	86 922	53 717	30 307	36
2012	135 495	5 658	75 743	25 742	28 272	82	135 495	5 658	75 743	25 742	28 272	82
2012 11	138 861	6 195	76 170	27 159	29 256	82	138 861	6 194	76 169	27 159	29 256	82
2012 12	135 495	5 658	75 743	25 742	28 272	82	135 495	5 658	75 743	25 742	28 272	82
2013 01	131 959	6 015	74 532	24 238	27 093	79	131 959	6 016	74 532	24 239	27 093	79
2013 02	132 205	6 313	74 802	24 022	26 988	79	132 205	6 312	74 802	24 022	26 988	79
2013 03	133 277	6 210	76 283	23 274	27 432	78	133 277	6 210	76 283	23 273	27 431	79
2013 04	131 808	6 086	76 108	22 871	26 671	71	131 808	6 086	76 109	22 871	26 671	72

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	29 589	2 463	12 269	11 400	3 343	114	29 589	2 463	12 269	11 399	3 344	115
2010	20 958	1 525	9 835	6 666	2 832	100	20 958	1 524	9 836	6 667	2 831	100
2011	17 637	1 081	8 459	5 336	2 760	0	17 637	1 082	8 460	5 336	2 760	—
2012	14 246	923	7 798	2 800	2 725	—	14 246	923	7 797	2 799	2 724	—
2012 11	14 455	938	7 915	2 857	2 746	—	14 455	939	7 915	2 856	2 746	—
2012 12	14 246	923	7 798	2 800	2 725	—	14 246	923	7 797	2 799	2 724	—
2013 01	14 920	1 100	8 360	2 798	2 661	—	14 920	1 100	8 360	2 798	2 663	—
2013 02	14 894	1 383	8 157	2 721	2 633	—	14 894	1 383	8 157	2 721	2 633	—
2013 03	14 148	1 347	7 642	2 559	2 601	—	14 148	1 346	7 642	2 559	2 600	—
2013 04	13 223	1 266	7 126	2 373	2 458	—	13 223	1 266	7 126	2 374	2 457	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 672	1 365	866	1 075	366	—	3 672	1 364	866	1 075	367	—
2010	3 229	1 034	910	812	473	—	3 229	1 035	910	813	472	—
2011	3 433	958	1 059	1 026	390	—	3 433	958	1 059	1 026	391	—
2012	1 998	659	782	198	359	—	1 998	659	782	197	359	—
2012 11	2 320	827	918	209	366	—	2 320	827	918	209	367	—
2012 12	1 998	659	782	198	359	—	1 998	659	782	197	359	—
2013 01	2 043	660	805	205	372	—	2 043	661	806	205	372	—
2013 02	2 007	673	761	202	370	—	2 007	674	761	203	370	—
2013 03	2 106	677	606	193	630	—	2 106	677	606	193	630	—
2013 04	2 077	675	636	171	595	—	2 077	674	636	171	595	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	289	8	66	96	119	—	289	8	66	96	120	—
2010	160	2	39	44	76	—	160	2	38	43	75	—
2011	132	3	24	48	56	—	132	3	25	49	56	—
2012	78	1	11	7	59	—	78	1	11	7	59	—
2012 11	95	0	26	10	58	0	95	0	26	10	58	0
2012 12	78	1	11	7	59	—	78	1	11	7	59	—
2013 01	95	0	24	10	60	0	95	0	25	10	60	0
2013 02	93	0	25	10	58	0	93	0	25	9	58	0
2013 03	93	0	26	9	57	0	93	0	26	9	58	0
2013 04	97	0	25	9	62	0	97	0	25	9	62	0

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (101)

2009	137 525	6 518	66 148	44 521	20 338	—	137 525	6 518	66 147	44 521	20 339	—
2010	110 697	2 464	55 148	31 611	21 474	—	110 697	2 464	55 149	31 609	21 474	—
2011	98 089	1 233	50 824	28 219	17 795	17	98 089	1 233	50 824	28 219	17 795	17
2012	75 159	711	44 196	13 161	17 008	82	75 159	711	44 195	13 162	17 009	82
2012 11	78 222	968	44 960	14 270	17 942	82	78 222	968	44 961	14 270	17 941	81
2012 12	75 159	711	44 196	13 161	17 008	82	75 159	711	44 195	13 162	17 009	82
2013 01	73 179	992	43 257	12 522	16 329	79	73 179	992	43 258	12 521	16 330	79
2013 02	73 423	980	43 825	12 394	16 144	79	73 423	980	43 825	12 394	16 144	79
2013 03	76 318	1 019	46 556	12 194	16 469	78	76 318	1 019	46 557	12 196	16 467	79
2013 04	76 217	977	47 235	12 200	15 733	71	76 217	976	47 235	12 200	15 732	72

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



## 2B Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Inland Opérations fiduciaires – En comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (256)

2009	4 399	1 327	1 538	1 270	258	6	49 613	13 073	12 563	18 910	5 056	10
2010	5 072	2 762	1 147	882	280	—	39 112	8 862	10 265	12 625	7 326	35
2011	4 406	2 623	864	762	139	17	33 053	6 162	9 058	12 288	5 524	22
2012	4 468	2 573	1 238	343	233	82	25 599	4 510	8 404	6 708	5 963	15
2012 11	4 673	2 554	1 284	544	210	82	26 384	4 969	8 568	6 935	5 896	15
2012 12	4 468	2 573	1 238	343	233	82	25 599	4 510	8 404	6 708	5 963	15
2013 01	4 611	2 641	1 310	317	263	79	24 545	4 818	8 206	5 794	5 712	14
2013 02	4 521	2 630	1 203	350	258	79	25 040	4 966	8 291	5 911	5 858	14
2013 03	4 539	2 598	1 208	377	278	78	24 070	4 814	8 028	5 696	5 519	14
2013 04	4 301	2 598	1 082	313	236	71	23 113	4 751	7 372	5 433	5 543	14

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	—	—	—	—	—	—	8 480	1 594	2 395	3 520	967	4
2010	—	—	—	—	—	—	5 655	1 034	2 076	1 794	716	35
2011	0	—	0	—	—	—	5 480	817	2 178	1 756	729	—
2012	0	—	0	0	—	—	4 755	755	2 144	986	870	—
2012 11	0	—	—	0	—	—	4 839	737	2 272	976	854	—
2012 12	0	—	0	0	—	—	4 755	755	2 144	986	870	—
2013 01	0	—	0	0	—	—	4 986	880	2 275	964	867	—
2013 02	0	—	0	0	—	—	5 109	1 011	2 288	960	850	—
2013 03	0	—	0	—	—	—	4 687	985	2 038	894	770	—
2013 04	0	—	0	0	—	—	4 334	913	1 874	820	727	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	702	687	—	15	0	—	2 579	1 346	594	471	168	—
2010	549	549	—	—	—	—	2 195	1 032	555	432	176	—
2011	479	479	—	0	—	—	2 289	958	679	468	184	—
2012	428	428	—	—	—	—	1 567	659	634	78	196	—
2012 11	438	438	—	—	—	—	1 720	823	632	95	170	—
2012 12	428	428	—	—	—	—	1 567	659	634	78	196	—
2013 01	428	428	—	—	—	—	1 407	661	452	86	208	—
2013 02	426	426	—	—	—	—	1 403	674	435	78	216	—
2013 03	424	424	—	—	—	—	1 386	677	408	77	224	—
2013 04	421	421	—	—	—	—	1 404	674	434	72	224	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1	1	0	—	0	—	141	7	10	50	74	—
2010	1	—	1	—	0	—	82	2	5	19	56	—
2011	0	—	—	—	0	—	63	3	3	22	35	—
2012	3	—	0	—	3	—	50	1	8	4	37	—
2012 11	0	—	—	—	0	—	54	0	8	5	41	0
2012 12	3	—	0	—	3	—	50	1	8	4	37	—
2013 01	0	—	—	—	0	—	49	0	8	5	36	0
2013 02	0	—	—	—	0	—	48	0	8	4	36	0
2013 03	0	—	—	—	0	—	47	0	8	4	35	0
2013 04	0	—	—	—	0	—	50	0	8	4	38	0

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (101)

2009	1 052	59	640	247	106	—	18 541	5 356	4 188	6 563	2 434	—
2010	819	16	501	228	74	—	14 421	1 366	3 497	4 737	4 821	—
2011	1 191	12	637	419	106	17	10 702	665	2 584	4 421	3 015	17
2012	1 387	24	912	172	197	82	8 324	289	2 418	2 250	3 352	15
2012 11	1 394	24	930	171	187	82	8 846	528	2 567	2 412	3 325	14
2012 12	1 387	24	912	172	197	82	8 324	289	2 418	2 250	3 352	15
2013 01	1 470	24	1 002	133	232	79	8 026	488	2 286	2 020	3 218	14
2013 02	1 413	24	949	129	232	79	8 320	482	2 384	2 235	3 205	14
2013 03	1 465	24	992	127	244	78	8 137	443	2 505	2 195	2 980	14
2013 04	1 294	20	882	120	201	71	7 965	456	2 103	2 227	3 055	14

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2C Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Ausland Opérations fiduciaires – En comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (256)

2009	247 664	16 674	110 905	85 402	34 567	115	202 450	4 928	99 880	67 762	29 769	112
2010	198 137	9 872	94 142	58 299	35 722	102	164 096	3 772	85 025	46 557	28 676	67
2011	174 795	5 595	86 058	52 954	30 169	19	146 147	2 057	77 864	41 429	24 783	14
2012	131 027	3 085	74 505	25 399	28 039	—	109 896	1 148	67 339	19 034	22 309	67
2012 11	134 189	3 641	74 886	26 615	29 046	0	112 477	1 225	67 601	20 224	23 360	67
2012 12	131 027	3 085	74 505	25 399	28 039	—	109 896	1 148	67 339	19 034	22 309	67
2013 01	127 348	3 374	73 222	23 921	26 830	0	107 414	1 198	66 326	18 445	21 381	65
2013 02	127 684	3 683	73 599	23 672	26 730	0	107 165	1 346	66 511	18 111	21 131	65
2013 03	128 738	3 612	75 075	22 897	27 154	0	109 206	1 396	68 255	17 577	21 912	65
2013 04	127 507	3 488	75 026	22 558	26 435	0	108 696	1 335	68 737	17 438	21 128	58

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	29 589	2 463	12 269	11 400	3 343	114	21 110	869	9 874	7 879	2 377	111
2010	20 958	1 525	9 835	6 666	2 832	100	15 303	490	7 760	4 873	2 115	65
2011	17 636	1 081	8 459	5 336	2 760	0	12 158	265	6 282	3 580	2 031	—
2012	14 246	923	7 798	2 800	2 725	—	9 488	168	5 653	1 813	1 854	—
2012 11	14 456	938	7 915	2 857	2 746	—	9 617	202	5 643	1 880	1 892	—
2012 12	14 246	923	7 798	2 800	2 725	—	9 488	168	5 653	1 813	1 854	—
2013 01	14 919	1 100	8 360	2 798	2 661	—	9 935	220	6 085	1 834	1 796	—
2013 02	14 894	1 383	8 157	2 721	2 633	—	9 785	372	5 869	1 761	1 783	—
2013 03	14 149	1 347	7 642	2 559	2 601	—	9 460	361	5 604	1 665	1 830	—
2013 04	13 223	1 266	7 126	2 373	2 458	—	8 889	353	5 252	1 554	1 730	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	2 970	678	866	1 060	366	—	1 093	18	272	604	199	—
2010	2 680	485	910	812	473	—	1 035	3	355	381	296	—
2011	2 954	479	1 059	1 026	390	—	1 145	0	380	558	207	—
2012	1 570	231	782	198	359	—	430	—	148	119	163	—
2012 11	1 882	389	918	209	366	—	601	4	286	114	197	—
2012 12	1 570	231	782	198	359	—	430	—	148	119	163	—
2013 01	1 614	232	805	205	372	—	637	—	354	119	164	—
2013 02	1 580	247	761	202	370	—	605	—	326	125	154	—
2013 03	1 682	253	606	193	630	—	720	—	198	116	406	—
2013 04	1 656	254	636	171	595	—	672	—	202	99	371	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	288	7	66	96	119	—	149	1	56	46	46	—
2010	160	2	38	44	76	—	76	0	33	24	19	—
2011	131	3	24	48	56	—	70	0	22	27	21	—
2012	75	1	11	7	56	—	28	—	3	3	22	—
2012 11	94	0	26	10	58	0	40	—	18	5	17	—
2012 12	75	1	11	7	56	—	28	—	3	3	22	—
2013 01	94	0	24	10	60	0	46	—	17	5	24	—
2013 02	93	0	25	10	58	0	44	—	17	5	22	—
2013 03	92	0	26	9	57	0	46	—	18	5	23	—
2013 04	96	0	25	9	62	0	46	—	17	5	24	—

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (101)

2009	136 473	6 459	65 508	44 274	20 232	—	118 984	1 162	61 959	37 958	17 905	—
2010	109 878	2 448	54 647	31 383	21 400	—	96 275	1 098	51 652	26 872	16 653	—
2011	96 897	1 221	50 187	27 800	17 689	—	87 386	568	48 240	23 798	14 780	—
2012	73 771	687	43 284	12 989	16 811	—	66 835	422	41 777	10 912	13 657	67
2012 11	76 828	944	44 030	14 099	17 755	—	69 375	440	42 394	11 858	14 616	67
2012 12	73 771	687	43 284	12 989	16 811	—	66 835	422	41 777	10 912	13 657	67
2013 01	71 709	968	42 255	12 389	16 097	—	65 154	504	40 972	10 501	13 112	65
2013 02	72 009	956	42 876	12 265	15 912	—	65 102	498	41 441	10 159	12 939	65
2013 03	74 851	995	45 564	12 067	16 225	—	68 181	576	44 052	10 001	13 487	65
2013 04	74 922	957	46 353	12 080	15 532	—	68 250	520	45 022	9 973	12 677	58

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>.

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2D Treuhandgeschäfte – Total Opérations fiduciaires – Total

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (256)

2009	362 339	23 439	169 000	122 501	47 277	121	362 339	23 439	169 000	122 502	47 278	122
2010	287 390	17 302	138 177	85 316	46 492	102	287 390	17 302	138 177	85 316	46 493	102
2011	261 735	10 346	132 240	77 857	41 055	236	261 735	10 347	132 240	77 856	41 054	237
2012	203 260	7 400	119 573	37 919	38 125	245	203 260	7 400	119 573	37 919	38 124	245
2012 11	210 252	7 918	122 336	40 297	39 322	378	210 252	7 918	122 336	40 298	39 323	378
2012 12	203 260	7 400	119 573	37 919	38 125	245	203 260	7 400	119 573	37 919	38 124	245
2013 01	197 020	7 257	116 487	36 157	36 658	461	197 020	7 256	116 487	36 157	36 659	462
2013 02	196 588	7 384	117 065	35 242	36 558	338	196 588	7 385	117 065	35 243	36 558	338
2013 03	200 372	7 320	122 967	33 065	36 704	315	200 372	7 320	122 967	33 064	36 706	315
2013 04	198 135	7 119	121 312	33 283	36 147	275	198 135	7 119	121 312	33 284	36 147	275

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	113 961	7 062	57 166	36 446	13 172	114	113 961	7 063	57 166	36 445	13 172	115
2010	86 237	5 410	44 102	25 340	11 286	100	86 237	5 409	44 101	25 339	11 286	100
2011	78 950	2 658	43 668	22 014	10 409	200	78 950	2 658	43 668	22 013	10 409	200
2012	69 948	2 301	43 662	13 252	10 570	163	69 948	2 301	43 662	13 252	10 569	163
2012 11	73 857	2 356	46 229	14 182	10 794	296	73 857	2 356	46 229	14 182	10 794	295
2012 12	69 948	2 301	43 662	13 252	10 570	163	69 948	2 301	43 662	13 252	10 569	163
2013 01	68 879	2 056	42 981	13 171	10 289	382	68 879	2 056	42 981	13 171	10 289	382
2013 02	68 612	2 214	43 458	12 551	10 131	258	68 612	2 213	43 458	12 550	10 131	258
2013 03	69 958	2 220	46 565	10 996	9 940	237	69 958	2 220	46 564	10 996	9 940	237
2013 04	69 965	2 099	45 928	11 648	10 086	204	69 965	2 100	45 928	11 648	10 086	204

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (101)

2009	148 330	6 580	71 606	49 106	21 036	—	148 330	6 580	71 607	49 107	21 037	—
2010	120 606	2 565	60 027	35 494	22 522	—	120 606	2 564	60 027	35 492	22 521	—
2011	110 707	1 410	57 605	32 312	19 363	17	110 707	1 410	57 606	32 311	19 363	17
2012	86 214	823	51 817	14 669	18 822	82	86 214	822	51 818	14 670	18 823	82
2012 11	89 166	1 081	52 515	15 873	19 615	82	89 166	1 081	52 515	15 873	19 614	81
2012 12	86 214	823	51 817	14 669	18 822	82	86 214	822	51 818	14 670	18 823	82
2013 01	83 453	1 092	50 349	13 885	18 049	79	83 453	1 092	50 350	13 884	18 050	79
2013 02	83 163	1 081	50 397	13 698	17 909	79	83 163	1 081	50 397	13 698	17 908	79
2013 03	86 656	1 081	54 040	13 412	18 046	78	86 656	1 080	54 039	13 414	18 043	79
2013 04	85 026	1 036	53 483	13 206	17 227	71	85 026	1 035	53 483	13 207	17 226	72

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2E Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Inland Opérations fiduciaires – En comptes suisses

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (256)

2009	4 885	1 328	1 813	1 431	307	6	64 639	15 796	16 730	25 348	6 755	10
2010	5 602	2 792	1 407	988	415	—	50 542	10 908	13 794	16 731	9 074	35
2011	5 163	2 665	1 265	935	281	17	43 992	7 295	12 581	16 832	7 238	46
2012	4 902	2 603	1 474	412	331	82	35 147	5 698	12 830	9 160	7 435	24
2012 11	7 524	2 574	3 678	750	440	82	36 097	5 995	13 052	9 633	7 390	27
2012 12	4 902	2 603	1 474	412	331	82	35 147	5 698	12 830	9 160	7 435	24
2013 01	5 114	2 672	1 592	401	370	79	33 665	5 544	12 677	8 300	7 107	37
2013 02	5 024	2 660	1 494	445	346	79	33 989	5 509	12 962	8 202	7 277	39
2013 03	5 022	2 628	1 466	449	401	78	32 840	5 385	12 580	7 875	6 960	40
2013 04	4 735	2 628	1 304	385	347	71	31 555	5 238	11 778	7 516	6 984	39

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	—	—	—	—	—	—	19 369	3 813	5 576	7 658	2 318	4
2010	—	—	—	—	—	—	14 601	2 728	5 007	4 704	2 127	35
2011	0	—	0	—	—	—	13 585	1 624	5 030	4 784	2 124	23
2012	0	—	0	0	—	—	13 082	1 702	6 171	3 030	2 170	9
2012 11	0	—	—	0	—	—	13 395	1 591	6 350	3 243	2 199	12
2012 12	0	—	0	0	—	—	13 082	1 702	6 171	3 030	2 170	9
2013 01	0	—	0	0	—	—	13 044	1 427	6 374	3 141	2 079	23
2013 02	0	—	0	0	—	—	13 049	1 409	6 613	2 927	2 075	25
2013 03	0	—	0	0	—	—	12 474	1 405	6 273	2 751	2 019	26
2013 04	0	—	0	0	—	—	11 824	1 266	5 963	2 588	1 981	26

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (101)

2009	1 538	60	915	408	155	—	19 576	5 383	4 461	7 269	2 463	—
2010	1 352	47	761	335	209	—	15 239	1 431	3 535	5 331	4 942	—
2011	1 950	54	1 038	592	249	17	12 159	787	2 892	5 286	3 177	17
2012	1 820	55	1 147	241	295	82	9 208	357	2 707	2 595	3 534	15
2012 11	4 247	44	3 325	378	418	82	9 790	586	2 890	2 814	3 486	14
2012 12	1 820	55	1 147	241	295	82	9 208	357	2 707	2 595	3 534	15
2013 01	1 974	55	1 285	216	339	79	8 891	557	2 603	2 323	3 394	14
2013 02	1 920	55	1 241	225	320	79	9 142	553	2 656	2 538	3 381	14
2013 03	1 950	55	1 251	199	367	78	8 886	486	2 746	2 491	3 149	14
2013 04	1 727	50	1 103	192	311	71	8 705	498	2 454	2 518	3 221	14

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2F Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Ausland Opérations fiduciaires – En comptes étrangers

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (256)

2009	357 453	22 111	167 187	121 070	46 970	115	297 702	7 643	152 270	97 154	40 523	112
2010	281 787	14 510	136 770	84 328	46 077	102	236 848	6 394	124 383	68 585	37 419	67
2011	256 571	7 681	130 975	76 922	40 774	219	217 742	3 052	119 659	61 024	33 816	191
2012	198 360	4 797	118 099	37 507	37 794	163	168 114	1 702	106 743	28 759	30 689	221
2012 11	202 727	5 344	118 658	39 547	38 882	296	174 156	1 923	109 284	30 665	31 933	351
2012 12	198 360	4 797	118 099	37 507	37 794	163	168 114	1 702	106 743	28 759	30 689	221
2013 01	191 906	4 585	114 895	35 756	36 288	382	163 356	1 712	103 810	27 857	29 552	425
2013 02	191 563	4 724	115 571	34 797	36 212	259	162 600	1 876	104 103	27 041	29 281	299
2013 03	195 349	4 692	121 501	32 616	36 303	237	167 532	1 935	110 387	25 189	29 746	275
2013 04	193 401	4 491	120 008	32 898	35 800	204	166 582	1 881	109 534	25 768	29 163	236

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	113 960	7 062	57 166	36 446	13 172	114	94 592	3 250	51 590	28 787	10 854	111
2010	86 238	5 410	44 102	25 340	11 286	100	71 634	2 681	39 094	20 635	9 159	65
2011	78 949	2 658	43 668	22 014	10 409	200	65 363	1 034	38 638	17 229	8 285	177
2012	69 948	2 301	43 662	13 252	10 570	163	56 865	599	37 491	10 222	8 399	154
2012 11	73 857	2 356	46 229	14 182	10 794	296	60 461	765	39 879	10 939	8 595	283
2012 12	69 948	2 301	43 662	13 252	10 570	163	56 865	599	37 491	10 222	8 399	154
2013 01	68 879	2 056	42 981	13 171	10 289	382	55 835	629	36 607	10 030	8 210	359
2013 02	68 612	2 214	43 458	12 551	10 131	258	55 561	804	36 845	9 623	8 056	233
2013 03	69 958	2 220	46 565	10 996	9 940	237	57 483	815	40 291	8 245	7 921	211
2013 04	69 965	2 099	45 928	11 648	10 086	204	58 142	834	39 965	9 060	8 105	178

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (101)

2009	146 790	6 520	70 691	48 698	20 881	—	128 755	1 197	67 146	41 838	18 574	—
2010	119 256	2 518	59 266	35 159	22 313	—	105 365	1 133	56 492	30 161	17 579	—
2011	108 757	1 356	56 567	31 720	19 114	—	98 548	623	54 714	27 025	16 186	—
2012	84 393	768	50 670	14 428	18 527	—	77 007	465	49 111	12 075	15 289	67
2012 11	84 919	1 037	49 190	15 495	19 197	—	79 374	495	49 625	13 059	16 128	67
2012 12	84 393	768	50 670	14 428	18 527	—	77 007	465	49 111	12 075	15 289	67
2013 01	81 480	1 037	49 064	13 669	17 710	—	74 564	535	47 747	11 561	14 656	65
2013 02	81 244	1 026	49 156	13 473	17 589	—	74 021	528	47 741	11 160	14 527	65
2013 03	84 707	1 026	52 789	13 213	17 679	—	77 769	594	51 293	10 923	14 894	65
2013 04	83 296	986	52 380	13 014	16 916	—	76 318	537	51 029	10 689	14 005	58

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



### **3 Kreditvolumenstatistik Statistique sur l'encours des crédits**

### 3A Kreditvolumenstatistik – In- und Ausland<sup>1</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses et en comptes étrangers<sup>1</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

110 Banken<sup>2</sup> / 110 banques<sup>2</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten	Benützung	Benützung	Benützung		ungedeckt en blanc	
Fin d'année Fin de mois	Limites	Utilisation	Utilisation	Total	gedeckt gagées		
		1	2	3	4	5	6

#### Total

2009	1 215 078	993 179	716 928	276 251	135 610	140 641
2010	1 263 157	1 015 639	750 200	265 440	146 321	119 119
2011	1 320 456	1 055 065	790 053	265 012	144 743	120 269
2012	1 391 338	1 116 608	835 612	280 997	156 816	124 180
2012 11	1 373 006	1 098 435	823 764	274 672	154 899	119 773
2012 12	1 391 338	1 116 608	835 612	280 997	156 816	124 180
2013 01	1 397 384	1 116 164	837 994	278 169	155 143	123 026
2013 02	1 401 918	1 122 011	840 839	281 172	157 872	123 300
2013 03	1 420 733	1 132 294	844 131	288 163	161 606	126 557
2013 04	1 418 778	1 128 884	848 977	279 907	157 394	122 514

#### Kredite Inland / Crédits en comptes suisses

2009	1 015 495	880 246	712 212	168 034	56 214	111 820
2010	1 045 395	898 189	745 240	152 949	61 081	91 868
2011	1 098 188	937 146	784 400	152 746	59 777	92 969
2012	1 149 951	990 776	829 716	161 059	66 056	95 004
2012 11	1 132 585	976 240	818 042	158 198	64 060	94 138
2012 12	1 149 951	990 776	829 716	161 059	66 056	95 004
2013 01	1 151 707	989 556	832 083	157 473	63 386	94 087
2013 02	1 154 501	993 061	834 902	158 159	64 891	93 267
2013 03	1 160 921	997 884	838 091	159 793	65 175	94 619
2013 04	1 164 044	997 977	842 725	155 252	63 006	92 246

#### Kredite Ausland / Crédits en comptes étrangers

2009	199 583	112 933	4 716	108 217	79 396	28 821
2010	217 762	117 451	4 960	112 490	85 240	27 251
2011	222 268	117 919	5 652	112 266	84 966	27 300
2012	241 387	125 832	5 895	119 937	90 761	29 177
2012 11	240 421	122 195	5 722	116 474	90 839	25 634
2012 12	241 387	125 832	5 895	119 937	90 761	29 177
2013 01	245 677	126 608	5 912	120 696	91 757	28 939
2013 02	247 417	128 950	5 937	123 013	92 981	30 032
2013 03	259 812	134 410	6 040	128 370	96 431	31 939
2013 04	254 734	130 907	6 252	124 655	94 388	30 267

<sup>1</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).



Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Fin d'année Fin de mois	Limiten	Benützung	Benützung	Benützung		
		Limites	Utilisation	Utilisation	Utilisation		
					Total	gedeckt	ungedeckt
						gagées	en blanc
		1	2	3	4	5	6

#### Alle Banken <sup>2,3</sup> / Toutes les banques <sup>2,3</sup> (110)

2009	1 215 078	993 179	716 928	276 251	135 610	140 641
2010	1 263 157	1 015 639	750 200	265 440	146 321	119 119
2011	1 320 456	1 055 065	790 053	265 012	144 743	120 269
2012	1 391 338	1 116 608	835 612	280 997	156 816	124 180
2012 11	1 373 006	1 098 435	823 764	274 672	154 899	119 773
2012 12	1 391 338	1 116 608	835 612	280 997	156 816	124 180
2013 01	1 397 384	1 116 164	837 994	278 169	155 143	123 026
2013 02	1 401 918	1 122 011	840 839	281 172	157 872	123 300
2013 03	1 420 733	1 132 294	844 131	288 163	161 606	126 557
2013 04	<b>1 418 778</b>	<b>1 128 884</b>	<b>848 977</b>	<b>279 907</b>	<b>157 394</b>	<b>122 514</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	413 091	360 403	232 626	127 778	54 356	73 421
2010	419 568	348 063	235 145	112 918	58 087	54 831
2011	430 149	356 503	241 530	114 973	61 765	53 208
2012	457 426	378 938	252 967	125 970	71 009	54 961
2012 11	455 023	377 158	253 105	124 053	71 204	52 849
2012 12	457 426	378 938	252 967	125 970	71 009	54 961
2013 01	457 947	378 040	253 159	124 881	71 648	53 234
2013 02	460 214	380 694	254 181	126 514	72 250	54 263
2013 03	468 701	384 553	254 808	129 746	75 371	54 375
2013 04	<b>464 852</b>	<b>382 015</b>	<b>256 112</b>	<b>125 902</b>	<b>73 191</b>	<b>52 712</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	327 844	292 196	246 159	46 038	12 303	33 735
2010	343 473	307 518	260 478	47 040	13 187	33 853
2011	364 291	326 307	276 151	50 155	13 216	36 939
2012	381 477	342 766	290 304	52 463	15 396	37 067
2012 11	380 264	342 513	289 091	53 423	15 050	38 373
2012 12	381 477	342 766	290 304	52 463	15 396	37 067
2013 01	383 788	344 659	291 325	53 334	14 859	38 474
2013 02	384 072	345 369	292 242	53 127	15 193	37 934
2013 03	386 525	347 487	293 502	53 985	15 303	38 681
2013 04	<b>388 723</b>	<b>348 455</b>	<b>294 893</b>	<b>53 562</b>	<b>15 487</b>	<b>38 075</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)

2009	81 299	75 355	69 233	6 122	2 931	3 191
2010	85 013	78 735	72 754	5 981	2 744	3 237
2011	88 783	81 908	75 490	6 418	2 977	3 441
2012	93 599	87 169	80 585	6 585	3 342	3 243
2012 11	90 563	84 319	77 943	6 376	3 233	3 143
2012 12	93 599	87 169	80 585	6 585	3 342	3 243
2013 01	93 727	87 381	80 775	6 606	3 355	3 251
2013 02	94 054	87 631	81 001	6 630	3 394	3 236
2013 03	93 925	87 886	81 206	6 680	3 401	3 280
2013 04	<b>94 174</b>	<b>88 091</b>	<b>81 442</b>	<b>6 649</b>	<b>3 364</b>	<b>3 285</b>

#### Raiffeisenbanken <sup>2</sup> / Banques Raiffeisen <sup>2</sup> (1)

2009	120 410	112 572	106 280	6 292	3 099	3 192
2010	129 563	120 876	114 617	6 258	3 174	3 084
2011	139 183	128 851	122 731	6 120	3 170	2 950
2012	155 398	143 232	135 603	7 629	3 489	4 140
2012 11	145 324	134 687	128 767	5 921	2 981	2 940
2012 12	155 398	143 232	135 603	7 629	3 489	4 140
2013 01	156 498	143 908	136 172	7 736	3 452	4 284
2013 02	158 774	144 518	136 700	7 819	3 598	4 221
2013 03	161 021	145 050	137 412	7 637	3 442	4 196
2013 04	<b>163 265</b>	<b>145 613</b>	<b>138 069</b>	<b>7 544</b>	<b>3 419</b>	<b>4 125</b>

<sup>3</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate «Alle Banken» und «Regionalbanken», wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.

A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

### 3B Kreditvolumenstatistik – Inland nach Sektoren bzw. Branchen<sup>1,2</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, par secteurs et branches<sup>1,2</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

110 Banken<sup>3</sup> / 110 banques<sup>3</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen <sup>1</sup> Créances hypothécaires <sup>4</sup>	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées
1						2

#### Private Haushalte<sup>5</sup> / Ménages<sup>5</sup>

2009	612 994	578 125	546 468	31 657	19 385	12 272
2010	634 707	599 084	568 262	30 822	19 803	11 019
2011	667 543	630 366	596 043	34 323	20 140	14 183
2012	704 880	663 300	629 532	33 768	20 456	13 311
2012 11	696 376	655 324	621 460	33 864	20 449	13 415
2012 12	704 880	663 300	629 532	33 768	20 456	13 311
2013 01	705 502	665 067	631 104	33 963	20 682	13 281
2013 02	708 470	666 558	633 011	33 546	20 332	13 214
2013 03	711 924	668 570	635 010	33 560	20 408	13 152
2013 04	<b>714 773</b>	<b>670 702</b>	<b>637 432</b>	<b>33 270</b>	<b>20 337</b>	<b>12 933</b>

#### Land- und Forstwirtschaft, Fischerei / Agriculture, sylviculture et pêche

2009	8 348	7 328	6 188	1 140	812	328
2010	9 200	7 941	6 911	1 030	664	366
2011	9 411	7 760	6 846	914	558	356
2012	9 679	8 281	7 330	951	587	363
2012 11	9 352	7 948	6 995	953	568	384
2012 12	9 679	8 281	7 330	951	587	363
2013 01	10 097	8 292	7 335	957	599	358
2013 02	10 229	8 403	7 356	1 047	607	440
2013 03	10 356	8 497	7 389	1 108	566	542
2013 04	<b>10 254</b>	<b>8 278</b>	<b>7 373</b>	<b>905</b>	<b>563</b>	<b>342</b>

#### Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden / Industries extractives

2009	1 617	4 024	263	3 761	2 855	906
2010	1 609	2 299	266	2 033	1 533	500
2011	2 298	2 044	260	1 783	1 467	317
2012	1 636	1 915	255	1 661	1 331	330
2012 11	1 653	1 945	251	1 695	1 298	396
2012 12	1 636	1 915	255	1 661	1 331	330
2013 01	1 641	1 822	251	1 571	1 216	355
2013 02	1 663	2 149	258	1 891	1 546	344
2013 03	1 734	2 014	256	1 758	1 420	339
2013 04	<b>1 696</b>	<b>1 759</b>	<b>252</b>	<b>1 507</b>	<b>1 193</b>	<b>314</b>

#### Verarbeitendes Gewerbe, Herstellung von Waren / Industrie manufacturière

2009	51 202	29 248	13 908	15 340	4 664	10 676
2010	52 895	29 510	14 072	15 438	5 410	10 029
2011	53 817	30 090	13 881	16 208	5 820	10 388
2012	53 006	30 168	13 501	16 668	5 745	10 923
2012 11	52 276	29 249	13 407	15 842	5 977	9 864
2012 12	53 006	30 168	13 501	16 668	5 745	10 923
2013 01	52 940	29 233	13 520	15 713	5 760	9 952
2013 02	53 872	29 554	13 522	16 032	6 079	9 954
2013 03	53 588	29 909	13 453	16 456	6 022	10 434
2013 04	<b>52 904</b>	<b>29 137</b>	<b>13 499</b>	<b>15 638</b>	<b>5 867</b>	<b>9 771</b>

#### Energieversorgung; Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen / Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné; Production et distribution d'eau; assainissement, gestion des déchets et dépollution

2009	6 082	3 852	392	3 460	230	3 230
2010	7 250	4 530	468	4 062	322	3 740
2011	9 183	5 886	556	5 329	468	4 861
2012	9 846	6 340	623	5 717	497	5 220
2012 11	9 440	6 167	626	5 540	491	5 050
2012 12	9 846	6 340	623	5 717	497	5 220
2013 01	9 680	6 353	629	5 724	494	5 230
2013 02	9 580	6 430	630	5 801	542	5 259
2013 03	9 468	6 183	658	5 526	538	4 987
2013 04	<b>9 489</b>	<b>6 149</b>	<b>671</b>	<b>5 478</b>	<b>545</b>	<b>4 933</b>

<sup>1</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>2</sup> Die Gliederung der Wirtschaftssektoren erfolgt nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA 2008.

La ventilation par secteurs économiques est effectuée selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA 2008».

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois				Total	gedeckt gagées	
		1	2	3	4	5
						6

#### Baugewerbe, Bau / Construction

2009	17 696	13 413	10 837	2 576	1 519	1 057
2010	19 259	14 121	11 502	2 619	1 631	988
2011	20 510	15 322	12 477	2 845	1 780	1 065
2012	21 189	15 922	13 096	2 826	1 709	1 116
2012 11	21 050	15 786	12 974	2 812	1 708	1 104
2012 12	21 189	15 922	13 096	2 826	1 709	1 116
2013 01	21 098	15 934	13 049	2 885	1 605	1 281
2013 02	21 301	16 060	12 976	3 084	1 922	1 162
2013 03	21 379	16 133	12 963	3 169	1 990	1 179
2013 04	<b>21 343</b>	<b>16 001</b>	<b>12 796</b>	<b>3 206</b>	<b>2 035</b>	<b>1 171</b>

#### Handel; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrzeugen / Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles

2009	42 311	26 806	12 883	13 923	4 940	8 982
2010	45 878	28 279	12 943	15 336	6 469	8 867
2011	48 656	28 644	13 027	15 616	6 875	8 742
2012	47 863	29 292	13 096	16 196	7 320	8 876
2012 11	46 082	27 927	12 928	14 999	6 677	8 322
2012 12	47 863	29 292	13 096	16 196	7 320	8 876
2013 01	48 684	29 011	13 063	15 948	7 455	8 493
2013 02	48 230	29 555	13 162	16 392	7 629	8 763
2013 03	48 603	29 959	13 024	16 935	7 388	9 547
2013 04	<b>48 514</b>	<b>29 404</b>	<b>13 167</b>	<b>16 237</b>	<b>7 183</b>	<b>9 054</b>

#### Verkehr und Lagerei / Transports et entreposage

2009	13 147	7 540	2 759	4 780	2 624	2 156
2010	14 059	8 070	2 849	5 221	2 981	2 240
2011	15 350	7 300	2 881	4 419	2 087	2 332
2012	13 196	7 732	2 895	4 836	2 400	2 436
2012 11	14 173	8 084	2 871	5 213	2 748	2 465
2012 12	13 196	7 732	2 895	4 836	2 400	2 436
2013 01	13 190	7 822	2 913	4 909	2 442	2 467
2013 02	13 498	7 832	2 943	4 889	2 460	2 429
2013 03	13 799	7 861	2 984	4 876	2 456	2 420
2013 04	<b>13 377</b>	<b>7 786</b>	<b>3 017</b>	<b>4 769</b>	<b>2 415</b>	<b>2 354</b>

#### Gastgewerbe, Beherbergung und Gastronomie / Hébergement et restauration

2009	10 327	9 460	8 253	1 207	715	492
2010	10 529	9 656	8 397	1 259	813	446
2011	10 869	9 675	8 431	1 244	631	613
2012	10 706	9 764	8 703	1 061	634	427
2012 11	10 754	9 782	8 712	1 070	662	408
2012 12	10 706	9 764	8 703	1 061	634	427
2013 01	10 654	9 838	8 789	1 049	611	438
2013 02	10 545	9 700	8 656	1 044	591	453
2013 03	10 530	9 690	8 632	1 057	608	449
2013 04	<b>10 518</b>	<b>9 706</b>	<b>8 648</b>	<b>1 058</b>	<b>611</b>	<b>447</b>

#### Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen / Activités financières et d'assurance

2009	78 674	65 779	10 546	55 232	9 289	45 943
2010	62 772	49 158	9 765	39 393	12 529	26 864
2011	64 741	46 613	11 336	35 277	10 995	24 282
2012	67 351	51 971	12 562	39 409	13 869	25 540
2012 11	65 798	50 877	12 002	38 874	12 358	26 516
2012 12	67 351	51 971	12 562	39 409	13 869	25 540
2013 01	66 413	49 258	12 608	36 651	11 031	25 619
2013 02	63 751	48 728	12 308	36 420	11 520	24 900
2013 03	64 057	49 342	12 364	36 978	11 936	25 042
2013 04	<b>64 479</b>	<b>48 233</b>	<b>12 784</b>	<b>35 450</b>	<b>10 849</b>	<b>24 600</b>

<sup>4</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>5</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen.

Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, pour autant que leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires privées que celles de l'entreprise.

### 3B Kreditvolumenstatistik – Inland nach Sektoren bzw. Branchen<sup>6, 7</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, par secteurs et branches<sup>6, 7</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

110 Banken<sup>8</sup> / 110 banques<sup>8</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen <sup>9</sup> Créances hypothécaires <sup>9</sup>	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten	Benützung	Benützung	Benützung		ungedeckt en blanc	
Fin d'année Fin de mois	Limites	Utilisation	Utilisation	Total	gedeckt gagées		
		1	2	3	4	5	6

Information und Kommunikation; Grundstücks- und Wohnungswesen; Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen, Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen / Information et communication; Activités immobilières; Activités spécialisées, scientifiques et techniques; Activités de services administratifs et de soutien

2009	112 856	98 006	84 637	13 369	5 889	7 480
2010	126 035	106 424	93 896	12 528	5 681	6 847
2011	132 356	114 086	101 605	12 481	5 824	6 657
2012	145 126	124 810	109 676	15 134	8 425	6 709
2012 11	141 960	122 453	107 730	14 722	8 201	6 522
2012 12	145 126	124 810	109 676	15 134	8 425	6 709
2013 01	145 793	125 326	110 345	14 981	8 431	6 549
2013 02	146 781	126 092	111 323	14 769	8 550	6 219
2013 03	148 898	127 674	112 547	15 126	8 631	6 495
2013 04	<b>150 262</b>	<b>129 366</b>	<b>114 330</b>	<b>15 036</b>	<b>8 258</b>	<b>6 778</b>

Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; Sozialversicherung / Administration publique

2009	33 532	15 790	711	15 079	1 215	13 864
2010	33 115	17 708	639	17 070	1 243	15 827
2011	34 641	16 376	729	15 647	1 084	14 563
2012	35 051	16 904	762	16 143	1 025	15 118
2012 11	33 216	16 659	757	15 902	1 055	14 847
2012 12	35 051	16 904	762	16 143	1 025	15 118
2013 01	35 287	16 958	765	16 193	1 001	15 192
2013 02	35 308	17 017	765	16 252	997	15 255
2013 03	35 278	16 952	762	16 190	1 015	15 175
2013 04	<b>35 295</b>	<b>16 557</b>	<b>760</b>	<b>15 797</b>	<b>1 029</b>	<b>14 768</b>

Erziehung und Unterricht / Enseignement

2009	2 421	1 740	984	756	84	672
2010	2 410	1 794	1 003	791	82	710
2011	2 514	1 936	1 088	848	83	765
2012	2 490	1 981	1 102	880	130	750
2012 11	2 595	1 994	1 116	877	123	755
2012 12	2 490	1 981	1 102	880	130	750
2013 01	2 476	1 994	1 118	876	125	751
2013 02	2 553	1 992	1 133	858	100	759
2013 03	2 534	1 993	1 141	853	105	747
2013 04	<b>2 589</b>	<b>2 016</b>	<b>1 150</b>	<b>866</b>	<b>111</b>	<b>755</b>

Gesundheits- und Sozialwesen / Santé humaine et action sociale

2009	12 327	9 566	7 026	2 540	901	1 639
2010	13 282	10 180	7 489	2 691	1 003	1 688
2011	14 299	11 107	8 128	2 979	1 040	1 938
2012	15 496	12 572	9 315	3 257	1 134	2 123
2012 11	15 600	12 215	8 929	3 286	956	2 330
2012 12	15 496	12 572	9 315	3 257	1 134	2 123
2013 01	15 851	12 632	9 347	3 285	1 131	2 154
2013 02	16 278	12 943	9 551	3 392	1 195	2 198
2013 03	16 377	12 994	9 578	3 415	1 255	2 160
2013 04	<b>16 552</b>	<b>13 115</b>	<b>9 696</b>	<b>3 419</b>	<b>1 254</b>	<b>2 165</b>

Kunst, Unterhaltung und Erholung; Erbringung von sonstigen Dienstleistungen / Arts, spectacles et activités récréatives;

Autres activités de services

2009	11 171	9 076	6 180	2 896	958	1 938
2010	11 523	9 226	6 636	2 590	907	1 683
2011	11 284	9 475	6 949	2 526	916	1 610
2012	11 880	9 634	7 249	2 385	793	1 592
2012 11	11 574	9 631	7 256	2 374	787	1 588
2012 12	11 880	9 634	7 249	2 385	793	1 592
2013 01	11 846	9 835	7 217	2 618	802	1 816
2013 02	11 871	9 846	7 275	2 571	819	1 752
2013 03	11 883	9 893	7 308	2 585	835	1 750
2013 04	<b>11 536</b>	<b>9 580</b>	<b>7 128</b>	<b>2 452</b>	<b>755</b>	<b>1 697</b>

<sup>6</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>7</sup> Die Gliederung der Wirtschaftssektoren erfolgt nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA 2008.

La ventilation par secteurs économiques est effectuée selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA 2008».

<sup>8</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois		1	2	3	4	5	6

Übrige<sup>10</sup> / Autres<sup>10</sup>

2009	.	.	.	.	.	.	.
2010	.	.	.	.	.	.	.
2011	.	.	.	.	.	.	.
2012	.	.	.	.	.	.	.
2012 11	.	.	.	.	.	.	.
2012 12	.	.	.	.	.	.	.
2013 01	.	.	.	.	.	.	.
2013 02	.	.	.	.	.	.	.
2013 03	.	.	.	.	.	.	.
2013 04	.	.	.	.	.	.	.

<sup>9</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>10</sup> Exterritoriale Organisationen und Körperschaften; nicht zuordenbare Kredite (Kredite, die nicht eindeutig einer Branche zugeordnet werden können).  
Organisations et organismes extraterritoriaux; crédits non attribuables (soit des crédits qui ne peuvent être clairement attribués à une branche particulière).



## Stichwortverzeichnis

Die Tabellen mit ergänzendem Kleinbuchstaben in der Tabellenummer (1Ia, 3Ca, 4Aa) werden im Internet publiziert.

### A

Aktiven  
in den Bankbilanzen  
gegenüber dem Ausland 1E  
gegenüber dem Inland 1C  
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja  
gegenüber dem In- und Ausland 1A  
Total 1A, 1C, 1E  
Treuhandaktiven 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja

Allgemeine gesetzliche Reserven 1B, 1D, 1F

### Anleihen

Darlehen der Emissionszentralen 1H  
Darlehen der Pfandbriefzentralen 1H  
Obligationen, Options- und Wandelanleihen 1H  
Pfandbriefdarlehen 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja

Aufwertungsreserve 1B, 1D, 1F

Auslandforderungen 4Aa

Auslandverpflichtungen 4Aa

### B

#### Banken

Forderungen gegenüber 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja  
Verpflichtungen gegenüber 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Bankrisiken, Reserven für allgemeine 1B, 1D, 1F  
Beteiligungen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Beteiligungstitel, Reserven für eigene 1B, 1D, 1F

### C

Checks und Wechsel 1G

### D

#### Darlehen

Emissionszentralen 1H  
Pfandbriefzentralen 1H  
Depositenkonto (*siehe* Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in Spar- und Anlageform)

### E

#### Edelmetalle

Finanzanlagen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Handelsbestände 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Treuhandgeschäfte 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
Emissionszentralen, Darlehen von 1H  
Erläuterungen zum Bankenstatistischen Monatsheft, Seite 7  
Eurodevisenstatistik 4Aa

### F

Finanzanlagen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Flüssige Mittel 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Forderungen  
Auslandforderungen 4Aa  
Hypothekarforderungen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
Nachrangig 1A, 1C, 1E  
Forderungen aus Geldmarktpapieren  
Geldmarktpapiere 1G  
nach Währungen 1A, 1C, 1E  
Reskriptionen und Schatzscheine 1G  
Total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja  
Wechsel und Checks 1G  
Forderungen gegenüber Banken  
auf Sicht 1G, 1J, 1Ja  
auf Zeit 1J, 1Ja  
nach Währungen 1A, 1C, 1E  
Restlaufzeiten 1G  
Total 1A, 1C, 1E, 1G  
Forderungen gegenüber Kunden  
gedeckt 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
nach Währungen 1A, 1C, 1E  
Öffentlich-rechtliche Körperschaften (*siehe* öffentlich-rechtliche  
Körperschaften)  
Restlaufzeiten 1G  
Total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
ungedeckt 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
Freizügigkeitskonten, Säule 2 1H, 1J, 1Ja

### G

Gebundene Vorsorgegelder, Säule 3a 1H, 1J, 1Ja  
Geldmarktpapiere (*siehe* Forderungen oder Verpflichtungen  
aus Geldmarktpapieren)  
Gesellschaftskapital  
nicht einbezahltes 1A, 1C, 1E  
Total 1B, 1D, 1F  
Gewinnvortrag 1B, 1D, 1F

### H

Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Hypothekarforderungen 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca

### K

Kassenobligationen  
Restlaufzeiten 1H  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Kredite  
an Unternehmungen im Inland  
nach Betriebsgrößen und Kreditarten 3Ca  
gegliedert nach Inland 3B, 3Ca  
gegliedert nach In- und Ausland 3A  
gegliedert nach Sektoren bzw. Branchen 3B  
nach Kreditarten  
Forderungen gegenüber Kunden 3A, 3B, 3Ca  
Hypotheken 3A, 3B, 3Ca  
Total 3A, 3B, 3Ca

### Kunden

Forderungen gegenüber Kunden 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Verpflichtungen gegenüber  
in Spar- und Anlageform 1B, 1D, 1F, 1J, 1Ja  
übrige Verpflichtungen 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja

### L

Ländergruppen, Seite 11

Leihgeschäft 1Ia

### N

Nachrangige Forderungen 1A, 1C, 1E  
Nachrangige Verpflichtungen 1B, 1D, 1F  
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen  
Finanzinstrumente 1J, 1Ja  
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital 1A, 1C, 1E

### O

Obligationen (*siehe auch* Anleihen)  
Kassenobligationen 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Öffentlich-rechtliche Körperschaften  
Forderungen gegenüber  
gedeckt 1G  
ungedeckt 1G  
Schatzscheine und Reskriptionen 1G  
Options- und Wandelanleihen 1H

### P

Passiven  
in den Bankbilanzen  
gegenüber dem Ausland 1F  
gegenüber dem Inland 1D  
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja  
gegenüber dem In- und Ausland 1B  
Total 1B, 1D, 1F  
Treuhandpassiven 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja  
Pfandbriefdarlehen und Anleihen  
Darlehen der Pfandbriefzentralen 1H  
Darlehen von Emissionszentralen 1H  
Obligationen, Options- und Wandelanleihen 1H  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Pfandbriefzentralen, Darlehen von 1H  
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen  
Finanzinstrumente 1J, 1Ja

### R

Rechnungsabgrenzungen  
in den Aktiven 1A, 1C, 1E  
in den Passiven 1B, 1D, 1F  
Rechtsgrundlagen der Bankenstatistik, Seite 8  
Repogeschäft 1Ia  
Reserven 1B, 1D, 1F  
allgemeine gesetzliche 1B, 1D, 1F  
Aufwertungsreserve 1B, 1D, 1F  
für allgemeine Bankrisiken 1B, 1D, 1F  
für eigene Beteiligungstitel 1B, 1D, 1F  
Reskriptionen und Schatzscheine 1G  
Restlaufzeiten  
Forderungen gegenüber Banken 1G  
Forderungen gegenüber Kunden 1G  
Hypothekarforderungen 1G  
Kassenobligationen 1H  
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren 1H  
Verpflichtungen gegenüber Banken 1H  
Verpflichtungen gegenüber Kunden 1H  
Rückstellungen und Wertberichtigungen 1B, 1D, 1F

Die Tabellen mit ergänzendem Kleinbuchstaben in der Tabellennummer (1Ia, 3Ca, 4Aa) werden im Internet publiziert.

## **S**

Sachanlagen 1A, 1C, 1E  
Säule 2, Freizügigkeitskonten 1H, 1J, 1Ja  
Säule 3a, gebundene Vorsorgegelder 1H, 1J, 1Ja  
Schatzscheine und Reskriptionen 1G

Sparguthaben (*siehe* Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in Spar- und Anlageform)

## **T**

Transaktionskonten 1H, 1J, 1Ja  
Treuhandaktiven 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
Treuhandgeschäfte  
auf Erhebungsstufe Bankstelle  
gegenüber dem Ausland 2F  
gegenüber dem Inland 2E  
Total 2D  
auf Erhebungsstufe Unternehmung  
gegenüber dem Ausland 2C  
gegenüber dem Inland 1J, 1Ja, 2B  
Total 2A  
Treuhandpassiven 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F

## **V**

Verlustvortrag 1B, 1D, 1F  
Verpflichtungen, Auslandverpflichtungen 4Aa  
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren  
nach Restlaufzeiten 1H  
nach Währungen 1B, 1D, 1F  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Verpflichtungen gegenüber Banken  
auf Sicht 1H, 1J, 1Ja  
auf Zeit 1J, 1Ja  
nach Restlaufzeiten 1H  
nach Währungen 1B, 1D, 1F  
Total 1B, 1D, 1F, 1H  
Verpflichtungen gegenüber Kunden  
auf Sicht 1H, 1J, 1Ja  
auf Zeit 1J, 1Ja  
in Spar- und Anlageform  
Freizügigkeitskonten Säule 2 1H, 1J, 1Ja  
gebundene Vorsorgegelder Säule 3a 1H, 1J, 1Ja  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Transaktionskonten 1H, 1J, 1Ja  
nach Restlaufzeiten 1H  
nach Währungen 1B, 1D, 1F  
Verpflichtungen nachrangig 1B, 1D, 1F  
Vorsorgegelder  
Freizügigkeitskonten, Säule 2 1H, 1J, 1Ja  
gebundene Vorsorgegelder, Säule 3a 1H, 1J, 1Ja

## **W**

Wandelanleihen 1H  
Wechsel und Checks 1G  
Wertberichtigungen und Rückstellungen 1B, 1D, 1F  
Wertschriften, Handelsbestände in 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

## **Z**

Zuordnung der Länder nach Ländergruppen, Seite 11



## Index alphabétique

Les tableaux dont le numéro est accompagné d'une lettre minuscule (1Ia, 3Ca, 4Aa) sont publiés sur Internet.

### A

#### Actifs

- à titre fiduciaire 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F
  - par secteurs économiques 1J, 1Ja
- en comptes étrangers 1E
- en comptes suisses 1C
  - par secteurs économiques 1J, 1Ja
- en comptes suisses et étrangers 1A
- total 1A, 1C, 1E

### B

- Bénéfice reporté 1B, 1D, 1F
- Bons du trésor de collectivités publiques et rescriptions 1G

### C

- Capital social 1B, 1D, 1F
- Capital social non libéré 1A, 1C, 1E
- Centrales
  - d'émission, prêts des 1H
  - de lettres de gage, prêts des 1H
- Chèques et effets de change 1G
- Comptes de libre passage (2<sup>e</sup> pilier) 1H, 1J, 1Ja
- Comptes de régularisation
  - actifs 1A, 1C, 1E
  - passifs 1B, 1D, 1F
- Comptes de transactions 1H, 1J, 1Ja
- Correctifs de valeurs et provisions 1B, 1D, 1F
- Créances de rang subordonné 1A, 1C, 1E
- Créances hypothécaires 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
- Créances résultant de papiers monétaires
  - effets de change et chèques 1G
  - papiers monétaires 1G
  - rescriptions et bons du trésor 1G
  - selon la monnaie 1A, 1C, 1E
  - total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja
- Créances sur la clientèle
  - échéances 1G
  - en blanc 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
  - gagées 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
  - selon la monnaie 1A, 1C, 1E
  - sur collectivités de droit public 1G
  - total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
- Créances sur les banques
  - à vue 1G, 1J, 1Ja
  - à terme 1J, 1Ja
  - échéances 1G
  - selon la monnaie 1A, 1C, 1E
  - total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja
- Créances sur l'étranger 4Aa
- Crédits
  - en comptes suisses 3B, 3Ca
  - en comptes suisses et étrangers 3A
  - selon secteurs 3B
  - selon types
    - créances sur la clientèle 3A, 3B, 3Ca
    - hypothèques 3A, 3B, 3Ca
    - total 3A, 3B, 3Ca

### E

#### Echéances

- créances hypothécaires 1G
- créances sur la clientèle 1G
- créances sur les banques 1G
- engagements envers la clientèle 1H
- engagements envers les banques 1H
- engagements résultant de papiers monétaires 1H
- obligations de caisse 1H

#### Effets de change et chèques 1G

#### Emprunts

- emprunts obligataires 1H
- prêts des centrales d'émission 1H
- prêts des centrales de lettres de gage 1H
- total 1B, 1D, 1F, 1H

#### Engagements de rang subordonné 1B, 1D, 1F

#### Engagements envers la clientèle

- à vue 1H, 1J, 1Ja
- à terme 1J, 1Ja
- échéances 1H
- selon la monnaie 1B, 1D, 1F

#### Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements

- comptes de libre passage (2<sup>e</sup> pilier) 1H, 1J, 1Ja
- comptes de transactions 1H, 1J, 1Ja
- fonds de prévoyance (pilier 3a) 1H, 1J, 1Ja
- total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja

#### Engagements envers les banques

- à vue 1H, 1J, 1Ja
- à terme 1J, 1Ja
- échéances 1H
- selon la monnaie 1B, 1D, 1F
- total 1B, 1D, 1F, 1H

#### Engagements envers l'étranger 4Aa

- Engagements résultant de papiers monétaires
  - échéances 1H
  - selon la monnaie 1B, 1D, 1F
  - total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja

#### Épargne (voir engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements)

#### Euro-monnaies, statistique des 4Aa

### F

#### Fiduciaire (voir opérations fiduciaires)

- Fonds de la prévoyance liée (pilier 3a) 1H, 1J, 1Ja

### H

#### Hypothécaires

- créances 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
- échéances 1G

### I

#### Immobilisations

- corporelles 1A, 1C, 1E
- financières 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

### L

- Liquidités 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

### M

#### Métaux précieux

- destinés au négoce 1A, 1C, 1E
- immobilisations financières 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja
- opérations fiduciaires 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F

### O

#### Obligations de caisse

- échéances 1H
- total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja

#### Opérations fiduciaires

- selon le périmètre de consolidation entreprise
  - en comptes étrangers 2C
  - en comptes suisses 1J, 1Ja, 2B
  - total 2A
- selon le périmètre de consolidation comptoir
  - en comptes étrangers 2F
  - en comptes suisses 2E
  - total 2D

### P

#### Papiers monétaires (voir créances résultant de papiers monétaires ou engagements résultant de papiers monétaires)

- Participations 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

#### Passifs

- à titre fiduciaire 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F
  - par secteurs économiques 1J, 1Ja
- en comptes étrangers 1F
- en comptes suisses 1D
  - par secteurs économiques 1J, 1Ja
- en comptes suisses et étrangers 1B
- total 1B, 1D, 1F

#### Pays

- liste des pays par groupe, page 17

#### Pensions de titres 1Ia

#### Perte reportée 1B, 1D, 1F

- Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

#### Prêts

- des centrales d'émission 1H
- des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja
- des centrales de lettres de gage 1H

#### Prêts de titres 1Ia

- Provisions et correctifs de valeurs 1B, 1D, 1F

### R

#### Rescriptions et bons du trésor de collectivités de droit public 1G

#### Réserves(s)

- de réévaluation 1B, 1D, 1F
- légale générale 1B, 1D, 1F
- pour propres titres de participation 1B, 1D, 1F
- pour risques bancaires généraux 1B, 1D, 1F

Les tableaux dont le numéro est accompagné d'une lettre minuscule (1la, 3Ca, 4Aa) sont publiés sur Internet.

**S**

Subordonné(e)s  
créances 1A, 1C, 1E  
engagements 1B, 1D, 1F

**T**

Titres  
portefeuilles destinés au négoce 1A, 1C, 1E

**V**

Valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés  
ouverts 1J, 1Ja  
Valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés  
ouverts 1J, 1Ja

# Bankenstatistisches Monatsheft Bulletin mensuel de statistiques bancaires

## Internet Dokumente

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA  
BANCA NAZIUNALA SVIZRA  
SWISS NATIONAL BANK





# 11a Monatsbilanzen – Bilanzierte nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften<sup>1</sup>

## Bilans mensuels – Créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres et portés au bilan<sup>1</sup>

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

Aktiven<sup>2</sup> / Actifs<sup>2</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	In- und Ausland Opérations en comptes suisses et étrangers				Inland Opérations en comptes suisses				Ausland Opérations en comptes étrangers			
	Total	Forde- rungen gegenüber Banken	Forde- rungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Aktiven	Total	Forde- rungen gegenüber Banken	Forde- rungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Aktiven	Total	Forde- rungen gegenüber Banken	Forde- rungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Aktiven
Fin d'année Fin de mois		Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Autres actifs		Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Autres actifs		Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Autres actifs
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken / Toutes les banques (256)

2009	10 037	3 180	930	5 927	7 462	605	930	5 927	2 574	2 574	—	—
2010	9 547	3 977	50	5 521	2 604	2 352	50	201	6 943	1 624	—	5 319
2011	6 740	3 374	4	3 363	860	380	0	479	5 882	2 994	4	2 883
2012	3 365	—	0	3 365	194	—	0	194	3 171	—	—	3 171
2012 11	3 870	1 171	0	2 699	344	160	0	184	3 526	1 011	—	2 515
2012 12	3 365	—	0	3 365	194	—	0	194	3 171	—	—	3 171
2013 01	2 677	—	0	2 677	162	—	0	162	2 515	—	—	2 515
2013 02	3 477	—	—	3 477	190	—	—	190	3 287	—	—	3 287
2013 03	4 874	—	0	4 874	396	—	0	396	4 477	—	—	4 477
2013 04	4 799	—	—	4 799	360	—	—	360	4 438	—	—	4 438

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	5 927	—	—	5 927	5 927	—	—	5 927	—	—	—	—
2010	5 521	—	—	5 521	201	—	—	201	5 319	—	—	5 319
2011	3 363	—	—	3 363	479	—	—	479	2 883	—	—	2 883
2012	3 345	—	—	3 345	173	—	—	173	3 171	—	—	3 171
2012 11	2 684	—	—	2 684	169	—	—	169	2 515	—	—	2 515
2012 12	3 345	—	—	3 345	173	—	—	173	3 171	—	—	3 171
2013 01	2 673	—	—	2 673	158	—	—	158	2 515	—	—	2 515
2013 02	3 469	—	—	3 469	182	—	—	182	3 287	—	—	3 287
2013 03	4 869	—	—	4 869	391	—	—	391	4 477	—	—	4 477
2013 04	4 795	—	—	4 795	357	—	—	357	4 438	—	—	4 438

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

**Passiven / Passifs**

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	In- und Ausland Opérations en comptes suisses et étrangers				Inland Opérations en comptes suisses				Ausland Opérations en comptes étrangers			
	Total	Verpflichtungen gegenüber Banken	Verpflichtungen gegenüber Nicht-banken	Sonstige Passiven	Total	Verpflichtungen gegenüber Banken	Verpflichtungen gegenüber Nicht-banken	Sonstige Passiven	Total	Verpflichtungen gegenüber Banken	Verpflichtungen gegenüber Nicht-banken	Sonstige Passiven
Fin d'année Fin de mois		Engagements envers les banques	Engagements envers la clientèle	Autres passifs		Engagements envers les banques	Engagements envers la clientèle	Autres passifs		Engagements envers les banques	Engagements envers la clientèle	Autres passifs
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

**Alle Banken / Toutes les banques (256)**

2009	9 471	3 569	- 25	5 927	9 235	3 333	- 25	5 927	236	236	—	—
2010	8 750	2 256	974	5 521	2 795	1 620	974	201	5 955	636	—	5 319
2011	5 480	2 117	—	3 363	2 244	1 764	—	479	3 236	352	—	2 883
2012	3 365	—	—	3 365	194	—	—	194	3 171	—	—	3 171
2012 11	3 622	924	—	2 699	780	597	—	184	2 842	327	—	2 515
2012 12	3 365	—	—	3 365	194	—	—	194	3 171	—	—	3 171
2013 01	2 677	—	—	2 677	162	—	—	162	2 515	—	—	2 515
2013 02	3 477	—	—	3 477	190	—	—	190	3 287	—	—	3 287
2013 03	4 874	—	—	4 874	396	—	—	396	4 477	—	—	4 477
2013 04	4 799	—	—	4 799	360	—	—	360	4 438	—	—	4 438

**Grossbanken / Grandes banques (2)**

2009	5 927	—	—	5 927	5 927	—	—	5 927	—	—	—	—
2010	5 521	—	—	5 521	201	—	—	201	5 319	—	—	5 319
2011	3 363	—	—	3 363	479	—	—	479	2 883	—	—	2 883
2012	3 345	—	—	3 345	173	—	—	173	3 171	—	—	3 171
2012 11	2 684	—	—	2 684	169	—	—	169	2 515	—	—	2 515
2012 12	3 345	—	—	3 345	173	—	—	173	3 171	—	—	3 171
2013 01	2 673	—	—	2 673	158	—	—	158	2 515	—	—	2 515
2013 02	3 469	—	—	3 469	182	—	—	182	3 287	—	—	3 287
2013 03	4 869	—	—	4 869	391	—	—	391	4 477	—	—	4 477
2013 04	4 795	—	—	4 795	357	—	—	357	4 438	—	—	4 438

<sup>1</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften in der Bilanz verbuchen, weisen diese zusätzlich separat aus. Unter nicht-monetär verstehen wir Forderungen und Verpflichtungen in Form von Wertschriften und Commodities. Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres indiquent en outre séparément ces créances et engagements. Par «non monétaires», on entend des créances et engagements sous forme de titres et de *commodities*.

<sup>2</sup> Ohne Bestände auf den Wertschriftenkonten. Sans les opérations comptabilisées sous «Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce» et «Immobilisations financières».

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Kantonalbanken / Banques cantonales

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht- finanzielle Unter- nehmen <sup>1</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers						
		Nationalbank	Banken	Finanzierungs- und Vermö- gensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kredit- instituten und Versiche- rungen ver- bundene Tätigkeiten <sup>2</sup>
				Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	
2013 04	Etablis- sements non financiers <sup>1</sup>			Autres activités financières et de gestion de fortune	Kollektiv- anlage- institutionen gemäss KAG établisse- ments de placements collectifs selon LPCC	Assurances et caisses de pensions	Pensions- kassen  caisses de pensions	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>2</sup>
	1	2	3	4	5	6	7	8

### Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	1 263	47 658	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	105	13	20	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	6 615	.	.	.	.	38
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	5 501	.	.	.	.	20
Forderungen gegenüber Kunden	26 309	.	.	4 347	261	1 386	342	447
davon								
ungedeckte Forderungen	18 666	.	.	3 572	232	920	303	351
gedeckte Forderungen	7 642	.	.	775	29	466	38	96
Hypothekarforderungen	74 958	.	16	4 741	2 717	1 238	596	554
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	2 946	0	1 215	771	659	307	.	17
davon								
Obligationen	746	—	874	36	0	135	.	4
Aktien	2 197	0	341	89	14	172	.	13
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	646	645	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	1 010	2	11 071	714	147	199	.	104
davon								
Obligationen	756	—	10 826	397	0	184	.	102
Aktien	254	2	244	45	6	15	.	2
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	273	141	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	160	0	1 018	226	14	0	.	30
Alle übrigen Aktivpositionen	518	3	5 382	250	69	111	42	17
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	459	2	4 096	226	67	107	40	15
Total	107 268	47 677	30 838	11 049	3 867	3 241	979	1 226
Treuhandaktiven	—	.	43	0	0	0	0	—

### Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	67	8 464	.	.	.	.	27
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	13 563	.	.	.	.	35
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	7 562	.	.	616	99	3 463	3 127	194
davon								
Transaktionskonten <sup>4</sup>	2 627	.	.	234	30	2 738	2 606	68
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4 934	.	.	383	69	725	521	126
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	47 515	.	.	11 922	3 695	23 006	11 555	1 448
davon								
auf Sicht	42 043	.	.	10 065	3 536	10 761	6 692	1 279
auf Zeit	5 472	.	.	1 856	158	12 246	4 863	169
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	30 481	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	903	40	18 035	507	106	495	162	20
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	169	—	5 975	373	106	492	160	16
Total	55 980	107	70 544	13 045	3 900	26 964	14 845	1 724
Treuhandpassiven	57	.	421	133	34	5	0	45

<sup>1</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance.  
La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

<sup>2</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effekthändler.  
Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

<sup>3</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte <sup>3</sup>	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 04								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages <sup>3</sup>	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

### Aktiven / Actifs

Liquidités	30	.	.	.	.	.	258	49 208
Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	3	—	1	141
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	6 653
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	5 521
Créances sur la clientèle	66	2 473	7 591	23	5 248	1 015	0	48 904
dont								
créances en blanc	43	2 388	6 867	13	1 172	649	0	34 639
créances gagées	23	85	724	10	4 076	366	—	14 265
Créances hypothécaires	20	119	289	7	205 241	4 332	601	292 116
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	688	121	190	—	.	—	2 670	8 925
dont								
obligations	688	121	190	—	.	—	—	2 794
actions	.	.	.	.	.	—	—	2 812
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	646
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	2 670	2 670
Immobilisations financières	2 140	1 464	520	—	.	0	321	17 545
dont								
obligations	2 140	1 464	520	—	.	—	2	16 390
actions	.	.	.	.	.	0	1	563
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	273
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	153	153
immeubles	.	.	.	.	.	.	164	164
Participations	.	.	.	.	.	3	—	1 438
Tous les autres actifs	104	35	81	11	410	65	5 400	12 386
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	39	18	74	11	267	6	52	5 373
Total	3 049	4 211	8 670	42	210 901	5 415	9 250	442 837
Actifs à titre fiduciaire	378	—	—	—	—	—	—	421

### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	61	61
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	8 559
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	13 598
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	22	163	543	5	158 727	2 391	1	173 687
dont								
comptes de transactions <sup>4</sup>	2	48	180	4	48 432	740	0	55 072
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	9 904	.	.	9 904
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	14 635	.	.	14 635
autres	20	115	364	1	85 757	1 651	1	94 076
Autres engagements envers la clientèle	828	8 695	2 718	810	15 887	4 764	2	117 593
dont								
à vue	248	5 473	2 650	125	14 553	4 598	2	91 797
à terme	580	3 222	68	685	1 190	166	—	25 653
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	5 167	5 167
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	31 074	61 555
Tous les autres passifs	50	246	4	22	452	385	33 842	55 003
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	46	0	2	22	6	29	412	7 543
Total	899	9 104	3 265	837	175 066	7 540	70 147	435 223
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	736	9	—	1 405

<sup>4</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen. Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.





Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte <sup>7</sup>	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 04								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages <sup>7</sup>	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
		9	10	11	12	13	14	15
								16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	<b>0.1</b>	.	.	.	.	.	<b>0.0</b>	<b>100.0</b>
Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	<b>2.1</b>	—	<b>0.7</b>	<b>100.0</b>
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Créances sur la clientèle	<b>0.1</b>	<b>5.1</b>	<b>15.5</b>	<b>0.0</b>	<b>10.7</b>	<b>2.1</b>	<b>0.0</b>	<b>100.0</b>
dont								
créances en blanc	<b>0.1</b>	<b>6.9</b>	<b>19.8</b>	<b>0.0</b>	<b>3.4</b>	<b>1.9</b>	<b>0.0</b>	<b>100.0</b>
créances gagées	<b>0.2</b>	<b>0.6</b>	<b>5.1</b>	<b>0.1</b>	<b>28.6</b>	<b>2.6</b>	—	<b>100.0</b>
Créances hypothécaires	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>70.3</b>	<b>1.5</b>	<b>0.2</b>	<b>100.0</b>
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	<b>7.7</b>	<b>1.4</b>	<b>2.1</b>	—	.	—	<b>29.9</b>	<b>100.0</b>
dont								
obligations	<b>24.6</b>	<b>4.3</b>	<b>6.8</b>	—	.	—	—	<b>100.0</b>
actions	.	.	.	.	.	—	—	<b>100.0</b>
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Immobilisations financières	<b>12.2</b>	<b>8.3</b>	<b>3.0</b>	—	.	<b>0.0</b>	<b>1.8</b>	<b>100.0</b>
dont								
obligations	<b>13.1</b>	<b>8.9</b>	<b>3.2</b>	—	.	—	<b>0.0</b>	<b>100.0</b>
actions	.	.	.	.	.	<b>0.0</b>	<b>0.2</b>	<b>100.0</b>
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
immeubles	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Participations	.	.	.	.	.	<b>0.2</b>	—	<b>100.0</b>
Tous les autres actifs	<b>0.8</b>	<b>0.3</b>	<b>0.7</b>	<b>0.1</b>	<b>3.3</b>	<b>0.5</b>	<b>43.6</b>	<b>100.0</b>
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	<b>0.7</b>	<b>0.3</b>	<b>1.4</b>	<b>0.2</b>	<b>5.0</b>	<b>0.1</b>	<b>1.0</b>	<b>100.0</b>
Total	<b>0.7</b>	<b>1.0</b>	<b>2.0</b>	<b>0.0</b>	<b>47.6</b>	<b>1.2</b>	<b>2.1</b>	<b>100.0</b>
Actifs à titre fiduciaire	<b>89.8</b>	—	—	—	—	—	—	<b>100.0</b>

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.3</b>	<b>0.0</b>	<b>91.4</b>	<b>1.4</b>	<b>0.0</b>	<b>100.0</b>
dont								
comptes de transactions <sup>8</sup>	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.3</b>	<b>0.0</b>	<b>87.9</b>	<b>1.3</b>	<b>0.0</b>	<b>100.0</b>
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	<b>100.0</b>	.	.	<b>100.0</b>
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	<b>100.0</b>	.	.	<b>100.0</b>
autres	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.4</b>	<b>0.0</b>	<b>91.2</b>	<b>1.8</b>	<b>0.0</b>	<b>100.0</b>
Autres engagements envers la clientèle	<b>0.7</b>	<b>7.4</b>	<b>2.3</b>	<b>0.7</b>	<b>13.5</b>	<b>4.1</b>	<b>0.0</b>	<b>100.0</b>
dont								
à vue	<b>0.3</b>	<b>6.0</b>	<b>2.9</b>	<b>0.1</b>	<b>15.9</b>	<b>5.0</b>	<b>0.0</b>	<b>100.0</b>
à terme	<b>2.3</b>	<b>12.6</b>	<b>0.3</b>	<b>2.7</b>	<b>4.6</b>	<b>0.6</b>	—	<b>100.0</b>
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	<b>50.5</b>	<b>100.0</b>
Tous les autres passifs	<b>0.1</b>	<b>0.4</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.8</b>	<b>0.7</b>	<b>61.5</b>	<b>100.0</b>
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	<b>0.6</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.3</b>	<b>0.1</b>	<b>0.4</b>	<b>5.5</b>	<b>100.0</b>
Total	<b>0.2</b>	<b>2.1</b>	<b>0.8</b>	<b>0.2</b>	<b>40.2</b>	<b>1.7</b>	<b>16.1</b>	<b>100.0</b>
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	<b>52.4</b>	<b>0.6</b>	—	<b>100.0</b>

<sup>8</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Grossbanken / Grandes banques

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>9</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>10</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
				Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	
2013 04	Etablissements non financiers <sup>9</sup>							
	1	2	3	4	5	6	7	8

### Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	2 464	39 983	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	281	—	33	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	2 654	.	.	.	.	0
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	5 834	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Kunden	20 817	.	.	21 250	75	603	171	1 309
davon								
ungedeckte Forderungen	9 408	.	.	16 590	16	283	160	606
gedeckte Forderungen	11 410	.	.	4 660	59	320	11	703
Hypothekarforderungen	49 422	.	—	1 630	102	468	464	883
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	7 394	—	3 034	898	142	788	.	5
davon								
Obligationen	122	—	1 165	70	—	30	.	0
Aktien	7 271	—	1 870	185	—	758	.	4
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	644	142	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	0	1	310	1 005	—	—	.	0
davon								
Obligationen	—	—	310	1 005	—	—	.	—
Aktien	0	1	0	0	—	—	.	0
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	—	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	58	—	13	2 764	—	76	.	50
Alle übrigen Aktivpositionen	2 513	22	6 754	1 219	0	348	71	293
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	2 252	22	1 990	775	0	344	68	220
Total	82 948	40 007	18 633	28 765	319	2 283	705	2 539
Treuhandaktiven	—	.	—	—	—	—	—	—

### Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	0	6 788	.	.	.	.	16
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	7 199	.	.	.	.	149
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4 058	.	.	660	12	2 322	2 214	166
davon								
Transaktionskonten <sup>11</sup>	1 297	.	.	114	6	26	7	30
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	2 762	.	.	546	7	2 296	2 206	136
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	77 643	.	.	22 224	797	25 977	17 501	7 904
davon								
auf Sicht	73 557	.	.	17 427	773	24 420	16 514	6 844
auf Zeit <sup>12</sup>	4 085	.	.	4 797	24	1 558	988	1 061
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	15 231	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1 492	52	80 327	853	0	513	225	562
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	641	49	296	434	—	415	169	548
Total	83 193	53	109 544	23 737	810	28 812	19 940	8 797
Treuhandpassiven	226	.	695	663	27	213	51	1 405

<sup>9</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

<sup>10</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effekthändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
	Confédé- ration	Cantons	Communes					
	9	10	11	12	13	14	15	16

### Aktiven / Actifs

Liquidités	16	.	.	.	.	.	397	42 861
Créances résultant de papiers monétaires	831	—	—	—	—	—	—	1 144
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	2 654
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	5 834
Créances sur la clientèle	10	383	2 649	24	10 633	725	- 36	58 367
dont								
créances en blanc	10	313	2 590	24	3 051	438	- 36	33 276
créances gagées	0	70	59	—	7 582	287	0	25 091
Créances hypothécaires	0	196	302	11	193 017	2 134	- 58	248 004
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	483	35	19	—	.	—	13 966	26 622
dont								
obligations	483	35	19	—	.	—	1	1 926
actions	.	.	.	.	.	—	0	10 088
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	644
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	13 965	13 965
Immobilisations financières	39	—	—	—	.	—	89	1 445
dont								
obligations	39	—	—	—	.	—	—	1 354
actions	.	.	.	.	.	—	0	2
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	—
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	.	—
immeubles	.	.	.	.	.	.	89	89
Participations	.	.	.	.	.	—	0	2 959
Tous les autres actifs	377	38	53	15	952	11	5 772	18 367
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	184	31	46	15	328	7	0	6 214
Total	1 755	652	3 023	50	204 602	2 870	20 130	408 258
Actifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	—	—	0	0

### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	953	953
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	6 804
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	7 348
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	10	56	227	27	126 235	856	—	134 617
dont								
comptes de transactions <sup>11</sup>	0	1	14	0	46 123	229	—	47 833
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	8 326	.	.	8 326
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	12 379	.	.	12 379
autres	10	54	213	27	59 407	627	—	66 078
Autres engagements envers la clientèle	343	5 140	3 079	837	30 738	3 389	0	177 274
dont								
à vue	343	4 783	2 776	834	27 014	3 112	0	161 109
à terme <sup>12</sup>	0	357	304	3	3 723	277	0	16 165
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	3 350	3 350
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	11 098	26 328
Tous les autres passifs	143	31	224	53	2 473	1	3 323	90 048
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	10	0	3	53	1 494	1	—	3 943
Total	496	5 227	3 530	917	159 446	4 247	18 724	446 723
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	964	14	154	4 334

<sup>11</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

<sup>12</sup> Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden* eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des *Autres engagements envers la clientèle*. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Grossbanken / Grandes banques

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>13</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>14</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
				Total	davon / dont	Total	davon / dont	
2013 04	Etablissements non financiers <sup>13</sup>	Banque nationale	Banques	Kollektiv-anlage-institutionen gemäss KAG	établissements de placements collectifs selon LPCC	Pensionskassen	caisses de pensions	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>14</sup>
	1	2	3	4	5	6	7	8

## Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	5.7	93.3	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	24.6	—	2.9	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	100.0	.	.	.	.	0.0
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	100.0	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Kunden	35.7	.	.	36.4	0.1	1.0	0.3	2.2
davon								
ungedeckte Forderungen	28.3	.	.	49.9	0.0	0.9	0.5	1.8
gedeckte Forderungen	45.5	.	.	18.6	0.2	1.3	0.0	2.8
Hypothekarforderungen	19.9	.	—	0.7	0.0	0.2	0.2	0.4
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	27.8	—	11.4	3.4	0.5	3.0	.	0.0
davon								
Obligationen	6.3	—	60.5	3.6	—	1.6	.	0.0
Aktien	72.1	—	18.5	1.8	—	7.5	.	0.0
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	22.0	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	0.0	0.1	21.5	69.6	—	—	.	0.0
davon								
Obligationen	—	—	22.9	74.2	—	—	.	—
Aktien	0.0	50.0	0.0	0.0	—	—	.	0.0
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	.	.	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	2.0	—	0.4	93.4	—	2.6	.	1.7
Alle übrigen Aktivpositionen	13.7	0.1	36.8	6.6	0.0	1.9	0.4	1.6
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	36.2	0.4	32.0	12.5	0.0	5.5	1.1	3.5
Total	20.3	9.8	4.6	7.0	0.1	0.6	0.2	0.6
Treuhandaktiven	.	.	.	.	.	.	.	.

## Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	0.0	99.8	.	.	.	.	0.2
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	98.0	.	.	.	.	2.0
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	3.0	.	.	0.5	0.0	1.7	1.6	0.1
davon								
Transaktionskonten <sup>15</sup>	2.7	.	.	0.2	0.0	0.1	0.0	0.1
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4.2	.	.	0.8	0.0	3.5	3.3	0.2
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	43.8	.	.	12.5	0.4	14.7	9.9	4.5
davon								
auf Sicht	45.7	.	.	10.8	0.5	15.2	10.3	4.2
auf Zeit	25.3	.	.	29.7	0.1	9.6	6.1	6.6
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	57.9	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.7	0.1	89.2	0.9	0.0	0.6	0.2	0.6
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	16.3	1.2	7.5	11.0	—	10.5	4.3	13.9
Total	18.6	0.0	24.5	5.3	0.2	6.4	4.5	2.0
Treuhandpassiven	5.2	.	16.0	15.3	0.6	4.9	1.2	32.4

<sup>13</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

<sup>14</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effekthändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 04								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

### Aktiven / Actifs

Liquidités	0.0	.	.	.	.	.	0.0	100.0
Créances résultant de papiers monétaires	72.6	—	—	—	—	—	—	100.0
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances sur la clientèle	0.0	0.7	4.5	0.0	18.2	1.2	-0.1	100.0
dont								
créances en blanc	0.0	0.9	7.8	0.1	9.2	1.3	-0.1	100.0
créances gagées	0.0	0.3	0.2	—	30.2	1.1	0.0	100.0
Créances hypothécaires	0.0	0.1	0.1	0.0	77.8	0.9	0.0	100.0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	1.8	0.1	0.1	—	.	—	52.5	100.0
dont								
obligations	25.1	1.8	1.0	—	.	—	0.1	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	0.0	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Immobilisations financières	2.7	—	—	—	.	—	6.2	100.0
dont								
obligations	2.9	—	—	—	.	—	—	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	0.0	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	.
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	.	.
immeubles	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Participations	.	.	.	.	.	—	0.0	100.0
Tous les autres actifs	2.1	0.2	0.3	0.1	5.2	0.1	31.4	100.0
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	3.0	0.5	0.7	0.2	5.3	0.1	0.0	100.0
Total	0.4	0.2	0.7	0.0	50.1	0.7	4.9	100.0
Actifs à titre fiduciaire	.	.	.	.	.	.	.	.

### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0.0	0.0	0.2	0.0	93.8	0.6	—	100.0
dont								
comptes de transactions <sup>15</sup>	0.0	0.0	0.0	0.0	96.4	0.5	—	100.0
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
autres	0.0	0.1	0.3	0.0	89.9	0.9	—	100.0
Autres engagements envers la clientèle	0.2	2.9	1.7	0.5	17.3	1.9	0.0	100.0
dont								
à vue	0.2	3.0	1.7	0.5	16.8	1.9	0.0	100.0
à terme	0.0	2.2	1.9	0.0	23.0	1.7	0.0	100.0
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	42.2	100.0
Tous les autres passifs	0.2	0.0	0.2	0.1	2.7	0.0	3.7	100.0
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	0.3	0.0	0.1	1.3	37.9	0.0	—	100.0
Total	0.1	1.2	0.8	0.2	35.7	1.0	4.2	100.0
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	22.2	0.3	3.6	100.0

<sup>15</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.  
Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Raiffeisenbanken<sup>16</sup> / Banques Raiffeisen<sup>16</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>17</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>18</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
		Etablissements non financiers <sup>17</sup>	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	
2013 04					Kollektiv-anlage-institutionen gemäss KAG établissements de placements collectifs selon LPCC		Pensionskassen caisses de pensions	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>18</sup>
	1	2	3	4	5	6	7	8

### Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	6	6 302	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	—	—	1	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	9 997	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	4	13 979	.	.	.	.	180
Forderungen gegenüber Kunden	3 258	.	.	510	40	46	13	4
davon								
ungedeckte Forderungen	1 245	.	.	472	30	1	1	1
gedeckte Forderungen	2 013	.	.	38	10	45	12	3
Hypothekarforderungen	19 678	.	—	197	87	77	73	19
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	197	—	355	38	—	—	.	—
davon								
Obligationen	128	—	351	—	—	—	.	—
Aktien	69	—	4	—	—	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	38	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	—	—	2 813	22	2	—	.	—
davon								
Obligationen	—	—	2 812	—	—	—	.	—
Aktien	—	—	0	22	2	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	—	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	4	0	1 720	60	—	104	.	76
Alle übrigen Aktivpositionen	4	—	3 033	1	—	3	3	0
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	4	—	315	1	—	3	3	—
Total	23 146	6 307	31 897	828	129	230	88	279
Treuhandaktiven	—	.	3	—	—	—	—	—

### Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	0	10 605	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	237	15 955	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4 953	.	.	103	1	314	236	23
davon								
Transaktionskonten <sup>19</sup>	2 256	.	.	82	0	150	108	13
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	2 697	.	.	21	1	165	128	10
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	7 863	.	.	304	1	1 441	794	45
davon								
auf Sicht	7 100	.	.	191	1	481	399	28
auf Zeit	763	.	.	114	—	960	395	18
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	12 759	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	184	0	13 051	1	—	8	3	0
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	4	—	365	0	—	1	1	—
Total	13 000	237	52 370	408	2	1 763	1 032	68
Treuhandpassiven	—	.	4	—	—	—	—	—

<sup>16</sup> Eine Systemumstellung führte zwischen Oktober und November 2011 zu Verschiebungen bei der Sektorzuteilung. Die Umstellung wirkte sich insbesondere in Abnahmen des Sektors *Private Organisationen ohne Erwerbszweck* und einer Zunahme im Sektor *Nichtfinanzielle Unternehmen* aus. Betroffen waren vor allem die Positionen *Forderungen gegenüber Kunden, Hypothekarforderungen, Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* sowie *Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden*.

A la suite d'un changement de système, la ventilation par secteurs a subi des modifications entre octobre et novembre 2011. Il en a résulté une diminution dans le secteur *Organisations privées sans but lucratif* et une augmentation dans celui des *Etablissements non financiers*. Le changement de système s'est répercuté principalement sur les postes *Créances sur la clientèle, Créances hypothécaires, Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* et *Autres engagements envers la clientèle*.

<sup>17</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

<sup>18</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 04								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	25	.	.	.	.	.	510	6 843
Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	—	—	—	1
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	9 997
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	14 163
Créances sur la clientèle	1	13	2 436	—	1 221	29	—	7 518
dont								
créances en blanc	1	6	2 318	—	61	17	—	4 121
créances gagées	—	7	118	—	1 160	12	—	3 397
Créances hypothécaires	—	13	78	1	116 711	379	—	137 152
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	78	78	142	—	.	—	763	1 650
dont								
obligations	78	78	142	—	.	—	—	776
actions	.	.	.	.	.	—	—	73
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	38
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	763	763
Immobilisations financières	—	181	—	—	.	—	20	3 036
dont								
obligations	—	181	—	—	.	—	—	2 994
actions	.	.	.	.	.	—	—	22
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	—
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	—	—
immeubles	.	.	.	.	.	.	20	20
Participations	.	.	.	.	.	.	—	1 964
Tous les autres actifs	54	1	—	0	724	—	—	3 819
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	—	—	—	—	0	—	—	323
Total	158	286	2 656	1	118 656	407	1 293	186 145
Actifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	—	—	—	3

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	—	—
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	10 605
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	16 192
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0	37	789	4	94 105	462	—	100 789
dont								
comptes de transactions <sup>19</sup>	0	10	236	2	19 573	232	—	22 554
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	4 912	.	.	4 912
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	10 675	.	.	10 675
autres	0	27	552	1	58 946	229	—	62 649
Autres engagements envers la clientèle	1	711	1 370	41	3 760	276	—	15 814
dont								
à vue	1	77	1 119	18	2 875	240	—	12 130
à terme	—	635	251	22	885	35	—	3 683
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	12 400	12 400
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	3 535	16 294
Tous les autres passifs	9	1	—	3	193	1	—	13 449
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	—	—	—	—	0	—	—	369
Total	9	749	2 159	48	98 058	738	15 935	185 543
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	4	—	—	8

<sup>19</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.



# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Raiffeisenbanken<sup>20</sup> / Banques Raiffeisen<sup>20</sup>

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>21</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>22</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
2013 04	Etablissements non financiers <sup>21</sup>	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>22</sup>
					Kollektiv-anlage-institutionen gemäss KAG établissements de placements collectifs selon LPCC		Pensionskassen caisses de pensions	
	1	2	3	4	5	6	7	8

## Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	0.1	92.1	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	—	—	100.0	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	100.0	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.0	98.7	.	.	.	.	1.3
Forderungen gegenüber Kunden	43.3	.	.	6.8	0.5	0.6	0.2	0.1
davon								
ungedeckte Forderungen	30.2	.	.	11.5	0.7	0.0	0.0	0.0
gedeckte Forderungen	59.3	.	.	1.1	0.3	1.3	0.4	0.1
Hypothekarforderungen	14.3	.	—	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	11.9	—	21.5	2.3	—	—	.	—
davon								
Obligationen	16.5	—	45.2	—	—	—	.	—
Aktien	94.5	—	5.5	—	—	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	—	—	92.7	0.7	0.1	—	.	—
davon								
Obligationen	—	—	93.9	—	—	—	.	—
Aktien	—	—	0.0	100.0	9.1	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	.	.	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	0.2	0.0	87.6	3.1	—	5.3	.	3.9
Alle übrigen Aktivpositionen	0.1	—	79.4	0.0	—	0.1	0.1	0.0
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	1.2	—	97.5	0.3	—	0.9	0.9	—
Total	12.4	3.4	17.1	0.4	0.1	0.1	0.0	0.1
Treuhandaktiven	—	.	100.0	—	—	—	—	—

## Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	0.0	100.0	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	1.5	98.5	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4.9	.	.	0.1	0.0	0.3	0.2	0.0
davon								
Transaktionskonten <sup>23</sup>	10.0	.	.	0.4	0.0	0.7	0.5	0.1
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4.3	.	.	0.0	0.0	0.3	0.2	0.0
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	49.7	.	.	1.9	0.0	9.1	5.0	0.3
davon								
auf Sicht	58.5	.	.	1.6	0.0	4.0	3.3	0.2
auf Zeit	20.7	.	.	3.1	—	26.1	10.7	0.5
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	78.3	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.4	0.0	97.0	0.0	—	0.1	0.0	0.0
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	1.1	—	98.9	0.0	—	0.3	0.3	—
Total	7.0	0.1	28.2	0.2	0.0	1.0	0.6	0.0
Treuhandpassiven	—	.	50.0	—	—	—	—	—

<sup>20</sup> Eine Systemumstellung führte zwischen Oktober und November 2011 zu Verschiebungen bei der Sektorzuteilung. Die Umstellung wirkte sich insbesondere in Abnahmen des Sektors *Private Organisationen ohne Erwerbszweck* und einer Zunahme im Sektor *Nichtfinanzielle Unternehmen* aus. Betroffen waren vor allem die Positionen *Forderungen gegenüber Kunden, Hypothekarforderungen, Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* sowie *Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden*.

A la suite d'un changement de système, la ventilation par secteurs a subi des modifications entre octobre et novembre 2011. Il en a résulté une diminution dans le secteur *Organisations privées sans but lucratif* et une augmentation dans celui des *Etablissements non financiers*. Le changement de système s'est répercuté principalement sur les postes *Créances sur la clientèle, Créances hypothécaires, Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* et *Autres engagements envers la clientèle*.

<sup>21</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

<sup>22</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 04								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

### Aktiven / Actifs

Liquidités	<b>0.4</b>	.	.	.	.	.	<b>0.1</b>	<b>100.0</b>
Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	—	—	—	<b>100.0</b>
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Créances sur la clientèle	<b>0.0</b>	<b>0.2</b>	<b>32.4</b>	—	<b>16.2</b>	<b>0.4</b>	—	<b>100.0</b>
dont								
créances en blanc	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>56.2</b>	—	<b>1.5</b>	<b>0.4</b>	—	<b>100.0</b>
créances gagées	—	<b>0.2</b>	<b>3.5</b>	—	<b>34.1</b>	<b>0.4</b>	—	<b>100.0</b>
Créances hypothécaires	—	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>85.1</b>	<b>0.3</b>	—	<b>100.0</b>
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	<b>4.7</b>	<b>4.7</b>	<b>8.6</b>	—	.	—	<b>46.2</b>	<b>100.0</b>
dont								
obligations	<b>10.1</b>	<b>10.1</b>	<b>18.3</b>	—	.	—	—	<b>100.0</b>
actions	.	.	.	.	.	—	—	<b>100.0</b>
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Immobilisations financières	—	<b>6.0</b>	—	—	.	—	<b>0.7</b>	<b>100.0</b>
dont								
obligations	—	<b>6.0</b>	—	—	.	—	—	<b>100.0</b>
actions	.	.	.	.	.	—	—	<b>100.0</b>
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
immeubles	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Participations	.	.	.	.	.	—	—	<b>100.0</b>
Tous les autres actifs	<b>1.4</b>	<b>0.0</b>	—	<b>0.0</b>	<b>19.0</b>	—	—	<b>100.0</b>
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	—	—	—	—	<b>0.0</b>	—	—	<b>100.0</b>
Total	<b>0.1</b>	<b>0.2</b>	<b>1.4</b>	<b>0.0</b>	<b>63.7</b>	<b>0.2</b>	<b>0.7</b>	<b>100.0</b>
Actifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	—	—	—	<b>100.0</b>

### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	.	.
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.8</b>	<b>0.0</b>	<b>93.4</b>	<b>0.5</b>	—	<b>100.0</b>
dont								
comptes de transactions <sup>23</sup>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>1.0</b>	<b>0.0</b>	<b>86.8</b>	<b>1.0</b>	—	<b>100.0</b>
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	<b>100.0</b>	.	.	<b>100.0</b>
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	<b>100.0</b>	.	.	<b>100.0</b>
autres	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.9</b>	<b>0.0</b>	<b>94.1</b>	<b>0.4</b>	—	<b>100.0</b>
Autres engagements envers la clientèle	<b>0.0</b>	<b>4.5</b>	<b>8.7</b>	<b>0.3</b>	<b>23.8</b>	<b>1.7</b>	—	<b>100.0</b>
dont								
à vue	<b>0.0</b>	<b>0.6</b>	<b>9.2</b>	<b>0.1</b>	<b>23.7</b>	<b>2.0</b>	—	<b>100.0</b>
à terme	—	<b>17.2</b>	<b>6.8</b>	<b>0.6</b>	<b>24.0</b>	<b>1.0</b>	—	<b>100.0</b>
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	<b>21.7</b>	<b>100.0</b>
Tous les autres passifs	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	—	<b>0.0</b>	<b>1.4</b>	<b>0.0</b>	—	<b>100.0</b>
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	—	—	—	—	<b>0.0</b>	—	—	<b>100.0</b>
Total	<b>0.0</b>	<b>0.4</b>	<b>1.2</b>	<b>0.0</b>	<b>52.8</b>	<b>0.4</b>	<b>8.6</b>	<b>100.0</b>
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	<b>50.0</b>	—	—	<b>100.0</b>

<sup>23</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z. B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

### 3Ca Kreditvolumenstatistik – Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrößen und Kreditarten<sup>1</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit<sup>1</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir  
Kredite an alle Unternehmungen<sup>2</sup> / Crédits à toutes les entreprises<sup>2</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen <sup>3</sup> Créances hypothécaires <sup>3</sup>		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois		1	2	3	4	5	6
<b>Alle Banken<sup>5,6</sup> / Toutes les banques<sup>5,6</sup> (110)</b>							
2009		402 501	302 121	165 744	136 377	36 829	99 548
2010		410 688	299 105	176 978	122 127	41 278	80 849
2011		430 645	306 780	188 357	118 423	39 637	78 786
2012		445 071	327 476	200 184	127 291	45 600	81 693
2012 11		436 209	320 916	196 582	124 334	43 611	80 723
2012 12		445 071	327 476	200 184	127 291	45 600	81 693
2013 01		446 205	324 489	200 979	123 510	42 704	80 806
2013 02		446 031	326 503	201 891	124 613	44 559	80 053
2013 03		448 997	329 314	203 081	126 233	44 767	81 467
2013 04		<b>449 271</b>	<b>327 275</b>	<b>205 293</b>	<b>121 982</b>	<b>42 669</b>	<b>79 313</b>
<b>Grossbanken / Grandes banques (2)</b>							
2009		152 833	116 761	48 239	68 522	13 814	54 708
2010		139 078	100 548	49 316	51 233	14 630	36 603
2011		144 021	99 668	51 730	47 937	15 579	32 358
2012		149 026	106 410	55 345	51 065	18 331	32 733
2012 11		148 866	106 185	55 042	51 143	18 083	33 061
2012 12		149 026	106 410	55 345	51 065	18 331	32 733
2013 01		149 538	104 742	55 454	49 288	18 464	30 825
2013 02		148 740	105 308	55 800	49 507	18 509	30 999
2013 03		149 775	106 553	56 100	50 453	19 394	31 058
2013 04		<b>147 173</b>	<b>104 362</b>	<b>56 662</b>	<b>47 700</b>	<b>17 471</b>	<b>30 229</b>
<b>Kantonalbanken / Banques cantonales (24)</b>							
2009		134 993	106 911	70 510	36 401	7 416	28 985
2010		143 603	114 710	77 128	37 582	8 215	29 367
2011		154 056	122 598	82 176	40 422	8 123	32 299
2012		159 272	128 469	85 901	42 568	9 975	32 593
2012 11		159 079	129 041	85 214	43 827	9 817	34 010
2012 12		159 272	128 469	85 901	42 568	9 975	32 593
2013 01		160 840	129 911	86 365	43 544	9 720	33 825
2013 02		161 016	130 250	86 740	43 510	10 045	33 465
2013 03		162 215	131 291	87 406	43 885	10 014	33 872
2013 04		<b>164 289</b>	<b>131 761</b>	<b>87 915</b>	<b>43 846</b>	<b>10 221</b>	<b>33 627</b>
<b>Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)</b>							
2009		27 492	22 767	17 991	4 775	1 761	3 014
2010		28 247	23 482	18 833	4 648	1 580	3 068
2011		30 161	24 641	19 876	4 766	1 507	3 259
2012		30 679	25 683	21 094	4 590	1 529	3 061
2012 11		29 854	24 955	20 476	4 479	1 497	2 983
2012 12		30 679	25 683	21 094	4 590	1 529	3 061
2013 01		30 732	25 816	21 185	4 631	1 559	3 071
2013 02		30 826	25 926	21 260	4 666	1 604	3 062
2013 03		30 689	26 006	21 270	4 738	1 632	3 105
2013 04		<b>30 824</b>	<b>26 088</b>	<b>21 383</b>	<b>4 704</b>	<b>1 601</b>	<b>3 104</b>
<b>Raiffeisenbanken<sup>5</sup> / Banques Raiffeisen<sup>5</sup> (1)</b>							
2009		22 514	18 857	14 216	4 640	1 512	3 129
2010		24 573	20 531	15 806	4 725	1 691	3 033
2011		26 357	21 758	17 045	4 713	1 811	2 902
2012		32 574	26 318	20 049	6 269	2 177	4 092
2012 11		27 602	22 715	18 112	4 604	1 724	2 879
2012 12		32 574	26 318	20 049	6 269	2 177	4 092
2013 01		33 031	26 573	20 128	6 446	2 213	4 232
2013 02		33 651	26 759	20 236	6 523	2 356	4 167
2013 03		34 080	26 780	20 385	6 394	2 246	4 148
2013 04		<b>34 612</b>	<b>26 800</b>	<b>20 502</b>	<b>6 297</b>	<b>2 237</b>	<b>4 060</b>

<sup>1</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>2</sup> Inklusive Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Y compris les crédits à des collectivités de droit public.

<sup>3</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>4</sup> Ab März 2009 ohne Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Depuis mars 2009, sans les crédits à des collectivités de droit public.

## Kredite an Unternehmungen mit bis zu 9 Mitarbeitern<sup>4</sup> / Crédits aux entreprises comptant jusqu'à 9 collaborateurs<sup>4</sup>

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen <sup>3</sup> Créances hypothécaires <sup>3</sup>		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
		1	2	3	4	5	6
<b>Alle Banken<sup>5, 6, 7</sup> / Toutes les banques<sup>5, 6, 7</sup> (110)</b>							
2009		217 072	187 634	118 262	69 372	16 775	52 597
2010		212 287	179 953	128 004	51 949	19 890	32 059
2011		220 127	184 494	136 598	47 896	17 842	30 054
2012		232 455	197 654	145 997	51 657	18 365	33 292
2012 11		227 864	194 603	143 014	51 589	17 758	33 831
2012 12		232 455	197 654	145 997	51 657	18 365	33 292
2013 01		233 914	196 399	146 363	50 037	17 191	32 845
2013 02		234 927	197 210	146 984	50 225	17 963	32 262
2013 03		232 079	197 946	147 700	50 246	17 847	32 399
2013 04		<b>233 835</b>	<b>198 484</b>	<b>149 136</b>	<b>49 348</b>	<b>17 866</b>	<b>31 482</b>

### Grossbanken<sup>7</sup> / Grandes banques<sup>7</sup> (2)

2009	90 978	79 210	32 928	46 281	6 734	39 547
2010	73 231	61 152	33 730	27 423	6 769	20 654
2011	76 317	60 605	35 524	25 081	7 028	18 053
2012	80 637	67 590	38 574	29 016	7 497	21 519
2012 11	80 543	67 693	38 806	28 887	7 197	21 690
2012 12	80 637	67 590	38 574	29 016	7 497	21 519
2013 01	80 789	65 490	38 669	26 821	6 744	20 078
2013 02	78 932	65 851	38 794	27 057	6 958	20 099
2013 03	78 148	65 522	38 871	26 651	6 710	19 941
2013 04	<b>78 644</b>	<b>65 896</b>	<b>39 234</b>	<b>26 662</b>	<b>7 148</b>	<b>19 515</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	72 008	62 750	49 838	12 912	3 705	9 207
2010	77 181	68 296	55 964	12 332	4 307	8 026
2011	78 823	70 142	58 249	11 892	3 775	8 117
2012	82 455	72 813	61 265	11 548	3 492	8 056
2012 11	80 453	72 148	60 006	12 142	3 460	8 681
2012 12	82 455	72 813	61 265	11 548	3 492	8 056
2013 01	82 661	73 347	61 362	11 985	3 457	8 527
2013 02	84 988	73 379	61 680	11 699	3 517	8 182
2013 03	82 436	73 990	62 206	11 784	3 521	8 263
2013 04	<b>82 754</b>	<b>73 773</b>	<b>62 434</b>	<b>11 339</b>	<b>3 537</b>	<b>7 802</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)

2009	17 420	15 743	13 636	2 107	977	1 130
2010	18 081	16 333	14 322	2 012	856	1 155
2011	18 616	16 852	15 086	1 766	883	883
2012	19 691	17 940	16 119	1 821	956	864
2012 11	19 102	17 390	15 600	1 791	919	872
2012 12	19 691	17 940	16 119	1 821	956	864
2013 01	19 870	18 037	16 202	1 835	969	866
2013 02	19 938	18 120	16 269	1 851	989	862
2013 03	19 895	18 139	16 247	1 892	1 014	879
2013 04	<b>19 966</b>	<b>18 220</b>	<b>16 366</b>	<b>1 854</b>	<b>995</b>	<b>859</b>

### Raiffeisenbanken<sup>5</sup> / Banques Raiffeisen<sup>5</sup> (1)

2009	15 048	13 100	11 811	1 289	1 055	234
2010	16 853	14 618	13 184	1 434	1 184	250
2011	18 401	15 719	14 187	1 532	1 254	278
2012	21 745	18 523	16 443	2 080	1 449	631
2012 11	19 460	16 558	15 060	1 497	1 170	328
2012 12	21 745	18 523	16 443	2 080	1 449	631
2013 01	22 007	18 589	16 496	2 093	1 457	636
2013 02	22 421	18 698	16 595	2 103	1 453	650
2013 03	22 955	18 822	16 690	2 132	1 473	659
2013 04	<b>23 378</b>	<b>18 917</b>	<b>16 781</b>	<b>2 135</b>	<b>1 475</b>	<b>661</b>

<sup>5</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques, édition de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate *Alle Banken* und *Regionalbanken*, wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.

A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

<sup>7</sup> Ab März 2008 wird ein Teil der Kredite, der bisher den grössten Unternehmen (250 und mehr Mitarbeiter) zugeteilt wurde, in der kleinsten Unternehmenskategorie (bis 9 Mitarbeiter) ausgewiesen. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de mars 2008, une partie des crédits répartis précédemment dans les plus grandes entreprises (250 collaborateurs et plus) figurent dans la plus petite catégorie d'entreprises (jusqu'à 9 collaborateurs). Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

### 3Ca Kreditvolumenstatistik – Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrössen und Kreditarten<sup>8</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit<sup>8</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

**Kredite an Unternehmungen mit 10 bis 49 Mitarbeitern<sup>9</sup> / Crédits aux entreprises comptant entre 10 et 49 collaborateurs<sup>9</sup>**

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		ungedeckt en blanc
Total					gedeckt gagées	5	
	1		2	3	4	5	6
<b>Alle Banken<sup>10, 11</sup> / Toutes les banques<sup>10, 11</sup> (110)</b>							
2009	50 102		38 434	24 652	13 781	5 004	8 778
2010	53 341		39 978	25 505	14 473	5 865	8 608
2011	57 211		42 888	27 479	15 409	6 352	9 057
2012	58 054		44 003	29 272	14 730	7 608	7 122
2012 11	55 044		40 958	28 368	12 590	6 156	6 434
2012 12	58 054		44 003	29 272	14 730	7 608	7 122
2013 01	56 936		43 101	29 174	13 927	6 620	7 307
2013 02	57 688		43 300	29 329	13 971	6 698	7 273
2013 03	57 902		43 509	29 498	14 011	6 561	7 450
2013 04	<b>58 585</b>		<b>43 287</b>	<b>29 731</b>	<b>13 556</b>	<b>6 387</b>	<b>7 169</b>
<b>Grossbanken / Grandes banques (2)</b>							
2009	18 641		14 162	7 238	6 924	2 363	4 561
2010	20 035		14 879	7 651	7 228	2 807	4 421
2011	20 717		15 991	8 347	7 644	3 099	4 544
2012	19 239		13 345	8 437	4 908	2 954	1 954
2012 11	18 517		13 360	8 435	4 925	3 038	1 887
2012 12	19 239		13 345	8 437	4 908	2 954	1 954
2013 01	18 810		13 306	8 264	5 042	3 147	1 895
2013 02	19 825		13 480	8 355	5 124	3 230	1 895
2013 03	19 354		13 676	8 392	5 284	3 310	1 974
2013 04	<b>19 210</b>		<b>13 524</b>	<b>8 498</b>	<b>5 026</b>	<b>3 125</b>	<b>1 900</b>
<b>Kantonalbanken / Banques cantonales (24)</b>							
2009	16 412		13 699	10 269	3 430	780	2 651
2010	17 027		13 670	10 157	3 513	894	2 619
2011	18 572		14 943	11 411	3 531	878	2 654
2012	19 984		16 623	12 361	4 262	977	3 285
2012 11	19 666		15 776	12 033	3 743	867	2 877
2012 12	19 984		16 623	12 361	4 262	977	3 285
2013 01	20 041		16 757	12 385	4 372	991	3 381
2013 02	19 898		17 042	12 414	4 628	1 041	3 587
2013 03	20 609		17 026	12 470	4 556	1 055	3 501
2013 04	<b>21 690</b>		<b>16 987</b>	<b>12 519</b>	<b>4 468</b>	<b>1 072</b>	<b>3 397</b>
<b>Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)</b>							
2009	4 401		3 587	2 892	695	322	373
2010	4 564		3 730	3 066	664	284	380
2011	5 124		4 027	2 984	1 043	296	747
2012	4 866		3 976	3 146	829	333	497
2012 11	4 748		3 868	3 067	801	305	496
2012 12	4 866		3 976	3 146	829	333	497
2013 01	4 784		3 983	3 152	831	339	492
2013 02	4 878		4 014	3 174	841	337	504
2013 03	4 737		4 007	3 163	844	341	502
2013 04	<b>4 755</b>		<b>3 993</b>	<b>3 148</b>	<b>845</b>	<b>339</b>	<b>506</b>
<b>Raiffeisenbanken<sup>10</sup> / Banques Raiffeisen<sup>10</sup> (1)</b>							
2009	2 620		2 193	1 919	274	217	57
2010	2 940		2 408	2 065	343	271	72
2011	3 262		2 606	2 189	417	336	81
2012	4 387		3 471	2 855	616	411	206
2012 11	3 433		2 781	2 344	437	349	88
2012 12	4 387		3 471	2 855	616	411	206
2013 01	4 447		3 509	2 882	627	416	212
2013 02	4 565		3 526	2 891	635	424	211
2013 03	4 590		3 574	2 945	629	415	214
2013 04	<b>4 625</b>		<b>3 579</b>	<b>2 963</b>	<b>616</b>	<b>403</b>	<b>213</b>

<sup>8</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>9</sup> Ab März 2009 ohne Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Depuis mars 2009, sans les crédits à des collectivités de droit public.

<sup>10</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.  
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

**Kredite an Unternehmungen mit 50 bis 249 Mitarbeitern<sup>9</sup> / Crédits aux entreprises comptant entre 50 et 249 collaborateurs<sup>9</sup>**

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		
Total					gedeckt gagées	ungedeckt en blanc	
	1		2	3	4	5	6
<b>Alle Banken<sup>10, 11</sup> / Toutes les banques<sup>10, 11</sup> (110)</b>							
2009	58 508		31 958	14 633	17 325	6 886	10 439
2010	63 366		33 663	15 670	17 993	8 066	9 927
2011	63 568		32 628	14 864	17 764	8 246	9 518
2012	61 277		36 025	15 696	20 328	9 006	11 322
2012 11	59 914		33 740	15 230	18 511	8 843	9 667
2012 12	61 277		36 025	15 696	20 328	9 006	11 322
2013 01	61 282		35 211	15 917	19 295	8 842	10 452
2013 02	59 071		35 063	16 028	19 035	8 920	10 115
2013 03	62 095		35 519	16 321	19 198	9 024	10 174
2013 04	<b>62 142</b>		<b>35 099</b>	<b>16 467</b>	<b>18 632</b>	<b>8 706</b>	<b>9 925</b>

**Grossbanken / Grandes banques (2)**

2009	16 234		10 776	5 584	5 192	2 363	2 829
2010	17 713		10 863	5 555	5 308	2 599	2 709
2011	17 298		11 068	5 261	5 807	2 899	2 908
2012	16 532		11 060	5 420	5 641	2 713	2 928
2012 11	16 011		10 519	5 242	5 277	2 580	2 697
2012 12	16 532		11 060	5 420	5 641	2 713	2 928
2013 01	17 033		11 425	5 579	5 846	2 876	2 971
2013 02	16 910		11 010	5 704	5 306	2 473	2 833
2013 03	16 977		11 056	5 897	5 160	2 617	2 542
2013 04	<b>17 231</b>		<b>11 370</b>	<b>5 872</b>	<b>5 498</b>	<b>2 693</b>	<b>2 805</b>

**Kantonalbanken / Banques cantonales (24)**

2009	13 851		10 165	5 768	4 398	957	3 441
2010	14 543		10 940	6 520	4 419	1 083	3 336
2011	15 707		12 139	6 971	5 168	1 183	3 985
2012	18 141		15 017	7 389	7 628	3 373	4 255
2012 11	18 121		14 564	7 177	7 388	3 347	4 041
2012 12	18 141		15 017	7 389	7 628	3 373	4 255
2013 01	18 220		15 036	7 457	7 580	3 320	4 260
2013 02	15 987		14 976	7 464	7 512	3 322	4 190
2013 03	18 423		15 057	7 526	7 531	3 350	4 182
2013 04	<b>18 615</b>		<b>15 242</b>	<b>7 616</b>	<b>7 626</b>	<b>3 324</b>	<b>4 302</b>

**Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)**

2009	2 328		1 743	1 157	586	132	454
2010	2 484		1 769	1 154	615	175	440
2011	2 524		1 702	1 231	470	120	350
2012	2 556		1 808	1 354	454	110	344
2012 11	2 545		1 814	1 322	492	146	346
2012 12	2 556		1 808	1 354	454	110	344
2013 01	2 535		1 827	1 354	474	117	357
2013 02	2 508		1 838	1 337	501	136	364
2013 03	2 549		1 880	1 385	495	139	357
2013 04	<b>2 556</b>		<b>1 877</b>	<b>1 394</b>	<b>483</b>	<b>131</b>	<b>352</b>

**Raiffeisenbanken<sup>10</sup> / Banques Raiffeisen<sup>10</sup> (1)**

2009	664		535	423	111	70	41
2010	754		623	514	110	65	45
2011	813		654	540	114	74	40
2012	1 371		1 010	607	403	144	259
2012 11	838		673	572	101	55	46
2012 12	1 371		1 010	607	403	144	259
2013 01	1 304		1 044	606	438	145	292
2013 02	1 384		1 060	605	455	146	309
2013 03	1 436		1 066	605	461	152	309
2013 04	<b>1 450</b>		<b>1 091</b>	<b>613</b>	<b>478</b>	<b>169</b>	<b>309</b>

<sup>11</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate *Alle Banken* und *Regionalbanken*, wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.  
A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

### 3Ca Kreditvolumenstatistik – Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrössen und Kreditarten<sup>12</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit<sup>12</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

**Kredite an Unternehmungen mit 250 und mehr Mitarbeitern<sup>13</sup> / Crédits aux entreprises comptant 250 collaborateurs et davantage<sup>13</sup>**

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		ungedeckt en blanc
Total					gedeckt gagées	5	
	1		2	3	4	5	6
<b>Alle Banken<sup>14, 15, 16</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15, 16</sup> (110)</b>							
2009	37 631		25 094	6 568	18 525	6 555	11 971
2010	42 947		24 572	6 374	18 198	5 804	12 394
2011	48 731		26 406	7 555	18 851	5 792	13 059
2012	52 376		29 262	7 717	21 545	9 196	12 349
2012 11	53 643		30 816	8 227	22 588	9 340	13 249
2012 12	52 376		29 262	7 717	21 545	9 196	12 349
2013 01	52 869		29 112	8 012	21 100	8 761	12 338
2013 02	53 089		30 109	8 051	22 058	9 557	12 501
2013 03	55 545		31 510	8 071	23 439	9 837	13 602
2013 04	<b>53 716</b>		<b>30 304</b>	<b>8 471</b>	<b>21 833</b>	<b>8 439</b>	<b>13 394</b>
<b>Grossbanken<sup>16</sup> / Grandes banques<sup>16</sup> (2)</b>							
2009	14 898		7 930	2 037	5 893	2 263	3 629
2010	16 842		7 811	2 008	5 803	2 359	3 444
2011	18 551		8 077	2 115	5 961	2 440	3 521
2012	21 380		10 547	2 408	8 139	4 819	3 319
2012 11	22 623		10 767	2 058	8 709	4 945	3 763
2012 12	21 380		10 547	2 408	8 139	4 819	3 319
2013 01	21 813		10 653	2 428	8 225	5 455	2 770
2013 02	21 973		10 945	2 438	8 507	5 532	2 975
2013 03	23 965		12 354	2 432	9 922	6 386	3 536
2013 04	<b>21 284</b>		<b>9 995</b>	<b>2 549</b>	<b>7 447</b>	<b>4 374</b>	<b>3 072</b>
<b>Kantonalbanken / Banques cantonales (24)</b>							
2009	13 533		10 393	3 615	6 778	815	5 963
2010	15 761		11 223	3 552	7 671	927	6 744
2011	19 188		13 241	4 462	8 779	1 228	7 551
2012	17 990		11 642	4 111	7 531	1 196	6 335
2012 11	19 360		13 738	4 976	8 762	1 095	7 667
2012 12	17 990		11 642	4 111	7 531	1 196	6 335
2013 01	18 864		12 379	4 387	7 992	1 046	6 946
2013 02	18 942		12 436	4 413	8 022	1 238	6 784
2013 03	19 663		12 791	4 443	8 348	1 144	7 203
2013 04	<b>19 976</b>		<b>13 476</b>	<b>4 590</b>	<b>8 886</b>	<b>1 328</b>	<b>7 559</b>
<b>Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)</b>							
2009	1 152		624	213	411	145	266
2010	949		556	211	345	123	222
2011	1 634		879	388	491	106	385
2012	1 291		787	367	420	115	305
2012 11	1 293		790	381	409	114	296
2012 12	1 291		787	367	420	115	305
2013 01	1 278		797	365	432	118	315
2013 02	1 265		793	370	423	126	297
2013 03	1 268		812	365	447	123	324
2013 04	<b>1 283</b>		<b>827</b>	<b>366</b>	<b>461</b>	<b>118</b>	<b>343</b>
<b>Raiffeisenbanken<sup>14</sup> / Banques Raiffeisen<sup>14</sup> (1)</b>							
2009	95		52	40	12	8	4
2010	114		74	37	37	30	7
2011	123		83	45	38	29	8
2012	1 396		687	53	633	54	579
2012 11	191		90	45	45	36	9
2012 12	1 396		687	53	633	54	579
2013 01	1 503		711	53	658	74	583
2013 02	1 607		863	54	810	210	600
2013 03	1 420		730	54	676	79	598
2013 04	<b>1 464</b>		<b>671</b>	<b>54</b>	<b>617</b>	<b>64</b>	<b>552</b>

<sup>12</sup> Siehe Fussnote 8, Seite 3.  
Voir note 8, à la page 3.

<sup>13</sup> Ab März 2009 ohne Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Depuis mars 2009, sans les crédits à des collectivités de droit public.

<sup>14</sup> Siehe Fussnote 10, Seite 3.  
Voir note 10, à la page 3.

<sup>15</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate *Alle Banken* und *Regionalbanken*, wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst. A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

<sup>16</sup> Ab März 2008 wird ein Teil der Kredite, der bisher den grössten Unternehmen (250 und mehr Mitarbeiter) zugeteilt wurde, in der kleinsten Unternehmenskategorie (bis 9 Mitarbeiter) ausgewiesen. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de mars 2008, une partie des crédits répartis précédemment dans les plus grandes entreprises (250 collaborateurs et plus) figurent dans la plus petite catégorie d'entreprises (jusqu'à 9 collaborateurs). Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

## 4Aa Eurodevisenstatistik <sup>1,2</sup> Statistique des euro-monnaies <sup>1,2</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Ländergruppe Groupes de pays	Forderungen gegenüber dem Ausland Créances sur l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 I	2012 II	2012 III	2012 IV	2013 I	
1	2	3	4	5	6	7	8	9		

### Alle Währungen / Toutes les monnaies

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	392 845	342 468	337 826	272 991	310 000	301 851	302 123	272 991	<b>302 299</b>
Europa	Europe	336 657	290 143	246 076	210 614	232 133	226 414	223 609	210 614	<b>237 038</b>
Andere	Autres	56 187	52 325	91 750	62 377	77 868	75 437	78 514	62 377	<b>65 261</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	161 471	99 624	100 427	114 085	100 751	110 510	112 998	114 085	<b>113 843</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	43 316	46 845	52 237	51 092	50 635	54 072	53 303	51 092	<b>55 811</b>
Europa	Europe	8 419	8 886	9 455	9 677	9 293	9 895	9 836	9 677	<b>11 209</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	7 057	7 483	9 176	9 238	8 634	9 601	9 667	9 238	<b>10 065</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	17 897	18 958	19 248	20 844	19 514	21 413	21 247	20 844	<b>22 388</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	9 942	11 518	14 358	11 333	13 194	13 163	12 553	11 333	<b>12 148</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	0	—	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	597 632	488 937	490 491	438 169	461 386	466 433	468 424	438 169	<b>471 952</b>

### Schweizer Franken / Franc suisse

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	63 375	63 346	70 922	37 827	53 998	45 560	40 848	37 827	<b>36 969</b>
Europa	Europe	58 628	57 384	65 781	32 687	48 725	40 960	35 647	32 687	<b>31 758</b>
Andere	Autres	4 747	5 961	5 140	5 140	5 272	4 599	5 201	5 140	<b>5 211</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	12 642	8 909	10 204	9 657	10 538	10 663	9 389	9 657	<b>9 635</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	4 404	4 036	3 906	3 507	3 929	3 737	3 686	3 507	<b>3 634</b>
Europa	Europe	1 500	1 404	1 297	1 179	1 272	1 232	1 217	1 179	<b>1 253</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	554	562	607	583	660	594	570	583	<b>600</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	1 770	1 456	1 359	1 192	1 381	1 372	1 350	1 192	<b>1 204</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	581	613	643	554	616	538	550	554	<b>577</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	0	0	0	0	0	0	<b>—</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	80 421	76 290	85 032	50 991	68 464	59 959	53 923	50 991	<b>50 238</b>

### US-Dollar / Dollar des Etats-Unis

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	84 723	76 971	123 506	103 064	112 761	110 052	122 354	103 064	<b>113 407</b>
Europa	Europe	62 722	50 899	49 349	55 394	48 387	48 918	57 812	55 394	<b>60 800</b>
Andere	Autres	22 001	26 072	74 158	47 670	64 373	61 135	64 542	47 670	<b>52 607</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	96 507	62 979	58 034	73 448	61 584	67 988	67 676	73 448	<b>72 085</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	28 571	32 382	37 605	36 991	36 483	38 963	38 416	36 991	<b>40 995</b>
Europa	Europe	4 352	4 888	5 609	5 193	5 433	5 523	5 415	5 193	<b>6 270</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	5 271	5 592	7 111	7 420	6 663	7 705	7 822	7 420	<b>8 088</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	11 295	12 925	13 544	15 459	14 027	15 130	15 288	15 459	<b>16 869</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	7 653	8 976	11 341	8 919	10 360	10 605	9 891	8 919	<b>9 768</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	0	—	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	209 802	172 332	219 146	213 503	210 827	217 003	228 446	213 503	<b>226 486</b>



Ländergruppe Groupes de pays	Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Engagements envers l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 I	2012 II	2012 III	2012 IV	2013 I	
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

#### Alle Währungen / Toutes les monnaies

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	377 706	327 498	339 312	305 919	308 757	329 099	339 513	305 919	<b>333 698</b>
Europa	Europe	304 951	277 723	277 324	262 724	260 511	284 608	296 077	262 724	<b>283 205</b>
Andere	Autres	72 756	49 774	61 987	43 196	48 246	44 492	43 436	43 196	<b>50 493</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	180 789	143 442	155 274	166 156	152 265	162 094	172 820	166 156	<b>165 695</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	81 622	81 817	88 316	98 096	88 163	98 235	101 571	98 096	<b>104 274</b>
Europa	Europe	17 692	17 778	19 981	24 055	20 890	21 060	24 146	24 055	<b>23 763</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	21 414	20 085	21 668	22 660	20 400	22 920	23 700	22 660	<b>24 641</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	27 655	27 920	33 548	38 783	34 802	41 057	39 813	38 783	<b>43 221</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	14 861	16 034	13 119	12 598	12 071	13 198	13 913	12 598	<b>12 650</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	640 120	552 762	582 907	570 173	549 188	589 430	613 908	570 173	<b>603 670</b>

#### Schweizer Franken / Franc suisse

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	65 598	75 114	121 746	121 663	103 587	115 513	123 539	121 663	<b>131 795</b>
Europa	Europe	60 636	68 969	115 432	110 312	97 501	106 797	115 237	110 312	<b>120 637</b>
Andere	Autres	4 961	6 145	6 315	11 351	6 086	8 716	8 302	11 351	<b>11 158</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	16 239	15 652	20 552	21 237	19 398	21 896	22 644	21 237	<b>21 563</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	6 293	7 884	11 054	11 085	11 279	11 686	13 569	11 085	<b>10 454</b>
Europa	Europe	1 874	2 159	3 407	3 572	3 444	3 994	4 988	3 572	<b>3 232</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	1 131	1 285	1 749	1 792	1 767	1 859	1 822	1 792	<b>1 853</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	2 229	2 824	4 013	4 037	4 229	4 143	4 193	4 037	<b>3 739</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	1 059	1 617	1 885	1 685	1 840	1 690	2 565	1 685	<b>1 629</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	88 130	98 650	153 353	153 985	134 264	149 094	159 753	153 985	<b>163 812</b>

#### US-Dollar / Dollar des Etats-Unis

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	108 675	82 229	93 350	69 633	79 332	76 166	79 675	69 633	<b>83 609</b>
Europa	Europe	49 417	46 335	46 848	43 702	45 477	48 765	51 432	43 702	<b>50 461</b>
Andere	Autres	59 257	35 893	46 502	25 931	33 855	27 401	28 243	25 931	<b>33 148</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	88 749	76 124	82 130	88 480	80 833	82 557	91 015	88 480	<b>86 727</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	47 645	51 051	56 285	59 737	54 907	60 585	61 319	59 737	<b>64 943</b>
Europa	Europe	8 290	9 085	9 774	11 267	9 850	9 664	10 832	11 267	<b>11 481</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	15 745	14 598	16 273	16 864	15 141	17 239	17 322	16 864	<b>18 653</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	15 197	17 236	21 855	23 801	22 226	25 055	24 800	23 801	<b>27 182</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	8 413	10 131	8 384	7 804	7 690	8 628	8 365	7 804	<b>7 625</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	245 070	209 408	231 770	217 851	215 075	219 310	232 011	217 851	<b>235 282</b>

<sup>1</sup> Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland von 93 Banken.  
Créances et engagements envers l'étranger de 93 banques.

<sup>2</sup> Ländergruppen gemäss Definition BIZ.  
Groupes de pays selon la définition de la BRI.

## 4Aa Eurodevisenstatistik <sup>3,4</sup> Statistique des euro-monnaies <sup>3,4</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Ländergruppe Groupes de pays	Forderungen gegenüber dem Ausland Créances sur l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 I	2012 II	2012 III	2012 IV	2013 I	
1	2	3	4	5	6	7	8	9		

### Euro / Euro

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	124 008	79 365	87 010	82 186	95 030	91 234	86 665	82 186	<b>102 467</b>
Europa	Europe	122 234	77 551	85 162	80 595	93 398	89 717	85 314	80 595	<b>101 078</b>
Andere	Autres	1 773	1 813	1 848	1 591	1 632	1 517	1 351	1 591	<b>1 389</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	30 648	14 119	14 720	14 731	15 028	16 023	17 806	14 731	<b>15 307</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	5 961	5 373	5 028	5 512	4 995	5 719	5 418	5 512	<b>6 221</b>
Europa	Europe	1 885	1 818	1 663	2 045	1 692	1 743	2 093	2 045	<b>2 455</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	747	804	780	788	790	744	764	788	<b>868</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	2 636	2 111	1 936	1 974	1 857	2 582	1 885	1 974	<b>2 208</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	693	640	649	706	656	651	677	706	<b>689</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	0	—	0	—	0	—	—	—	<b>—</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	160 617	98 857	106 758	102 430	115 053	112 976	109 889	102 430	<b>123 995</b>

### Japanische Yen / Yen

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	41 227	36 561	18 093	15 672	14 117	20 255	18 362	15 672	<b>13 904</b>
Europa	Europe	17 133	24 196	12 942	10 618	10 415	14 780	14 004	10 618	<b>10 823</b>
Andere	Autres	24 094	12 365	5 151	5 055	3 702	5 475	4 359	5 055	<b>3 081</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	9 265	6 045	6 507	5 181	5 289	6 696	7 455	5 181	<b>4 981</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	1 798	2 053	2 080	1 516	1 661	1 866	1 961	1 516	<b>1 390</b>
Europa	Europe	112	96	106	61	82	91	95	61	<b>74</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	276	266	259	173	219	239	226	173	<b>132</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	789	946	833	651	709	782	811	651	<b>582</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	621	746	882	631	651	754	829	631	<b>603</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	<b>—</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	52 291	44 659	26 680	22 369	21 068	28 817	27 778	22 369	<b>20 276</b>

### Pfund Sterling / Livre sterling

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	67 926	65 386	24 861	21 734	15 108	18 347	17 537	21 734	<b>21 533</b>
Europa	Europe	67 404	64 745	24 542	21 374	14 690	17 856	16 975	21 374	<b>21 095</b>
Andere	Autres	523	641	319	360	417	491	561	360	<b>438</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	7 471	3 032	3 929	5 134	4 198	4 652	5 774	5 134	<b>4 926</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	690	875	1 009	1 345	1 196	1 234	1 271	1 345	<b>1 197</b>
Europa	Europe	39	51	96	121	128	126	119	121	<b>108</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	71	67	62	96	95	117	103	96	<b>90</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	538	617	754	936	863	840	956	936	<b>874</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	43	141	97	193	110	150	94	193	<b>125</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	0	—	0	—	—	—	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	76 087	69 294	29 799	28 212	20 502	24 233	24 582	28 212	<b>27 657</b>

Ländergruppe Groupes de pays	Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Engagements envers l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 I	2012 II	2012 III	2012 IV	2013 I	
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

#### Euro / Euro

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	119 329	100 157	89 043	83 814	90 832	93 307	92 956	83 814	<b>80 943</b>
Europa	Europe	116 101	97 159	86 145	82 031	87 953	90 210	90 742	82 031	<b>79 188</b>
Andere	Autres	3 228	2 998	2 898	1 783	2 879	3 097	2 214	1 783	<b>1 755</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	45 229	27 802	26 554	30 141	27 059	28 624	32 215	30 141	<b>29 728</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	20 992	16 905	14 575	19 888	15 656	17 844	18 774	19 888	<b>20 045</b>
Europa	Europe	6 480	5 780	5 645	7 452	6 330	5 417	6 499	7 452	<b>6 854</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	3 786	3 121	2 825	3 085	2 548	2 701	3 240	3 085	<b>3 184</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	6 644	4 814	4 399	7 527	5 159	7 997	7 024	7 527	<b>8 025</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	4 081	3 191	1 706	1 824	1 620	1 730	2 012	1 824	<b>1 982</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	185 550	144 864	130 173	133 844	133 548	139 775	143 946	133 844	<b>130 716</b>

#### Japanische Yen / Yen

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	15 657	7 366	6 082	5 785	5 845	13 240	13 621	5 785	<b>8 445</b>
Europa	Europe	13 040	4 961	2 869	3 900	3 162	10 867	11 397	3 900	<b>6 638</b>
Andere	Autres	2 616	2 406	3 214	1 885	2 683	2 374	2 224	1 885	<b>1 807</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	1 674	1 571	1 619	3 471	1 781	3 328	4 205	3 471	<b>3 645</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	404	244	141	294	173	207	268	294	<b>285</b>
Europa	Europe	22	18	10	28	16	15	14	28	<b>33</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	39	19	22	93	30	75	118	93	<b>56</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	232	154	54	117	97	74	85	117	<b>139</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	111	52	54	56	30	43	51	56	<b>57</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	0	—	—	0	0	—	—	<b>—</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	17 735	9 181	7 842	9 550	7 799	16 775	18 094	9 550	<b>12 376</b>

#### Pfund Sterling / Livre sterling

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	57 760	46 864	12 331	11 897	15 385	15 466	16 518	11 897	<b>13 581</b>
Europa	Europe	57 048	46 261	11 616	11 385	14 836	14 953	15 953	11 385	<b>13 065</b>
Andere	Autres	712	603	715	513	549	513	565	513	<b>516</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	10 636	9 121	9 416	8 752	8 706	9 492	8 776	8 752	<b>9 788</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	3 173	3 037	3 198	3 033	3 005	3 132	2 876	3 033	<b>3 630</b>
Europa	Europe	564	374	500	500	425	452	478	500	<b>560</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	366	757	355	418	452	439	474	418	<b>469</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	1 858	1 470	1 897	1 691	1 792	1 857	1 621	1 691	<b>2 257</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	386	436	447	423	336	384	302	423	<b>344</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	1	1	1	0	0	0	0	0	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	71 569	59 022	24 946	23 682	27 097	28 090	28 169	23 682	<b>26 999</b>

<sup>3</sup> Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland von 93 Banken.  
Créances et engagements envers l'étranger de 93 banques.

<sup>4</sup> Ländergruppen gemäss Definition BIZ.  
Groupes de pays selon la définition de la BRI.

## 4Aa Eurodevisenstatistik <sup>5, 6</sup> Statistique des euro-monnaies <sup>5, 6</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Ländergruppe Groupes de pays	Forderungen gegenüber dem Ausland Créances sur l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 I	2012 II	2012 III	2012 IV	2013 I	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

### Übrige Währungen / Autres monnaies

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	11 585	20 840	13 434	12 507	18 988	16 404	16 357	12 507	<b>14 018</b>
Europa	Europe	8 536	15 368	8 300	9 945	16 517	14 183	13 857	9 945	<b>11 483</b>
Andere	Autres	3 049	5 472	5 133	2 562	2 471	2 220	2 500	2 562	<b>2 536</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	4 937	4 539	7 034	5 935	4 114	4 488	4 898	5 935	<b>6 909</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	1 890	2 126	2 609	2 221	2 371	2 553	2 550	2 221	<b>2 374</b>
Europa	Europe	531	629	683	1 079	686	1 180	899	1 079	<b>1 049</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	137	193	357	179	207	202	182	179	<b>287</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	870	903	823	632	677	706	957	632	<b>651</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	352	402	746	331	801	465	512	331	<b>387</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	—	0	0	0	0	0	<b>—</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	18 413	27 504	23 077	20 663	25 472	23 446	23 805	20 663	<b>23 301</b>

Ländergruppe Groupes de pays	Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Engagements envers l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 I	2012 II	2012 III	2012 IV	2013 I	
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

#### Übrige Währungen / Autres monnaies

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	10 688	15 768	16 759	13 128	13 776	15 408	13 205	13 128	<b>15 326</b>
Europa	Europe	8 708	14 038	14 416	11 395	11 583	13 017	11 316	11 395	<b>13 216</b>
Andere	Autres	1 981	1 730	2 343	1 733	2 193	2 391	1 888	1 733	<b>2 109</b>
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	18 263	13 172	15 003	14 075	14 487	16 197	13 965	14 075	<b>14 243</b>
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	3 115	2 696	3 062	4 058	3 142	4 781	4 765	4 058	<b>4 917</b>
Europa	Europe	461	362	645	1 235	825	1 519	1 335	1 235	<b>1 602</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	346	305	444	407	462	608	723	407	<b>425</b>
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	1 495	1 422	1 331	1 611	1 299	1 931	2 090	1 611	<b>1 878</b>
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	811	606	643	806	556	723	617	806	<b>1 012</b>
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	—	0	—	—	—	0	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	32 065	31 636	34 824	31 261	31 405	36 386	31 935	31 261	<b>34 486</b>

<sup>5</sup> Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland von 93 Banken.  
Créances et engagements envers l'étranger de 93 banques.

<sup>6</sup> Ländergruppen gemäss Definition BIZ.  
Groupes de pays selon la définition de la BRI.